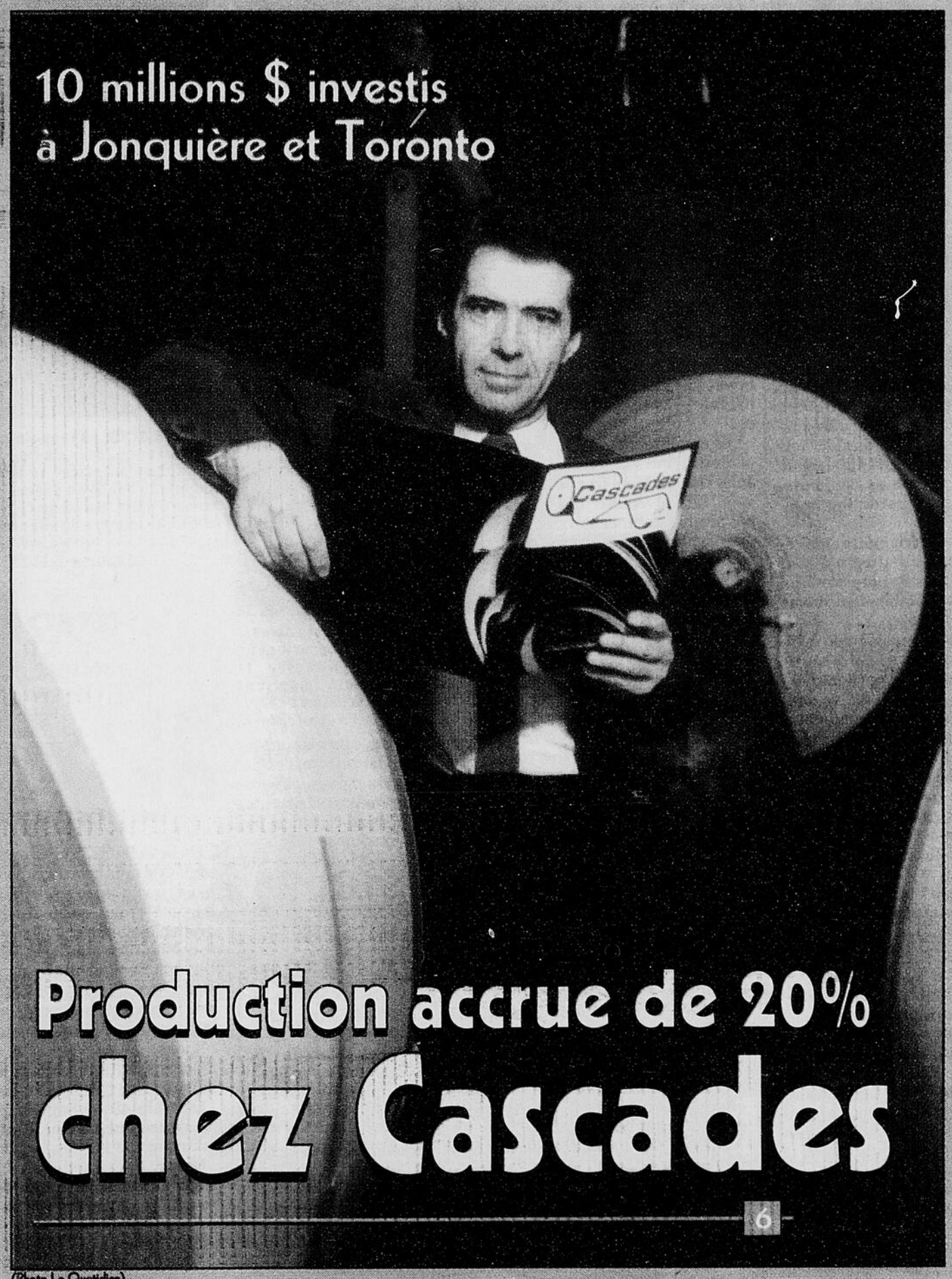
Clinique dentaire
Dr Luc Gravel
Chirurgien - dentiste
URGENCE
696-4371
(jour & soir)
Polyclinique du Saguenay

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

22e ANNÉE No 180 | LE MARDI 2 MAI 1995 | 40 PAGES | 65¢ plus taxes - Camelot 3.88$/semaine taxes incluses

Actions privilégiées de Banque
10.50% / 10 ans*
*Revenu équivalent après impôt comparé à de l'intérêt
Sujet à changement sans préavis
Michel Ouellet, Serge Lavoie
REPRÉSENTANTS
ScotiaMcLeod
Des décideurs qui agissent
545-4511

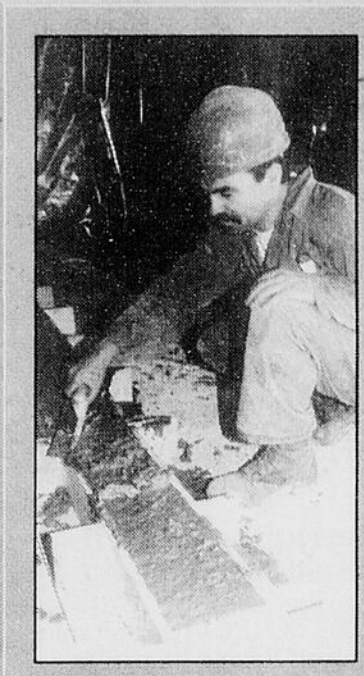
10 millions $ investis à Jonquière et Toronto



Production accrue de 20% chez Cascades

6

(Photo Le Quotidien)



Bétons préfabriqués du Lac

Finaliste aux Mercuriades

6

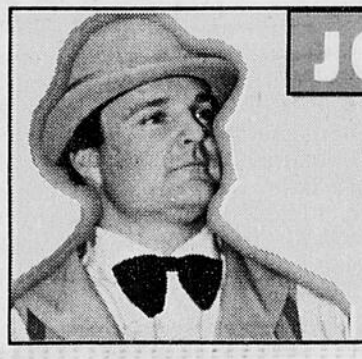
10e ivressomètre

Septuagénaire condamné à 15 mois de prison

4

Laterrière dirigée par les enfants

4



JOS MAQUILLON EST DE RETOUR

dans La Fabuleuse Histoire d'un Royaume
du 22 juin au 30 juillet

et de Jos maquillon LE TOUR DU MONDE
du 5 août au 3 septembre

94 000 spectateurs en 1994

RÉSERVEZ VITE VOS BILLETS
(418) 697-5151
1-800-667-4582
Visa et Mastercard acceptées

Procès O. J. Simpson

Juré remplacée par une Hispanique

LOS ANGELES (Reuter)-Une Noire siégeant au jury du procès d'O. J. Simpson qui avait déclaré au juge Lance Ito qu'elle ne pouvait «plus endurer ça» a été libérée lundi et remplacée par une Hispanique.

Le juré en question, une hôtesse de l'air de 25 ans du nom de Tracy Hampton, devenait ainsi la septième personne à quitter le groupe depuis le début du procès il y a quatre mois. Son départ réduit à cinq le nombre de suppléants.

En annonçant le renvoi de Mme Hampton, M. Ito a dit qu'il avait «trouvé de bonnes raisons pour ne pas requérir plus longtemps les services du juré numéro 2».

Un porte-parole de la cour a par la suite confirmé que Mme Hampton avait été libérée «parce qu'elle en avait fait la demande».

Sa remplaçante de 28 ans est une estimatrice au service du bureau d'évaluation du comté de Los Angeles et habite en banlieue, à Pico Rivera.

Elle avait écrit dans son questionnaire de juré qu'elle ne s'était pas encore fait d'opinion sur la culpabilité ou l'innocence de Simpson. Mais elle a noté verbalement qu'«il était la seule personne à avoir un motif évident. C'était son ex-épouse et elle était avec un autre homme. C'est quelque chose que la plupart des gens ont du mal à accepter».

Le jury de neuf femmes et trois hommes est maintenant composé de sept Noirs, trois Blancs et deux Hispaniques.

Vu la vitesse à laquelle le jury perd des membres et la probabilité que le procès dure encore quatre ou cinq mois, M. Ito fait face à la possibilité d'un procès annulé pour vice de forme si jamais le nombre de jurés tombe en deçà de 12.

Les experts en droit ont soutenu que cela pourrait expliquer pourquoi le magistrat n'a pas immédiatement acquiescé à la requête de l'hôtesse de l'air, la maintenant au sein du jury pendant trois semaines de plus.

Le juge Ito n'a pas encore pris de décision au sujet de la requête présentée par un autre juré qui souhaite abandonner son poste. Ce juré, une employée blanche d'une compagnie téléphonique âgée de 38 ans, a fait savoir le mois dernier au juge que son époux était atteint de pneumonie et qu'elle devait prendre soin de lui.

REMPLACEE - Tracy Hampton est devenue, hier, la septième personne à quitter le groupe depuis le début du procès il y a quatre mois. Son départ réduit à cinq le nombre de suppléants. (PA- Laserphoto).

Attentat d'Oklahoma City

Suspect fort dangereux

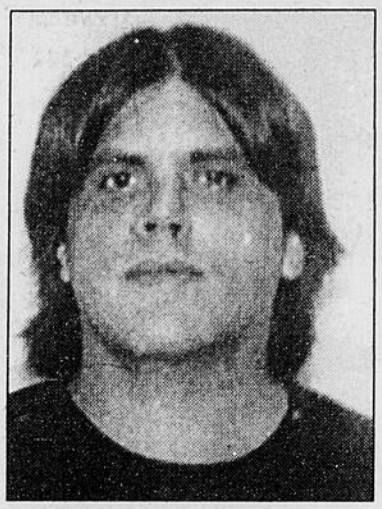
OKLAHOMA CITY (Reuter)-Le FBI a diffusé hier un nouveau portrait-robot du deuxième suspect recherché dans le cadre de l'enquête sur l'attentat d'Oklahoma City dont le dernier bilan s'élève à 136 morts et 50 disparus.

Les enquêteurs craignent que ce deuxième homme, baptisé John Doe No.2, ne frappe à nouveau. De nouveaux témoignages ont permis d'affiner son signalement: visage carré, bronzé, cheveux bruns, musculature développée. «Il est armé et dangereux», ont-ils dit.

Le suspect No.2 aurait loué la camionnette utilisée dans l'attentat avec Timothy McVeigh, seul inculpé pour l'instant.

S'agissant des recherches dans les ruines de l'immeuble Alfred P.Murrah, les sauveteurs ont reconnu hier que les chances de retrouver des survivants étaient infimes.

Le gouverneur de l'Oklahoma, Frank Keating, a précisé que les travaux de déblayage s'effectueraient désormais par des moyens mécaniques et non plus à la main comme c'était le cas jusqu'ici.



SUSPECT - Cette photo du suspect John Doe no. 2 provient de son permis de conduire. Il s'agit d'un témoin important de la tuerie d'Oklahoma City. (PA- Laserphoto).

FAITS DIVERS

Le capitaine périt accidentellememt

QUEBEC (PC)-Le capitaine du bateau Vézina I a péri accidentellement lors d'une opération de remorquage, hier après-midi.

Secouru dans sa cabine engloutie, deux heures après que son remorqueur eut chaviré, le marin d'une cinquantaine d'années n'a pas survécu en dépit d'efforts désespérés pour le réanimer.

L'accident s'est produit à 13 h 45, au large de l'estuaire de la rivière Saint-Charles, non loin du pont de l'île d'Orléans et de la pointe de Lévis.

En provenance de Petite-Rivière-St-François, deux remorqueurs conduisaient le navire de croisière Cavalier Maxim vers Québec, afin que des réparations puissent être effectuées au moteur de ce dernier.

Retrouvé mort

SHERBROOKE (PC)-Au terme d'une opération policière d'envergure et d'une durée de neuf heures, un homme de 27 ans a été retrouvé sans vie dans le logement de son ex-conjointe, hier soir, dans l'est de Sherbrooke.

Daniel Jean, originaire de Weedon et domicilié jusqu'à tout récemment à Bromptonville, s'est vraisemblablement donné la mort.

Après avoir fracassé une fenêtre, les membres du Groupe d'intervention de la police municipale de Sherbrooke se sont glissés dans le logement du troisième étage. Ils ont découvert dans une chambre, près du lit, le corps du désespéré, à 19 h 24, a indiqué le policier Serge Fournier, porte-parole de la police municipale de Sherbrooke.

Cette nouvelle a arraché des cris de douleur à des proches de l'homme et a fortement ébranlé l'ex-conjointe et ses proches.

Candidats jurés

MONTREAL (PC)-Après avoir examiné depuis quatre jours 200 candidats jurés sur 267 pour instruire l'affaire des policiers accusés de voies de fait graves contre Richard Barnabé, il manquait toujours un juré hier.

A ce jour sept hommes et quatre femmes ont été sélectionnés comme jurés.

L'examen de 30 candidats hier matin en présence du président du tribunal, le juge Benjamin Greenberg, a permis de retenir deux jurés. En après-midi, l'examen de 20 autres personnes s'est révélé négatif.

Ecartés des séries éliminaroires de la Coupe Stanley car ils n'avaient pas le talent «Recchi», les joueurs du Canadien pourront aller se reposer sur la plage, heureux comme des «Roy», nager dans la «Bellow» ou pêcher l'«esTurgeon». Ne soyons pas trop sévère, que celui «Keane» n'a jamais péché leur lance la première pierre!

(P. Bourdon).

PAS POSSIBLE

Des fausses Audi...en Chine!

PEKIN (Reuter)-Sur six Audi fabriquées en Chine, une est fausse, écrit lundi le Press Digest.

Sur les 60 000 modèles circulant en Chine, plus de 10 000 ont été fabriqués en reconstituant une voiture à partir de modèles anciens ou en assemblant des pièces détachées de qualité médiocre importées clandestinement, écrit le journal.

L'Audi, fabriquée par l'usine First Aubomobile Works de Changchun, dans le nord-est de la Chine, est la voiture préférée des cadres du Parti communiste et du gouvernement qui n'ont désormais plus le droit d'utiliser des voitures importées.

Les véhicules contrefaits ont l'aspect d'une Audi mais sont vendus à un prix très inférieur, accompagnés de faux certificats de garantie, ajoute le journal.

MÉTÉO

MAX. PRÈS DE **17**

ENSOLEILLÉ

Du beau temps accompagné de températures de saison pour au moins quelques jours. Une crête barométrique s'est installée graduellement sur le Québec et le soleil prévaudra sur l'ensemble des régions pour les prochains jours. Le mercure atteindra les valeurs saisonnières et les dépassera dans plusieurs régions.

Comme dit la pub, allons jouer dehors...

Lac-Saint-Jean -Saguenay.

Aujourd'hui ensoleillé. Maximum près de 17.

Mercredi, Ensoleillé avec passages nuageux. Minimum de zéro à 3. Maximum de16 à 18.

Lever: 5h24
Coucher: 19H58

LA MARÉE

Chicoutimi - La marée sera basse à 12h40 (0m7) et haute à 17h50 (4m1). Elle sera à nouveau basse à 00h30 (0m9) et haute à 06h00 (4m8).

La Baie - La marée sera basse à 11h25 (0m6) et haute à 17h30 (4m7). Elle sera à nouveau basse à 23h20 (0m9) et haute à 05h40 (5m3).

SOMMAIRE

Arts	21
Bandes dessinées	22
Bourse	24-25
Détente	23
Décès	30-31
Finances	26
Horoscope	23
Petites annonces	28 à 30
Sports	32 à 39
Télévision	22

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Jacques Larouche
Éditorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 418-967-1814

LOTO

La Quotidienne

À trois chiffres
7-6-1
À quatre chiffres
1-4-3-3

Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Il plaide sa cause avec brio

Michel Tremblay pourra garder ses deux caïmans

CHICOUTIMI (SL) - Après plusieurs mois de procédures, un propriétaire de deux caïmans d'Asie a été acquitté d'une accusation de possession d'animaux exotiques sans être détenteur d'un permis valide.

Mieux, le proprio pourra reprendre ses deux bestioles qui sont hébergées depuis près de dix mois par le ministère de l'Environnement et de la Faune sur une ferme spécialisée située à Saint-Eustache, près de Montréal.

Sans avocat, Michel Tremblay, 36 ans, du 2296 de la rue Guèvremont à Jonquière, a plaidé avec brio sa cause devant le juge Jean-Paul Aubin de la Chambre pénale de la Cour du Québec qui l'a acquitté d'une infraction qui aurait pu lui coûter entre 500 $ et 1200$, s'il avait été reconnu coupable.

Tremblay a exposé les faits et invoqué une défense de diligence raisonnable de sa part ainsi qu'une information incomplète fournie par un représentant du ministère.

Le juge Aubin lui a donné raison.

Reptiles

Tremblay a eu un premier coup de foudre pour un caïman juvénile en 1988, puis il a pris possession d'un deuxième vers 1989. Il affectionnait ces bêtes qui avaient ni plus ni moins le statut d'animal de compagnie dans sa maison.

Comme Tremblay est propriétaire d'un commerce de piscine, il a même utilisé les reptiles pour mousser ses ventes par le truchement de la radio et de la télévision, ce qui a fait que les deux caïmans ont connu une certaine notoriété dans la région.

Quand il les avait acquis, a-t-il dit au cours de son témoignage, personne ne lui avait dit qu'il fallait un permis quelconque.

Liberté

Il semble que personne ne lui ait causé de difficulté non plus, du moins pas avant que «son plus vieux», long de trois pieds, ne décide de prendre la clé des champs par une belle journée de juillet 1994. Le reptile avait causé tout un émoi à Jonquière avant que les agents de la faune ne le capturent. Heureux d'avoir retrouvé le fugueur, qu'il croyait perdu à tout jamais, Tremblay a demandé aux agents de le lui remettre mais ces derniers ont refusé parce qu'il n'avait pas de permis devenu obligatoire depuis mars 1993. Il a même dû remettre aux agents son autre caïman et on lui a expédié par courrier un avis d'infraction à la loi nouvellement promulguée.

Depuis ses acquisitions, une réglementation avait été créée pour mettre de l'ordre dans l'industrie du commerce des animaux. Il y avait été fait mention de l'interdiction de posséder certains animaux, notamment des caïmans. On avait par contre considéré un droit acquis pour les propriétaires qui devaient se munir d'un permis provisoire pour être en règle.

Le permis était valide jusqu'à la mort de l'animal et non renouvelable par la suite, de sorte qu'avec le temps, aucun citoyens ne pouvait posséder de tels animaux.

Micropuce

Le ministère avait pris au sérieux cette question au point d'exiger avant de délivrer un permis temporaire que le propriétaire fasse placer sous le cuir de l'animal une micropuce contenant toutes les informations utiles à son identification.

Tremblay a témoigné à l'effet qu'un ami l'aurait informé de l'existence du permis et de la micropuce à l'automne 1993. Il s'est informé au ministère où un fonctionnaire lui a répondu vaguement qu'il devait se rendre chez un vétérinaire. Il a téléphoné à tous les vétérinaires de la région et personne ne connaissait ou pratiquait l'implantation de micropuce chez les animaux.

Il en avait conclu qu'il avait été mal renseigné.

Le juge Aubin a acquitté Tremblay en lui disant: «Je crois votre explication». Le juge a estimé que le ministère n'avait pas suffisamment informé le public lors de l'adoption de cette réglementation et qu'il était bien possible que Tremblay ait été mal renseigné par un fonctionnaire.

Procès de Saint-Laurent

ALMA (CC) - Le procès devant jury de Renaud Saint-Laurent, cet homme d'affaires almatois impliqué dans un accident mortel, le 26 juillet 1993, sur l'avenue du Pont Sud à Alma, s'ouvrira, ce matin, au Palais de justice d'Alma.

On se souviendra que la victime, Jean-Pierre Fortin, âgé de 19 ans et domicilié sur la rue Thériault à Alma, montait une motocyclette qui, circulant en direction sud, était venu en collision avec la Cadillac conduite par Saint-Laurent, au moment où celle-ci traversait l'avenue du Pont après être sortie de la rue de la Croix. Il était autour de 1h40 du matin.

A l'issue de son enquête préliminaire, tenue le 10 février 1994, Renaud Saint-Laurent, qui est administrateur de la Fromagerie Saint-Laurent de Saint-Bruno, avait été cité à procès devant jury sous les quatre chefs d'accusation suivants: facultés affaiblies causant la mort; conduite automobile au moment où ses facultés étaient affaiblies par l'alcool; conduite automobile avec plus de 80 milligrammes d'alcool par 100 millitres de sang; et refus du test. Il est impossible de rappeler la preuve qui avait été déposée puisque le juge Jean-Yves Tremblay, de la Cour du Québec, avait alors émis une ordonnance de non publication.

Attaché au district de Montréal, le juge Pierre Viau, de la Cour supérieure du Québec, a décidé, hier, des points de droit qui lui ont été soumis par les parties, Me Denis Dionne en poursuite et Me Guy Bertrand en défense.

Ce matin à compter de 9h30, on procédera au choix des 12 personnes appelées à former le jury. Le procès devrait commencer dès qu'on en aura terminé avec cette étape, et la poursuite fera entendre ses premiers témoins en début d'après-midi. Me Dionne prévoit que ce procès durera tout au plus trois semaines.

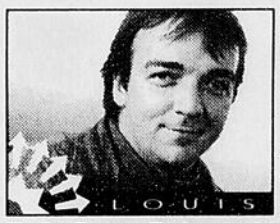
DEBUT PROMETTEUR - Ce couple a profité des chauds rayons du soleil, hier, pour aller se faire dorer la couenne près du mémorable pont de Sainte-Anne

(Photo Jeannot Lévesque).

Moyenne de 0,7 Celsius

Le plus froid mois d'avril depuis 1982

CHICOUTIMI (LT) - Les gens ont eu raison de se plaindre de la température «ordinaire» du mois d'avril qui est enfin terminé avec le retour du soleil de mai.



Les services météorologiques de la Base de Bagotville ont publié hier les principales statistiques. Elles confirment hors de tout doute qu'avril 1995 en a fait voir de toutes les couleurs.

Dans un premier temps, le dernier mois d'avril se classe au quatrième rang des mois d'avril les plus froids depuis l'ouverture des services en 1942. Les lectures quotidiennes donnent une température moyenne de moins 0,7 degré Celcius. Il s'agit en même temps du plus froid depuis 1982 alors que la température moyenne s'établissait à 1,3 degré celcius

A cette température froide, il faut ajouter des précipitations de neige qui ont eu un effet «matraque» sur le moral des gens. Il est ainsi tombé 43,1 centimètres de neige en avril, la marque la plus élevée depuis 1982 avec 61,7 centimètres et la sixième depuis 1982.

Il faudra surtout retenir la journée du cinq avril. La combinaison des vents et du froid s'est traduite par un très agréable moins 52 degrés Celcius. Il est tombé en même temps 21 centimètres de neige, c'est à dire la moitié des précipitations totales du mois.

En bout de ligne, le soleil n'a fait son apparition que pendant quatre jours. Alors que cinq journées ont été partiellement nuageuses et 21 nuageuses. La pointe maximale du vent a été enregistrée à 70 kilomètres-heure en début de soirée le quatre.

Heureusement, le mois de mai a commencé du bon pied. Un peu partout, des gens profitaient de ce début de mai ensoleillé et certains en ont même profité pour prendre un premier bain de soleil.

ASPIRATEURS
AVIS AUX CONSOMMATEURS
AVANT D'ACHETER, COMPAREZ LES PRIX
PLACE DU ROYAUME
Aspirateur Chicoutimi
• Sac pour Électrolux 8,49 $
• Boyau pour Électrolux 59,99 $
• Moteur neuf posé 119,00 $
• Boyau 30' interrupteur 99,00 $
pour aspirateur central
(Les prix de nos concurrents peuvent changer)
PLACE DU SAGUENAY
Jean-Pierre Tremblay / 693-7991
NOS PRIX:
6,99$ 49$ 89$ 79$
MÊME QUALITÉ
288367

Pendant une journée

Les enfants ont dirigé Laterrière

LATERRIERE (DB) - L'espace d'une journée, la ville de Laterrière a appartenu, hier, aux enfants, qui ont occupé tous les postes importants de l'administration municipale, scolaire et civile.

Dix-sept jeunes, de la quatrième à la sixième année, ont donné un air de jeunesse au quotidien, grâce à un projet du Club Optimiste de l'endroit.

Si pour la plupart il s'agissait de se familiariser avec certains rôles, pour d'autres, la contribution a été plus tangible, participant à une séance régulière du conseil de ville de Laterrière. La mairesse, cinq conseillères et un conseiller ont été jumelés aux élus pour disposer des sujets à l'ordre du jour.

Coordonnatrice de cette initiative, Sonia Simard a indiqué que la journée a été particulièrement fébrile et spéciale. 'Les jeunes titulaires ont reçu un cours intensif en quelques heures. «Nous avons essayé de leur faire vivre tout ce qui peut arriver en un an», précise-t-elle.

Le point culminant de la journée a certes été l'arrivée en hélicoptère du commandant de la Base de Bagotville, à 16 h. Le jeune Guillaume Gagné est débarqué vêtu de l'uniforme officielle des forces armées.

Quelque 150 jeunes des écoles Notre-Dame et Jolis-Prés de Laterrière avaient répondu à l'invitation du Club Optimiste. Ils ont composé une dissertation sur une fonction qu'ils voulaient assumer et expliqué le pourquoi.

La répartition entre les sexes s'est soldée par une plus grande équité que la réalité, puisque neuf filles et huit garçons ont été sélectionnés. Les jeunes filles ont occupé les postes de mairesse (Audrey Lavoie), conseillères (Marie-Claude Gaudreault, Jo-Annie Larocque, Maryline Boily, Marie Girard et Marie-Pier Bouchard-Pedneault), directrice générale de la ville (Marie-Noëlle Bouchard) directrice d'école (Michelle-Anne Beauchamps) et professeur (Vanessa Pelletier).

Quant aux garçons choisis, ils ont accédé aux fonctions suivantes: directeur de l'usine Alcan de Laterrière (Maxime Blackburn), commandant de la Base de Bagotville (Guillaume Gagné), pharmacien (Jean-Philippe Boivin), conseiller (Dominic Tremblay), chef de la sécurité publique (François-Elie Bouchard), directeur de la caisse populaire (Maxime-Olivier Ouellet), directeur du bureau de poste (Francis Gagné) et chef de pompier (-Mathieu Simard).

JOUR - Pour une journée entière, les jeunes ont pris la direction de Laterrière, vivant sans doute une expérience assez unique dont ils parleront longtemps. Voici les élus qui ont eu à diriger la municipalité, l'usine Alcan et même la base de Bagotville.

(Photo Jeannot Lévesque)

Loi sur les élections

Un électeur doit verser une amende de 100 $

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Un électeur de Chicoutimi, Guy Turcotte, vient d'être reconnu coupable d'avoir enfreint la loi sur les élections et les référendums dans les municipalités en versant plus que la limite permise de 750$. Il a dû payer une amende de 100$.

A l'élection de novembre 1993, Guy Turcotte a effectivement versé 750$ au Parti du Chicoutimi Métropolitain (PCM) et 300$ à un candidat indépendant, Michel Tremblay. Ce dernier, on s'en souvient, a été battu par le PCM René Girard, aux dernières élections municipales.

Cette infraction a été portée à la connaissance du directeur général des élections du Québec lors de l'analyse des rapports de dépenses électorales et financiers des candidats indépendants autorisés et du parti politique en lice aux élections générales du 7 novembre 1993 dans la ville de Chicoutimi.

Bernard Renald, du service de l'information, a rappelé, qu'en vertu de la loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, le total des contributions d'un électeur ne peut pas dépasser la somme de 750$ au cours d'une même année. Ce montant peut cependant être réparti entre plusieurs partis ou candidats indépendants autorisés.

Depuis l'entrée en vigueur du nouveau Code civil, le directeur général des élections du Québec peut émettre des constats d'infraction. Si la personne conteste, il faut alors aller devant les tribunaux. Guy Turcotte n'a pas contesté. Il a payé l'amende de 100$.

Au provincial, Bernard Renald rappelle qu'un électeur peut donner jusqu'à 3000$ à chaque candidat et/ou à chaque parti politique et cela, chaque année.

Opposition aux déchets dans Charlevoix

Laidlaw ne se montre pas du tout contrariée

CHICOUTIMI (DB) - L'opposition à la venue des déchets du Saguenay à Sainte-Tite-des-Caps ne contrarie pas du tout la firme Laidlaw, qui y dirigera 1750 tonnes par semaine, dès le premier juin.

Interrogé à cet effet, hier, Louis Caron, responsable du développement dans la région pour le compte de Laidlaw, a indiqué que la contestation à Sainte-Tite-des-Caps est très marginale et provient toujours de la même source depuis sept ou huit ans. Le site appartient à une famille du nom de Leclerc, qui compte toujours respecter son engagement de recevoir les déchets du Saguenay.

Plus bas soumissionnaire à 44,39 $ la tonne métrique, Laidlaw a obtenu un contrat de 30 mois de la MRC du Fjord-du-Saguenay pour le transport et l'élimination des déchets, à partir du premier juin, lendemain de la fermeture du site de Laterrière.

Laidlaw a accordé le contrat de transport à la firme Nolicam, qui a fait l'acquisition de huit remorques pour la circonstance. Il y aura près d'une dizaine de voyages par jour entre le Saguenay et Sainte-Tite-des-Caps.

Selon Caron, la compagnie devrait également être en mesure d'exploiter son centre de transbordement sur le boulevard du Royaume à Chicoutimi en juin. Elle avait annoncé la construction de ce centre avant que la MRC alloue le contrat d'élimination des déchets.

Laidlaw est aussi associée à la firme Cintec, qui espère obtenir un permis d'exploitation pour son site d'enfouissement à Larouche. Le consortium, de l'aveu de plusieurs, est en avance dans la course pour l'aménagement d'un site d'enfouissement. S'il devait recevoir l'aval du ministère de l'Environnement et de la Faune, il serait effectivement en bonne posture. La MRC pourrait être tentée de lui confier les déchets pour plusieurs années.

Martial Guay fait valoir ses convictions

par Denis Bouchard

JONQUIERE (DB) - Issu de la région la plus nationaliste du Québec, le nouveau président de l'aile québécoise du Parti libéral du Canada, Martial Guay, continuera de crier haut et fort ses convictions politiques.

Candidat du ministre des Affaires étrangères André Ouellet et de grands bonzes du parti, Guay a fait son chemin au sein des «Rouges» à la fois par sa facilité à s'exprimer- n'est-il pas avocat?- et ses convictions fédéralistes.

Déjà rompu à la vie politique grâce à son expérience de conseiller municipal à Jonquière, Guay sait qu'il aura un rôle important à jouer au cours des prochaines années. D'abord, le référendum, puis l'élection fédéral, dans plus de deux ans.

A propos du référendum, Guay attend l'appel du chef de l'opposition officielle à l'Assemblée nationale, Daniel Johnson. Il mettra la machine libérale fédérale au service du chef libéral.

Au lendemain de sa nomination, Martial Guay avait bien affûté sa critique, s'en prenant aux péquistes, qui ont un fait un trop petit effort à son goût dans le dossier de l'autoroute Alma-Laz Baie. D'ailleurs, il croit que c'est l'absence d'opposition dans la région (cinq péquistes et quatre bloquistes) qui permet au gouvernement du Québec une trop grande marge de manoeuvre.

Le conseiller jonquiérois s'attend à beaucoup de travail au cours des deux prochaines années. Il entend utiliser tous les contacts qu'il a au sein du parti pour le bien-être des régions.

Intervention

Le député bloquiste de Chicoutimi, Gilbert Fillion, est intervenu à la Chambre des Communes, hier, pour revendiquer la formation d'un comité d'éthique pour régir la conduite des députés et des sénateurs.

Les propos de Fillion faisait suite à la déclaration du chef libéral Jean Chrétien selon laquelle son parti n'avait rien à se reprocher en matière de moeurs politiques.

Selon Fillion, les liens de Chrétien avec une grande famille d'affaires, ainsi que les agissements de Michel Dupuy, ministre du Patrimoine, ne sont pas des exemples en matière d'éthique.

La prison pour Robert Duclos

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Pour sa neuvième et dixième condamnation pour ivresse au volant, un septuagénaire de Ville de La Baie, Robert Duclos, a été condamné hier à quinze mois de prison et à une interdiction de conduire pendant trois ans.

A sa dernière arrestation, c'est une employée de caisse populaire qui avait constaté son état déplorable au guichet automatique. Duclos n'avait pas été capable de trouver la porte pour sortir, tellement il titubait. La fois précédente, en état d'ivresse, il avait été se chercher une pizza dans un restaurant où étaient attablés plusieurs policiers. Ils se sont rendus compte de son état, l'ont vu monter dans sa voiture et constaté que sa conduite était erratique. Robert Duclos, un père de huit enfants, a déjà été condamné à cinq mois de prison en 1990 lors de sa huitième infraction, mais il ne semble pas que cette leçon ait porté fruit.

Hier, il n'a pas ému le juge Jean-Paul Aubin quand il lui a annoncé qu'il avait entrepris des démarches pour suivre une thérapie de désintoxication. Le juge a estimé que la société et Duclos Avait été chanceux jusqu'à présente de ne pas blesser ni tuer personne et qu'il ne fallait pas attendre cette éventualité avant de sévir. A sa sortie de prison, Duclos devra respecter une probation d'une durée de trois ans par laquelle il s'engage à garder la paix, avoir une bonne conduite et respecter l'ordre public.

Saint-Siméon-Rivière-du-Loup

Le clientèle régionale aime le traversier

par Jacynthe Bourget
(stagiaire)

RIVIERE-DU-LOUP (JB) - On estime à 20 pour cent la clientèle du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui emprunte annuellement le traversier qui relie Saint-Siméon à Rivière-du-Loup.

C'est ce qu'a indiqué Richard Michaud, directeur-général, lors d'une entrevue téléphonique réalisée hier. Parmi les 192 000 passagers de l'année passée, 38 400 personnes proviendraient de la région: «Beaucoup sont des gens d'affaires. Il y a des camions de transports et plusieurs estivants», a-t-il ajouté. La direction espère recevoir 195 000 passagers pour cette année.

Comme pour les deux dernières années, il n'y a pas de modifications de tarifs. Les prix d'entrée varient selon l'âge et le type de passage: un passage simple, aller-retour avec ou sans débarquement. Il y a également des prix pour les groupes. Le transport de différents véhicules: bicyclette, automobile, autobus, remorque, roulotte, camion occasionne cependant des frais supplémentaires.

L'horaire est sensiblement le même. Il y a de quatre à cinq traversées par jour entre le 23 juin et le 4 septembre. Deux à trois traversées sont disponibles pour les usagers durant la basse saison.

Services

N.M. Trans-Saint-Laurent, filiale de Transport Canada inc., offre la traversée Rivière-du-Loup depuis 1930. Le navire a une capacité d'embarquement de 446 passagers et de 100 automobiles. Outre les services de restauration, de bar, d'exposition sur l'écologie, le navire offre, depuis cette année, un service d'ascenseur entre les différents ponts pour les gens ayant certains problèmes de santé.

De plus, sur les quais de Rivière-du-Loup et de Saint-Siméon, les gens pourront profiter du spectacle des amuseurs publics. Ces spectacles sont offerts gratuitement et sur une contribution volontaire durant la saison estivale, à raison d'une nouvelle équipe par semaine.

Une traversée-croisière de trois à cinq heures amène les passagers jusqu'à l'embouchure du Saguenay. Ces croisières permettent l'observation des bélugas, des phoques et des îles du Saint-laurent.

Depuis 1983, M. Michaud a constaté une augmentation de 25 pour cent de sa clientèle. Cet achalandage croissant correspond avec l'arrivée des différents services que la compagnie offre depuis une dizaine d'années.

EN BREF

Un marin périt

QUEBEC (PC)-Un marin a péri hier lorsque le remorqueur sur lequel il se trouvait a chaviré dans les eaux du Saint-Laurent, dans le port de Québec.

Le remorqueur «Vézina I» a chaviré vers 13 h 45 alors qu'il remorquait le navire de croisière «Le Cavalier des Mers».

Le bateau de 9,5 mètres de longueur jaugeant neuf tonnes se trouvait alors en face des battures de Beauport.

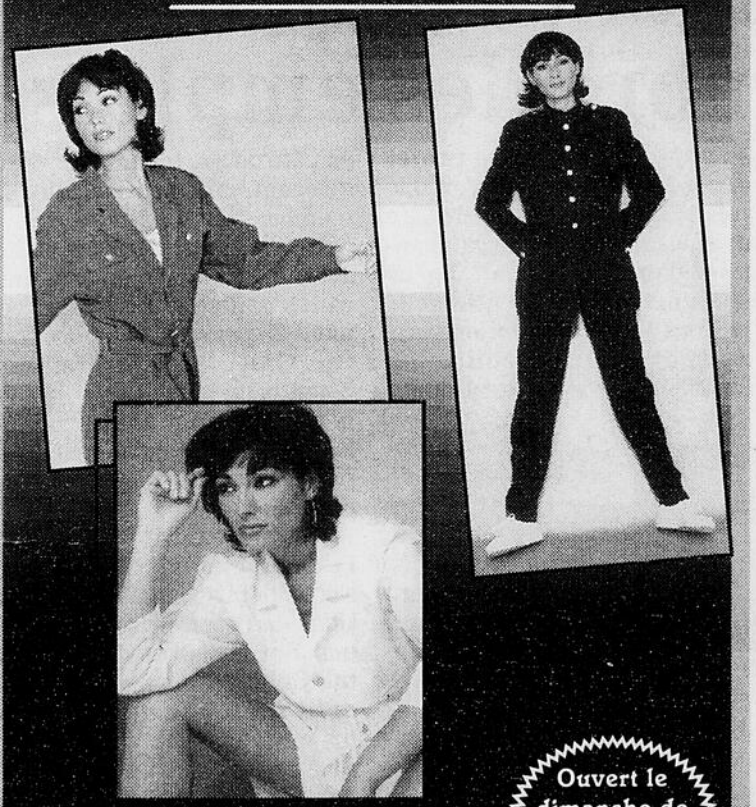
Un membre d'équipage du navire s'est jeté par dessus bord et a été rescapé par les marins de l'autre remorqueur participant aux manoeuvres.

Son confrère de travail est cependant demeuré coincé dans la cabine du bateau.

Son corps en a été retiré par des plongeurs peu avant 16 heures.

Le «Vézina I», propriété du groupe Sam Vézina Boatman, de Trois-Rivières, devait être remorqué hier après-midi dans le port de Québec pour une tentative de renflouage.

Collection de printemps-été 1995
LOOKS



* Plan mise de côté

Ouvert le dimanche de midi à 16 h.

BOUTIQUE le Verchères
Place du Royaume - 549-0011
288506

les Pneus R. Guay Ltée
UNIPNEU 2560, Rue Dubose, Jonquière 548-8253

GARAGE RECOMMANDE CAA QUEBEC

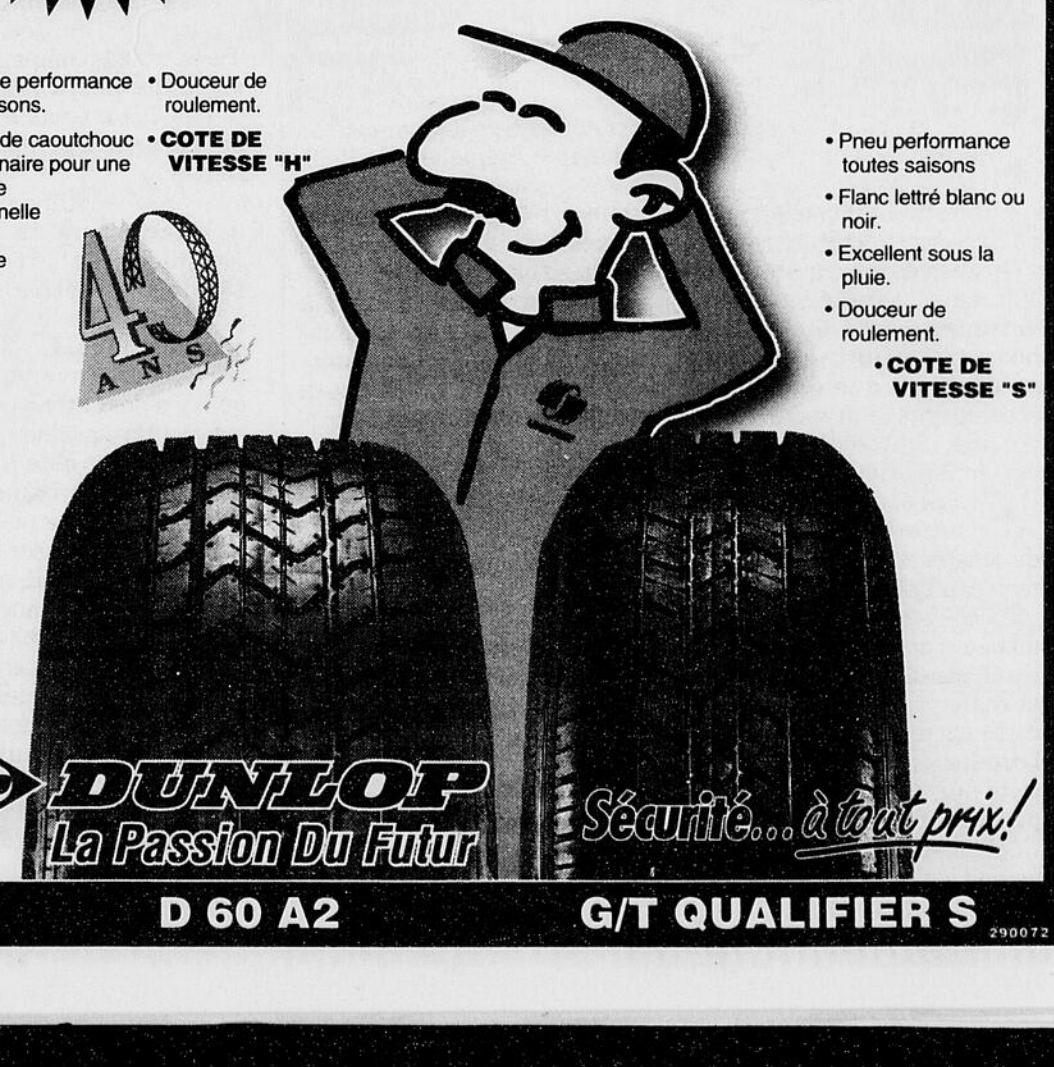
ALIGNEMENT
AMORTISSEURS
SUSPENSION

UNE AUTRE SUGGESTION DE VOTRE SPÉCIALISTE UNIPNEU

Douceur de roulement sans compromis...

• Pneu haute performance toutes saisons.
• Composé de caoutchouc révolutionnaire pour une adhérence exceptionnelle et une endurance accrue.
• Douceur de roulement.
• COTE DE VITESSE "H"

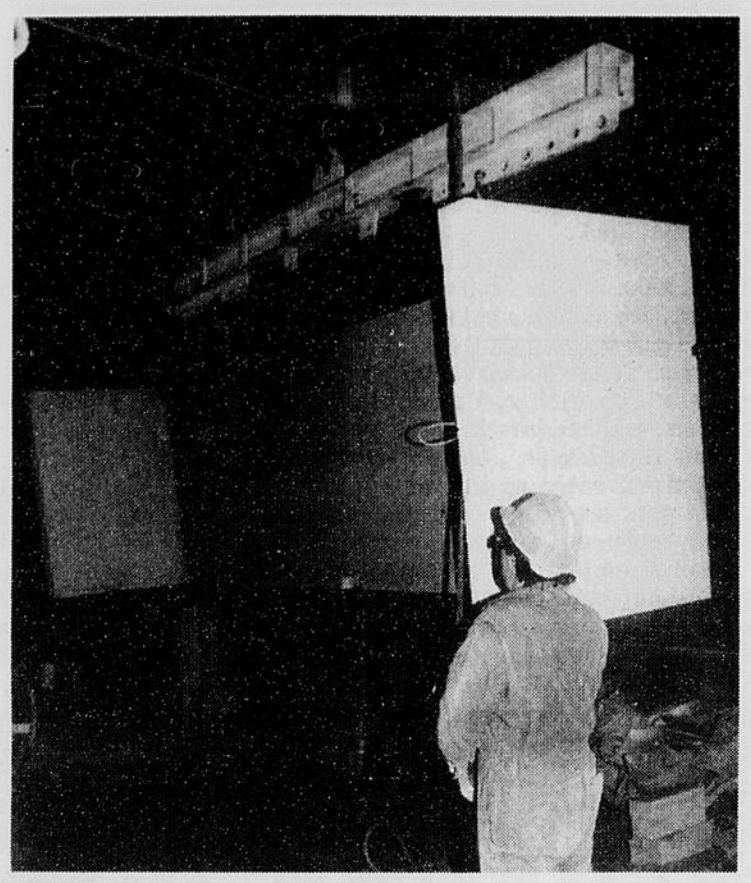
40 ANS



• Pneu performance toutes saisons
• Flanc lettré blanc ou noir.
• Excellent sous la pluie.
• Douceur de roulement.
• COTE DE VITESSE "S"

DUNLOP La Passion Du Futur
Sécurité... à tout prix!

D 60 A2 G/T QUALIFIER S
290072



INTERNATIONAL - André Bouchard, le président de Les Bétons préfabriqués du Lac, est l'un des rares hommes d'affaires du Québec à avoir, il y a quelques mois, accompagné le premier ministre Jean Chrétien dans sa tournée en Amérique du Sud. Les Bétons préfabriqués du Lac ont en outre décroché le contrat de construction des gradins du nouveau Forum de Montréal.

(Photo Steeve Tremblay)

Bétons préfabriqué du Lac

Finaliste aux 15e Mercuriades

ALMA (CC) - Une entreprise d'Alma, Bétons préfabriqués du Lac, a été désignée comme finaliste à la quinzième édition du concours des Mercuriades dont les grands gagnants seront dévoilés, le 1er juin, à Montréal, par la Chambre de commerce du Québec.

C'est ce dont les dirigeants de la chambre du Québec ont fait part, hier, au cours d'une conférence de presse qu'ils tenaient à Alma.

La seule entreprise du Saguenay-Lac-Saint-Jean à atteindre ce stade, les Bétons préfabriqués du Lac sont effectivement finalistes dans la catégorie «Entreprise de production industrielle et de construction PME».

On se souviendra qu'André Bouchard, le président de cette entreprise, est l'un des rares hommes d'affaires du Québec à avoir, il y a quelques mois, accompagné le premier ministre Jean Chrétien dans sa tournée en Amérique du Sud. Les Bétons préfabriqués du Lac ont en outre décroché le contrat de construction des gradins du nouveau Forum de Montréal.

Spécialisée dans le domaine du béton préfabriqué architectural, structural, précontraint et renforcé de fibres de verre, cette entreprise d'Alma a élaboré des stratégies de partenariats qui, selon Michel Audet, président de la chambre du Québec, lui ont permis de développer certains marchés. Les Bétons préfabriqués du Lac ont su, par le fait-même, se positionner favorablement sur les marchés internationaux. «Ceci explique sans aucun doute pourquoi cette entreprise a pu, en période de récession, accroître sa part de marché», croit Audet.

Exprimant toute la fierté qu'il a ressentie à l'annonce de cette nouvelle, Robert Bouchard, le fils d'André, a rappelé que ce n'était pas la première fois que leur entreprise était ainsi sélectionnée aux Mercuriades de la Chambre de commerce du Québec. En 1988, les Bétons préfabriqués du Lac avaient en effet terminé au deuxième rang, derrière le Cirque du soleil.

Bouchard a tenu en outre à rendre hommage au commissaire industriel de Lac-Saint-Jean-Est, Claude Asselin, qui a monté minutieusement le dossier soumis au concours des Mercuriades. «N'eut été de son bon travail, dit-il, il est certain que notre entreprise n'aurait pas été sélectionnée comme finaliste.»

Comme l'a mentionné Michel Audet, le concours des Mercuriades comporte une dizaine de catégories et il y a trois finalistes dans chacune d'elles. Les entreprises lauréates seront connues, le 1er juin, au cours d'une soirée de gala qui se déroulera au Palais des congrès de Montréal.

Marché vigoureux

Cascades va accroître sa production de 20%

MONTREAL (PC)-Bénéficiant d'une demande mondiale vigoureuse, la société Cascades Paperpoard International s'apprête à accroître de 20 pour cent sa production de carton plat, par une augmentation de la capacité de ses usines de Jonquière et de Toronto.

Rencontrant la presse, hier à Montréal, à l'issue de l'assemblée générale annuelle de la société, le président de Cascades Paperboard, Laurent Lemaire, a indiqué que des investissements totaux de l'ordre de dix millions $ avaient été mis de l'avant à Jonquière et Toronto. Ces programmes d'investissement seront complétés d'ici quelques semaines, a-t-il fait savoir.

Cascades Paperboard International (CPI) est une filiale de Cascades Inc., spécialisée dans la fabrication et la transformation de différents types de cartons.

Presque tous les secteurs d'activités de CPI enregistrent depuis quelques mois un accroissement significatif de leurs ventes et de leurs bénéfices.

Le carton plat, qui constitue 62 pour cent de toutes les ventes réalisées par CPI l'an dernier, est destiné à la confection de boîtes pliantes.

Premier trimestre

Le redressement mondial de l'industrie du carton a, par ailleurs, des répercussions tangibles sur la performance financière de CPI.

Les résultats du premier trimestre de l'exercice 1995, dévoilés hier, comportent un bénéfice net de 9,1 millions $ sur un chiffre d'affaires de 253,2 millions $.

Il s'agit, pour CPI, d'une confirmation du retournement de situation enregistré au cours du quatrième trimestre de 1994.

«On s'attend à terminer l'année 1995 avec un profit net d'environ 40 millions $», a avancé le président de CPI.

Pour l'ensemble de son exercice financier, l'an dernier, CPI avait, à toutes fins utiles, réalisé le point mort financier, avec un léger bénéfice net de 318000 $ sur des ventes de 724,7 millions $.

En 1993, l'entreprise avait essuyé un manque à gagner de 32,3 millions $, sur des ventes de 600 millions $. Pour des fins de comparaison avec 1994, on a soustrait des données de 1993 les actifs vendus par CPI durant cet exercice.

A cet égard, M. Lemaire a précisé que le «grand ménage était fait» chez CPI, une société qui a été acquise en 1992 par Cascades.

Au cours de 1993, CPI a procédé à la vente d'actifs pour une valeur nette de 188,2 millions $. L'an dernier, la société s'est départie d'autres éléments d'actifs pour une somme de 33,7 millions $.

Cette rationalisation terminée, il n'est pas question pour CPI de se lancer dans de «grosses acquisitions», a soumis Laurent Lemaire.

RATIONALISATION - Il n'est pas question pour CPI de se lancer dans de «grosses acquisitions», a soumis Laurent Lemaire. L'entreprise pourrait toutefois se montrer intéressée à faire l'achat de certaines unités de production pour accroître ses activités dans le secteur de la transformation du carton plat.

(Photo Le Quotidien)

L'entreprise pourrait toutefois se montrer intéressée à faire l'achat de certaines unités de production pour accroître ses activités dans le secteur de la transformation du carton plat.

Dans ce secteur, a souligné M. Lemaire, CPI transforme environ 30 pour cent de sa production. «Nous recherchons idéalement un taux d'intégration de 40 à 50 pour cent pour chacun de nos secteurs», a-t-il relevé.

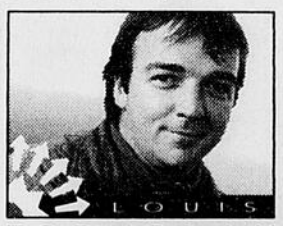
CPI, qui compte neuf usines en Amérique du Nord et cinq en Europe, a un effectif de 3600 employés.

Selon le syndicat de Cascades

Pas d'incidence majeure sur le nombre des emplois

JONQUIERE (LT) - L'augmentation de la capacité de production des machines à carton des usines de Jonquière et Toronto de la compagnie Cascades Paperpoard International (CPI), n'aura pas d'incidence majeure sur les emplois dans la région.

Le président du syndicat CSN de la cartonnerie de Jonquière, Robert Domingue, a été très prudent dans ses commentaires. Les travailleurs savent qu'il y a des améliorations à la machine, mais n'ont pas obtenu d'information supplémentaire si ce n'est que la compagnie aimerait faire passer la capacité de production de la machine de 300 à 400 ou 450 tonnes par jour.



Des augmentations de production ne sont pas nécessairement significatives sur les emplois, soutient le leader syndical. Ce dernier croit beaucoup plus important de relancer le plan de production de pâte kraft pour améliorer la rentabilité de l'usine.

«En ce moment, la pâte kraft se vend 900 $ US. Le projet déposé sur la table prévoit une relance de la production de pâte avec la création d'une cinquantaine d'emplois. Ca fait depuis septembre dernier que nous parlons de cette solution pour améliorer la rentabilité de l'usine», insiste Robert Domingue.

Le 5 mai (vendredi), Cascades doit avoir entre les mains une étude sur l'état de la chaudière de récupération, qui sert à la production de vapeur pour le plan de pâte. Cette étude sera déterminante dans la décision de l'entreprise de reprendre ses activités de production.

La construction d'une nouvelle chaudière nécessite des investissements de l'ordre de 100 millions $. Une rénovation nécessiterait également des investissements très significatifs.

Selon Robert Domingue, en relançant son plan de pâte, Cascades fait une bonne affaire. Elle s'assure un approvisionnement en pâte de 200 tonnes par jour à des coûts inférieurs à ceux du marché.

Pour la production de carton couché comme Jonquière, Cascades utilise approximativement 25 pour cent de fibre fraîche. Cascades assurerait une bonne partie de son approvisionnement pendant une période ou la production mondiale est de un pour cent en dessous de la demande.

Les dirigeants syndicaux, si l'échéancier est respecté, s'attendent à connaître les intentions de l'entreprise vers le 15 mai. Sur le plan environnemental, Robert Domingue souligne qu'il n'y a pas de problème majeur.

Les représentants des travailleurs, qui ont mis beaucoup d'énergie dans la relance du plan de production de pâte kraft, considèrent que Cascades perd des sommes importantes en ce moment.

Il cite en exemple le moulin de la Donohue de Saint-Félicien qui rapporte pas moins de 20 millions $ en cette période de prospérité pour les produits de la forêt.

A Chicoutimi

Un alcool à saveur régionale sera lancée

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB)- La Société des alcools du Québec (SAQ) mettra à profit l'ouverture officielle de ses nouveaux locaux de la «Place de la gare» à Chicoutimi pour procéder au lancement d'une liqueur alcoolisée à base d'une baie (airelle myrtille) provenant du terroir régional.

Vice-président à la production, vente et mise en marché de produits haut de gamme typiquement québécois, Claude Hill, fait valoir avec enthousiasme que la clientèle pourra faire ses emplettes dans une succursale ultra moderne nichée dans un environnement patrimonial remarquable (ancienne gare ferroviaire).

Terroir et appartenance

Mettant en évidence quelques bouteilles dont les couleurs flamboyantes et les formes oblongues sont des plus attrayantes, Claude Hill, confie en entrevue que le programme de recherche qui a été mis sur pied à l'instigation du président de la SAQ, il y a environ trois ans, commence drôlement à porter fruit.

Il signale que la gamme de produits lancés au cours des dernières années et derniers mois vise essentiellement à utiliser des éléments du monde végétal (baies, fruits, sèves, etc.) d'une région donnée à de l'alcool, à diverses herbes apéritives et aromates. En développant de telles liqueurs alcoolisées de grande qualité, on favorise du même coup l'attachement et le sentiment d'appartenance des gens à leur coin de pays, et on encourage également l'économie québécoise, résume-t-il.

Ainsi, l'an dernier l'on a lancé une boisson de sirop d'érable et de whisky canadien, il y a quelques mois l'on a mis sur le marché une liqueur des plus originales élaborée à partir d'une baie (plaquebière ou en langue montagnaise «chicoutai») récoltée dans les marais de la Basse Côte-Nord, et tout récemment l'on a ajouté une boisson à base de jus de pomme, de sirop d'érable et produits complémentaires d'une recette unique.

«Quelques autres nouveaux produits sont en voie de développement et de mûrissement dans nos laboratoires de Montréal. Il y en a même un qui concerne encore votre région...», laisse-t-il tomber après quelques secondes d'hésitation.

Claude Hill insiste par ailleurs sur le fait que la présentation de ces nouveaux produits s'adresse à tout le moins à quatre des cinq sens de la clientèle de connaisseurs. «Nos équipes de chercheurs et responsables de la mise en marché ont expérimenté et fait ressortir tout autant la riche couleur des contenus, le style particulier des bouteilles, que les arômes et le goût marquants de produits du terroir. Certaines des bouteilles peuvent être offertes en cadeau dans des contenants - coffrets en bois noble - qui mettent en pleine valeur ces liqueurs de prestige.»

Le même porte-parole fait remarquer en terminant que les vins et boissons réputés des cousins français permettent d'identifier telle ou telle région de l'Hexagone. «La richesse de plusieurs produits naturels québécois, - il suffit de penser à la sève et au sirop de l'érable dans le cas de la Beauce/Estrie par exemple- devraient nous permettre d'en faire autant.

LIQUEUR- Le vice-président à la production et mise en marché de produits de la SAQ, Claude Hill, est convaincu qu'en matière de liqueurs de prestige, le Québec est maintenant en bonne mesure de tirer son épingle du jeu sur les marchés internationaux.

(Photo Jeannot Lévesque)

La Baie va avoir une chocolaterie

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB)- Les amateurs de chocolat auront bientôt de quoi se sucrer le bec puisqu'une chocolaterie impliquant un investissement global de 50 000 $ ouvrira ses portes au 931 St-André, Ville de La Baie, dès la mi-juin prochain.

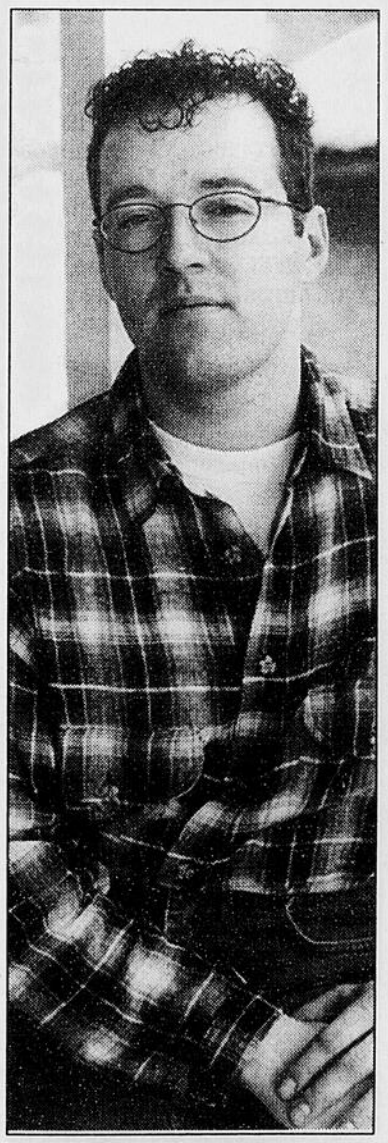
Le nouveau commerce qui sera connu sous l'appellation «Les plaisirs d'Eros», créera trois emplois, et offrira à sa clientèle une large gamme de produits. Principal instigateur de ce projet, Stéphane Larouche, précise que les intéressés pourront se procurer des friandises, pièces chocolatées, gâteaux, etc. etc.

Secrets du cacao

«Le personnel comptera notamment deux chocolatiers d'expérience. Des cours de formation orientés vers la fabrication de produits en chocolat seront également dispensés, et sur demande, nous fournirons même des accessoires favorisant la préparation de chocolat maison.»

M. Larouche précise par ailleurs que le commerce occupera 300 pieds carrés de plancher et que l'adresse civique (931 St-André) sera, en fait, la même que celle de la Boulangerie Simard. «Les plaisirs d'Eros sont pour ainsi dire contigus aux locaux de la boulangerie», fait-il remarquer.

Il est temps, commente le promoteur, que «les gens de chez nous puissent se procurer des petites gâteries chocolatées qui sont fabriquées ici. A ce jour, la clientèle régionale a plutôt encouragée les produits importés.»



LA BAIE- Le Baieriverain Stéphane Larouche considère qu'il existe une clientèle désireuse de se procurer des produits en chocolat fabriqués dans leur propre localité.

(Photo Sylvain Dufour)

Pour la fête des Mères

Gagnez l'un des deux «week-end» santé-beauté mère-fille

d'une valeur de 550$ ch.

à Baie sur Mer

Déposez vos coupons dans le mail

TOUS NOS MAGASINS ET SERVICES VOUS PROPOSENT UNE FOULE DE SUGGESTIONS

OUVERT LES DIMANCHES

Un litige quant à la conduite et l'attribution des prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des Loteries et Courses du Québec.

place du royaume

Concours Fête des Mères

NOM: _____

ADRESSE: _____

TÉL.: _____

PROBLÈME
36+9x5-10+4=

Déposez dans les barils dans le mall ou dans les commerces

Une collaboration

Centre Santé Beauté Baie sur Mer

Ville de La Baie / 544-7117 / 1-800-661-7117

place du royaume

Le choix d'une région!

290358

LE QUOTIDIEN — Éditeur: Claude Gagnon — Éditeur adjoint: Bertrand Genest

La faiblesse du dollar attire les touristes

Une trentaine d'agences de voyages françaises, qui ignoraient jadis le Québec, recommanderont dorénavant le circuit touristique du Saguenay--Lac-Saint-Jean à leur clientèle. C'est l'un des premiers résultats concrets obtenus par la mission menée, du 16 au 26 avril, en terre bretonne, par 36 délégués de la région.

«Tours Chicoutimi», qu'administre l'équipe dirigée par Guy Parent, a vendu à un groupe de 40 agriculteurs européens un premier forfait dont l'itinéraire englobe évidemment Québec, Montréal et l'Estrie. Marcel Bouchard, le chef-propriétaire de l'«Auberge des 21», à La Baie, triomphait lui aussi en annonçant la réservation faite par plusieurs couples bretons pour un séjour de deux semaines en juin.

BERTRAND TREMBLAY

L'organisateur de cette opération, Jocelyn Audet, qui quittera bientôt la direction du Cégep de Saint-Félicien pour assumer de nouvelles responsabilités auprès des quatre institutions collégiales de la région, se montre évidemment satisfait. La relation établie avec la Bretagne enrichira le programme d'enseignement des techniques de tourisme, dont le conseiller pédagogique, Bernard Naud, est le responsable au Cégep de Saint-Félicien.

Tous les autres membres de la délégation régionale, qui font de la promotion ou exploitent une entreprise touristique, ont multiplié les rencontres avec de personnages politiques, dirigeants d'organismes, spécialistes du tourisme et autres gens d'affaires. Jocelyn Bouchard, le directeur de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, espère notamment pouvoir attirer des champions français à la grande compétition sportive annuelle. Quant à Mme Marthe Dallaire, la présidente du «Centre de Vacances de Desbiens», elle revient enchantée des bons souvenirs que des cousins français conservent de l'hospitalité des familles d'accueil de sa municipalité.

La tournée bretonne aura permis de réaliser l'ampleur d'un nouveau potentiel touristique issu d'une meilleure connaissance du Québec et de la faiblesse de notre dollar. C'est d'ailleurs l'écart incroyable entre la valeur de notre monnaie et celle du franc qui attire autant de touristes français chez nous.

Pour ceux qui ont déjà visité à quelques reprises le vieux continent, le choc est brutal. Tous les prix sont devenus prohibitifs: du Coke à deux dollars jusqu'aux chambres d'hôtel à 200 $ la nuit, et qui sont souvent très inconfortables, en passant par la bière à 18 $ le verre, et le repas, bien régulier, dont le coût s'élève à plus de 20 $... C'est ce phénomène de la chute des dollars canadien et américain, attribuable aux emprunts massifs contractés en Europe et au Japon, que les savants analystes de Radio-Canada et des médias montréalais n'expliquent pas suffisamment.

L'Amérique représente une telle aubaine pour les Européens que des voyageurs français achètent maintenant leur billet d'avion à Montréal pour profiter des réductions, m'apprenait l'ancien député libéral Gilles Houde, le directeur (pas pour bien longtemps cependant) du tourisme à la Maison du Québec à Paris.

Notre dollar, que la gloutonnerie de nos gouvernements a livré aux spéculateurs étrangers, est tellement chétif que tout salarié moyen, en France, peut maintenant réaliser son rêve d'enfance de voir les chutes Niagara, monter dans la statue de la Liberté et prendre un bain de terroir en Nouvelle-France.

Les grands transporteurs aériens manqueront même de places d'ici d'été des Indiens pour amener en Amérique tous les Français désireux de profiter, à notre grande satisfaction, d'un dollar honteusement déprécié.

CLIN D'OEIL

La Baie, une bonne nouvelle bientôt

Le projet de construction d'une usine de panneaux pressés de moyenne densité, à La Baie, va très bien. Tellement, que le dossier serait sur le point d'arriver à terme...

Le maire de La Baie, Claude Richard, aurait même été informé, la semaine dernière, que plusieurs obstacles, parmi les derniers recensés jusqu'à présent, auraient été franchis avec succès par les investisseurs.

La concrétisation à court terme de ce projet de plus de 100 millions $ permettrait à la région de prendre un peu ses distances avec l'épouvantable taux de chômage qui l'afflige depuis cinq ans.

Plusieurs investissements privés majeurs ont été annoncés au cours des dernières semaines au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Et il semble que ce ne soit pas encore fini...

C. Néron

VOTRE OPINION

L'autre façon de se faire berner

J'espère que la population régionale se mobilisera face à l'annonce que le ministre des transports, M. Jacques Léonard, est venue faire dans la région concernant l'autoroute régionale Alma-La Baie.

Il faut dire non, cinq fois non !

Non, car c'est trop peu, M. Léonard !

Les députés de la région, lors de la dernière campagneélectorale, ne nous ont pas promis trois ou quatre kilomètres d'autoroute par année au cours de ce mandat-ci. Ils nous ont promis une autoroute complète. Ce n'était pas une imprudence de leur part. C'était l'attente normale d'une population frustrée depuis vingt ans.

Trop tard

Non, car c'est trop tard, M. Léonard. Vous nous renvoyez à l'an 2005. Nous ne serons pas dupes une autre fois. On connaît l'astuce: un bel échéancier sur papier, remis en cause ensuite d'année en année au moment du discours sur le budget. C'est à parier que des 16 kilomètres promis, il n'y en aura pas la moitié ouverts en 1999 ! Et dans quatre ans, vous ne serez plus là pour répondre du calendrier. Nous voulons l'autoroute pendant ce mandat-ci. Sinon, croyez-moi, votre gouvernement et nos députés régionaux se préparent, ici même, une superbe voie de sortie à la prochaine élection.

Non, car ce n'est pas «l'autre façon de gouverner» qu'on nous avait promise, M. Léonard. Le premier ministre a été si clair dans ses premiers discours: enfin, on allait cesser de lambiner et de finasser avec les dossiers. Les affaires laissées à la traîne par les libéraux allaient enfin «bouger». Or, votre échéancier ressemble en tous points aux annonces faites par le précédent gouvernement.

Priorités régionales

Non, car le gouvernement a trop laissé entendre que les priorités régionales seraient désormais prises au sérieux, M. Léonard. Or, l'autoroute régionale est ici non seulement première dans la liste des priorités, elle est devenue un symbole: le symbole de l'incurie des gouvernements, des promesses mensongères de campagne électorale de la magouille des petits politiciens. Si le Parti québécois rate une deuxième fois ce dossier, c'en est fini de l'allégeance péquiste ici.

Non, car vous avez mal mesuré l'exaspération de la population, M. Léonard. Une exaspération accumulée depuis vingt ans, qui ne va pas se satisfaire de vos demi-mesures et accepter d'être refoulée pendant encore dix ans.

Il ne faut pas que les conseils municipaux et le CRCD, qui se sont levés il y a quelques semaines, acceptent maintenant de plier l'échine et de se résigner à l'échéancier du ministre. Il ne faut surtout pas que M. Gérard-Raymond Morin, qui s'est tenu debout dans ce dossier, se laisse museler et accepter de devenir simplement le chien de garde du «calendrier». Il doit demeure le porte-parole dérangeant, mais franc, branché sur l'attente profonde de la population.

Il faut surtout que la population elle-même se prenne en main.

Manifestations

Il va falloir des manifestations de foule, sur le site même de l'autoroute longue de quatre kilomètres, pavée des mensonges de cinq élections, et entourée de vingt ans de honte. Qu'on se regroupe pour des manifestations du genre de celles déjà menées par Accès-Bleuets. Il faut faire sentir à tous les responsables que, cette fois, la fuite en avant ne passera pas.

Il faut aussi prévoir des actions reliées à la campagne référendaire. Je suggère une autre pétition avec le slogan: si c'est non à l'autoroute en 99, ce sera non à la souveraineté en 95 ! Le gouvernement péquiste a trop claironné que son mode de gouvernement allait nous donner le goût de la souveraineté. Je suis souverainiste depuis des années et les tergiversations actuelles de mes représentants m'en donnent plutôt le dégoût. Et elles vont donner à bien des gens du Saguenay le goût de dire non.

Méfiez-vous de ce «virage» qui est en train de se produire au sein d'une population que vous aurez terriblement déçue.

Paul Tremblay,
La Baie

Négos aux Caisses Pop

ALMA (CC) - Les représentants des quelque 741 travailleurs syndiqués et des dirigeants de 46 des 59 caisses populaires Desjardins de tout le Saguenay-Lac-Saint-Jean se rencontreront, demain, à Roberval, pour une première séance de négociations en regard du renouvellement du contrat collectif de travail qui expirera le 31 août.

Conseiller syndical de la Fédération du commerce (CSN), Jean-Paul Lapointe a mentionné, hier, au cours d'une entrevue, que ces négociations auront pour thème la réorganisation du travail sur le plan de l'ingénierie. «Ceci signifie des changements majeurs au plan technologique, de sorte que les services seront presque tous touchés en faveur d'une approche plus personnalisée», dit-il.

Comme il faudra, pour y arriver, modifier les tâches et les responsabilités des travailleurs, la partie syndicale entend insister sur la nécessité d'une formation additionnelle. A l'occasion, un complément de formation académique pourrait aussi, selon Lapointe, être souhaitable. «Nous veillerons à ce que ces changements se fassent sans que les travailleurs aient à les subir», explique-t-il.

En ce qui a trait à la réorganisation du travail, le syndicat prendra les devants, selon Lapointe, en ouvrant les valves sur un plus grand nombre d'heures d'ouverture quotidiennes et sur plus de jours dans la semaine. Il cherche ainsi à sécuriser les emplois, alors que les caisses populaires prévoient que les changements technologiques touchent 2000 emplois au Québec. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, ça pourrait représenter entre 100 et 150 emplois.

Une façon de contourner ce problème serait, selon la partie syndicale, de réaménager la semaine de 35 heures de travail sur quatre jours, au lieu de cinq comme actuellement. «Ca permettrait à chacune des caisses de joindre les deux bouts», soutient Jean-Paul Lapointe.

Traitant ensuite de l'aspect salarial, le conseiller syndical appuie sa demande sur le fait que les Caisses populaires Desjardins du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont connu une année assez exceptionnelle en 1994, en réalisant un trop-perçu de 8,6 millions $, ce qui représente une augmentation de 36 pour cent sur l'année précédente. «Les salariés ont raison de réclamer une part du gâteau qui pourrait se traduire par une augmentation générale qui varierait entre trois et quatre pour cent pour chacune des trois années du prochain contrat de travail», affirme-t-il.

Indiquant que les demandes syndicales ont été déposées depuis un moment déjà, Lapointe croit que la partie patronale fera connaître son point de vue, dès demain.

Assurances générales des caisses Desjardins

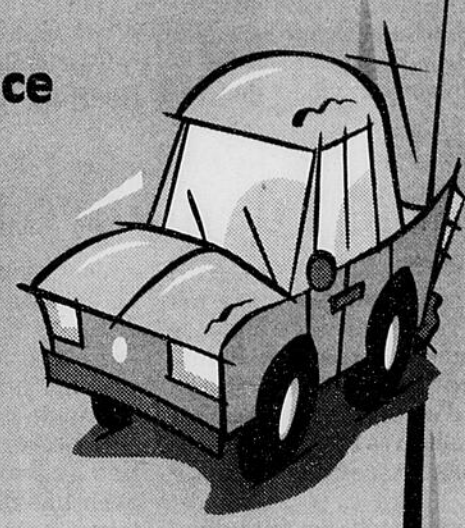
présentent

PROGRAMME DOUBLE

Première partie
En vedette : l'assurance auto Desjardins

dans

J'assure mon auto, mon coco



Deuxième partie
En vedette : l'assurance habitation Desjardins

dans

J'obtiens un prix garanti, mon kiki

Assurez aujourd'hui votre auto chez Desjardins et...

En confirmant également votre intention de souscrire votre assurance habitation, même si elle ne prend effet que plus tard, nous vous garantissons le prix et vous aurez droit immédiatement aux privilèges de l'*Avantage double contrat Desjardins* :

L'option Bonne route sans frais

Un complément de six protections supplémentaires à toute épreuve pour votre auto. Une valeur moyenne de 60 $ par année.

L'Assistance juridique Desjardins sans frais

5 % de rabais sur votre assurance habitation

Communiquez avec un agent à une caisse Desjardins,
ou faites le

1 800 567-2423

Lundi au vendredi : 8 h à 20 h • Samedi : 8 h à 16 h

On vous en donne plus pour votre argent !

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

Glissement de terrain

Chicoutimi évalue les dégâts à 50 000 $

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - L'administration municipale de Chicoutimi évalue à au moins 50 000 $ les dégâts occasionnés par le glissement de terrain survenu sur quatre propriétés privées situées sur les rues Auger et Ste-Catherine, dans le secteur nord, la semaine dernière.

Hier soir, lors de la séance du conseil de ville, les élus ont décidé de demander au ministre de la Sécurité publique une aide financière du gouvernement du Québec en raison des préjudices qu'ont subis les propriétaires et la municipalité.

Les élus allèguent que, par son ampleur, ces phénomènes naturels sont susceptibles de porter atteinte à la sécurité des personnes et de causer des dommages étendus à leurs biens. Ils rappellent aussi au ministre que la ville a dû appliquer un plan d'urgence en plus de procéder à plusieurs interventions.

A l'issue de la séance du conseil, le maire Ulric Blackburn a indiqué que les quatre familles pourraient retourner dans leur maison aujourd'hui ou demain. La construction d'une plate-forme de grosses pierres à la base des terrains a permis de stabiliser le sol tout en contribuant à faciliter le drainage naturel. Selon lui, il n'existe aucun danger pour les maisons puisqu'elles sont situées sur des sols solides.

Le maire a aussi indiqué que les fonctionnaires tentaient actuellement de trouver l'origine du glissement de terrain. Il a cependant tenu à dire que, dans le moment, on ne pouvait blâmer personne.

Rue Viau

Les citoyens de la rue Viau à Chicoutimi, dans le secteur nord, n'ont pas l'intention d'attendre jusqu'au mois d'août avant que la ville entreprenne des travaux pour régler leurs problèmes d'égouts.

Hier soir, à la séance régulière du conseil, un porte-parole des citoyens, Jean-Eudes Simard, a rappelé aux élus que certains propriétaires ont subi jusqu'à trois refoulements d'égouts, l'été dernier au cours des pluies abondantes de juillet, et que personne ne veut revivre le même cauchemar. Selon lui, pour certains assureurs, il s'agit d'une zone sinistrée. Apparemment, ils refuseraient maintenant de les assurer, ce qui n'est pas sans préoccuper les citoyens.

La conseillère Marina Larouche a effectivement admis, hier, que les travaux, pour corriger les égouts dans ce secteur, ne sont prévus que pour le premier août. Selon les citoyens du secteur, c'est trop tard. Le maire Ulric Blackburn a promis de vérifier, aujourd'hui même, auprès des services municipaux, s'il est possible d'effectuer les travaux plus tôt.

Centre-ville (sud)

L'architecte Yves-Michel Garant propose l'installation de pavé de béton pour marquer les traverses de piétons ainsi que la surface complète de l'intersection Racine/Riverin... un projet qui laisse les élus municipaux plutôt songeurs. C'est que ce type de revêtement sur la rue Racine a créé plein de problèmes. Mais, selon l'architecte, les nouvelles méthodes de pose et l'expérience acquise au cours des dernières années ont tout réglé. De plus, la fondation est refaite sur une plus grande épaisseur ce qui améliore les chances de réussite quant à la qualité de l'ouvrage et de son comportement dans le temps. Selon le maire Blackburn, en raison de la mauvaise expérience vécue sur la rue Racine avec ce type de revêtement, il faudra quand même y penser deux fois avant de dire «oui».

Etudiants

L'administration municipale est prête à embaucher des étudiants... si Développement ressources Canada accepte ses projets par l'entremise du programme Placement carrière été.

La ville a effectivement présenté une douzaine de projets qui permettraient d'embaucher 17 étudiants pour des périodes variant de 10 à 13 semaines par étudiant.

TERRAIN - Le maire Ulric Blackburn a indiqué que les fonctionnaires tentaient actuellement de trouver l'origine du glissement de terrain survenu à Chicoutimi Nord. Il a cependant tenu à dire qu'on ne pouvait blâmer personne.

Saint-Tite-des-Caps

Mise en demeure servie

SAINT-TITE-DES-CAPS (LT) - La guerre contre les déchets du Saguenay s'annonce vive dans le secteur de Saint-Tite-des-Caps et le propriétaire du site d'enfouissement, les Services sanitaires Leclerc, n'entendent pas laisser passer cette manne.

C'est ainsi qu'ils ont fait parvenir une mise en demeure à la porte-parole du groupe Attention déchets, Françoise Tremblay, pour une entrevue accordée la semaine dernière au Quotidien de Chicoutimi.

Dans cette mise en demeure, Services sanitaires Leclerc exigent des rétractations relativement à un passage de l'entrevue où il est question de la conformité du site actuel.

En raison d'un malentendu entre la porte-parole du groupe et du représentant du Quotidien, il était indiqué dans l'article que le site en ce moment en opération n'était pas conforme.

Selon Françoise Tremblay, il était alors question de problèmes survenus pendant le très long processus (neuf ans), où les citoyens ont tenté de s'opposer au projet d'agrandissement du site.

«Le site actuel, aussi curieux que cela puisse paraître, n'a pas besoin de membrane de protection. Le terrain tout près, où aura lieu l'agrandissement, devra avoir une membrane de protection», précise la porte-parole d'Attention déchets.

La firme Services sanitaires Leclerc, toujours dans cette mise en demeure, souligne qu'elle rendra la porte-parole d'Attention déchets responsable des pertes financières qui pourraient être attribuables à ces propos.

D'autre part, a assuré Françoise Tremblay, le dossier devrait rebondir au cours des prochaines semaines. Les opposants du secteur de Saint-Tite-des-Caps devront faire vite puisque le site de Laterrière au Saguenay sera fermé en juin.

Sur le plan légal, rien n'empêche le propriétaire du site de Saint-Tite-des-Caps d'accueillir les déchets de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

SERVICE ELECTRO MÉNAGERS SAGAMIE
980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864
Service de pièces de toutes marques
Dépôt de service autorisé
KitchenAid Inglis Admiral Whirlpool ROPER
DÉPOSITAIRE Petits appareils électroménagers KitchenAid
SERVICE DE RÉPARATION À DOMICILE
287450

Le CLUB SOCIAL DU PARC de la COLLINE Inc.
• 2 salles de réception à votre disposition •
• Capacité de 200 personnes •
POUR:
– MARIAGE – RÉUNION.
– RÉCEPTION DE TOUS GENRES.
– APRÈS FUNÉRAIRE (SALLE GRATUITE).
La direction et le personnel vous garantissent un service professionnel et courtois.
Pour informations: 543-1602 (Club) 690-1252 (Richard)
CLUB SOCIAL PARC DE LA COLLINE 1994 INC.
(Camp des hommes)
277645

Conrad Tremblay
Propriétaire
PORTES DE GARAGE SAGUENAY (1995) ENR.
Vente – Réparation – Installation
Résidentielle – Commerciale – Industrielle
Estimations gratuites
Plus de 23 ans à votre service
570, boul. Saguenay
Chicoutimi – 543-6318
Service 24 heures
TODCO CEDO
287487

Télé Passion
Contact direct

1-900-451-3938
2,99 $ / MIN. 18+
GRATUIT POUR LES FEMMES
1-800-463-9354
289228

Choeur Intermède Laterrière
Pour la Fête des mères
Le Chœur Intermède
présente
Vigneault en deux Temps
• Dir. musicale «Anne Laprise» • Aquarelliste «Micheline Hamel»
Le dimanche 14 mai 1995 à:
l'Hôtel La Saguenéenne, Chicoutimi
Spectacle: 20 h
Billets disponibles:
Hôtel La Saguenéenne: 545-8326
Le Mélomane: 543-8651
Auprès des membres du chœur
290627

CN à Jonquière

Picken ne croit plus aux miracles

JONQUIERE (LT) - Les espoirs de relance du service de transport de marchandise sur remorque (inter-modal), du CN à Jonquière sont bien minces.

L'un des grands défenseurs du rail dans la région, Mathieu Picken, n'a pas caché que les affaires ne tournaient pas vraiment, alors qu'il participait hier à une rencontre avec des représentants de la Société de développement de Jonquière (SDJ).

Au cours d'un entretien téléphonique hier soir, Mathieu Picken a sensiblement repris la même argumentation à l'effet que le CN, la direction du transport inter-modal de Toronto, avait pratiquement provoqué la fermeture de ce service.

Encore hier, disait Picken, un train est rentré à Jonquière avec un retard. Le CN ferait même rouler des convois pratiquement vides pour démontrer que le service n'est pas rentable, sans parler de la qualité douteuse de conteneurs envoyés dans la région pour le transport de marchandise.

Il est donc assuré qu'à moins de miracle de dernière minute, les derniers trains du service inter-modal arriveront à Jonquière d'ici vendredi ou au plus tard lundi. C'est du moins ce que croit Mathieu Picken, visiblement déçu de la tournure des événements.

Nouvelles orientations

Mistassini pourrait perdre ses policiers

par Lise Fortin

MISTASSINI (LF) - La ville de Mistassini risque également de perdre son corps de police, dans la perspective des nouvelles orientations du gouvernement.

Le maire, Jean-Marc Gendron, a mentionné que Mistassini se retrouve dans la même situation que la ville de Normandin.

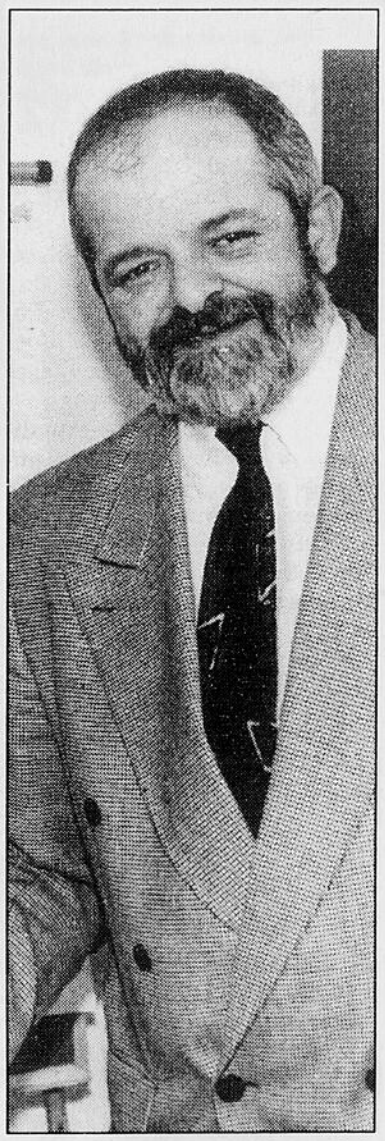
Gendron est toutefois convaincu qu'avec la table Québec et les municipalités, le gouvernement n'aura d'autre choix que de consulter les principaux concernés.

La Sécurité publique de Mistassini n'offre pas un service de 24 heures sur 24, tel qu'envisage la proposition du ministère des Affaires municipales actuellement. On parle d'un minimum de 10 policiers or, la ville de Mistassini compte 9 policiers dont 5 à temps plein et 4 à temps partiel.

Le maire Gendron affirme qu'il est très satisfait du service donné à Mistassini. Ce sont les élus qui sont le mieux placés pour évaluer leurs besoins, selon Gendron.

Le maire de Mistassini craint que le gouvernement donne de nouvelles responsabilités aux municipalités, sans ajouter de l'argent supplémentaire. Le maire insiste sur le fait que le ministère doit les consulter avant de faire des changements.

Dans un autre ordre d'idée, le maire Gendron ne fait pas de cause à effet dans les priorités régionales, en ce qui regarde le dossier de l'autoroute Alma-La Baie et la ceinture de la route 169. Le ministre a parlé d'investir 35 millions $ pour construire une partie de la route de 16 kilomètres. La deuxième priorité régionale est celle de la route ceinturant le lac Saint-Jean. Le maire Gendron considère les dossiers comme différents.



ETAT - Le maire de Mistassini, Jean-Marc Gendron a critiqué l'état lamentable des routes dans le secteur nord du Lac-Saint-Jean. Il trouve la situation inadmissible et il pense que la population devra faire les pressions nécessaires pour changer ça.

D'autre part, le maire de Mistassini a critiqué l'état lamentable des routes dans le secteur nord du Lac-Saint-Jean. Il trouve la situation inadmissible. Il croit que l'on devra faire les pressions nécessaires pour changer ça.

CHRYSLER • CAMIONS DODGE • JEEP • EAGLE • PLYMOUTH

VOICI CINQ BONNES RAISONS DE CONFIER L'ENTRETIEN DE VOTRE CHRYSLER À VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER.

1. LES TECHNICIENS FORMÉS PAR CHRYSLER
Les gens qui connaissent le mieux votre véhicule Chrysler.

2. LES PIÈCES DE RECHANGE MOPAR
Les seules pièces approuvées par les ingénieurs Chrysler.

3. LE SERVICE ET LA COMMODITÉ
Vous n'avez pas de temps à perdre et nous y voyons.

4. L'ATTENTION ET LA COURTOISIE
Nous apprécions votre fidélité et tenons à vous le démontrer.

5. LES PRIX CONCURRENTIELS
Jour après jour, notre Service Cinq Étoiles vous est offert à prix abordables.

VIDANGE D'HUILE ET REMPLACEMENT DU FILTRE

Notre garantie Cinq Étoiles† «Prêt à l'heure promise... ou rien à débourser!»

19,99$*

Comprend jusqu'à 5 litres d'huile à moteur Mopar Premium, un filtre à huile Mopar et une inspection en 15 points.

* S'applique à la plupart des véhicules de Chrysler Canada.
† Détails chez le concessionnaire.

INSPECTION «LA TRANQUILLITÉ D'ESPRIT»

À PARTIR DE 24,95$

Comprend les vérifications suivantes : batterie et circuit de charge; système de refroidissement; niveaux des fluides; balais d'essuie-glace; phares et ampoules; flexibles, brides et courroies; pneus, amortisseurs/jambes de suspension; système d'échappement; thermostat et système de chauffage; graissage des charnières, du crochet de sécurité et du câble de commande d'ouverture du capot; soufflets des joints homocinétiques (s'il y a lieu).

Voyez votre conseiller technique pour les détails.

SERVICE CINQ ÉTOILES
CHRYSLER

Associations publicitaires des concessionnaires Chrysler et Jeep/Eagle

PERSONNE NE CONNAÎT MIEUX VOTRE VÉHICULE CHRYSLER QUE VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER ET JEEP.

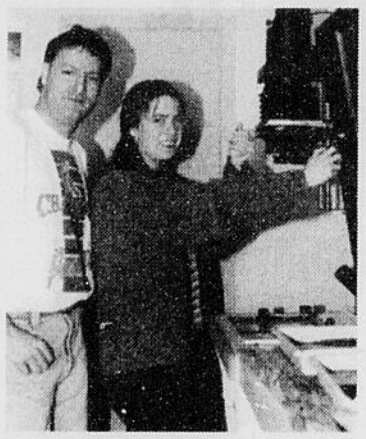
Jeep Eagle Une division de Chrysler Canada

Plymouth Camions Dodge CHRYSLER

Dodge Camions Dodge CHRYSLER

Fourre-tout

VAINQUEURS - Les enfants amputés de plus d'un membres sont de véritables exemples de débrouillardise et de courage que bien peu de choses peuvent arrêter. Pour sa part, Maxime Pelletier de La Baie, âgé de 10 ans, est un adepte du vélo et de la pêche, deux activités qu'il peut pratiquer grâce aux appareils auxiliaires spécialement conçus à cet effet. Il faisait partie des 22 «Super Vainqueurs» qui se sont réunis récemment durant un séminaire de l'Association des amputés de guerre pour apprendre mais aussi s'amuser.



Métier méconnu

Le fruit de son travail se retrouve un peu partout dans nos publications mais son métier demeure méconnu: il s'agit du métier de photographe qu'exerce avec brio Steeve Tremblay au Lac-Saint-Jean. Geneviève Dallaire d'Hébertville, une étudiante du PWD d'Alma, a toutefois pu découvrir ce métier fascinant pendant son stage d'une journée en compagnie de notre as de la lentille.

LAUREATS - Cégeps en spectacle était présenté pour la première fois dans la région. Voici les lauréats en compagnie des commanditaires: Jacques R. Gagnon, représentant d'Alcan; à l'avant, Caroline St-Denis et Manon Sylvestre (prix de la meilleure création); Les Frères André (2e prix), les lauréates de la 16e édition, Raphaëlle Paquette et Rachel Cotton, et Ghislain Lespérance du Cégep de Chicoutimi (cégep hôte). Au centre, l'humoriste originaire de Chicoutimi, Mario Jean, porte-parole de l'événement.

Une belle fleur pour la région

La région est à l'honneur ce mois-ci dans l'édition de mai 1995 de la revue Québec Science.

On y retrouve en effet une série d'articles consacrés à la science et la technologie au Saguenay-Lac-Saint-Jean car Chicoutimi sera l'hôte du prochain congrès de l'Association canadienne française pour l'avancement des sciences (ACFAS). Les titres sont accrocheurs et les articles, concis, sont fort intéressants.

On parle notamment des recherches menées par le laboratoire de télédétection et de géomatique de l'UQAC pour éviter que les bleuetières ne soient envahies et menacées par le sable de même que de «l'énigme du triangle des Laurentides» dont le professeur de géomorphologie à l'UQAC, Denis Roy, détient peut-être l'explication des secousses sismiques qui ont secoué la région.

Il est aussi question des secrets de la forêt boréale sous le titre «Terre de feu, P.Q.», des conditions socio-économiques avantageuses pour la réussite des étudiants («La géographie de la réussite»), des recherches menées par l'unité de recherche de l'Hôpital de Chicoutimi («Gènes sous surveillance»), des petites «Everglades québécoises» à découvrir par l'entremise du Canal du cheval dans le secteur de Saint-Méthode, de Duralcan, et évidemment, de l'incontournable et unique fjord du Saguenay et ses abysses.

JOHANNE ST-PIERRE

Encore de la science

La science occupera certainement une large place dans l'actualité durant l'avant-dernière semaine de mai. Outre le congrès de l'ACFAS qui se tiendra à Chicoutimi du 22 au 26 mai, le Cégep de Jonquière accueillera lui aussi plusieurs représentants de la communauté scientifique québécoise du 25 au 27 mai, dans le cadre du 7e colloque de l'Association pour la recherche au collégial. La communication et ses différents médiums seront à l'honneur. D'ailleurs, le conférencier invité sera Patrice Flichy, directeur du Centre national d'études en télécommunications de Paris.

EN FURETANT

❖ La récupération des livres usagés, ça fonctionne au Cégep de Chicoutimi. Les étudiants qui n'ont plus besoin des volumes usagés utilisés dans les différentes techniques enseignées au Cégep de Chicoutimi pourront s'en délester durant la période du 12 au 23 mai. Le récupération et la vente de livres usagés est le fruit de la collaboration du comité de parents, de la vie étudiante et de la Coopérative étudiante La Source. Pour information, communiquez avec Sébastien Lavoie au 549-3362 après 19 h.

❖Le Cercle de presse du Saguenay fera relâche demain matin. La nouvelle équipe du bureau de direction, dont la présidente Sandra Rossignol, convie les membres au prochain rendez-vous, le mercredi 10 mai, à l'Hôtel Chicoutimi, où il sera justement question du congrès de l'ACFAS. Les invités seront André Boudreault, président de l'ACFAS, et Guy Collin, vice-recteur de l'enseignement et de la recherche à l'UQAC.

❖ Ville de Jonquière a souligné le travail de ses bénévoles samedi dernier à la Polyvalente Jonquière. Parmi les 158 bénévoles qui ont été désignés «Bénévoles de l'année», neuf ont été honorés dans leur catégorie respective, soit: Lucette Bouchard de la Bibliothèque de Jonquière (socio-éducatif et intellectuel), Hélène Duchesne du Club de curling Kénogami (Sport d'équipe), Marie-Laure Tremblay, comité des loisirs Villa Jonquière (récréatif), Fernande Gagné de l'association Marie Reine cercle 206 (civique et social), Francine Chouinard des Bénévoles de la résidence Georges-Hébert (récréocommunautaire), Lucille Corneau de la Voix des aîné(e)s de Jonquière (expression artistique), Odette Munger du Club de patinage artistique les Soleils (sports individuels), Margot Plourde des Habitations partagées du Saguenay (humanitaire et communautaire) et enfin Pierre Duchesne de Jonquière en neige (événement spécial).

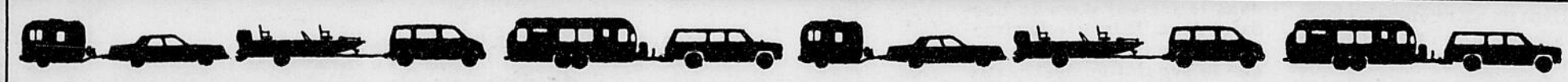
❖ Le Club de photo de Chicoutimi convie ses membres à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu demain soir, à 19 h 30, au local 6101 du centre socioculturel de Chicoutimi.

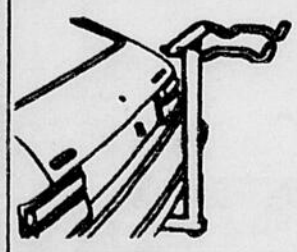
❖ La Société d'horticulture de Chicoutimi tiendra sa réunion ce soir, à 19 h, au parc Rosaire-Gauthier de Chicoutimi. Le conférencier invité sera Yvon Ferland de Ville-Vanier qui traitera de l'éclairage des rocailles, bassins et autres aménagements paysagers. Information: 696-4569.

❖ Maurice Villeneuve, un retraité de Chicoutimi, a eu la main chanceuse lorsqu'il a acheté un billet de la loterie «Aventure instantanée». Il a en effet «gratté» un lot de 100 000 $. Parmi ses projets, il compte s'acheter une voiture et effectuer quelques placements. M. Villeneuve et son épouse France Pettersen pourront donc se gâter un peu. Mentionnons que le billet gagnant a été acheté au Dépanneur Bonneau de Chicoutimi.

LIONS- Ce sont pas moins de 550 membres provenant de 51 clubs Lions qui s'étaient donné rendez-vous en fin de semaine à Val-Jalbert dans le cadre d'un grand congrès du district U-2 sous le thème «Le Lionisme, un retour aux sources». Il y avait même un représentant des Lions de Belgique. L'événement, qui constituait une première, fut couronné de succès. Chapeau à toute l'organisation!

CET ÉTÉ SOYEZ BIEN ATTACHÉ Ne perdez pas une minute de vos loisirs préférés. Consultez les experts.

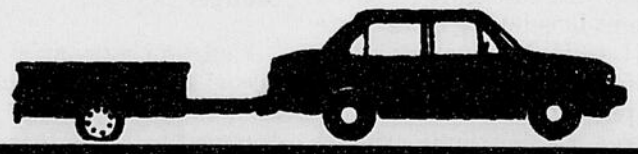




SUPPORT À VÉLO

- Attaches (hitch) garanties 2000, 5000, 10 000 livres
- Filage électrique (roulottes, trailer, campeur, etc.)
- Barre de torsion, freins électriques, anti-swing
- Refroidisseur à transmission
- Toutes nos attaches sont boulonnées au châssis
- Aucune soudure

NOUVEAU MODÈLE
Avec barre détachable



REMORQUE SAGUENAY
1671, boul. Saint-Paul, Chicoutimi, G7J 3Y3
549-6030
290500

Banque Nationale

Alma réclame le départ d'André Bérard

ALMA (CC) - Les membres du conseil municipal de la ville d'Alma réclament le renvoi d'André Bérard comme président de la Banque Nationale du Canada, à cause des propos que ce dernier a tenus le 18 avril dernier devant le Canadian Club.

Selon le conseiller Gervais L'Heureux qui a soulevé la question, hier soir, en séance régulière, la déclaration de Bérard sur les régions est tout à fait inacceptable et doit être dénoncée. «Sa vision de la société est un peu un retour à la jungle», dit-il.

Même si le président de la Banque Nationale est revenu sur sa déclaration, quelques jours plus tard, pour nuancer ses propos en soutenant qu'il avait été mal cité, L'Heureux soutient que son intervention n'aide pas du tout les succursales qui veulent se développer en régions. Il faudrait donc, selon L'Heureux, que Bérard quitte son poste qui serait rémunéré autour de 1 million $ par année.

Le conseiller Gérald Scullion a renchéri en affirmant qu'il avait été éberlué en prenant connaissance des propos de Bérard. La Banque Nationale doit, selon lui, tenir compte du fait que son président nuit à son développement en régions. «Son discours signifie tout bonnement qu'on fait mieux de bien se tenir dans les régions, dit-il, car bientôt ça va devenir très difficile».

Dès lors, le conseil municipal a adopté une résolution visant à réclamer à la Banque Nationale qu'elle renvoie son président.

Electricité

Même si le nouveau tarif d'électricité auquel les villes sont soumises lui fera perdre une centaine de milliers de dollars à chaque année, la ville d'Alma n'exigera des abonnés de son réseau électrique jamais plus que le tarif dont bénéficient les autres citoyens desservis directement par Hydro-Québec.

Le conseil municipal a adopté, hier soir, un règlement en ce sens par suite de la décision du ministre Gendron d'autoriser Hydro-Québec de charger le taux industriel aux municipalités qui lui achètent de l'énergie pour alimenter un réseau local.

Le maire Jean-Maurice Harvey a en outre mentionné que la rencontre que les représentants des 10 municipalités québécoises touchées par cette nouvelle tarification d'Hydro-Québec ont eue récemment avec le ministre Gendron ne lui avait pas paru fructueuse. Le ministre a même admis, selon lui, qu'il était au courant des conséquences que sa décision aurait sur les budgets des municipalités. «Il doit rendre une réponse ces jours-ci, mais je n'ai peu d'espoir», a avoué le maire d'Alma.

Néanmoins, les conseiller Gérald Scullion et Roger Lajoie croient qu'il importe de continuer les pressions auprès du ministre Gendron.

Glissement

D'autre part, on a informé le conseil municipal, hier soir, d'un glissement de terrain qui serait survenu, le 28 avril dernier sur l'heure du souper, dans le secteur Est de la rue Sacré-Coeur d'Alma.

Une maison, située au pied d'une falaise et à proximité de la rivière Petite-Décharge, aurait même été évacuée par précaution.

Un spécialiste en étude de sols était sur place, hier, et son rapport était attendu avant la prise d'autres mesures.

Deux avions s'écrasent

SIOUX LOOKOUT, Ont. (PC) - Deux petits avions turbomoteurs se sont écrasés après être entrés en collision au-dessus du nord-ouest de l'Ontario hier, tuant huit personnes. Les corps ont été retrouvés dans une région densément boisée à environ 20 kilomètres au nord-ouest de Sioux Lookout, près de l'endroit où les avions se sont écrasés, a déclaré un porte-parole de la base des Forces canadiennes à Trenton.

Un avion bimoteur de la Bearskin Airlines avec trois personnes à son bord volait en direction de Sioux Lookout depuis Red Lake quand le centre de secours de la base de Trenton a reçu un appel de détresse.

Portes ML inc.
136, Laviolette
CHICOUTIMI
693-4010

Michel Lévesque
20 ans d'expérience

PORTES DE GARAGE
Vente - Installation - Réparation
Résidentielles - Commerciales - Industrielles
PORTES PIÉTON
Commerciales - Industrielles
Distributeur
PORTES Garex
286728

Pendant tout le mois de MAI

QUESTIONS
MATELAS?
notre QUALITÉ de FABRICATION est GRANDE!!!
nos PRIX n'ont jamais été aussi PETITS

UN PRODUIT DU SAGUENAY • LAC-SAINT-JEAN

SPÉCIAL
DE CHALET
TISSUS "94"
312 ressorts, renforci avec support latéraux et mousse coquille.
rég.: 299.95 $
149.95$
PAYEZ ET APPORTEZ
LIVRÉE 169.95 $
GARANTIE matelas 39 pouces 10 ans limitée

STRATUS SUPRA
MODÈLE HAUT DE GAMME
510 ressorts, avec bande de renfort en mousse et notre dessus goussnet en mousse coquille
rég. 339.95$
254.95$
GARANTIE matelas 39 pouces 20 ans limitée

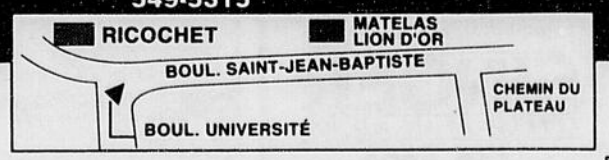
MATELAS LION D'OR

Nous savons de quoi nous parlons, car nous les FABRIQUONS NOUS-MÊMES

SPÉCIAUX DISPONIBLES ÉGALEMENT DANS LES AUTRES GRANDEURS

NOUVEAU L'AUTO SERVICE
L'AUTO SERVICE
*Profitez de notre nouveau service de transport. Nous allons vous cherchez directement chez-vous, pour un magasinage en toute sécurité.
*Région du Saguenay, seulement.

Chicoutimi
3229, boul. Saint-Jean-Baptiste
549-5315



MATELAS LION D'OR
SPÉCIAUX VALIDES JUSQU'AU 27 MAI 1995
Démonstration gratuite à domicile 549-5315 Lac-Saint-Jean sans frais 1-800-463-9824
238223

Accidents de travail

Louise Harel suscite des remous

PROJET - Un projet de loi de la ministre Louise Harel suscite des réactions diverses en ce moment à Québec.

QUEBEC (PC)-Un projet de la ministre de l'Emploi, Louise Harel, qui veut créer une commission paritaire pour juger des accidents du travail, crée des remous au sein du conseil des ministres et dans les instances judiciaires.

Le projet, qui n'a pas encore été approuvé par le conseil des ministres, vise à remplacer par une commission paritaire les deux organismes d'appel devant lesquels peuvent actuellement se plaindre ceux qui sont insatisfaits d'une décision de la Commission de santé et de sécurité du travail (CSST).

Le nouvel organisme serait «paritaire», c'est-à-dire qu'il compterait en son sein des représentants à la fois du patronat et des centrales syndicales.

La Presse Canadienne a obtenu copie d'une lettre que le bâtonnier du Québec, Me Claudette Picard, a fait parvenir à cet égard à la ministre de l'Emploi, Louise Harel.

«L'introduction du paritarisme au sein de ce tribunal administratif est de nature à compromettre l'impartialité de la justice. Le paritarisme est incompatible avec la réforme de la justice administrative proposée et appuyée dans ses grandes lignes par le Barreau», écrit le bâtonnier.

La tentative de la ministre Harel se produit au moment même où le ministre de la Justice, Me Paul Bégin, veut réformer les tribunaux administratifs et qu'une commission parlementaire se penche, en conséquence, sur le rapport Garant.

Le rapport Garant, du nom du professeur Patrice Garant de l'Université Laval, mettait de l'avant 42 recommandations pour réformer la justice administrative au Québec. L'une d'elles est justement d'éviter le paritarisme dans les tribunaux qui jugent des accidents du travail.

Le bâtonnier Picard recommande d'intégrer le projet Harel dans la réforme plus globale entreprise par le ministre de la Justice.

France Thériault, adjointe du ministre Paul Bégin, a admis qu'il y «a eu des discussions» sur le projet de la ministre de l'Emploi. «M. Bégin a eu des rencontres avec les groupes touchés par la réforme, notamment la CSST et le cabinet de Mme Harel», a-t-elle dit. Elle nie toutefois l'existence «d'une chicane» sur le sujet.

Au cabinet de la ministre Louise Harel, on explique qu'il y aura séance de travail mercredi prochain entre les deux ministères sur ce projet.

«C'est une proposition qui vient de la CSST et le ministère de la Justice semble prêt à en discuter», a dit Sylvie Bourassa, une adjointe de la ministre Harel.

Me Marc Bellemare, un avocat qui se spécialise à plaider devant les tribunaux administratifs, croit pour sa part que le gouvernement péquiste fait fausse route dans ce dossier.

«Si le projet Harel est accepté, cela rend irréalisable la réforme des tribunaux administratifs telle que la conçoit le ministre Bégin», estime Me Bellemare.

La réforme proposée dans le rapport Garant suggérait de créer un seul tribunal administratif pour entendre toutes les causes en appel. Me Bellemare s'étonne que Mme Harel veuille créer un nouveau tribunal parallèle pour entendre les causes d'accidents du travail en appel.

«Naître à la lecture»

Le livre est boycotté à Montréal

MONTREAL (PC)-Pour des raisons de contenu et de traduction, le comité d'orientation de l'école primaire Louis-H. Lafontaine, de Montréal, a décidé de boycotter la version française du livre «Naître à la lecture», visant à stimuler la lecture chez les parents, et distribué au début de la semaine dernière à tous les enfants, de la maternelle à la troisième année, des écoles primaires canadiennes.

Et il est fort probable que le comité d'école de Louis-H. Lafontaine prenne la décision finale, au cours des prochaines semaines, de ne pas distribuer les livres aux parents.

Les livres n'ont pas encore été distribués dans cette école de Montréal, mais la secrétaire du comité d'orientation, Lucie Duchesne, elle-même traductrice et rédactrice, estime que les livres sont mal traduits. En effet, au dos de la version française du livre, l'auteur Ben Wicks, est présenté comme étant un «humoriste syndiqué».

En anglais, le terme «syndicated» fait référence à un journaliste dont les textes peuvent être publiés dans plusieurs périodiques à la fois. En français, cependant, le mot «syndiqué» réfère simplement à une personne faisait partie d'un syndicat.

Selon Mme Duchesne, l'ouvrage présente non seulement des erreurs de traduction flagrantes, mais fait constamment référence à la culture canadienne-anglaise. Aussi, dès le début, le journaliste Ben Wicks, qui n'est du reste pas très connu au Québec, écrit que dès sa tendre enfance, il s'est «mis à lire de palpitants récits d'aventure comme on en trouve dans des revues du genre The Wizard, Rover et Boy's Own», autant de références qui ne s'adressent manifestement pas aux jeunes Québécois élevés en français.

Mme Duchesne s'indigne que l'on n'ait tout simplement pas confié la rédaction des ouvrages destinés au Québec ou au Canada français à quelqu'un dont la langue maternelle est le français. Tout en déclarant que le fonds du projet est très bon, Mme Duchesne estime que la version française ne mérite pas d'être mise entre les mains des parents.

La représentante du comité d'orientation de Louis-H. Lafontaine rappelle d'ailleurs que les références pour les organismes d'alphabétisation sont toutes situées en Ontario et au Nouveau-Brunswick. Elle n'est pas sans ajouter que la comptine de Humpty Dumpty, par exemple, n'est pas contée aux jeunes Québécois.

Elle rapporte aussi que le nom de Léon Tolstoi est mal transcrit, qu'on fait peu de références aux auteurs québécois, celles-ci se limitant à une oeuvre de Roch Carrier, Le Chandail de hockey, et à la mention du nom du dramaturge Michel Tremblay.

Enfin la représentante du comité d'orientation de l'école primaire Louis-H. Lafontaine mentionne que dans la culture française, on trouve trois petits cochons et non cinq. A cet égard, l'ouvrage lancé la semaine dernière pour tous les Canadiens fait carrément référence à une comptine anglaise.

TEL-AIDE
695-AIDE
698-AIDE

Surjeteuse
à 4 fils
à partir de
499$
ANCIEN COMPLEXE GAGNON FRÈRES AU REZ-DE-CHAUSSÉE
PROMENADE CENTRE-VILLE
SINGER
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ
549-0080
288397

RÉSULTATS loto-québec

Banco — Tirage du 95-05-01

03	05	10	11	22
24	28	33	36	37
38	45	46	49	50
52	53	55	63	70

Prochain tirage: 95-05-02

T V A, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SURPRISE!!
POUR LA FÊTE DES MÈRES

Faites paraître la photo de votre mère et/ou de la mère de vos enfants
13,95$ chac.
pour 40 mots avec photo

À GAGNER: 1 SOUPER POUR 2 à... L'AUBERGE DES 21

progrès dimanche
CARNET MONDAIN
FÊTE DES MÈRES, le 14 mai
Inscrivez-la, dès maintenant! 545-4014
288779

Entorse cervicale

Le mal touche 5000 Québécois

MONTREAL (PC)-La Société de l'assurance-automobile du Québec (SAAQ) a rendu publique hier une étude établissant que la majorité des personnes qui présentent des troubles associés à l'entorse cervicale (whiplash) consécutive à un accident de la route ont un problème mineur qui se résoudra de lui-même après quelques jours ou semaines et nécessitera très peu de traitement.

Les troubles associés à l'entorse cervicale touchent 5000 personnes au Québec annuellement et coûtent 18 millions $ à la SAAQ.

Constatant une augmentation constante de la période moyenne d'indemnisation, soit de 72 jours en 1987, 95 jours en 1988 et 110 jours en 1989, la SAAQ a mandaté une équipe de recherche afin de faire le point sur la question.

Trois ans plus tard, hier, le groupe dirigé par le Dr Walter O. Spitzer, professeur d'épidémiologie et de médecine à l'université McGill présentait ses principales constatations et recommandations, en conférence de presse.

Les chercheurs constatent que le diagnostic et le traitement des problèmes reliés à l'entorse cervicale se font présentement dans un vide scientifique important au plan international.

Pour corriger cette situation, le groupe propose un outil uniforme de diagnostic, d'investigation, d'approche thérapeutique et de réadaptation professionnelle en définissant et classifiant les troubles associés à l'entorse cervicale.

Cet outil mis au point pour les médecins est publié dans la revue scientifique «Spine» qui s'intéresse particulièrement aux problèmes de la colonne vertébrale et dans la revue «Le Médecin du Québec». Des conférences seront en outre prononcées.

Les chercheurs ont également mené une revue de la littérature scientifique sur différents traitements afin d'en évaluer l'efficacité.

«Bien que la prescription d'un collier cervical soit une pratique commune, aucune recherche n'a été trouvée qui étudie son efficacité potentielle ou réelle.

«Les colliers souples ne réduisent en rien l'amplitude du mouvement cervical. Ils peuvent causer une certaine immobilité qui peut allonger le temps de récupération», écrivent les chercheurs.

En conférence de presse, le Dr Spitzer a indiqué que la plupart des accidentés se classent dans la première catégorie (plaintes de douleur, de raideur ou de sensibilité du cou seulement sans aucun signe clinique) mais qu'ils sont traités comme s'ils avaient une véritable entorse cervicale.

Il estime que les personnes de cette catégorie ne requièrent habituellement pas de radiographie.

Le groupe recommande le retour précoce aux activités habituelles.

Le président-directeur général de la SAAQ, Jean-Yves Gagnon, a dit souhaiter que les principales recommandations du rapport soient implantées dès cette année.

Compressions budgétaires

Les médecins ont des craintes

MONTREAL (PC)-Les omnipraticiens craignent de faire les frais des compressions budgétaires de 546 millions $ à la Santé et proposent leurs propres voies de restriction au ministère.

Après les médecins spécialistes vendredi dernier, c'était au tour des omnipraticiens hier de dénoncer la «légèreté» des propos du ministre de la Santé et des Services sociaux Jean Rochon concernant les compressions budgétaires à la Santé et le virage ambulatoire.

«Faire 546 millions $ de coupures budgétaires sans impact est une illusion», s'exclamait le président de la Fédération des médecins omnipraticiens, le Dr Clément Richer, au cours d'une rencontre avec la presse hier à Montréal.

Les omnipraticiens, comme les spécialistes, invitent le ministère à négocier avec eux les mesures à prendre pour y parvenir, plutôt que de lancer toutes sortes d'hypothèses.

De cette compression de 546 millions $, 340 millions $ frapperont les hôpitaux et 133 millions $ la Régie de l'assurance-maladie, c'est-à-dire entre autres la rémunération des médecins.

Comme l'enveloppe budgétaire est fermée, la fédération des omnipraticiens en conclut que ce sont les médecins en exercice qui devront rémunérer eux-mêmes les jeunes médecins qui arrivent dans la profession. «Ce principe est bien sûr inacceptable pour la profession médicale», clamait le Dr Richer.

Autres solutions

Rejetant cette proposition ministérielle, ainsi que d'autres compressions qui affecteraient la qualité des soins, la FMOQ propose ses propres solutions.

Entre autres, le Dr Richer conseille au ministère d'examiner les cliniques d'obésité, où une somme de «plus ou moins 10 millions $» pourrait être épargnée, selon lui.

Il se demande à voix haute si c'est à la société d'assumer les frais des traitements de ces patients «qui veulent maigrir de 10 ou 15 livres pour être un peu plus `slim' ».

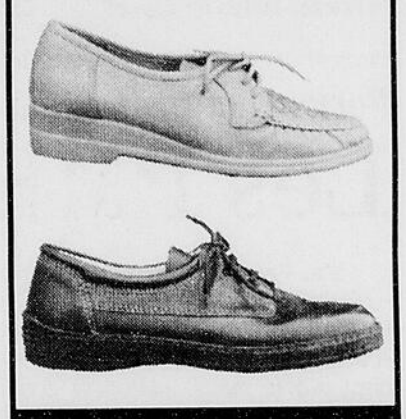
La FMOQ propose aussi de constituer un petit comité d'experts chargé de scruter les soins qui sont «médicalement requis», ce qu'on appelle dans le langage médical le «panier de services».

Le Dr Richer cite comme exemple les examens médicaux pour les cadets policiers, qui devraient être défrayés par une autre source, selon lui.

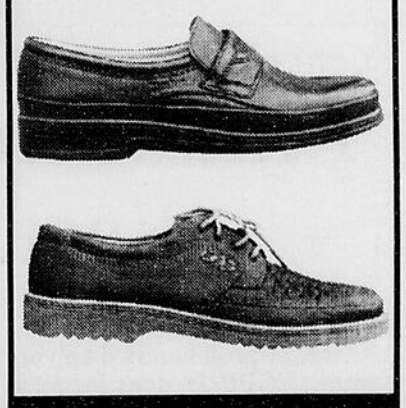
ACHAT CHEZ NOUS

Qualité et Confort avec SALAMANDER

Pour femmes



Pour hommes



RODRIGUE
LE BOTTIER
543-8538
337, RACINE EST, CHICOUTIMI
290263

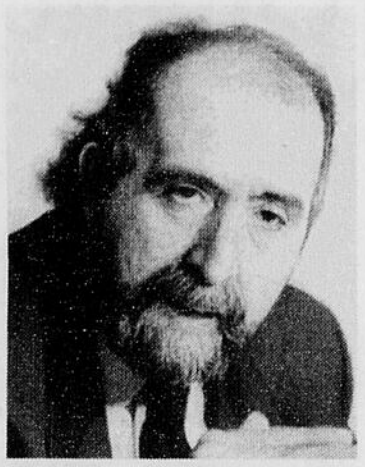
MÉCANO-PNEU ENR.
Pneu PRÉSIDENT PEERLESS
Pose et balancement en sus
Notre pneu radial ceinturé d'acier 4 saisons le moins cher.
À partir de 39,95$
Ex.: P15580R13
ROUE BLANCHE À PARTIR DE 37,95$
ROUE CHROMÉE ET MAG
Ex.: Roue chromée, 14" x 6" pour traction arrière
53,95$
Plus de 2000 pneus usagés À DES PRIX IMBATTABLES! VENEZ VOIR!
ALIGNEMENT AUX 4 ROUES
Spécial 29,95$ AUSSI 25% de rabais sur pièces de conduite, freins, amortisseurs, silencieux
Et plusieurs autres spéciaux incroyables!
MÉCANO-PNEU ENR.
575, MELANÇON, SAINT-BRUNO - 343-2520
TARIF HORAIRE 36$/h
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi: 8h30 à 18 h
Jeudi - Vendredi: 8 h 30 à 19 h – Samedi: 8 h 30 à 12 h 30
287106

UN BIJOU POUR TOI MAMAN la plus précieuse

Rég.: 29,95$ SPÉCIAL 19,95$
Ange protecteur en or 10 karat
SPÉCIAL FÊTE DES MÈRES
20% 25% 50% DE RABAIS
Sur bijoux et montres sélectionnés
PLACE DU ROYAUME
543-7202
Norman Tremblay Joaillier
Brillantes ses idées
MISES DE CÔTE ACCEPTÉES
Valide jusqu'au 13 mai seulement
288072

Réduction du temps de travail

Les syndicats prônent la création d'emplois



OUVRIR LA PORTE - Peu importe la forme que prendra ce débat, indiquait le président de la CSN Gérald Larose, interrogé après l'assemblée. Ce qui compte, c'est d'ouvrir la porte aux hommes et femmes exclus de la société, aux jeunes sans débouchés, aux employés sur les listes de rappel.

Par Lia LEVESQUE

MONTREAL (PC) - Réunies pour la première fois en 20 ans au niveau de leurs instances, à l'occasion du 1er mai, les trois centrales syndicales demandent au gouvernement de tenir un débat public sur la réduction du temps de travail.

Près de 500 délégués de la FTQ, de la CSN et de la CEQ étaient réunis dans une même salle, hier, pendant trois heures, pour la première fois en 20 ans, soit depuis la bataille pour l'indexation des salaires dans les années 1970.

Il s'agissait, cette fois, d'adopter une déclaration conjointe sur la réduction du temps de travail comme moyen de créer des emplois. Et symboliquement, c'est le 1er mai qui a été choisi pour parler de partage des emplois.

La déclaration adoptée par les trois centrales demande expressément au gouvernement de lancer un débat de société sur la réduction du temps de travail et de modifier certaines règles pour tendre vers cet objectif.

Peu importe la forme que prendra ce débat, indiquait le président de la CSN Gérald Larose, interrogé après l'assemblée. Ce qui compte, c'est d'ouvrir la porte aux hommes et femmes exclus de la société, aux jeunes sans débouchés, aux employés sur les listes de rappel.

Moyens

La réduction du temps de travail peut s'effectuer par différents moyens: réduction de la durée de la semaine de travail, congés éducation, congés à traitement différé, retraite anticipée ou autre.

L'idée de base est de contribuer ainsi à créer d'autres emplois, en remplaçant les absents. Or, le remplacement des absents n'est pas toujours réalité, ont souligné des délégués méfiants.

Plusieurs ont suggéré la réduction des heures supplémentaires comme moyen de créer des emplois.

Le travail à temps supplémentaire touche 800 000 travailleurs canadiens, qui font en moyenne huit heures supplémentaires par semaine, indiquait Statistique Canada en 1991. C'est l'équivalent d'une journée de travail.

La FTQ, la CSN et la CEQ invitent aussi le gouvernement à modifier les lois et règlements pertinents pour viser l'objectif de réduire le temps de travail: moderniser les normes de travail, inscrire dans la loi le droit à un congé de formation, le droit aux avantages sociaux pour les travailleurs à temps partiel, limiter le recours au travail en heures supplémentaires, modifier la Loi de l'impôt pour qu'elle encourage la retraite graduelle.

Le secrétaire général de la FTQ Henri Massé a souligné à quel point «la reconnaissance sociale passe par le travail» et combien cela est important pour nombre d'hommes et de femmes exclus de la société. On a repris le niveau d'activité d'avant la récession, mais pas le nombre d'emplois, déplorait-il.

Pour la présidente de la CEQ Lorraine Pagé, lutter pour la réduction du temps de travail, «c'est poser la question de la démocratie au sein de la société».

C'est «une stratégie de lutte contre l'exclusion et la pauvreté», renchérissait le président de la FTQ Clément Godbout.

Formation professionnelle

Les PME en désaccord avec la taxe de 1%

Par Frédéric TREMBLAY

MONTREAL (PC) - L'intention du gouvernement péquiste d'imposer une taxe de 1 pour cent sur la masse salariale des entreprises, pour encourager la formation professionnelle, entraînera bien plus de problèmes que de bienfaits, selon un sondage réalisé pour le compte de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI).

Les résultats de cette consultation, effectuée auprès de 3500 PME québécoises au cours du mois d'avril, ont été dévoilés hier à Montréal, en conférence de presse.

Le sondage révèle que les dirigeants des PME interrogés prévoient, dans une proportion de 58 pour cent, que la mesure gouvernementale aura une effet défavorable sur les salaires des travailleurs, contre seulement 4 pour cent qui pensent le contraire.

Quelque 47 pour cent des répondants croient, d'autre part, qu'une taxe additionnelle sur la masse salariale aura des répercussions négatives sur l'effectif actuel de leur entreprise. Deux pour cent des dirigeants interrogés anticipent plutôt une conséquence positive à cet égard.

Alors que 54 pour cent des participants au sondage jugent qu'une nouvelle taxe sur la masse salariale comportera des effets négatifs sur l'embauche future, un faible 3 pour cent des répondants sont d'avis contraire.

Par ailleurs, quelque 45 pour cent des dirigeants des PME consultés entrevoient une diminution de la position concurrentielle de leur entreprise, si le gouvernement va de l'avant avec son projet. Seulement 10 pour cent des répondants anticipent plutôt des retombées positives à ce chapitre.

Mythe

Le vice-président pour le Québec de la FCEI, Pierre Cléroux, a d'autre part qualifié de «mythe» l'idée que les PME ne font pas de formation professionnelle.

Selon le sondage, quelque 80 pour cent des PME au Québec dispenseraient de la formation, formelle (au sein d'institutions d'enseignement reconnues) ou informelle (en entreprise).

Quelque 60 pour cent des PME feraient de la formation informelle.

Les résultats de ce sondage, croit M. Cléroux, démontrent que le gouvernement fait fausse route avec son projet, puisqu'il se heurte à une «opposition farouche» des PME.

Un premier sondage réalisé à l'été 1994 par la FCEI avait révélé que 86 pour cent des PME étaient opposées à l'imposition d'une taxe de 1 pour cent sur la masse salariale pour la formation professionnelle.

«La grande faille de ce projet-là, c'est qu'il n'est pas rassembleur», argue M. Cléroux.

Celui-ci fait remarquer que les dirigeants de PME estiment que le gouvernement devrait d'abord faire «le ménage dans sa propre cour avant de vouloir le faire ailleurs».

Pierre Cléroux a rappelé que le taux de décrochage scolaire au secondaire constituait le problème numéro un dans le domaine de la formation au Québec.

Le dernier sondage de la FCEI révèle, à cet égard, que 52 des PME disent devoir compléter à l'interne la formation de leurs travailleurs issus des écoles secondaires.

Il en est de même pour 47 pour cent des PME en ce qui a trait à leurs employés formés dans les cégeps.

La FCEI demande au gouvernement du Québec de renoncer à son projet, et d'opter plutôt pour des mesures incitatives, comme des crédits d'impôts simplifiés et facilement accessibles, pour les dépenses effectuées à des fins de formation.

Des crédits d'impôts à la formation existent déjà, reconnaît M. Cléroux, mais ils sont excessivement compliqués à administrer, et les entreprises ont bien du mal à s'y qualifier, avance-t-il.

Congrès à Montréal

Financement des universités discuté du 3 au 5 mai

MONTREAL (PC)-La Fédération québécoise des professeures et professeurs d'université (FQPPU), dont les 8000 membres sont conviés à un congrès du 3 au 5 mai à Montréal, abordera la question du financement des universités, la revalorisation de l'enseignement au premier cycle et un meilleur équilibre entre les tâches d'enseignement et de recherche.

Lors d'une rencontre de presse, hier, le président de la FQPPU, Roch Denis, a indiqué que les congressistes revendiqueront en priorité l'établissement d'un moratoire sur les compressions budgétaires (de 53,5 millions pour l'année 1995-96). Ils proposeront ensuite au gouvernement du Québec d'élaborer, de concert avec la FQPPU notamment, une politique de financement des universités.

«Il faut faire cesser la dégradation», a déclaré M. Denis.

«Le Québec n'a pas de politique de financement des universités. Ils'est doté avec les années de formules de financement qui ont fluctué», a-t-il dit.

Il s'agit d'identifier des critères et des objectifs quant à l'accessibilité et la qualité de l'enseignement et à la diplômation, a-t-il expliqué.

La FQPPU «est au début de ses réflexions là-dessus», a-t-il reconnu.

M. Denis estime qu'il importe de discuter d'abord «des moyens et des ressources» avant de traiter de la qualité de l'enseignement.

«On ne peut de façon réaliste changer le mode d'évaluation des étudiants dans les classes alors qu'ils sont de plus en plus nombreux face à un même professeur parce que des cours ont été coupés et que la charge de travail a été augmentée», a-t-il fait valoir.

La FQPPU attend beaucoup du travail entrepris récemment par la Commission de l'enseignement de la recherche universitaire du Conseil supérieur de l'éducation sur le financement des universités.

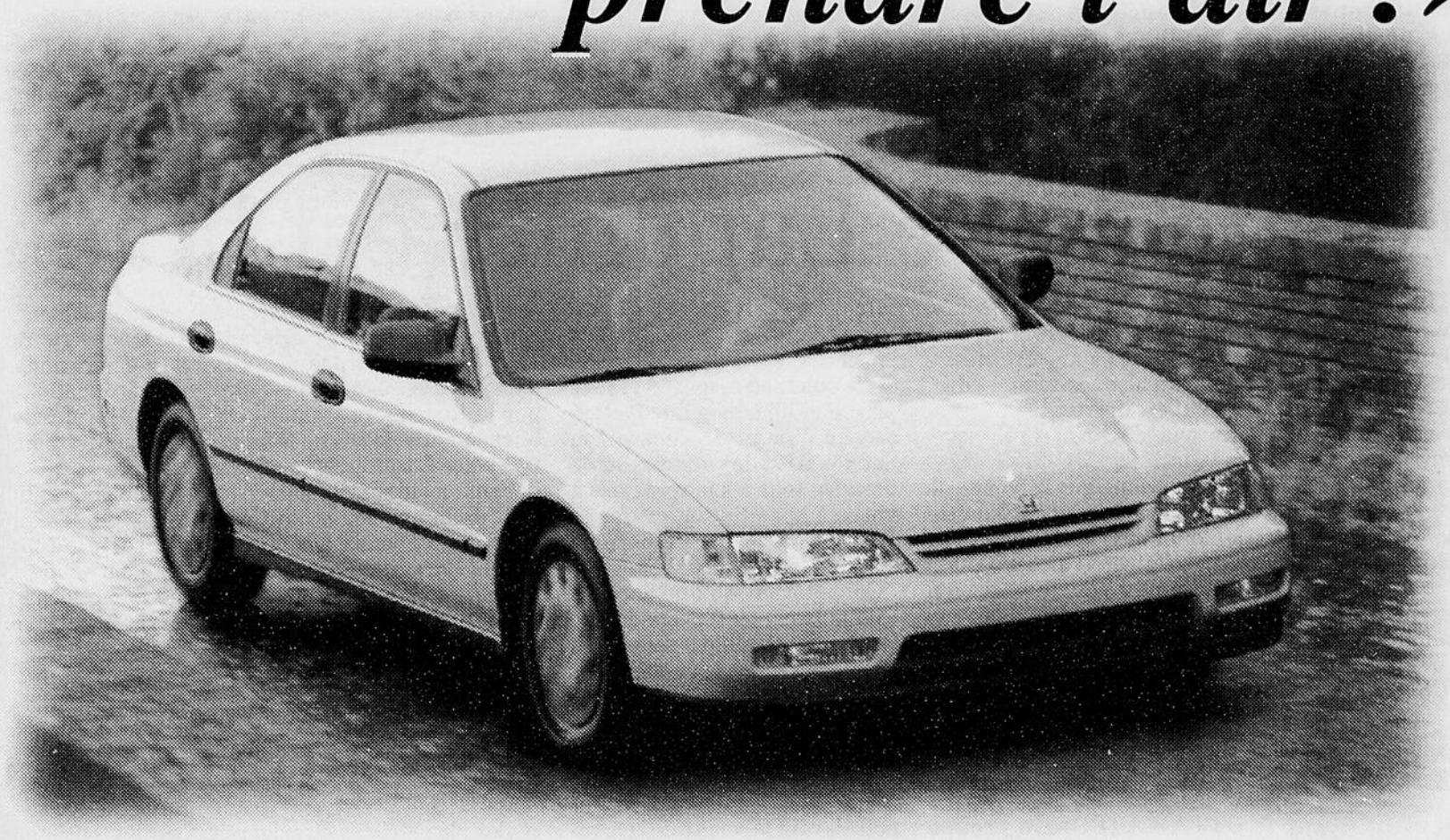
M. Denis souligne qu'il y a unanimité dans le milieu universitaire sur l'impact négatif des compressions budgétaires à répétition.

«Tous les intervenants du milieu universitaire le disent, les professeurs, les directeurs d'établissement et les étudiants, que les acquis de l'université en ce qui concerne notamment les conditions d'étude sont en péril, pas seulement le ratio étudiants-professeurs, mais également les bibliothèques, les auxiliaires d'enseignement, les équipements pédagogiques, les outils d'encadrement.

«Il faut faire quelque chose. Si on n'arrête pas le cours actuel, c'est la compétence globale de la société de demain qui est mise en cause», a-t-il soutenu.

ACCORD LX

«...j'ai toujours aimé prendre l'air !»



Elle offre déjà le plaisir de conduire, l'élégance, la fiabilité, l'économie et voilà qu'on y ajoute **sans frais**, pour un temps limité*, le climatiseur. L'**ACCORD LX** est plus belle et plus fraîche que jamais. **Venez vite faire un essai !**

5 ANS GARANTIE 100 000 KM

Climatiseur sans frais

MON CONCESSIONNAIRE

HONDA

la référence !

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

* Offre pour un temps limité, réservée aux particuliers et à nos modèles Accord LX actuellement en inventaire chez votre concessionnaire. Offre non monnayable et ne pouvant être jumelée à aucune autre. Photo à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire.

Honda Accord EX-R V6 : É-T-O-N-N-A-N-T-E !

(Extrait du Journal de Montréal, édition du 11 avril 1995, par Jacques Bienvenue)

En janvier, nous avions affirmé que l'Accord V6 pourrait facilement se situer au sommet de sa catégorie en matière de confort de roulement. Cette fois, nous le confirmons !

...Le nouveau V6 de 2,7 litres est souple, silencieux et doux.

...Rappelons que ce nouveau moteur multi-soupapes a deux arbres à cames en tête et qu'il développe 170 chevaux.

...De plus, il est jumelé à une transmission automatique à quatre rapports à contrôle électronique.

...Cette berline est équipée de quatre freins à disques, de l'antiblocage et d'une direction assistée variable.

...Et voilà, pour le reste, c'est du pur Honda !

...C'est derrière le volant qu'on sent la différence avec cette voiture. Le moteur V6 est particulièrement souple et les changements de rapports de la transmission automatique sont presque imperceptibles. On a vraiment l'impression de rouler dans une limousine tant le confort est grand.

...D'ailleurs, la suspension contribue largement à la rendre aussi souple.

...En fait, je la comparerais à une BMW de la série 3, pour mieux situer l'impression qu'elle procure : une impression de berline sport.

LE QUOTIDIEN, le Mardi 2 Mai 1995 — 17

et un véhicule qui donne de l'aire à la famille...

La nouvelle Odyssey 1995

Maintenant disponible pour un essai routier et franchement abordable grâce à notre nouveau plan budgétaire de financement*.

HONDA PLANNING

* Obtenez tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

Collision mortelle

Jeune accusé de négligence criminelle

SAINT-JOSEPH-DE-BEAUCE (PC)-Un jeune homme de 22 ans, Emmanuel Aubin, de Saint-Lazare de Bellechasse, a été accusé de négligence criminelle ayant causé la mort de trois personnes, hier, au palais de justice de Saint-Joseph-de-Beauce, à la suite de la collision impliquant trois véhicules survenue dimanche soir à Sainte-Marie.

Un cautionnement en argent de 2000 $ a été exigé par le juge Hubert Couture, de la Cour du Québec, pour sa remise en liberté provisoire. Visiblement nerveux, les cheveux longs et vêtu d'une veste de cuir, le jeune homme a laissé échapper quelques larmes et de nombreux reniflements.

Emmanuel Aubin devra s'abstenir de fréquenter tout endroit où des boissons alcoolisées se vendent, et il lui est interdit de conduire tout véhicule d'ici la fin des procédures. Son permis de conduire lui a d'ailleurs été retiré jusqu'à ce moment. Enfin, il ne doit, sauf par la voie de ses avocats, entrer en communication avec Stéphane Nadeau, un concitoyen de Saint-Lazare blessé lors de cette tragédie.

La communication de la preuve se fera le 9 juin.

Le bilan de cette collision s'est alourdi hier avec le décès d'une troisième personnes des suites de cet accident survenu sur la route 216.

Quatre personnes ont été blessées dont trois reposent dans un état jugé grave.

Les victimes sont une fillette de 4 ans, Danica Nadeau-O'Farrell, de Saint-Lazare, Brigitte Trashy, 23 ans, de Sainte-Marguerite ainsi qu'Eric Fradette, 22 ans, de Saint-Lazare.

L'accident est survenu lorsqu'un des trois véhicules a tenté une manoeuvre de dépassement. En voulant se ranger, il a embouti une voiture qui s'est retrouvé dans l'autre voie pour ensuite percuter un véhicule de plein front.

Cette tragédie porte à au moins sept le nombre de personnes qui ont perdu la vie de façon accidentelle au Québec au cours de la dernière fin de semaine.

Affaire Nancy B.

L'avocate Anne Lapointe est blâmée

QUEBEC (PC)-Le syndic du Barreau du Québec a «blâmé sévèrement» la conduite de l'avocate Anne Lapointe de Québec, à la suite de l'intention de cette dernière de publier un livre sur «L'affaire Nancy B.», cette jeune femme qui avait demandé et obtenu de la Cour d'être débranchée d'un appareil qui la maintenait en vie à la Cour, en 1992.

A la suite d'une entente intervenue entre la famille de Nancy B. et l'avocate Anne Lapointe, en février dernier, les manuscrits destinés à une éventuelle publication concernant ce dossier ont été détruits.

Le syndic-adjoint du Barreau du Québec, Me Jean-Paul Michaud, alors que la famille de Nancy B. s'opposait à la publication d'un ouvrage portant sur cette affaire, avait indiqué à l'avocate, en août 1993: «Qu'il était répréhensible d'avoir agi comme elle l'avait fait.» Me Michaud écrivait alors à Me Lapointe: «Mme Nancy B. a, à plusieurs reprises, exprimé son désir quant au respect de sa vie privée et de la non divulgation de son nom et de ceux de sa famille. Il est de votre devoir de prendre tous les moyens mis à votre disposition pour que le script ou le projet de livre ne soit jamais publié.»

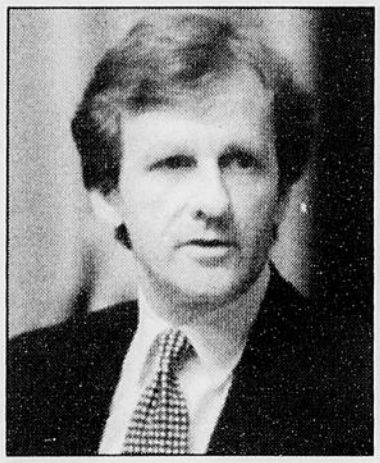
Considérant qu'une entente est finalement intervenue entre les parties (famille de Nancy B. et Me Anne Lapointe) et tenant compte du fait que cette dernière: «S'est conformée aux demandes et suggestions faites par le Bureau du syndic», Me Michaud a décidé de ne pas donner suite à toute cette affaire devant un autre tribunal.

«Il demeure cependant que Me Anne Lapointe a contrevenu à la Loi sur le Barreau et au Code de déontologie, en faisant preuve d'insouciance et d'un manque flagrant de jugement en mentionnant, dans un projet de manuscrit, des informations et déclarations livrées par sa cliente, celles-ci relevant du secret professionnel», a conclu le syndic-adjoint dans sa décision.

«Il n'y a pas lieu de continuer plus loin les démarches, dans l'intérêt de la cliente de Me Lapointe et de sa famille, ce qui ne m'empêche pas de blâmer sévèrement la conduite de l'avocate.»

Contrôle des armes à feu

Un groupe parle de mesures communistes



Allan Rock

OTTAWA (PC)-Un groupe saskatchewanais a comparé le projet de loi de contrôle des armes à feu du ministre de la Justice Allan Rock à des mesures rappelant la Russie communiste ou l'Allemagne nazie.

Les armes à feu ont toujours fait partie de la culture canadienne, pour le plaisir, le sport et comme gagne-pain, a déclaré Len Romanuik, président de l'association des pourvoieries de la Saskatchewan.

«Un homme, Allan Rock, a déclaré qu'il veut changer cette culture», a lancé lundi M. Romanuik devant le comité de la justice des Communes qui étudie le projet de loi.

«Staline et Adolf Hitler ont aussi changé leur culture.»

M. Romanuik a soutenu lundi que la position du ministre Rock indique qu'il envisage une société où seules l'armée et la police posséderont des armes à feu.

«Cela ressemble beaucoup à l'Allemagne nazie et à la Russie communiste, entre autres.»

Cette loi renforcerait les peines prévues pour l'usage criminel des armes à feu, s'attaquerait à la contrebande d'armes avec des règles plus strictes et exigerait que les quelque sept millions de fusils du pays soient enregistrés. La députée libérale ontarienne Paddy Torsney s'est formalisée de cette références aux célèbres dictateurs.

«Je n'ai jamais été traitée de fasciste jusqu'à aujourd'hui et j'en suis très contrariée», a-t-elle souligné.

Les propriétaires de pourvoieries craignent que le marché des voyages de chasse, évalué à environ 1,2 milliard $ par année, se tarisse si la loi est adoptée parce qu'elle aurait un effet dissuasif sur les touristes américains.

La loi prévoit que les visiteurs qui viendront au Canada pour chasser devront obtenir un permis de port d'arme et un certificat d'enregistrement temporaires pour apporter une arme au pays.

Des représentants des associations de pourvoieries du nord de l'Ontario et du Yukon se sont joints à M. Romanuik pour affirmer que les touristes américains ne veulent pas être embarrassés par de nouveaux règlements.

Les organisations de plein-air d'au moins six Etats américains ont déjà annoncé qu'elles recommanderont à leurs membres de ne pas voyager au Canada si la loi est adoptée, a annoncé Jim Grayston de l'association des pourvoieries du nord de l'Ontario.

«Nos frontières doivent demeurer accueillantes pour les touristes.»

La Fédération canadienne de l'agriculture avait déjà qualifié cette législation de draconienne, arguant ne pas voir comment une loi qui demande aux fermiers et aux autres propriétaires d'armes responsables d'enregistrer leurs arme pourra réduire la criminalité.

«Où est la logique de leur demander de s'enregistrer?», a demandé le président de la fédération, Jack Wilkinson.

Le ministre Rock a fait valoir que l'enregistrement universel aiderait la police à retracer les fusils volés et à appliquer les ordonnances du tribunal exigeant que les armes à feu soient retirées des foyers où la violence pourrait éclater.

Environnement

Ottawa ne publiera plus de rapports

OTTAWA (PC)-Les compressions budgétaires du gouvernement fédéral priveront les environnementalistes d'un de leurs outils les plus précieux avec la disparition du Rapport sur l'état de l'environnement canadien l'an prochain.

Les groupes d'écologistes ont déploré la perte de ce rapport, un document encyclopédique qui couvre tous les aspects de l'environnement et qui est utilisé par les chercheurs, les étudiants et les journalistes.

Environnement Canada produira un rapport définitif sur l'état de l'environnement en 1996 avant de démanteler le groupe de 40 chercheurs, a déclaré lundi le responsable de l'unité, Ian Rutherford.

«Le gouvernement a-t-il jugé que nous n'avons plus besoin de connaître l'état de notre environnement?», a interrogé Devin McNamee, porte-parole de la Fédération canadienne de la nature. «Avec quoi allons-nous le remplacer? Qui va faire ce travail?»

Le premier rapport de 27 chapitres a été publié en 1992 en vertu de l'ancien plan vert d'Ottawa.

Basé sur des centaines d'études, il brossait un portrait complet et sans complaisance des activités qui, dans tout le pays, nuisaient à la faune, les cours d'eau, les forêts, les terres arables et la qualité de l'air des villes.

Au ministère de l'Environnement, ce rapport ne sera pas la seule victime du budget Martin.

Ce ministère, l'un des plus touchés, a vu son budget réduit de 30 pour cent en trois ans.

«Les compressions continuelles dans la recherche sont décevantes», a souligné une porte-parole de la Fédération canadienne de la faune, Sandy Baumgartner.

«Sans assises scientifiques, je ne sais pas comment ils peuvent faire beaucoup de choses pour réaliser leur mandat.»

Le gouvernement épargnera environ 3,5 millions $ en trois ans en abolissant le rapport et en éliminant les trois quarts du personnel qui y travaillait.

Le ministère de l'Environnement continuera toutefois à produire des bulletins périodiques contenant des indications sur 20 sujets comme la détérioration de la couche d'ozone et l'effet de serre.

Bonnes statistiques

OTTAWA (PC)-Le recyclage et le compostage ont connu une popularité grandissante l'an dernier. Statistique Canada a révélé hier que presque 70 pour cent des foyers canadiens avaient un dépôt ou une boîte de recyclage de papier à portée de la main en 1994, comparativement à environ 53 pour cent en 1991.

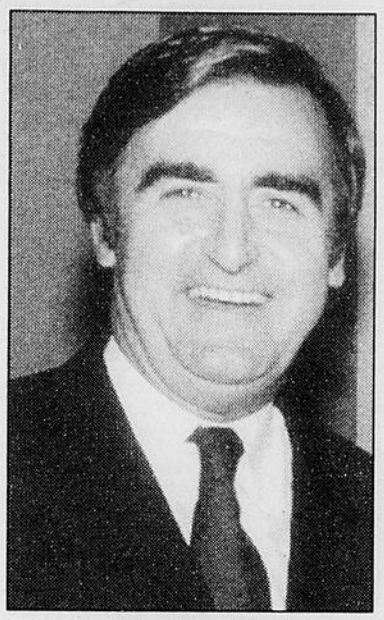
L'Ontario demeure en tête de peloton, aidant près de 84 pour cent des foyers de la province à recycler le papier.

Terre-Neuve ferme la marche en permettant à seulement 20 pour cent des ménages de recycler. Le compostage gagne lui aussi en popularité, a souligné l'agence fédérale.

Environ 23 pour cent des foyers ont jeté leurs déchets de cuisine ou les résidus d'entretien de leur terrain dans un tas de compost en 1994, contre environ 17 pour cent en 1991.

Pauvreté au Québec

Bouchard dénonce Jean Chrétien



Lucien Bouchard

OTTAWA (PC)-Le chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, a vivement dénoncé hier les propos du premier ministre Jean Chrétien qui affirmait en fin de semaine que les souverainistes se préoccupaient plus du dossier référendaire que du taux élevé de pauvreté au Québec.

«Ce sont des propos très hypocrites et très démagogiques. Je comprends très bien que la pauvreté dans notre société est un phénomène complexe et que les gouvernements ont de la difficulté (à régler ce problème). Ceci dit, la façon avec laquelle le premier ministre a traité cette question à Trois-Rivières est presque déshonorante», a martelé le chef bloquiste.

S'adressant à ses militants en fin de semaine à Trois-Rivière dans le cadre du congrès biennal de l'aile québécoise du Parti libéral du Canada, M. Chrétien a tourné en ridicule les derniers virages du chef péquiste Jacques Parizeau et de son allié Lucien Bouchard.

Il a aussi soutenu que le gouvernement souverainiste à Québec était tellement occupé à peaufiner sa stratégie référendaire qu'il oubliait de s'attaquer «aux vrais problèmes» dans la Belle province où, selon le Conseil national du bien-être social, 17,6 pour cent des familles vivent sous le seuil de la pauvreté.

«On parle de constitution pendant que des gens sont dans la misère. On parle d'astuce et de trait d'union alors que ces gens veulent ravoir la dignité de citoyens normaux d'un pays exceptionnel. Mais ce n'est pas la préoccupation de nos politiciens provinciaux», a-t-il notamment déclaré, soulignant au passage que le taux de pauvreté au Québec était le plus élevé au pays.

Hier, M. Bouchard a dit juger «inacceptable» que le chef du gouvernement libéral tente de «récupérer une clientèle qui est vulnérable au soutien de ses thèses fédéralistes».

Aux Communes, où le premier ministre Chrétien brillait par son absence, M. Bouchard a déclaré qu'il «faut avoir du front tout le tour de la tête pour faire la leçon au gouvernement du Québec et l'accuser de négliger les personnes pauvres».

D'autant plus, a ajouté le chef bloquiste, que ce sont les compressions du gouvernement fédéral dans le programme d'assurance-chômage au cours des deux derniers exercices financiers qui ont poussé des Québécois à se tourner vers l'aide sociale.

«Au Québec, 40 pour cent des nouveaux assistés sociaux sont des chômeurs qui n'ont plus accès à l'assurance-chômage. De qui est-ce la faute? C'est la faute de celui qui a fait des sermons en fin de semaine», a affirmé M. Bouchard.

En l'absence de M. Chrétien, le ministre du Développement des ressources humaines, Lloyd Axworthy, a répliqué que les chiffres avancés par le chef bloquiste ne correspondaient pas à la réalité.

Il a ajouté que son gouvernement libéral avait créé au Québec au cours de la dernière année «110 000 emplois permanents, dont 73 000 à Montréal seulement».

«Le bilan de ce gouvernement en ce qui a trait a la création d'emplois pendant la dernière année est assurément le meilleur de tous les gouvernements occidentaux», a-t-il dit.

«Cela démontre que nous prenons nos responsabilités, que nous faisons ce que nous pouvons pour lutter contre la pauvreté. Nous demandons simplement aux autres gouvernements de prendre aussi leurs responsabilités», a-t-il enchaîné.

Selon des statistiques rendues publiques la semaine dernière, le Québec compte aujourd'hui quelque 808 000 assistés sociaux, soit le nombre le plus élevé que la province ait jamais connu.

Ralph Klein rencontrera Parizeau

EDMONTON (PC)-Le premier ministre Ralph Klein portera son message d'unité au gouvernement souverainiste du Québec, la semaine prochaine.

M. Klein a annoncé hier avoir accepté une invitation du premier ministre Parizeau. Cette première rencontre entre les deux hommes aura lieu le mardi 9; M. Klein doit également rencontrer des gens d'affaires à Montréal.

«Je ne sais pas si cela aura de l'influence mais il y a longtemps que je veux avoir un tête-à-tête avec M. Parizeau, pour lui exprimer directement notre sentiment envers le Québec», a affirmé M. Klein pour bien marquer sa préférence pour le maintien de la province francophone dans le Canada.

Prudent dans ses propos sur le Québec, M. Klein s'est entouré de conseillers et experts en constitution.

La semaine dernière, il avait affirmé que le Québec réunit une culture et une société distinctes, notant toutefois qu'aucune province ne devrait obtenir un statut distinct.

M. Klein ajoute qu'il incitera M. Parizeau à se rendre à la conférence des premiers ministres, prévue en août à Terre-Neuve.

Chrétien en Europe

Plusieurs rencontres sont prévues

OTTAWA (PC) - Aux lendemains de la guerre du poisson canado-espagnole, la réconciliation avec les politiciens européens figure en bonne place à l'agenda de Jean Chrétien, en route vers l'Europe pour les cérémonies du Jour de la Victoire.

Une rencontre avec le président de l'Union européenne Jacques Santer a été ajoutée à la dernière minute au programme déjà bien rempli de Jean Chrétien, qui participera à des événements en Angleterre, en Hollande, en France et en Russie.

«Je suis sûr qu'ils voudront reparler de la récente querelle du poisson», a indiqué un porte-parole lors d'un briefing sur le voyage du premier ministre, qui débutera jeudi.

MM. Santer et Chrétien se sont souvent parlés au téléphone durant la querelle entourant la pêche au flétan noir par des chalutiers espagnols au-delà de la juridiction canadienne de 200 milles marins, au large de Terre-Neuve.

Bien que le Canada et l'Union européenne aient conclu une entente mettant un terme au différend, on s'inquiète du tort qu'auraient pu subir les relations canado-européennes.

Jean Chrétien, qui prône une libéralisation du commerce entre l'Amérique du Nord et l'Europe, veut s'assurer de panser toutes les plaies. Depuis décembre, le premier ministre canadien parle de tisser des liens entre l'Accord de libre-échange nord-américain et l'Union européenne, un marché de 15 pays.

Il continuera de faire la promotion de cette idée durant son voyage, au cours duquel il rencontrera le premier ministre britannique John Major, le président français sortant François Mitterrand et le président russe Boris Eltsine.

Jean Chrétien aura aussi des discussions informelles avec plusieurs autres dirigeants qui assisteront aux mêmes cérémonies soulignant la fin de la Deuxième Guerre mondiale en Europe.

Le premier ministre parlera aussi de ses projets concernant le sommet du G7 cet été à Halifax, notamment son désir de voir le groupe appuyer des changements à des institutions financières mondiales comme le Fonds monétaire international. Il abordera aussi la question du terrorisme international, un sujet qui a pris de l'ampleur depuis l'attentat à la bombe d'Oklahoma City et les alertes au gaz dans les métros japonais.

Toutefois, Jean Chrétien consacrera l'essentiel de son séjour à des célébrations militaires.

Avec sa femme Aline, il passera deux jours en Hollande à titre «d'invité spécial des familles» que les troupes canadiennes ont aidé à libérer.

Aucun autre dignitaire étranger n'a été invité en Hollande pour la commémoration des ravages subis par les Hollandais durant la guerre, ont fait savoir des porte-parole.

Le pays attend environ 10 000 vétérans canadiens, dont plusieurs seront reçus chez des Hollandais.

La plus importante célébration aura lieu le 6 mai au cimetière de Groesbeek, en Hollande, où sont enterrés 2300 Canadiens.

Environ 7000 Canadiens ont été tués au front en Hollande.

Ethique aux Communes

OTTAWA (PC) - Un comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes sera mis sur pied, à la demande du gouvernement libéral, pour élaborer un code d'éthique pour les parlementaires.

Ce code devrait aider députés et sénateurs «à concilier leurs responsabilités officielles et leurs intérêts personnels, y compris leurs relations avec les lobbyistes», a indiqué hier le leader du gouvernement en Chambre, le ministre Herb Gray.

Ce projet, qui était dans l'air depuis quelques temps, se réalise au moment même où le gouvernement doit défendre ses décisions dans le dossier de la radiodiffusion directe par satellite et dans celui de l'achat du géant du cinéma MCA par Seagram.

Les libéraux maintiennent qu'ils n'ont rien à se reprocher. D'ailleurs, le débat sur la motion formant le comité survient 24 heures seulement après que le premier ministre Jean Chrétien ait soutenu avoir «restauré l'intégrité et l'honnêteté dans la vie publique».

NOS PRODUITS

C'est NOUS qui les fabriquons et
c'est NOUS qui décidons du prix!

Rénovation du Saguenay

Pour acheter sans intermédiaire!

MANUFACTURIER RÉGIONAL

- Portes et fenêtres en bois et P.V.C. ou toutes en P.V.C.
- Portes d'aciers et verrières

Service d'installation par des professionnels

INFORMEZ-VOUS SUR NOTRE NOUVEAU P.V.C.

ESTIMATION GRATUITE

543-9878

Rénovation du Saguenay

290597

1673, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi (secteur nord)

En Slavonie occidentale

L'armée croate lance une offensive

SARAJEVO (Reuter)- L'armée croate a lancé hier une offensive d'envergure en Slavonie occidentale, une région de la république (autoproclamée) des Serbes de Krajina (RSK), pour reprendre le contrôle de l'autoroute reliant Zagreb à l'est de la république.

Cette offensive survient au moment où, en Bosnie, expire la trêve de quatre mois convenue par les belligérants, mais souvent violée.

Les séparatistes serbes de la Krajina bloquaient depuis vendredi soir le tronçon de l'autoroute E-70 qui traverse sur 23 km la Slavonie occidentale, à la suite de la mort d'un des leurs et de trois automobilistes croates dans ce secteur.

Deux mille soldats croates appuyés par des chars et de l'artillerie ont franchi à l'aube les lignes de cessez-le-feu décrétées par l'Onu à l'est et à l'ouest de l'enclave pour prendre les séparatistes en tenailles.

Les forces serbes ont riposté en bombardant des villages croates alentour et en prenant en otages 122 membres de l'Onu - casques bleus et policiers civils.

La Croatie n'avait pas connu de combats aussi violents depuis septembre 1993.

L'un des dirigeants de la RSK, Slobodan Jarcevic, a reconnu que l'armée croate avait enregistré d'importants gains territoriaux et il a demandé aux alliés serbes de Bosnie et de Yougoslavie (Montenegro-Serbie) d'intervenir.

D'après la télévision croate, l'armée croate avait pris hier soir le contrôle du tronçon traversant la Krajina.

Selon l'Onu, les Serbes de Bosnie n'ont pas réagi à l'avancée des troupes croates sur la rive nord de la Save, près de la frontière.

Deux MiG-21 de l'armée de l'air croate ont tenté de détruire un pont enjambant la rivière pour empêcher les Serbo-bosniaques de dépêcher des renforts en Croatie.

Ils ont raté leur cible et bombardé une base de l'armée de Krajina, a indiqué l'Onu.

Des femmes et des enfants ont fui Okucani, ville principale de la Slavonie occidentale, en direction de la Bosnie. Quinze mille Serbes vivent dans cette enclave. Plus de 2000 casques bleus y sont déployés.

En Bosnie, l'Onu signalait un calme relatif en dépit de l'expiration à la mi-journée de la trêve entrée en vigueur le 1er janvier dernier. Deux femmes sont néanmoins tombées sous les balles de tireurs embusqués serbes à Sarajevo, quelques heures après l'expiration du cessez-le-feu.

PATROUILLE - Deux soldats serbes patrouillent près de Sarajevo. Après un cessez-le-feu de plusieurs jours, les combats ont repris en Bosnie.

L'émissaire spécial de l'Onu en ex-Yougoslavie, Yasushi Akashi, est reparti bredouille de la capitale bosniaque, sans avoir obtenu de prorogation de la trêve ou de pacte de non-agression de la part des Serbes et des Musulmans.

«Nous tentons de mettre en place un cessez-le-feu. les Serbes semblent prêts à signer, ce qui n'est pas le cas des Croates», a déclaré à Reuter un responsable de l'Onu.

L'émissaire spécial de l'Onu a cependant estimé que la fin de la trêve ne signifiait pas nécessairement le début d'une guerre totale.

Par ailleurs, l'Onu n'a enregistré aucun progrès dans ses négociations avec les Serbes pour la réouverture du pont humanitaire aérien à destination de Sarajevo, qui est suspendu depuis le 9 avril.

Les ministres des Affaires étrangères des cinq pays membres du Groupe de contact - Etats-Unis, Russie, France, Allemagne et Grande-Bretagne - devraient se réunir la semaine prochaine pour évoquer la dégradation de la situation en Croatie et en Bosnie.

Second tour

Les partis sont prêts en France

PARIS(Reuter)-Jean-Marie Le Pen a mis fin lundi à la valse des consignes de vote et le score théorique des deux candidats au second tour de l'élection présidentielle s'affiche à 44,16 pour cent pour Jacques Chirac contre 40,56 pour cent pour Lionel Jospin.

A droite, si l'on se base sur les résultats du premier tour de scrutin, Jacques Chirac peut espérer ajouter aux 20,84 pour cent des voix qu'il a obtenues le 23 avril, les 18,58 pour cent d'Edouard Balladur et les 4,74 pour cent de Philippe de Villiers.

Le premier ministre et le candidat du Mouvement pour la France ont appelé leurs partisans à voter pour lui et ont donné en gage de leur sincérité leur présence au meeting de réunion de la majorité RPR-UDF, samedi dernier, à Paris.

A gauche, Lionel Jospin peut espérer ajouter les 8,64 pour cent de voix du communiste Robert Hue à ses propres 23,3 pour cent.

Arlette Laguiller (Lutte ouvrière) a fait savoir qu'elle n'empêcherait pas ses 5,3 pour cent d'électeurs de voter pour lui. Sans non plus se rallier, l'écologiste Dominique Voynet (3,32 pour cent) s'est dite prête à se laisser séduire.

Le premier enseignement de ces chiffres est qu'aucun des deux candidats ne peut encore de targuer d'avoir franchi la barre fatidique des 50 pour cent plus une voix.

Le deuxième est que l'écart qui sépare leur capital respectif -3,6 pour cent en faveur de Jacques Chirac- est minime et prometteur d'une belle empoignade de fin de campagne.

Compte tenu du taux de participation de près de 80 pour cent du premier tour qui laisse peu de réserves, les 15 pour cent de voix que Jean-Marie Le Pen a orientés vers une abstention active contre Jacques Chirac sont une cible toute désignée.

Aucun des deux candidats ne se risquera certes à courtiser le Front national par crainte d'un effet boomerang qui leur ferait perdre des voix, au centre pour Jacques Chirac, à la gauche de la gauche pour Lionel Jospin.

Tous deux se sont engagés à ne faire aucune concession à l'extrême-droite mais tous deux ont également pris soin de ne pas rejeter en bloc l'électorat de Jean-Marie Le Pen.

L'Iran réagit

NICOSIE (AP, Reuter, PC)- Par la voix de ses médias officiels, l'Iran a jugé «honteux» hier l'embargo commercial annoncé la veille par le président Bill Clinton et destiné, selon Téhéran, à l'étrangler économiquement et à obtenir les suffrages juifs lors de l'élection présidentielle de l'année prochaine aux Etats-Unis. En revanche, Israël s'est félicité de la décision américaine, estimant que «l'Iran représente une menace majeure à la fois pour la région et pour la communauté internationale», selon le porte-parole du ministère des Affaires étrangères Danny Shek. A Londres, les cours du pétrole sur le marché à terme ont progressé hier matin en réaction au discours du président Clinton.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

ÉVÉNEMENT SPÉCIAL 5 à 7 CHICOUTIMI

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

sous la présidence d'honneur de
Monsieur Pierre Tremblay
Président et directeur général Chicoutimi Chrysler Ltée

MERCREDI, 24 MAI 1995
sur le bateau croisière
La Marjolaine II

Prix: 30$ / personne

DES MILLIERS DE COEURS à protéger

Gracieuseté: **Imprimerie Deluxe**

M.Pierre Tremblay
PDG
Chicoutimi Chrysler

En tant que président d'honneur de l'événement, je vous invite à souscrire généreusement à la fondation.
Pour recevoir votre billet, vous pouvez me rejoindre au:

549-2873

290064

Rencontres
la nouvelle façon de faire connaissance

Pour information: 690-8825

Alma: 668-4506 poste 825
St-Félicien: 679-3832 poste 825

LE QUOTIDIEN progrès dimanche

"Rencontres": 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

289734

Rencontres
la nouvelle façon de faire connaissance

Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur **690-8824**, ou encore appelez-nous au **690-8825**.

Je veux publier mon message dans la rubrique:
- ☐ Femme cherche homme
- ☐ Homme cherche femme
- ☐ Alternatif

Nom:
Adresse:
Municipalité: Code postal:
Tél.: (Jour) Tél.: (Soir)

Le service **Rencontres** s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service **Rencontres**, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. **Rencontres** est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans **Rencontres**. 289734

Le film le plus populaire

«While You Were Sleeping» toujours en tête

LOS ANGELES (AP)-C'est encore le film «While You Were Sleeping» qui s'est avéré le plus populaire sur le continent au cours de la fin de semaine.

«Friday», mettant en vedette le rapper Ice Cube, a débuté sa carrière en seconde place.

Voici la liste des dix films les plus populaires du week-end, et les recettes estimées de chacun d'eux.

1. «While You Were Sleeping», 10 200 000 $
2. «Friday», 6 800 000 $
3. «Bad Boys», 4 400 000 $
4. «Rob Roy», 3 300 000 $
5. «Village of the Damned», 3 050 000 $
6. «Kiss of Death», 2 900 000 $
7. «A Goofy Movie», 2 800 000 $
8. «Top Dog», 2 100 000 $
9. «Don Juan DeMarco», 1 700 000 $
10. «Jury Duty», un 1 400 000 $

L'Opéra de Montréal

MONTREAL (PC)-L'Opéra de Montréal fêtera son 15e anniversaire le dimanche 7 mai prochain lors d'un gala bénéfice dont la présidence d'honneur a été confiée au financier montréalais Paul Desmarais et à son épouse.

La grande chanteuse Diana Soviero livrera des extraits de grands opéras dont Madame Butterfly, La Tosca et La Bohème.

Les billets sont en vente au coût de 250 $ à la Guilde de l'Opéra de Montréal, au (514) 985-2259. Les billets pour le spectacle seulement sont disponibles à la Place des Arts.

Radiothon de CIBL

MONTREAL (PC)-Le radiothon que tenait le week-end dernier la station radiophonique communautaire de Montréal CIBL a connu un franc succès. Les organisateurs ont dépassé d'environ 150 $ l'objectif de 50 000 $. Encore cette année, une pléiade de personnalités a mis l'épaule à la roue pour s'assurer du succès de la campagne.

La station CIBL fête ses 15 ans.

Louis Malle est malade

NEW YORK (AP)-Le réalisateur français Louis Malle lutte pour la vie contre un virus qui s'est attaqué à son cerveau.

L'épouse de Malle, l'actrice Candice Bergen, a promis de quitter la série à succès «Murphy Brown» si sa condition ne s'améliore pas, pour prendre soin de lui. La maladie de Louis Malle avait débuté en mars dernier par une pneumonie virale. Les médecins ont cependant découvert par la suite que le réalisateur de 62 ans souffrait d'une infection virale au cerveau, infection qui se manifeste par des symptômes semblables à ceux d'une crise cardiaque. Malle se repose dans son appartement de New York, mais son frère Bernard se dit terriblement inquiet de l'état de santé de Louis Malle.

Collins à Porto Rico

SAN JUAN (AP)-Contre toute attente, Phil Collins a finalement fait ses débuts à Porto Rico au cours de la fin de semaine dernière.

Le spectacle a failli ne jamais avoir lieu samedi soir parce qu'au moment où il devait débuter, Collins était toujours détenu avec toute son équipe à Caracas, au Venezuela, en raison d'un problème aux douanes. Il semble que le producteur du spectacle dans ce pays avait omis de payer certaines taxes.

Quoiqu'il en soit, la foule de 17 000 personnes à San Juan a refusé de bouger avant de voir le spectacle, si bien que Collins a présenté une vingtaine de chansons avec plusieurs heures de retard. Ce spectacle était le dernier de la tournée sud-américaine de Phil Collins.

Barbra Streisand et ses succès

LOS ANGELES (AP)-Pour ceux qui ont raté le spectacle de retour de Barbra Streisand et l'album double qui en a été tiré, la compagnie Columbia mettra en vente dès mardi un disque compilation des meilleurs moments de ce spectacle.

Le disque s'intitule «Barbra-The Concert Highlights»; il comprend 20 pièces, dont plusieurs succès tels que «People», «Don't Rain On My Parade», «Evergreen», et «The Way We Were».

Van Halen à Québec

MONTREAL (PC)-Van Halen se produira au Colisée de Québec ce vendredi 5 mai à 20h00. Le lendemain, Eddie et sa bande déménagent au Forum de Montréal - plus de conflit avec les matchs de hockey cette saison.

Peu de guitaristes ont atteint le calibre de jeu de Eddie Van Halen. La fluidité de ses «riffs» vous laisse croire que le rock est tellement simple à jouer... jusqu'au jour où vous tentez de l'imiter.

COMPILATION - Les fans de Barbra Steisand qui ont raté son spectacle de retour seront heureux d'apprendre que la compagnie Columbia mettra en vente un disque compilation des meilleurs moments de ce spectacle.

Corcoran en supplémentaire

MONTREAL (PC)-Le spectacle de grande qualité présenté récemment au Club Soda par Jim Corcoran a provoqué des réactions positives du public. Et bonne nouvelle, Corcoran sera de retour sur une scène montréalaise dans le cadre des Francofolies, le samedi 12 août, à 18h30, au Spectrum.

Les billets sont disponibles depuis aujourd'hui.

Paul Piché de retour

MONTREAL (PC)-Après une tournée québécoise des plus fructueuses, Paul Piché sera de retour au Spectrum de Montréal vendredi et samedi soir (5 et 6 mai).

La critique a été fort élogieuse à l'endroit de Piché et de ses complices Rick Hayworth, Claude Castonguay, Pierre Duchesne et Denis Toupin. On parle certes ici d'un des meilleurs spectacles de l'année.

Starmania à Montréal

MONTREAL (PC)-Autre retour remarqué à Montréal: celui de l'opéra-rock Starmania, de Luc Plamondon et Michel Berger, dans la version mise en scène par Lewis Furey.

Starmania sera à l'affiche du Théâtre St-Denis du 14 au 17 septembre.

Luce Dufault, Norman Groulx, Judith Bédard, Jasmine Roy, Frank Sherbourne, Patsy Gallant, Michel Pascal et les Etoiles noires en sont les vedettes.

Les billets sont en vente depuis le week-end.

EN BREF

Voici les événements spéciaux, dans le domaine de la musique, qui ont eu lieu un 2 mai.

1991 -- Décès de Nicholas Ayoub, un musicien de jazz qui enseignait au Conservatoire de musique de Montréal, à l'âge de 64 ans.

1987 -- Plus de 3000 «jetsetters» internationaux déboursent jusqu'à 1000 $ chacun pour entendre le ténor Placido Domingo dans sa performance de l'opéra Aïda. L'opéra se tient dans le temple de Louxor, en Egypte, vieux de 3200 ans. C'est la première fois que l'opéra se déroule dans la ville nommée dans le script, l'ancienne capitale de l'empire des Pharaons.

1982 -- Le groupe britannique néo-romantique Adam and the Ants se sépare.

1980 -- Les autorités sud-africaines interdisent la diffusion de «Another Brick In The Wall» de Pink Floyd, devenu le chant de ralliement des Noirs en grève dans les écoles.

1978 -- Décès à Sudbury, en Ontario, à 69 ans, du trompettiste et chef d'orchestre Jimmy (Trump) Davidson.

Il fit beaucoup pour le jazz au Canada; dès 1925, il forma les Melody Five.

De 1944 à 1961, il donna des spectacles à la tête d'une formation de style Dixieland au Palace Pier, de Toronto.

De 1944 à 1965, la radio de Radio-Canada diffusa les concerts de son sextet Dixieland.

1950 -- Naissance, à Rochester, dans l'Etat de New York, de Lou Gramm, chanteur avec Foreigner.

Au début des années 80, ce groupe heavy metal vend l'extraordinaire total de plus de 21 millions de disques.

Leur premier album, en 1977, donne trois tubes: «Feels Like The First Time», «Cold As Ice» et «Long, Long Way From Home».

1946 -- Naissance à Tenafly, au New Jersey, de Lesley Gore, qui signera un contrat avec Mercury Records, à l'âge de 16 ans.

Elle s'impose avec «It's My Party», et «Judy's Turn To Cry».

En 66, elle doit abandonner son créneau mais le marché adulte lui est rébarbatif.

1945 -- Naissance de Goldy McJohn, organiste de Steppenwolf. Le 45-tours «Born To Be Wild» de ce groupe est utilisé dans le film «Easy Rider»; il donne naissance à l'expression Heavy Metal.

1935 -- Naissance à Fort Bragg, Caroline du Nord, de Link Wray, l'un des guitaristes rock les plus influents des années 50.

Il fait un malheur avec «Rumble» en 58; son style a une grande influence sur Jeff Beck, Pete Townshend et John Lennon.

1904 -- Naissance à Tacoma, dans l'Etat de Washington, de Bing Crosby qui commencera sa carrière de chanteur avec des orchestres de 1925 à 1930.

En 1931, il passe à la radio où son registre modulé fait grand effet; avec «White Christmas», il fracasse tous les records de ventes.

En 1944, il gagne un Oscar grâce à son rôle dans «Going My Way»; il joue aussi dans «The Country Girl» en 55 et «High Society» en 56.

Il fait aussi une série de comédies avec Bob Hope et Dorothy Lamour; passionné de golf, il meurt en 77 en terminant un match en Espagne.

Anniversaires:

1924 -- Le chanteur folkloriste et acteur Theodore Bikel

1944 -- John Verity, guitariste et chanteur pour Argent

1945 -- Randy Cain, des Delfonics

1946 -- Robert Henrit, batteur d'Argent

1946 -- La chanteuse Lesley Gore

1948 -- Le chanteur country Larry Gatlin

1957 -- La chanteuse Shannon, née Brenda Shannon Greene

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
—mardi et mercredi: 3.25$—
DOLORES CLAIBORNE (16+)
Tous les soirs: 7h00 - 9h35
DON JUAN DE MARCO (G)
Tous les soirs: 7h15 - 9h20
MAJOR PAYNE (V.F.) (G)
Tous les soirs: 7h20
MAUVAIS GARÇONS (13+)
Tous les soirs: 9h25
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot 549-9022
KILLING ZOE V.F. (16+)
VEN. ET LUN. À JEU.: 9:35
SAM. ET DIM.: 3:35 - 5:35 - :35
LE CAILLOU ET LE PINGOUIN (G)
SAM. ET DIM. SEULEMENT: 1:15 - 3:15 - 5:15
LÉGENDES D'AUTOMNE (G)
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
CHIEN D'ÉLITE (G)
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:30 - 9:30
SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
UN INDIEN DANS LA VILLE (G)
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:35
SAM. ET DIM.: 1:35 - 7:35
CERCLE D'AMIS (G)
TOUS LES JOURS: 7:15 - 9:15

CINÉMA JONQUIÈRE
2445-ST-DOMINIQUE 695-0261
DOLORES CLAIBORNE (16+)
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
MAUVAIS GARÇONS (13+)
TOUS LES JOURS: 7:15 - 9:35
LE CAILLOU ET LE PINGOUIN (G)
SAM. ET DIM. SEUL.: 1:30 - 3:30 - 5:30
★ Venez vivre l'Expérience DIGITALE,
★★ UNIQUEMENT EN SALLE !

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

PEANUT

PHILOMÈNE

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon Matin (6h30)		Pacha / Iris (9h01)	Les Moomins	7 jours de Sr Angèle	Les Christine			Le Midi	Louvain à la carte		Entrez la visite!		Les Temps modernes		Touftoufs et...	Ribambelle/0340	Alana ou le futur...	Watatatow	Meilleur gagne
CFRS	Les émissions débutent à 10h30					Images du Québec	Bibi et Geneviève	Secrets de chef	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Cinéma / L'ABC DE LA VIE (4) avec Dennis Weaver, Janet Carroll					Relevez le défi		Épicerie en folie-Métro	Le Grand Journal	Édition régionale
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla / Brigitte Morel		Top modèles	Aimer	Bon Appétit	La Vie... / P. Ligne	Le TVA (11h58)	Première Ligne (12h25)			Au nom de la beauté	Les Feux de l'amour	Santa Barbara		C. Lamarche / Devenue musulmane par amour		Mongrain	
R.Q.			Pause musicale		Vidéoactivité	Le Marché aux images	Pause musicale			Popples	Québec School Telecasts		Pause musicale				Visé O	Popples / Amichaines	As-tu vu ça?	Les 100 Watts

VOTRE SOIRÉE

MARDI 2 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Téléservice / Des membres du groupe Zébulon		Montagne	Nations	Au coeur de nos vies	Le Choc du présent / Questions de vie et de mort		Montagne	Plaisir de lire	La Période de questions		Téléservice (23h50)
CKRS	Saguenay-Lac-St-Jean, ce soir (18h15)		Country... / Carole-Ann King	Baseball / Mets - Expos						Le Téléjournal / Le Point / Vietnamiens d'ici, vingt ans après (22h55)		Sport / Météo (23h55)	Découverte
CJPM	Le TVA	Piment fort	Drôle de vidéo	Fleurs et jardins	Le Match de la vie / Jeux vidéo; restaurants; écrivain au Québec		Le Sorcier (9/11)		Ad Lib / Nancy Martinez, Pierre Légaré, Julie Vincent		Le TVA & le TVA Sports		Loteries (23h54)
CFRS	La Guerre des clans	Sonia Benezra / Joe Bocan, Stéphane Laporte, Nancie Ferron		Les Simpson	Cinéma / AU NOM DE L'ENFANT (5) avec M. Ontkean, V. Bertinelli (3/4)		Aux frontières du réel		Détecteurs... / Paul Houde	Le Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus Extra	Cinéma / TARZAN ET SA COMPAGNE
TV5	Des Chiffres et des lettres (18h05)	Cuisine / Visions	Journal FR2	Élections présidentielles 95: le débat du deuxième tour				La Dame de Monsoreau		Journal belge	Visions d'Amérique	Savoir plus (23h15)	
CANAL D	Animalier: le vol de l'aigle bateleur		L'Ouest: le vrai	Filière D / LA PEAU ET LES OS (4) avec Hélène Bélanger, Sylvie-Catherine Beaudoin					Destination danger		Cinéma / BONHEUR D'OCCASION (4) avec Mireille Deyglun, Marilyn Lightstone		
RDI	Euronews	Au travail!	Le Monde ce soir	Capital actions	Grands Reportages / La Fièvre de la jungle		Le Téléjournal	Le Point (21h25)	Le Canada aujourd'hui			Capital actions	Info Pacifique
RDS	Sports extrêmes	Sports 30 Mag		Le Défi sportif 1995				Snooker / Omnium Regal Welsh 1995		Indy Lights 1995	Sports 30 Mag		Superstars WWF
S.E.	Les Pots cassés (17h40)		Opération Hudsucker (19h05)				Angie				Détonateur vivant (22h50)		Sur les traces de l'ennemi (0h15)
CBJET	Newswatch		On the Road Again	Market Place	Witness			The Nanny	CBC Prime Time News		News	Americana	
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	Eye Level	Frasier	Grace Under Fire	Home Improvement	Pride & Joy	W5 with Eric Malling		CTV News	Pulse	The "X" Files
WVNY	News	ABC News	Star Trek: The Next Generation		Home Improvement	Thunder Alley		Ellen	NYPD Blue		News	Nightline (23h35)	Pub (0h05)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Rescue 911		Cinéma / CAGNEY & LACEY: TOGETHER AGAIN avec Tyne Daly, Sharon Gless					The Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Wings	NewsRadio	Frasier	Pride & Joy	Dateline NBC			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	MacNeil / Lehrer Newshour		Dick Francis Mysteries / Blood Sport				Frontline		Eastenders	Van der Valk	Starhustler (0h25)
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	The Simpsons	Star Trek: The Next Generation		Cinéma / THE POSSESSION OF MICHAEL D. avec Stephen Lang, Sheila McCarthy				Matlock		Ricki Lake		Northern Exposure
TSN	Rick Smith Series	Sportsdesk	TSN Inside Sports	Baseball / White Sox - Blue Jays							Sportsdesk		Inside Sports
TMN	Reckless Kelly (17h45)			Harrison Bergeron (19h15)			Tales of the Wild: Kazan				The Story of Qui Ju (22h45)		
DISC.	Beyond 2000		@ discovery.ca		Treasure Hunters	Safari: Ocean Adventures	Amazing Life of Insects		Discovery's Outer Limits		@ discovery.ca		Treasure Hunters
LIFE	It Figures	The Hobby Garden	Dealing with Dogs	Let's Build	Harrowsmith Country Life		Martha Stewart Living	Lynette Jennings Home	Cottage Life	What on Earth	What's for Dinner	Do It for Yourself	Harrowsmith Country Life

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

NO 97

COMPTER LES PLIS GAGNANTS OU PERDANTS

Selon la teneur de la distribution, ce sont parfois les plis gagnants qu'il faut compter en jouant un contrat. En d'autres circonstances ce sont aux plis perdants que le déclarant doit s'attarder. Omar Sharif, dans la chronique qu'il partage avec John Hirsch, traite de cette question épineuse.

Donneur: Nord
Vulnérables: Tous

	♠- ♥R 8 7 5 2 ♦D 10 6 3 ♣D V 6 5	
♠D ♥D V 6 3 ♦V 7 5 4 ♣A R 9 2	N O E S	♠A 7 4 2 ♥A 10 4 ♦9 8 ♣10 8 7 3
	♠R V 10 9 8 6 5 3 ♥9 ♦A R 2 ♣4	

NORD	EST	SUD	OUEST
Passe	Passe	4Pi	Passe
Passe	Passe		

ENTAME: ROI DE TRÈFLE

En troisième position, Sud s'est dit que la possibilité d'un chelem n'existait pas - son partenaire ayant déjà passé - et, comme il ne voulait pas rester en panne avec son jeu, décida de gager 4Pi. Voici un cas où le déclarant ne devait pas compter ses plis assurés mais plutôt ses perdantes. En examinant le mort, il pouvait envisager la perte possible de quatre plis: un Coeur, un Trèfle et peut-être deux Piques.

Après avoir encaissé son Roi de Trèfle, Ouest passa à la Dame de Coeur; comme le déclarant ne couvrit pas du Roi du mort, celle-ci gagna la levée. Au risque de rendre maîtres les Dame et Valet de Trèfle de Nord, Ouest n'en joua pas moins son As. Sud coupa. Il lui fallait maintenant éviter de perdre deux plis en atout. En avançant son Dix ou son Valet de Pique, c'en est fait du contrat; les adversaires gagneront aussi bien la Dame que l'As d'atout.

Comme Sud ne peut se permettre à ce moment de perdre plus d'un pli, Sharif et Hirsch donnent à croire que la stratégie gagnante est, à ce moment, passablement simple. Pour eux, peut-être! Cinq atouts se trouvent chez les adversaires. Bien entendu, si ceux-ci sont repartis 3/2 entre les deux mains, rien à faire: E/O marqueront immanquablement deux plis. Le seul espoir réside donc dans la division 4/1 des Piques. Et encore faut-il que ce ne soit pas l'As qui soit singleton, car alors la Dame à quatre cartes deviendra forcément un pli. Par conséquent, l'unique chance tient à ce que cette Dame soit sèche, comme c est le cas dans cette distribution; ce qui veut dire qu'il faut jouer le Roi de Pique au premier tour d'atout. Voilà ce qui s'appelle de la haute déduction.

MARC SAMSON

Résultats du tournoi de l'Est du Canada: Paires stratifiées - classe A (42 paires): 1-Robert Latulippe, Janine Rivard; 2-Hervé Chatagnier, Adrian Clain; 3/4-J.-Y. & Thérèse Gauthier; 3/4-Pauline Lemonde, Lili Perigny. Classe B (24 paires): 1-Robert Tremblay, Gaétan Lavoie; 2-Berthes Jacques, Thérèse Desnoyers; 3-Marthe Cloutier, J.-P. Cloutier.

CINÉ-TÉLÉ

9h00

CANAL D — HONORÉ DE MARSEILLE **5490444** (4) Fr. 1956. Comédie de M. Regamey avec Fernandel, Rellys et Andrex. - Un Marseillais raconte à un journaliste l'histoire de sa ville. (2h)

13h00

CFRS — L'ABC DE LA VIE **104463** (4) (Bluffing It), É.-U. 1987. Drame psychologique de J. Sadwith avec Dennis Weaver, Janet Carroll et Cleavant Derricks. - Après avoir caché à tous le fait qu'il ne sait pas lire, un ouvrier considère comme une catastrophe une promotion l'amenant à travailler sur des ordinateurs. (2h30)

CANAL D — MES DEUX HOMMES **66855579** (2h) Voir dimanche, 23h00.

20h00

CFRS — AU NOM DE L'ENFANT **1339376** (3e de 4). (5) (In a Child's Name), É.-U. 1991. Drame de T. McLoughlin avec Michael Ontkean, Valerie Bertinelli et Louise Fletcher. - Une jeune femme veut obtenir la garde de son jeune neveu après que sa soeur ait été tuée par son mari. (1h) Suite mardi 2 mai.

CANAL D — LA PEAU ET LES OS **4342579** (4) Can. 1988. Documentaire de J. Prégent avec Hélène Bélanger, Sylvie-Catherine Beaudoin et Louise Turcot. - Exploration des motivations psychologiques qui rendent certaines adolescentes anorexiques ou boulimiques. (2h)

23h00

CANAL D — BONHEUR D'OCCASION **5354227** (4) Can. 1983. Drame de moeurs de C. Fournier avec Mireille Deyglun, Marilyn Lightstone et Pierre Chagnon. - Les épreuves d'une famille de gagne-petit dans le Montréal populaire des années 40. (2h)

00h00

CFRS — TARZAN ET SA COMPAGNE **532067** (5) (Tarzan and His Mate), É.-U. 1934. Aventures de R. Thorpe avec Johnny Weissmuller, Maureen O'Sullivan et Neil Hamilton. - Deux chasseurs tentent de convaincre Tarzan de les conduire au cimetière des éléphants. (2h)

TÉLÉROMANS

17h00

CKRS-CBFT — WATATATOW **77666** (1re de 2). L'atmosphère est tendue chez les Couillard, particulièrement depuis que Charles (Laurent Imbault) a perdu son emploi. Stéphanie (Karine Pelletier) en a assez et décide d'assainir le climat familial.

21h00

CJPM-CFER — LE SORCIER **78840** (9e de 11). Nicolas (Patrice Godin) devient le nouveau chef de la tribu, qui souhaite maintenant le départ du curé Plamondon (Pierre Chagnon). Nicolas veut forcer Marie-Victorinne (Tanya Kontoyanni) à l'épouser. Clovis s'y oppose en raison de son état de santé; une grossesse pourrait la tuer. Une bagarre survient entre Clovis et Nicolas lorsque ce dernier l'accuse de pédophilie. Le ton monte encore plus entre les deux jeunes loups. (1h)

MOTS CROISÉS

NO 2867

HORIZONTALEMENT

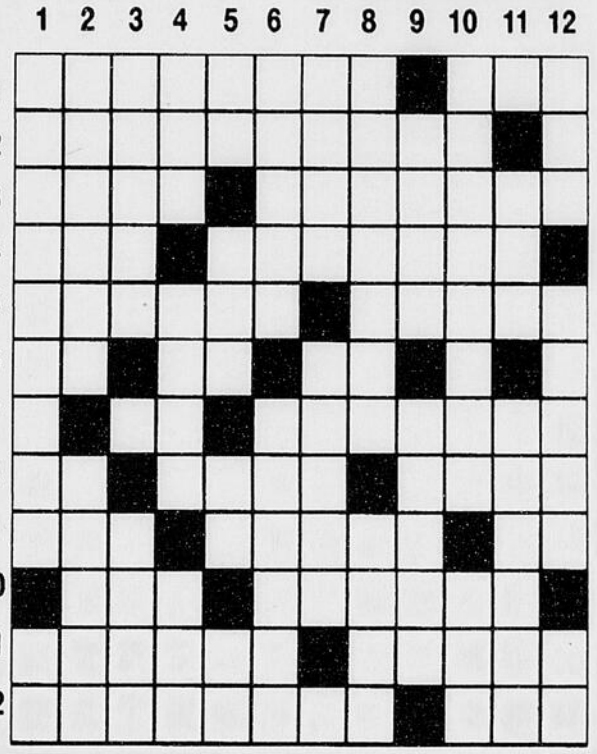
1 - Faire obstacle à - Lentille.
2 - Débarrasserait une culture de ses mauvaises herbes.
3 - Lit - Un peu fous.
4 - Point cardinal - Siège à trois pieds.
5 - Éperon - Saule.
6 - Mesure de l'âge - Marré - Étain.
7 - Deux - Pénurie de vivres.
8 - Cobalt - Prophète biblique - Unique.
9 - Mèche de cheveux - Matière provenant de l'accumulation d'excréments d'oiseaux marins et qu'on employait comme engrais - Sièges.
10 - De bonne heure - Pousser son cri, en parlant du lapin.
11 - Exiguë - Eus très froid.
12 - Inquiète - Baie des côtes de Honshu.

VERTICALEMENT

1 - Attente - Platine.
2 - Bicoque - Choisir entre plusieurs possibilités.
3 - Crédits - Lettre grecque.
4 - Anc. monnaie d'argent - Sélectionna - Habitude ridicule.
5 - Chlore - Triage - Magnésium - Tantale.
6 - Fayard - Clémentes.
7 - Lac américain - Agave du Mexique.
8 - Avançons lentement, le ventre au contact du sol - La brasse en est une.
9 - Échassier - Fabuliste grec.
10 - Enlacée - Riv. de l'Asie.
11 - V. des Pays-Bas (Gueldre) - Estourbiras.
12 - Signal de détresse - Tangibles - Sélénium.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2866

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	N	E	P	H	E	L	I	O	N		C	S
2	O	R	E	A	D	E		N	A	R	R	A
3	C	I	V	I	E	R	E		G	O	U	T
4	T	E	E		N	E	T	T	E	S		O
5	U		L	I	T		E	C	R	I	E	R
6	R	U	E	R	E	N	T		E	P	I	
7	N	P		A		O	E	S	T	R	E	
8	E	S	T	I	M	E		A	I		R	B
9		I	O	T	A		A	N		P	L	U
10	E	L	U		T	A	S	S	E	R	A	S
11	T	O	R	R	E	N	T		O	I	N	T
12	E	N	D	U	R	A	I	E	N	T		E



MOT MYSTÈRE

1801 9 lettres Le mot clé: Buccal

abcès	crier	gueule	palais	sucette
apex	croc		palatal	suçon
aphte		langue	parle	
avale	dent	léchage	parole	tartre
		lèvre	parulie	tétine
babil	émail	lippe	pépie	
bave		luette	perlèche	ulcère
bec	filet			
bise	fluor		rhume	voile
bouche		mâcheur	rot	voix
buccal	glottal	mandibule		vomi
	glotte	mordu	salive	
carie	gorge	moue	scorbut	
crache	graillon	muet	soie	

Solution du problème précédent: volontaire

L	E	V	I	L	A	S	C	A	R	I	E	C	G	E
X	E	P	A	I	M	T	V	E	R	T	O	R	T	I
L	I	V	V	A	S	A	I	E	S	O	A	O	E	O
V	A	O	R	M	L	R	N	A	T	I	U	C	L	S
O	M	C	V	E	C	T	E	D	L	T	B	L	I	L
I	A	I	C	P	A	R	U	L	I	E	E	A	F	N
L	C	R	H	U	M	E	O	B	V	B	L	C	O	A
E	H	C	U	O	B	N	M	G	R	A	U	C	U	B
L	E	T	L	A	T	A	L	A	P	O	U	L	A	S
U	U	N	E	L	P	O	U	E	E	S	C	V	E	E
E	R	I	I	U	T	H	E	T	C	E	E	S	H	L
U	G	B	D	T	M	B	T	N	R	H	I	C	I	O
G	A	R	A	R	E	O	T	E	L	R	A	P	B	R
B	O	L	O	C	L	T	E	D	E	R	P	G	E	A
M	L	A	N	G	U	E	E	H	C	E	L	R	E	P

HOROSCOPE

Mardi, le 2 mai 1995

Lune en Gémeaux. Le joyeux mois de mai. Les enfants qui naissent aujourd'hui chercheront à plaire et à séduire avec un charme indéniable. Toujours plein de bonnes intentions et de bonnes idées. Sauront en tirer parti et ne craindront pas de supporter patiemment les épreuves. Image du courage et de la patience. Tendance à la crédulité.

Bélier: du 21 mars au 20 avril: Bon climat sentimental en général grâce à votre intelligence et à votre perspicacité. Aux situations malencontreuses, vous opposerez votre fantaisie et votre finesse. Votre milieu familial sera propice à la réflexion et aux amitiés. Un esprit de tolérance s'instaurera. Vous respecterez le point de vue de ceux qui vous aiment et vous ne tirerez pas orgueil de votre savoir.

Taureau: du 21 avril au 20 mai: A la maison, il vous faudra lutter contre la mélancolie. Ne grossissez pas vos petits malheurs et pensez que dans la vie tout s'arrange à condition de le vouloir fortement. Votre énervement serait mal accepté. Côté sentimental, votre coeur sait donner mais il devrait le faire pour une cause valable. Ne vous laissez pas attendrir par de fausses détresses.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin: Votre système nerveux est fragile, mais vous ne devriez pas vous soucier exagérément de votre santé. Ce sont plutôt des problèmes d'ordre psychologique qui pourraient vous occasionner des malaises physiques. Au travail, faites un effort pour ne pas vous énerver inutilement à propos de détails sans importance.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet: Vous aurez en général un esprit perspicace, attentif, pénétrant avec une bonne dose de sens pratique dans le domaine de votre travail. Mais vous avez le fâcheux défaut d'oublier un détail. Consultez une personne de confiance avant de compléter un boulot afin de vous éviter des critiques plus tard. Votre relation amoureuse pourrait être perturbée par des choses qui ont marqué votre passé.

Lion: du 23 juillet au 23 août: Une situation désagréable viendra perturber votre matinée. Vous devrez rester extérieurement aussi calme et enjoué que possible. C'est le meilleur moyen d'obtenir l'admiration d'autrui. Sur le plan monétaire, effectuez des achats qui sont à la portée de votre portefeuille. Côté santé, surveillez votre consommation de sucre.

Vierge: du 24 août au 22 septembre: Sur le plan professionnel, vous devrez développer votre esprit de détermination afin de pouvoir prendre des décisions valorisantes pour votre carrière. Vous pouvez utiliser votre puissance d'une manière constructive. Sur le plan du coeur, n'essayez pas de changer votre partenaire, vous devez accepter que ses besoins puissent être différents des vôtres.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre: Vous aurez une tendance générale à la discontinuité, aux changements et aux emballements de courte durée au cours de la journée. Votre sensibilité sera très grande à tous les niveaux. Si votre coeur est libre, fuyez la solitude et entourez-vous de gens dont vous aimez la compagnie. Profitez-en pour vous extérioriser davantage.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre: Vous serez l'objet d'une sévère réprimande injustifiée dans votre milieu de travail. Faites preuve de beaucoup de tact afin d'éclaircir la situation. Sur le plan du coeur, ne cédez pas aux avances d'une personne envoûtante qui ne cherche qu'à multiplier des conquêtes additionnelles pour enrichir son palmarès.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre: Au travail, une légère divergence prendra soudainement une grande importance dans votre imaginaire. Ne soyez pas si paranoïaque! Dans le domaine affectif, vous agirez avec enthousiasme et vous vous consacrerez complètement à l'être cher. Sur le plan de la santé, une alimentation riche en crudités vous serait bénéfique.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier: Votre comportement intelligent et éveillé vous permettra de faire face à tous les imprévus de la journée. Les astres indiquent que vous êtes dans une période de grande chance dans le domaine des sentiments. Tout est si clair et simple. Au travail, on exigera que vous soyez rapide et efficace afin de compléter un projet dans des délais courts.

Verseau: du 21 janvier au 19 février: Vous ferez un acte de grande bonté digne de votre courage et de votre compréhension. N'en attendez pas un geste de reconnaissance mais vous commencez à gravir la première marche du ciel.Au travail, la difficulté de votre métier commence à vous donner le goût du changement. Prenez le temps de réfléchir et d'analyser la situation avant de prendre une décision hâtive ou impulsive.

Poissons: du 20 février au 20 mars: Les natifs de ce signe devront être particulièrement prudents dans leurs relations avec le sexe opposé. Vous risquez de rencontrer des caractères moralement instables et très souvent des gens qui sont l'inverse de ce qu'ils semblent être. Au travail, l'esprit d'équipe s'est absenté pour faire place à l'individualisme. Ne laissez pas la boisson vous aveugler.

Denrées

MONTREAL (PC)-Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, lavées: 7,25-9,00 $ le 50 lb, 3,37-3,65 $ le 20 lb, 1,60 $ le 10 lb, 8,50 $ extra-grosses le 50 lb, 10,38-12,50 $ 10x5, 11,25 $ 5x10 lb.

Ile du Prince-Edouard, brossées: 7,50-9,00 $ le 50 lb; 3,55-3,95 $ le 20, lb, 1,83 $ le 10 lb; 9,00-11,00 $ extra-grosses le 50 lb, 11,50-12,88 $ 10x5 lb, 11,67-12,25 $ 5x10 lb.

Québec, rouges-lavées: 2,06 $ le 10 lb, 10,38-11,75 $ extra-grosses le 50 lb, 10,75-11,00 $ 10x5 lb, 9,50-12,25 $ 5x10 lb.

Mercuriales

MONTREAL (PC)-Voici une liste partielle des prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, mercuriale dans la région montréalaise:

Fruits

Pommes, Cortland: 17,38-20,40 $ 9x4 lb

Pommes, Empire: 16,00-20,00 $ 12x3 lb

Pommes, MacIntosh: 15,67-20,42 $ 12x3 lb

Pommes, Spartan: 16,00-20,00 $ 12x3 lb

Légumes

Betteraves: 8,90-9,35 $ le sac de 25 lb

Carottes, minis: 13,50-15,95 $ le ctn de 20x12 oz

Carottes: 20,67 $ le sac de 10x5 lb

Choux verts: 7,50 $ le sac de 50 lb

Choux rouges: 18,75 $ le ctn 40 lb

Endives: 10,00-11,23 $ le 5 lb

Germes d'haricots: 11,00-12,75 $ le 28 lb

Laitue, Boston, hydro: 14,50- $ le ctn de 12

Oignons jaunes: 14,00-15,63 $ 24x2 lb

Panais: 9,71-10,88 $ le sac de 12x1 lb

Rhubarbe: 17,50$ le bchd de 12x9

Rutabagas: 11,87-12,98$ le 50 lb

Tomates rouges, hydro: 17,50-19,70$ le ctn 15 lb

Miel blanc liq.: 39,75-40,80 $ 12x750g

Sirop d'érable clair: 3,25-4,00$ 540 ml

LA BOURSE

MONTRÉAL

A et B

ABL Can	500	2.300	2.300	2.300	-0.050
ACC Tel	6900	2.900	2.750	2.900	+0.150
ADS	8300	5.500	5.375	5.375	-0.125
jAur Res	7100	4.850	4.800	4.800	+0.050
Abti Proe	11840	19.000	18.750	18.875	-0.125
Abti Pr ir	voir plus bas				
Agnico E	4000	15.625	15.500	15.625	-0.125
jAgnitek	2000	3.000	3.000	3.000	-0.050
jAgromx	10000	0.090	0.090	0.090	-0.010
Air Canda	552700	6.125	6.000	6.000	
AirCan wt	7500	0.850	0.820	0.820	-0.060
Alta energ	10831	21.500	20.875	21.375	+0.125
Alta N Gs	600	16.375	16.250	16.250	
Alcan Alu	71700	38.250	38.000	38.250	-0.250
AlgoA	14500	0.470	0.250	0.250	-0.250
Alirm CT a	2500	4.000	3.900	4.000	-0.100
AltiForest	1100	24.125	23.750	24.000	-0.500
Amiscc	9200	1.150	1.150	1.150	+0.050
jAmisk A	14850	2.030	1.950	1.960	-0.090
jArden	800	2.000	1.000	1.000	-0.500
Ashton	26200	1.320	1.290	1.290	+0.020
fAstral A	200	15.750	15.750	15.750	-0.250
fAtco I	3850	15.750	15.500	15.500	-0.375
Audrey	7000	1.060	1.050	1.050	-0.020
Avcorp	118	1.300	1.300	1.300	+0.050
Avenor	5105	26.250	26.125	26.125	
Aventure	700	4.750	4.750	4.750	+0.100
B Div	voir plus bas				
B S Wts	voir plus bas				
BC GAS	11400	14.375	14.250	14.250	+0.125
BC Telec	11908	23.500	23.250	23.250	-0.250
BCE Inc	65913	43.500	43.000	43.250	+0.125
Bgr prn A	2100	14.500	14.500	14.500	
BNS Div	voir plus bas				
BNS sWts	voir plus bas				
Bq Laur	113489	17.250	17.000	17.000	-0.250
Bq lau sr6	200	26.125	26.125	26.125	-0.125
Bque Nat	69134	10.375	10.250	10.375	+0.250
Bq na sr10	900	26.250	26.250	26.250	
Bq na sr11	1000	25.125	25.000	25.125	
Bq Nat sr9	2100	26.500	26.375	26.500	+0.125
Bq na sr12	3800	22.250	22.000	22.125	
Bq gld US	voir plus bas				
Bq Royale	93197	30.000	29.625	29.875	
Bq Ry srJ	2200	25.750	25.750	25.750	-0.125
Bq Ry srK	voir plus bas				
BqRy 1 45	1000	20.000	20.000	20.000	-0.125
Bq Ry srF	1358	27.750	27.500	27.750	+0.125
Bq Ry srG	400	27.500	27.500	27.500	+0.375
Bq Ry srH	200	28.625	28.500	28.500	-0.250
Bq Ry srI	voir plus bas				
B TD SrG	voir plus bas				
Bq T-D	92919	20.000	19.750	19.875	
B TD SrH	1000	25.500	25.500	25.500	-0.250
B imp sr10	voir plus bas				
B imp sr11	300	27.125	27.125	27.125	-0.125
Bq C imp	82159	33.750	33.625	33.750	
Bque Mtl	37473	28.000	27.500	27.875	+0.250
BMO Sr4	10800	28.000	28.000	28.000	+0.125
BMO sr2	voir plus bas				
Bq N Ecos	69200	27.500	27.250	27.500	
B NE Sr6	925	25.625	25.625	25.625	
B NE Sr7	1600	25.375	25.250	25.375	+0.125
B NE sr8	2500	25.375	25.250	25.250	+0.125
B NE sr1	3000	22.500	22.500	22.500	
B NE sr4	600	26.750	26.750	26.750	+0.125
B NE Sr5	700	27.375	27.375	27.375	
Barrick	2250	33.500	33.250	33.500	+0.500
Barington	700	4.900	4.850	4.900	+0.100
Beau Can	6926	2.180	2.150	2.170	-0.030
Benvest	400	1.400	1.400	1.400	
Biochem	165951	22.125	21.875	21.875	+0.250
Biomira	6500	4.050	4.000	4.000	
Bionaire	200	1.900	1.900	1.900	-0.050
Bomb A	3604	29.625	29.500	29.625	-0.250
fBomb B	75110	29.750	29.125	29.250	-0.375
Brascan A	2000	18.000	18.000	18.000	-0.125
Bruncor	612	22.000	21.875	21.875	

C

C-MAC	12500	3.400	3.300	3.400	+0.050
CAE Inc	30700	8.250	8.125	8.125	-0.125
fCCL In B	150	12.875	12.875	12.875	-0.125
fCFCF Inc	400	11.250	11.250	11.250	-0.250
fCGI Gr A	1000	2.700	2.700	2.700	+0.150
CS Res	3500	8.750	8.500	8.750	+0.375
CS Res wt	4500	1.850	1.850	1.850	
Cambior	6800	15.750	15.500	15.750	
Cambio wt	3750	1.050	1.030	1.030	+0.040
Cambridg	500	11.375	11.375	11.375	-0.375
Camdev	300	4.300	4.300	4.300	
Cameco	7311	40.625	40.000	40.250	+0.500
Camp Res	28422	1.160	1.100	1.160	+0.050
Can Malt	2100	16.250	16.125	16.125	
Can Tung	z40	1.500	1.500	1.500	
Cdn Oxy	64485	40.125	39.750	40.000	+0.375
CP Ltd	214349	21.125	20.625	21.125	+0.625
fC Tire A	8200	13.500	13.375	13.500	-0.125
fC Utilit A	6025	23.500	23.125	23.250	
fCmnac A	29897	4.750	4.650	4.700	+0.100
Canfrex	1000	3.400	3.350	3.350	-0.200
Cara Oper	2000	3.800	3.800	3.800	+0.050
fCaraOp A	10000	3.850	3.850	3.850	+0.050
Carena	1000	0.920	0.920	0.920	
Cascades	36855	7.250	7.125	7.250	
Casc sr 1	4060	23.875	23.625	23.625	
Casc wt a	6603	1.500	1.310	1.310	-0.290
Cas Paper	1600	6.375	6.000	6.375	+0.375
Celanese	1900	23.000	22.625	23.000	+0.010
Champion	600	11.500	11.500	11.500	-0.250
Chrysler	z45	58.125	58.125	58.125	
fCimStL a	1400	8.750	8.625	8.750	
Cinar Mv	3100	10.500	10.500	10.500	-0.125
fCinar Sv	1400	10.250	10.125	10.125	+0.125
Cinram	7900	14.125	14.000	14.125	+0.250
Circo Craft	1065	6.375	6.250	6.375	
Circo wt	18500	0.650	0.650	0.650	-0.050
CocaCBev	500	4.950	4.950	4.950	-0.050
fCog Cabl	1000	8.000	7.750	7.750	-0.250
fCogeco	2800	5.750	5.500	5.500	-0.125
fColortchA	10000	1.050	1.050	1.050	+0.050
Cominco	3100	22.250	22.250	22.250	-0.500
jCancom	500	7.500	7.500	7.500	-0.125
jConcert	4500	1.150	1.150	1.150	+0.010
jConsoltex	6000	1.900	1.900	1.900	-0.100
Cons.Gas	5873	17.125	17.000	17.000	
fCPCI A	6400	2.150	2.120	2.150	
Cornwest	550	25.000	25.000	25.000	-0.125
Corby A	100	34.250	34.250	34.250	+0.750
fCorby B	1500	33.500	33.000	33.500	+0.500
Cott	1575	12.375	12.250	12.375	-0.250
Crestar	700	13.125	13.125	13.125	-0.125

DàG

fDMR grA	2300	3.900	3.850	3.850	-0.050
Denison A	5000	0.180	0.180	0.180	+0.010
fDenisn B	47000	0.120	0.110	0.110	+0.000
Desj pr A	247	16.375	16.375	16.375	
fDesjar A	1546	6.250	6.000	6.250	+0.250
Dofasco	16650	17.125	16.875	16.875	-0.125
Dofas 2 60	725	31.750	31.625	31.625	
Domco	100	18.125	18.125	18.125	-0.125
Domtex	1005	8.500	8.500	8.500	+0.125
Domtar	27432	11.500	11.250	11.250	-0.125
Domt SrB	350	17.250	17.000	17.000	
fDonohu a	7934	17.750	17.500	17.500	-0.250
fDorel B	3000	8.250	8.250	8.250	+0.125
fDramx a	850	1.500	1.500	1.500	
fDundeB a	700	11.500	11.500	11.500	+0.125
fDylex Ltd	3000	0.120	0.120	0.120	+0.010
Echo Bay	3000	13.125	13.125	13.125	+0.125
Edcon	18555	15.875	15.750	15.875	+0.250
Elan	27600	10.500	10.500	10.500	-0.250
EngFnd G	voir plus bas				
Espalau	3500	0.650	0.650	0.650	-0.050
EDC note	voir plus bas				
fExtndic a	2422	12.875	12.750	12.875	+0.125
Extnd Citl	667	23.375	23.375	23.375	-0.250
FPI Ltd	100	7.750	7.750	7.750	-0.375
Falcnbrdg	46850	21.125	20.875	21.000	-0.125
Fi Desj s1	1500	14.750	14.000	14.750	+0.500
Finning	81000	21.000	20.750	20.750	-0.500
Flet Can a	506	19.250	19.125	19.125	+0.125
Fonorola	10400	5.875	5.625	5.625	-0.125
ForesbecA	13900	1.290	1.250	1.290	+0.040
jForex	2327	13.750	13.500	13.750	-0.250
Forex Pr	600	5.000	4.900	4.900	+0.250
Fortis Inc	3000	25.500	25.375	25.500	
Forzani	1000	6.625	6.625	6.625	-0.250
fFourSeas	7674	15.000	14.625	14.625	-0.375
GTC PrC	1500	23.000	23.000	23.000	
GTC wt	1250	0.950	0.950	0.950	-0.100
fGlc tra A	200	8.375	8.375	8.375	
GTC tra B	600	8.500	8.375	8.375	-0.125
Gaz Metro	voir plus bas				
fGentra	74480	1.050	0.900	1.010	+0.110
Gentrf 0 01	200	21.500	21.500	21.500	+2.250
fGldcrp A	5400	15.875	15.125	15.750	+0.750
G Knight	200	9.000	9.000	9.000	-0.250
jGranisk a	6250	0.380	0.300	0.380	+0.080
G W lifeco	3000	26.250	26.250	26.250	+0.125
G W lif7 45	1500	25.875	25.500	25.500	-0.250
G W lif7 5%	500	25.750	25.750	25.750	
Gulf Res	49966	6.250	5.875	6.250	+0.500
Gulf R p a	165	3.900	3.900	3.900	

HàL

Harmac r	voir plus bas				
Hees Int	900	12.625	12.500	12.625	+0.250
Hemlo	17500	15.250	15.125	15.125	-0.125
Heroux	1500	2.650	2.500	2.650	
Hollin Inc	1700	12.375	12.250	12.250	-0.250
H Bay Co	6425	25.500	25.000	25.500	+0.500
jID Bio	1000	19.500	19.000	19.500	
IFL Entr	4428	30.375	30.125	30.250	-0.125
IPL Inc	600	6.125	6.125	6.125	-0.125
Ideal Mtl	6050	2.550	2.550	2.550	+0.050
Imasco ltd	25830	47.750	47.500	47.625	-0.125
Imper Oil	3819	49.750	48.625	49.750	+1.250
Inco Ltd	74600	34.750	34.375	34.375	-0.750
Int dta pr	z400	0.200	0.200	0.200	
Int walcov	200	16.000	16.000	16.000	
Intrawest	1000	12.000	12.000	12.000	+0.375
Inv Grp	500	16.375	16.125	16.375	-0.250
Irwin Toy	500	7.500	7.500	7.500	
Ivaco A	4900	4.800	4.750	4.750	-0.100
Ivaco sr5	3489	20.000	19.875	20.000	+0.125
Jannock	19500	15.750	15.625	15.625	-0.125
Jnock 1 20	600	17.000	16.500	17.000	+1.250
Jean Ct A	4375	9.000	8.750	9.000	+0.125
Jordan	500	8.000	8.000	8.000	+0.250
fJrny End	1500	1.850	1.850	1.850	+0.090
Kaufel B	4500	4.400	4.400	4.400	+0.250
jKnowHse	39500	0.100	0.080	0.080	-0.020
LSI Log	16000	3.000	2.950	3.000	+0.010
Labatt	5450	22.625	22.375	22.375	-0.250
LfrgCan p	z89	27.125	27.125	27.125	
Laidlaw A	400	12.250	12.250	12.250	-0.125
fLaidlv B	107300	12.375	12.125	12.125	-0.125
fLapVer A	2000	3.000	3.000	3.000	
Lap Ver B	600	3.100	3.100	3.100	
LapVer wt	900	0.510	0.510	0.510	
Leader I	400	1.200	1.200	1.200	-0.040
fLeroux B	6300	4.850	4.850	4.850	-0.050
LBL inc	900	0.350	0.350	0.350	-0.100
Loblaw	1400	26.375	26.375	26.375	+0.250
jLog G Inf	1000	2.150	2.150	2.150	+0.100
Londn Ins	9516	26.000	25.625	26.000	
Londn SrA	1825	20.250	19.625	19.625	-0.125
Londn7 25	2000	25.375	25.250	25.375	+0.250

MàO

M Corp	600	7.000	7.000	7.000	
jMPACT	120357	2.200	2.000	2.200	+0.200
jMSV	9300	2.000	1.900	1.950	-0.050
Maax	26020	11.625	11.250	11.500	
McM Bidi	8550	17.750	17.500	17.500	-0.250
Mackenzie	2100	8.000	7.875	8.000	
fMagna A	76150	47.500	47.125	47.125	+0.125
fMalette	100	11.250	11.250	11.250	+0.125
Malet Que	600	3.750	3.750	3.750	+0.050
Mal Qu wt	10100	0.650	0.620	0.650	+0.030
Malofilm	7100	4.800	4.700	4.800	+0.100
Mple Leap	4980	6.125	6.000	6.000	
fMarit Tel	2013	19.750	19.375	19.750	+0.250
Marleau	3000	2.250	2.250	2.250	-0.100
Mazarin	39200	1.100	1.050	1.100	
Memotec	1500	5.000	4.950	5.000	
Methanex	258100	14.500	14.375	14.500	
Methnx ir	voir plus bas				
jMetroR A	22700	14.375	14.250	14.375	+0.125
jMetwerks	37270	4.050	3.900	4.000	
M Tempus	32600	0.550	0.500	0.550	+0.050
Mdlnd wal	5023	7.375	7.250	7.375	-0.125
Mitel Corp	16950	6.250	6.250	6.250	-0.125
fMolson A	201300	20.750	20.750	20.750	-0.125
jMonter A	z200	0.400	0.400	0.400	
Moore	61675	27.250	26.750	27.250	+0.500
Morgn Hy	2500	4.000	4.000	4.000	
Morrison	2000	9.625	9.500	9.625	+0.125
Nor Forst	60550	11.375	11.125	11.250	
Noranda	33210	23.875	23.750	23.750	-0.125
Norcen	4554	18.125	17.875	18.000	+0.125
Nor Tel	15320	50.250	48.000	48.250	-0.625
NovaCorp	62145	12.125	12.000	12.125	+0.125
N.S Power	21026	11.625	11.500	11.500	-0.125
jNovic	500	4.150	4.150	4.150	
Ondaatje	4000	1.750	1.750	1.750	-0.050
fOnexCorp	1000	12.750	12.750	12.750	
fOsha A	1000	20.000	20.000	20.000	+0.250

PàS

Pacif For	1850	13.625	13.625	13.625	
jPark Med	26200	2.200	2.120	2.200	+0.050
Peerless	15000	3.850	3.850	3.850	+0.200
Penar Gas	voir plus bas				
Perkins P	1000	2.500	2.500	2.500	-0.100
Petro Can	21018	12.875	12.750	12.875	+0.125
Philip Env	21100	8.750	8.750	8.750	+0.250
PhoenixLS	1000	7.500	7.500	7.500	
Pla Dome	54900	32.875	32.625	32.875	+0.500
Poco Petr	4700	9.250	9.000	9.000	
PCS Inc	450	72.750	72.750	72.750	+1.375
fPowr Cr	15500	20.625	20.500	20.625	
Power Fin	175	32.625	32.625	32.625	
Provigo	4250	6.625	6.500	6.500	-0.125
QUNO	200	24.750	24.750	24.750	-0.250
Que Tel	1986	19.875	19.625	19.625	-0.250
fQuebecoB	1600	19.625	19.500	19.500	-0.125
jQuest	2500	0.680	0.680	0.680	+0.050
RPM Tec	3300	0.990	0.990	0.990	+0.030
Rainy Riv	7400	12.375	12.125	12.375	+0.125
RangerOil	31855	10.125	10.000	10.000	
Renaisnce	4150	30.750	30.500	30.750	+0.250
fRepap	6300	9.750	9.500	9.500	-0.125
Richelieu	1400	8.375	8.375	8.375	
Richmont	500	3.200	3.200	3.200	-0.100
Rigel	4400	14.000	13.500	13.875	+0.125
Rio Algom	65000	24.750	24.750	24.750	
Rio Al wt	3000	2.400	2.400	2.400	
Roctest	600	2.000	2.000	2.000	-0.150
fRCantel b	800	32.000	31.125	31.125	-1.125
fRogerC B	111100	16.125	16.000	16.000	-0.250
Royal Avi	500	4.100	4.100	4.100	+0.100
Royal Lpg	500	2.050	2.050	2.050	
SHL Syst	6133	9.250	9.000	9.250	+0.375
fSNC A	500	21.250	21.250	21.250	+0.250
SR telcom	8835	14.000	13.750	13.875	
fSf Sauv a	3000	0.920	0.870	0.870	-0.030
fSan Fr B	900	3.600	3.600	3.600	-0.100
jSaturn S	2500	6.750	6.500	6.750	+0.250
Sceptre	1500	10.000	10.000	10.000	+0.500
Scot paper	2631	20.000	20.000	20.000	+0.500
Seagram	13250	36.875	36.250	36.625	-0.250
fSemitec a	19000	10.125	10.000	10.125	+0.125
Shell Can	2500	42.500	42.000	42.500	+0.375
Shermag	5500	1.900	1.800	1.800	-0.100
S-Beaud	1200	3.850	3.750	3.750	-0.150
jSocanavA	5800	0.400	0.400	0.400	
Sodisco	7000	0.340	0.330	0.340	+0.010
Southam	9700	15.250	15.000	15.125	-0.125
Speedwar	500	2.000	2.000	2.000	-0.150
Sportcn A	2000	5.000	5.000	5.000	
StLaurent	14500	19.375	19.250	19.375	+0.125
Stel 1 94	1800	20.250	20.125	20.250	
Stelco A	43387	6.250	6.125	6.250	
jStratm A	200	1.150	1.150	1.150	
Suncor	600	38.750	38.500	38.750	+0.125

TàZ

TVX Gold	35000	10.000	9.875	10.000	
Talisman	25704	26.500	26.000	26.500	+0.250
Tarragon	16800	13.500	13.500	13.500	-0.125
Teck A	100	23.250	23.250	23.250	+0.250
fTeck B	56800	23.750	23.500	23.625	+0.125
jTelSoft	100000	1.650	1.620	1.620	-0.050
fTel Mt B	600	10.500	10.500	10.500	
Teleglobe6%	200	48.000	48.000	48.000	-0.010
Teleglobe	30168	20.125	19.750	19.750	-0.500
Telgl05 4%	200	21.875	21.875	21.875	
Telus	48774	16.750	16.500	16.750	+0.250
Tembec A	9500	14.500	14.250	14.250	+0.125
fTherat B	4425	2.100	2.000	2.000	-0.200
ThomCor	15467	18.750	18.375	18.750	+0.500
Timinco	3800	1.450	1.450	1.450	
fTorstr B	1500	20.750	20.625	20.625	-0.375
Total Pete	400	16.625	16.625	16.625	-0.875
TrAlta Co	10107	14.000	13.875	14.000	+0.125
TrCan Pl	640	18.250	18.125	18.250	+0.125
TrCanSrB	200	18.000	18.000	18.000	+0.375
Transat	12800	2.050	2.000	2.050	+0.030
Trimark	478	48.000	46.000	46.000	-1.500
Tritech	500	10.875	10.875	10.875	+0.625
Trizec wta	2083	1.560	1.520	1.550	-0.010
fUAP In A	300	15.750	15.750	15.750	-0.250
Uni-Selct	1000	11.000	11.000	11.000	
fUnican B	z10	23.750	23.750	23.750	
Un Domin	12621	27.500	27.500	27.500	
Un Wstbrn	100	11.125	11.125	11.125	
Univ Info	1000	2.650	2.650	2.650	-0.100
fV Houtte	2550	15.125	15.000	15.125	
fVideotron	4908	11.875	11.375	11.875	+0.500
Wascana	200100	12.875	12.750	12.750	
Westcoast	16625	21.875	21.625	21.750	+0.125
WestStar	6150	16.500	16.125	16.500	+0.375
Total Sales	5.554.812				
US Funds					
Bq Ry srK	4400	25.000	24.625	24.750	
Bq Ry srI	5400	26.750	26.625	26.750	
B TD SrG	400	23.250	23.250	23.250	+0.250
B imp sr10	100	26.125	26.125	26.125	
BMO sr2	2000	25.750	25.750	25.750	+0.125
EDC note	1260	12.000	12.000	12.000	+0.000
Total Sales	13.560				
Debentures (in 000's)					
cV Hout 8%	24	1.153	1.153	1.153	
Total Sales	24.300				
Dividend Capital Receipts					
Secondary Warrants					
B Div	620	40.625	40.500	40.625	+0.125
B S Wts	5000	2.750	2.650	2.650	+0.150
BNS Div	1000	23.500	23.500	23.500	
BNS sWts	1000	4.100	4.100	4.100	+0.100
Total Sales	7.620				
Partially Paid Securities					
Abti Pr ir	10600	13.875	13.750	13.750	-0.250
Harmac r	5750	7.500	7.375	7.375	
Methnx ir	500	11.250	11.250	11.250	+0.125
Total Sales	16.850				
Trust Units					
EnpFnd G	4690	4.300	4.250	4.250	-0.150
Penar Gas	3400	12.500	12.250	12.500	+0.375
Total Sales	8.090				
Special Warrants					
Bq gld US	1000	2.700	2.650	2.650	+0.050
Total Sales	1.000				
Partnership Units					
Gaz Metro	10195	13.375	13.250	13.250	
Total Sales	10.195				
Junior					
Abcourt b	2550	0.180	0.180	0.180	
Armistc	98000	0.260	0.240	0.260	+0.010
Aurizon	8500	0.990	0.960	0.990	+0.030
Auriec A	16000	0.080	0.080	0.080	
Barexor	500	0.100	0.100	0.100	+0.020
Bresea	9700	2.300	2.200	2.300	
Brex	117000	0.280	0.240	0.260	+0.010
Cambiex	33000	0.400	0.350	0.380	-0.020
CanGold	500	0.540	0.540	0.540	+0.050
Chesbar	68900	0.270	0.240	0.270	+0.030
Coleraine	17000	0.370	0.360	0.360	
Con Abit	5000	0.380	0.380	0.380	+0.080
Con Oas	23000	0.245	0.225	0.225	-0.020
Cristobal	z300	0.120	0.120	0.120	
Diabior	17000	0.360	0.360	0.360	+0.020
Diadm	47200	0.720	0.600	0.610	-0.090
Diadm wt	51000	0.280	0.250	0.250	-0.030
Diakor	1000	0.240	0.240	0.240	+0.040
Ecudor	94834	0.460	0.430	0.440	
Fairstar	478600	0.950	0.710	0.860	+0.280
Fieldex	670	0.350	0.350	0.350	-0.050
Freewcan	93093	0.780	0.720	0.750	+0.030
GeoNova	7000	0.250	0.250	0.250	+0.040
Globex	16200	0.970	0.950	0.970	+0.070
Int Rock	7500	0.820	0.800	0.800	
Intermon	5000	0.100	0.100	0.100	+0.020
JAG Min	4500	0.140	0.140	0.140	+0.010
KWG Res	23950	3.850	3.650	3.850	+0.100
Lexam	5200	1.050	1.000	1.050	+0.050
Lithos	9246	0.420	0.410	0.410	-0.020
Lixor	10000	0.075	0.075	0.075	-0.000
Louvem	5000	0.430	0.430	0.430	-0.000
LyonLake	28342	0.330	0.300	0.330	+0.020
M DuNd	7500	0.205	0.205	0.205	+0.000
Minorca	24948	0.350	0.330	0.345	+0.020
Mispec	16000	0.280	0.260	0.280	+0.020
N Gldcor	4500	0.110	0.110	0.110	-0.090
Nora exp	51400	0.490	0.420	0.470	+0.030
Orex exp	10

Noranda F	18520	11.375	11.000	11.000	-0.125
Noranda I	101776	23.875	23.750	23.875	0.000
Nornda I C	894	25.000	24.750	24.750	0.000
Norcen	80847	18.125	17.875	18.000	+0.125
NA Palldm	1600	9.250	9.250	9.250	+0.250
North West	520	10.875	10.875	10.875	0.000
Nth reef o	18900	1.850	1.700	1.700	-0.130
Nor Tel	428111	50.125	48.000	48.500	-1.000
Northfld o	10000	0.770	0.770	0.770	+0.010
Northgat	1000	0.950	0.950	0.950	0.000
Northridg	500	0.450	0.450	0.450	0.000
Northrk	11100	8.750	8.625	8.625	0.000
Northstr E	55965	12.125	11.625	12.000	-0.250
Northway o	1057850	1.180	0.950	1.140	+0.270
Norwall gr	1400	7.750	7.750	7.750	+0.750
Nova Corp	733932	12.250	12.000	12.250	+0.250
NS Power	81368	11.750	11.500	11.500	-0.125
NS pwr a p	1150	24.500	24.250	24.500	+0.125
Novagld o	9299	0.145	0.130	0.130	-0.010
Nowsco W	1800	14.625	14.625	14.625	-0.375
Nugas	6800	2.230	2.170	2.200	-0.040
Nuinsco o	40500	0.410	0.380	0.380	-0.030
Numac Eng	41020	7.250	7.250	7.250	-0.125
OCS Tech	33900	1.540	1.440	1.460	-0.060
OGY Pete o	8000	0.800	0.800	0.800	-0.010
Ocelt en B f	3231	11.000	10.750	10.750	-0.375
Offshore o	11750	1.020	0.910	1.000	-0.070
Olympia a o	16000	0.650	0.620	0.650	+0.050
Ondaatje	12500	1.800	1.750	1.800	0.000
Onex C f	16832	13.250	12.625	13.250	+0.750
Opawica o	200	1.400	1.400	1.400	0.000
Orbit	67709	1.180	1.110	1.140	-0.010
Orenda F	4500	4.400	4.300	4.350	+0.050
Orvana o	500	4.700	4.400	4.700	+0.250
Oshawa A f	24819	20.000	19.875	20.000	0.000

P àS

PC Docs	57690	13.375	11.625	13.375	+1.000
PMG Fin	1500	2.000	2.000	2.000	+0.150
PWA Corp	1973896	0.380	0.365	0.370	-0.005
PWA rw	1010800	0.370	0.370	0.370	-0.010
Pwa red w	1579376	0.085	0.075	0.075	-0.005
Pac forest	8900	13.750	13.625	13.750	0.000
Pac Gld o	11000	0.230	0.230	0.230	-0.030
Pac NthA f	400	19.375	19.375	19.375	+0.375
Pgurin A f	8100	4.200	4.150	4.200	0.000
Paige o	8400	2.050	2.000	2.010	+0.010
Pallet o	15300	3.900	3.800	3.850	-0.050
Paloma P	200	3.550	3.400	3.400	-0.150
Pan Amr o	10850	5.375	5.000	5.000	-0.375
Pan east o	56161	3.050	2.900	3.050	+0.050
PanAtlas o	5000	0.550	0.550	0.550	+0.050
PanCan P	22794	46.500	45.875	46.500	+0.500
Pangea o	15900	2.440	2.300	2.400	+0.030
Pantorma	2000	2.200	2.200	2.200	-0.050
Paragon Int	200	2.000	2.000	2.000	0.000
Paragon	24993	2.500	2.470	2.500	0.000
Parmnt R	6000	14.500	14.375	14.375	0.000
Parkland	751	7.250	7.250	7.250	+0.250
Patheon	59000	0.710	0.700	0.700	-0.050
Pe Ben O	2000	2.200	2.200	2.200	+0.100
Pega Cap o	162500	0.380	0.370	0.380	-0.010
Pegasus	600	16.750	16.750	16.750	0.000
Penn West	2608	6.375	6.375	6.375	-0.125
Pentland o	30870	1.350	1.300	1.350	+0.050
Pentld w o	5000	0.000	0.000	0.000	0.000
Peterbrg o	7700	7.000	6.500	7.000	+0.500
Petro Cdn	203512	13.000	12.750	12.875	0.000
Petromet	17200	4.200	4.150	4.200	+0.050
Petrorep	14362	1.200	1.200	1.200	0.000
Petrostar	3639	1.400	1.400	1.400	+0.030
Philip Env	475700	8.875	8.625	8.875	+0.250
Phillips Cb	7500	8.250	8.250	8.250	+0.375
Phnx Intl	6300	7.500	7.375	7.500	0.000
Pinacle R	301821	17.000	17.000	17.000	0.000
Pioner M o	48000	0.155	0.155	0.155	-0.005
Pipestone o	18445	0.770	0.760	0.770	+0.010
Place Res A	9700	1.950	1.900	1.910	+0.010
Placer Dm	311396	33.000	32.500	33.000	+0.625
Plaintree o	59265	21.000	19.875	20.250	+1.375
Planvest o	6500	0.700	0.660	0.690	-0.010
Platrva As o	13500	3.500	3.500	3.500	+0.050
Platrva Sp o	2300	3.500	3.500	3.500	+0.050
Poco Pete	39470	9.250	9.000	9.125	0.000
Pointer o	12000	0.970	0.890	0.950	-0.120
Ptash Cor	25967	73.250	71.500	72.750	+0.250
Powr Cor f	55600	20.625	20.375	20.625	+0.125
Powr C 1p	100	40.500	40.500	40.500	-1.000
Powr Fin	1850	32.625	32.500	32.625	+0.125
Pwr Fin A	725	21.500	21.375	21.375	-0.125
Pwr Fin B	2300	25.625	25.500	25.625	+0.125
Precsn D A	201800	13.875	13.500	13.875	0.000
Premdor	2500	9.750	9.500	9.750	0.000
Premr Cdn	500	25.125	25.125	25.125	-0.375
Prime res	17555	9.500	9.250	9.500	+0.125
Primex F	800	9.250	9.250	9.250	0.000
Princeton	69200	0.700	0.650	0.700	+0.030
Profco o	31800	1.730	1.570	1.730	+0.080
Profco w o	33300	0.340	0.330	0.330	+0.020
Promis sys	300	2.500	2.500	2.500	-0.100
Provigo	2200	6.625	6.500	6.500	-0.125
Provigo P	1400	24.125	24.000	24.125	+0.125
Prudential	6950	11.750	11.500	11.625	+0.125
Purcell o	17000	0.360	0.350	0.350	-0.050
Pure Gld o	897800	0.235	0.200	0.200	-0.025
Pure gld w o	66000	0.100	0.090	0.100	0.000
QSound o	25900	5.250	5.000	5.000	-0.125
Quadra L o	4400	7.750	7.500	7.625	+0.125
Que Tel	2500	19.625	19.625	19.625	-0.125
Quebcor B f	3030	19.625	19.625	19.625	0.000
Qbcr print f	85975	17.750	17.500	17.500	-0.250
Queenstak	34200	0.990	0.910	0.940	-0.060
Quenstn M	2000	0.860	0.810	0.810	-0.020
Quest Cap o	7600	0.660	0.630	0.630	0.000
Quno corp	100	24.500	24.500	24.500	-0.500
Ram Pet	10	1.500	1.500	1.500	0.000
RFC Res o	2500	0.920	0.900	0.900	-0.020
Rainy	138550	12.375	12.125	12.125	-0.125
Ranchmen	11407	5.875	5.750	5.875	+0.125
Rand a tech	500	10.250	10.250	10.250	-0.250
Ranger	418650	10.125	10.000	10.125	+0.125
Rea Gld o	38330	2.020	2.000	2.000	-0.050
Recept o	2100	1.150	1.150	1.150	0.000
Red oak o	81500	0.085	0.080	0.080	-0.010
Redaurm o	35200	1.880	1.800	1.850	0.000
Redekop	2000	4.450	4.450	4.450	0.000
Redfern o	6700	2.000	1.900	1.910	+0.050
Redstone	500	4.400	4.400	4.400	0.000
ReedSt 1 Sp	200	32.250	32.250	32.250	-0.750
Reko Intl	2900	6.500	6.250	6.500	0.000
Remingtn	5500	2.450	2.400	2.400	-0.050
Rcnisanc	51827	30.875	30.500	30.875	+0.125
Repadre o	35500	3.500	3.300	3.500	+0.200
Repap ent	76806	9.750	9.500	9.625	+0.125
Republic	9700	4.700	4.450	4.700	+0.300
Rescan	2000	1.000	1.000	1.000	-0.050
Revenue P	39044	2.650	2.650	2.650	0.000
Richlnd A	11850	10.000	9.875	10.000	+0.250
Richmont	2200	3.200	3.100	3.200	0.000
Rigel eng	175800	14.000	13.750	14.000	+0.375
Rimoil A o	2000	0.650	0.620	0.620	-0.020
Rio Algom	162789	25.000	24.500	24.750	0.000
Rio Alg w	3100	2.450	2.450	2.450	-0.050
Rio Alto	37100	5.375	5.125	5.250	0.000
R narc o w	8000	0.850	0.850	0.850	+0.100
Rising R	27800	3.700	3.650	3.700	0.000
River gold o	12500	2.300	2.200	2.300	+0.150
Riverside	5000	16.500	16.500	16.500	0.000
Rogrs Cn bf	197300	32.000	31.000	31.125	-1.375
Rogers A	100	18.000	18.000	18.000	+0.375
Rogers B f	996023	16.250	15.875	16.000	-0.250
Rolland	500	9.625	9.625	9.625	0.000
Roman	1000	1.370	1.370	1.370	-0.020
Roxmark o	27500	0.090	0.080	0.090	-0.005
Royal Bnk	483382	30.000	29.750	30.000	+0.125
Ry Bk 1.45	6340	20.250	20.125	20.250	+0.250
Ry Bk F	2700	27.625	27.500	27.625	-0.125
Ry Bk H	100	28.500	28.500	28.500	-0.250
Ry Bk J	3900	25.875	25.750	25.750	-0.125
Ryl Oak	16802	4.600	4.500	4.600	+0.050
Ry plastics f	28311	14.625	14.375	14.500	0.000
SHL Systm	294702	9.250	8.750	9.250	+0.375
SNC lavn a f	630	21.000	21.000	21.000	0.000
SNT Eqty	5000	12.000	11.875	12.000	+0.250
SR Telcom	75900	13.875	13.750	13.875	0.000
STN Inc o	9700	0.500	0.450	0.450	-0.090
St Andrw o	9000	0.230	0.230	0.230	+0.020
St Geneve o	16501	0.510	0.480	0.480	0.000
St Laurent	30800	19.375	19.250	19.375	0.000
StL CemA f	2400	8.750	8.500	8.625	+0.125
St philips o	6500	2.300	2.200	2.300	+0.100
Samoth C	3500	4.800	4.700	4.700	-0.100
Samuel M T	2500	22.000	21.750	22.000	+0.250
S Fernand o	3400	2.400	2.400	2.400	-0.080
Soe Inv Al	900	60.000	60.000	60.000	0.000
Sceptre R	19495	10.000	9.750	10.000	+0.125
Shridr A f	50000	14.250	14.250	14.250	+0.500
Scintilor o	15000	0.440	0.360	0.420	-0.040
Scintrex	4050	5.125	5.125	5.125	-0.375
Scot Paper	18741	20.000	19.750	20.000	+0.125
Scotts f	18000	7.875	7.625	7.625	-0.250
Seagram	180661	36.750	36.250	36.625	-0.125
Sears Can	8550	7.250	7.250	7.250	-0.125
Security H p	6100	1.050	1.050	1.050	0.000
SemiT Al	251019	10.125	9.875	10.000	+0.125
Servest	700	6.500	6.500	6.500	0.000
Serenpet	9388	3.800	3.750	3.750	-0.050
Service C	400	17.750	17.750	17.750	0.000
ShawC B f	31300	8.750	8.250	8.500	+0.625
ShawC b w	100	0.150	0.150	0.150	0.000
Shaw I A	7600	11.625	11.500	11.500	0.000
Shaw I B	150	11.375	11.375	11.375	+0.375
Shell Can	6220	42.500	41.750	42.500	+0.375
Sherritt	127065	14.000	13.750	13.875	-0.125
Sherritt w	97500	4.950	4.800	4.800	0.000
Sidus sys	21000	6.125	5.875	6.000	-0.125
Signal o	500	0.440	0.440	0.440	-0.010
Signatur f	700	3.000	3.000	3.000	0.000
Sikaman o	151167	0.100	0.095	0.095	0.000
Silcorp	709	11.500	11.500	11.500	0.000
Simmond	16300	1.400	1.300	1.300	-0.090
Skyjack	5800	11.375	11.125	11.125	0.000
Slater ind	11805	12.000	11.375	12.000	+0.750
Slocan F	7968	11.500	11.375	11.500	-0.125
S Louvern o	4000	0.450	0.450	0.450	+0.015
Softkey S	13436	34.500	32.500	32.500	-2.000
Softquad o	10900	2.250	2.200	2.250	+0.050
Sld state	3400	8.500	7.625	8.500	+1.000
Solitario o	5700	1.140	1.140	1.140	+0.040
Sonora o	740	0.140	0.140	0.140	+0.010
Sth Amer o	1000	1.550	1.550	1.550	+0.040
Sth china I	15300	1.350	1.310	1.350	+0.050
Southam	22950	15.250	15.000	15.000	-0.250
Sth africa o	7400	2.100	2.000	2.100	+0.100
Southern o	67135	2.600	2.400	2.450	+0.110
Southwrd	4500	0.900	0.850	0.900	+0.050
Southwst o	11900	11.500	11.500	11.500	0.000
Spar Aero	11900	13.875	13.750	13.875	+0.125
Spectra	820	4.500	4.350	4.350	0.000
Spectra a f	3200	4.350	4.350	4.350	0.000
Spectral o	9260	31.500	30.000	30.000	-1.000
Spectrum	7500	8.500	8.250	8.500	0.000
Speedwre	500	2.000	2.000	2.000	-0.150
Speedy M	57300	16.500	16.500	16.500	0.000
Stackpole	16050	12.250	11.875	12.000	+0.125
Stamped	8300	4.650	4.500	4.500	0.000
Stanley	600	6.875	6.875	6.875	0.000
Starrex o	1000	1.050	1.050	1.050	0.000
Stelco A	505797	6.375	6.125	6.375	+0.125
Stelco B p	100	20.250	20.250	20.250	0.000
Stelco C p	23900	20.375	20.000	20.250	-0.125
Stella jones	300	2.000	2.000	2.000	0.000
Stone cons	1420	17.250	17.125	17.125	+0.125
Strike En	25560	2.500	2.450	2.500	+0.100
Stroud o	83000	0.250	0.220	0.250	+0.010
Sud Cont o	8400	15.625	15.250	15.375	-0.250
Summit R	30200	10.125	10.000	10.125	+0.125
Sun Ice Ltd	2300	2.550	2.500	2.550	+0.150
Suncor	81855	38.750	38.375	38.750	0.000
Surrey mt f	2556	9.875	9.750	9.750	-0.125
Suzy Shier f	1000	7.000	6.875	6.875	-0.375
Systems	300	3.350	3.300	3.350	0.000

Tàz

TH Res o	20000	0.260	0.255	0.255	-0.025
TSB Intl	200	5.500	5.500	5.500	+0.125
TSC Shn A	5500	1.300	1.250	1.250	-0.050
TVX Gold	261526	10.000	9.875	9.875	0.000
Taiga Fort	2255	7.750	7.625	7.625	-0.125
Talisman	61268	26.500	26.000	26.500	+0.375
Taro Ind	13000	0.500	0.500	0.500	-0.020
Tarragon O	29252	13.500	13.375	13.500	+0.125
Tarxien	200	6.250	6.250	6.250	-0.500
T Flavors o	17800	1.130	1.100	1.120	+0.010
Teck B f	552600	23.750	23.500	23.750	0.000
Tecsyn	55200	2.500	2.400	2.400	-0.100
Tee Comm o	255150	7.250	7.000	7.250	-0.125
Tel Nt Cap	1500	4.900	4.900	4.900	0.000
Tel Eqty	6000	11.250	11.125	11.250	+0.125
Teleglobe	2070	20.000	19.875	19.875	-0.375
Teleglob 2	200	48.500	48.000	48.000	-1.000
Telglb 5.40	850	21.875	21.875	21.875	0.000
Tmedia A f	90	3.900	3.900	3.900	0.000
Telepanl o	42848	1.850	1.750	1.750	0.000
Telular o	9000	2.350	2.200	2.330	-0.020
Telus Cor	299015	16.750	16.500	16.750	+0.250
Tembec A	400	14.250	14.250	14.250	0.000
Tesco	72675	2.600	2.450	2.500	0.000
Tex C Pet	245498	1.480	1.480	1.480	0.000
Texas o	28000	0.550	0.450	0.550	+0.100
ThomCor	892751	18.875	18.375	18.875	+0.375
ThomCor 2	550	21.000	21.000	21.000	+0.125
Thundrw o	53200	0.390	0.370	0.370	-0.030
Tidal res o	54000	2.290	2.250	2.260	-0.030
Timberwst	13800	13.250	13.250	13.250	0.000
Timinco	1000	1.500	1.500	1.500	+0.100
Tiverton o	34000	0.300	0.290	0.300	+0.020
Tombill A	25	5.250	5.250	5.250	0.000
Tstone o	21000	0.780	0.750	0.760	-0.020
Toromont	12226	31.500	31.375	31.500	+0.500
Tor Dm Bk	400349	20.000	19.750	19.875	-0.125
TD Bk H	3000	25.625	25.500	25.625	+0.125
TD Bk dep	1200	27.250	27.250	27.250	-0.125
TIPS	70800	22.800	22.650	22.750	0.000
Tor Sun	2200	10.750	10.750	10.750	0.000
Torring o	31000	2.750	2.650	2.750	+0.150
Torstar B f	847936	20.750	20.500	20.750	0.000
Total Pet	5300	17.500	16.625	17.500	+0.625
Trans Dom	10000	0.135	0.135	0.135	-0.015
TrAlt corp	157375	14.000	13.875	13.875	-0.125
TrAlta U 8	100	25.375	25.375	25.375	+0.375
TUtil 840	1925	26.250	26.125	26.125	+0.125
TrCan PL	341196	18.375	18.000	18.375	+0.375
TrP 2nd B	4000	18.000	18.000	18.000	0.000
Transwest	77700	1.680	1.620	1.650	-0.030
Transwst a	400	19.750	19.750	19.750	-0.250
Travelers	55	55.000	55.000	55.000	0.000
Trenton o	10000	0.075	0.075	0.075	-0.010
Tri Link	6000	13.750	13.750	13.750	0.000
Tri Origin o	2000	1.000	1.000	1.000	-0.050
Triam Aut	1000	5.000	5.000	5.000	+0.150
Trillion o	4500	4.150	4.000	4.000	-0.150
Trilon A	78550	3.800	3.750	3.750	-0.100
Trilon Fin I	15450	14.500	14.000	14.500	0.000
Trlon Fin II	4300	14.375	14.375	14.375	+0.125
Trimac	30400	13.500	13.375	13.500	0.000
Trimrk fin	2000	47.000	47.000	47.000	-0.500
Trimin et	2000	2.850	2.850	2.850	-0.150
Tripl Crn E	2000	3.050	3.000	3.050	+0.150
Tritech	1000	10.500	10.500	10.500	-0.500
Triton Mn o	259000	4.050	3.800	4.050	+0.400
Triumph a	246500	0.240	0.220	0.240	0.000
Trizec	11239	9.125	9.125	9.125	+0.125
Trizec A w	16816	1.600	1.550	1.600	-0.050
Trojan tech	1100	8.500	8.250	8.500	+0.250
Truax A	3000	0.830	0.800	0.800	-0.100
Tudor o	7000	0.780	0.750	0.750	-0.030
20 20 Fin	1900	10.375	10.375	10.375	+0.250
Tyler R o	1449465	0.630	0.480	0.530	-0.060
UAP A f	120	15.750	15.750	15.750	-0.500
Ulster P	483309	5.250	5.000	5.125	0.000
Unican A	300	24.500	24.500	24.500	+1.000
Unicorp A f	461	2.000	2.000	2.000	+0.050
Un Corp	440	33.500	33.375	33.500	+0.125
Un Domin	1102	27.500	27.375	27.375	-0.125
Un Dom 2	800	25.500	25.250	25.500	+0.125
Un grain f	1903	7.250	7.250	7.250	-0.250
U Keno	100	1.850	1.850	1.850	-0.150
U Rayore o	1000	0.950	0.950	0.950	-0.020
Un Reef o	33916	0.600	0.560	0.580	0.000
Un Tire	200	1.200	1.200	1.200	+0.100
U Wstburn	30230	11.250	11.125	11.125	0.000
Upton res	7000	1.650	1.650	1.650	+0.050
Utility A	1000	24.125	24.000	24.000	-0.250
Varity C	52	55.750	55.000	55.750	0.000
Ventra Gr	4000	2.190	2.120	2.190	+0.040
Veritas	460	8.000	8.000	8.000	0.000
VHom A f	15000	1.950	1.900	1.900	-0.050
Vicery R	18327	7.375	7.250	7.250	0.000
Videotrn f	28800	11.625	11.500	11.625	-0.250
Vista IA o	6200	1.300	1.250	1.300	+0.050
WFI ind o	11200	2.450	2.350	2.450	+0.050
WIC B f	1557	15.750	15.375	15.375	-0.625
Waddy o	2200	0.950	0.950	0.950	-0.050
Wajax A	100	10.250	10.250	10.250	0.000
Wal mart	200	32.625	32.625	32.625	-0.375
Wall Fin	1000	2.750	2.750	2.750	-0.050
Wascana	66128	12.875	12.625	12.875	+0.125
Webex o	1000	0.870	0.870	0.870	-0.030
Weldwod	1143	28.625	28.000	28.000	+0.375
Wst Frasr	910	33.000	32.500	33.000	+0.250
Westar Gr	3081156	0.240	0.200	0.240	+0.040
Wcoast E	53280	21.875	21.500	21.750	+0.125
Wcoast 2 p	1100	26.625	26.500	26.625	+0.500
W Copper o	2000	1.350	1.350	1.350	0.000
Wstrn star	20100	16.500	16.250	16.375	+0.250
Westfort o	4500	0.200	0.200	0.200	-0.010
Westley o	298400	0.470	0.320	0.450	+0.150
Westmin	6100	6.000	5.875	6.000	+0.125
Westmin p	2000	22.750	22.625	22.625	-0.250
Weston	1055	42.750	42.000	42.000	-0.500
Westrex o	11000	0.380	0.350	0.380	+0.050
Wharf	800	11.000	10.750	10.750	-0.250
Wheaton o	93639	1.340	1.210	1.210	-0.090
Wheat w o	33294	0.380	0.350	0.350	-0.010
White rose	4200	3.850	3.850	3.850	-0.050
Wilanour o	4000	0.560	0.560	0.560	+0.010
William o	2000	1.000	0.950	0.950	-0.050
Williston o	45700	0.200	0.190	0.195	+0.010
Windarra o	5000	0.110	0.110	0.110	-0.020
X Cal o	14000	0.445	0.410	0.445	+0.005
XL Foods	36560	1.950	1.800	1.800	-0.050
Xerox B f	9925	55.625	55.000	55.625	+0.375
Xillix	18499	1.300	1.250	1.300	0.000

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	4316.08	-5.19
Volume	298 550 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	2118.75	+7.26

TORONTO

TSE 300	4292.34	+12.87

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Can. Pacific	21 1/8	5/8
Comp. Melsen	20 3/4	-1/8
Methanex	14 1/2	AC
Magna Intl	47 1/8	+1/8
Biochem Phar	21 7/8	+1/4
Or	**388.00**	**-1.55**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi	18 7/8	-1/8
Alcan	38 1/4	-1/4
Alliance	23 3/4	-3/4
Amisk	1.96	-.09
Banq. Nationale	10 3/8	+1/4
Bell	43 3/8	+1/8
Cascades	7 1/4	+1/8
Domtar	11 3/8	AC
Donohue	17 1/2	-1/4
Jean Coutu	8 7/8	+1/8
Hollinger	12 1/4	-3/8
Métro-Rich.	14 3/8	AC
MSV	2.00	+.10
Orléans	1.25	-.10
Provigo	6 1/2	-1/8
Stone Cons.	17 1/8	+1/8
$ U.S.	1.3558	-.0002
$ CDN	0.7133	+0.40
Taux de conversion		—

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Yamana o	96324	2.150	1.750	2.020	+0.310
Zenon o	800	6.125	6.000	6.000	-0.500
DEBENTURES					
Avenor d	150	136.500	136.500	136.500	+0.500
Cambrdg 8 d	22	83.000	83.000	83.000	-0.250
Cambr 7.5 d	49	75.500	75.000	75.500	-1.500
CP Deb	19	139.000	139.000	139.000	0.000
Domco deb	170	99.000	99.000	99.000	+0.500
Harmac D	140	114.000	113.750	114.000	0.000
Hollinger D	72	97.500	97.000	97.500	+0.500
Ldlw d 675	10	104.125	104.125	104.125	-0.875
Mark R db	20	93.000	93.000	93.000	+0.500
Mohawk d	1	99.250	99.250	99.250	-1.000
Rainy d	97	98.750	98.000	98.500	0.000
Talsmn deb	618	99.000	97.500	99.000	+1.250
Tembec d	10	152.000	150.000	152.000	+2.000
Ulster deb	8	123.000	123.000	123.000	0.000
DEBENTURES IN US FUNDS					
Amoco Sed	1	126.000	126.000	126.000	+3.000
Horsham D	55	87.750	87.000	87.750	+0.250
PARTIALLY PAID SHARES					
Abti 2 r	151400	14.000	13.750	13.750	-0.250
Avenor 2 r	113300	19.875	19.750	19.750	-0.125
BTC c r	2000	2.500	2.500	2.500	0.000
BTC p r	22100	0.150	0.150	0.150	0.000
Harmac r	38050	7.500	7.375	7.500	+0.250
Methanx r	230300	11.375	11.125	11.375	+0.250
SemiT 2 r	202200	4.500	4.400	4.500	+0.050
PARTNERSHIP UNITS					
Gaz Mtro u	10	13.250	13.250	13.250	0.000

Lehndorff	500	0.170	0.170	0.170	+0.020
P Storag 4	2400	2.000	2.000	2.000	0.000
TRUST UNITS					
C Trust un	5800	8.250	8.125	8.250	0.000
CR estate u	100	8.750	8.750	8.750	0.000
C rEstate u	1909	9.125

Rapports d'impôts

Une erreur pénalise les Canadiens «francophones»

OTTAWA (PC)-Les contribuables canadiens francophones qui vivent temporairement à l'extérieur du Canada paieront plus d'impôts que les anglophones cette année à cause d'une erreur de traduction dans la déclaration de revenus fédérale des non-résidents, a appris la Presse Canadienne.

Parce qu'ils demeurent à l'extérieur du pays, tous les ressortissants canadiens doivent payer une deuxième surtaxe fédérale sur les particuliers.

Or, l'erreur de traduction à la ligne 419 de la déclaration fait en sorte que les francophones paient une deuxième surtaxe de 4,56 pour cent tandis que les anglophones paient une surtaxe de 3 pour cent, laquelle est exacte.

Ainsi, un ressortissant canadien dont le revenu imposable s'élève à 15 000 $ et qui a rempli une déclaration de revenus en français paiera environ 40 $ d'impôts de plus qu'un autre qui a rempli sa déclaration en anglais, selon Jean-Yves Charest, un comptable agréé de Laval qui a fait quelques calculs.

«Un contribuable francophone qui fait son rapport d'impôt de manière mécanique ne verra pas cette erreur», a indiqué M. Charest. C'est le Bloc québécois qui a été mis au parfum de cette situation par une résidente de l'Ontario.

Le critique bloquiste en matière de Revenu national, Pierre Brien, a dit juger «inacceptable» que le ministère du Revenu fasse une telle erreur d'autant plus qu'il dispose d'un imposant budget de deux milliards $.

«Ce n'est pas la première année que Revenu Canada se trompe dans ses formulaires. Il va falloir qu'il revise à un moment donné leurs procédures de vérification de formulaires, car il y a quelque chose qui ne fonctionne pas», a déclaré le député bloquiste.

En 1992, quelque 28 250 contribuables canadiens vivant à l'extérieur du pays ont rempli une déclaration de revenus fédérale des non-résidents et ont déclaré des revenus imposables d'un milliard $. Il est toutefois impossible de savoir combien d'entre eux l'ont remplie en français.

Au ministère du Revenu national, personne n'était au courant de cette erreur au moment de l'appel de la Presse Canadienne.

Après vérification, la directrice générale du bureau de l'impôt international, Carole Gouin-Toussaint, a confirmé qu'il y avait bel et bien une erreur dans la version française.

Elle a indiqué qu'il était trop tard pour envoyer un avis de correction aux personnes concernées puisque tous les contribuables avaient jusqu'à minuit hier pour poster leurs déclarations de revenus.

Elle a ajouté toutefois que les ordinateurs du ministère du Revenu national devraient être en mesure de corriger le tout.

«Notre système d'ordinateurs va automatiquement faire les corrections qui s'imposent. Nous estimons qu'il n'y aura pas beaucoup de personnes qui seront affectées par cette erreur. Les gens vont recevoir le montant exact qui leur est dû. C'est un malheureux inconvénient», a expliqué Mme Gouin-Toussaint.

Air Canada face à la concurrence

WASHINGTON (PC) - Air Canada compte sur la qualité de son service et sur le Regional Jet de Canadair pour faire face à la concurrence américaine sur ses nouvelles liaisons avec les Etats-Unis.

C'est ce qu'a déclaré hier le président-directeur général de l'entreprise canadienne, M. Hollis Harris, après avoir inauguré le premier vol d'Air Canada entre la capitale canadienne et la capitale américaine.

Depuis la signature en février dernier de l'entente «Ciel ouvert», qui libéralise le transport aérien entre le Canada et les Etats-Unis, les compagnies aériennes canadiennes et américaines ont annoncé nombre de nouvelles liaisons entre les villes des deux pays.

En plus de sa nouvelle liaison entre Ottawa et l'aéroport Dulles de Washington, Air Canada inaugurera le 19 juin prochain une liaison entre Montréal et l'aéroport National de Washington, et entre Toronto et le même aéroport de la capitale américaine. Air Canada deviendra alors la première compagnie non-américaine à desservir National, un aéroport situé tout près du centre-ville de Washington qui était réservé jusqu'à maintenant aux vols domestiques.

En conférence de presse à l'ambassade canadienne à Washington, puis au cours d'un déjeuner offert au même endroit, M. Harris a déclaré qu'il ne craignait pas la concurrence américaine.

LE BUREAU D'AFFAIRES

CONCEPT:

Nous vous offrons:
- Bureaux entièrement rénovés (meublés ou non)
- Location à la journée, à la semaine, au mois
- Réceptionniste
- Salle de réunion
- Cuisinette
- Fax et photocopieur
- Service de secrétariat

MARCHÉ:

Ce concept s'adresse à ceux qui désirent:
- Ouvrir un bureau
- Établir une succursale ou un pied à terre
- Rencontrer des clients, faire des entrevues
- Diminuer les coûts fixes d'opération
- Éviter l'investissement initial d'une place d'affaires
- Tenir des réunions privées

Pour toutes informations, vous pouvez nous rejoindre au:
23, Racine est, Chicoutimi (QC) G7H 1P4
Tél.: (418) 543-3357, (418) 690-6608
Fax: (418) 543-1229
289189

L'ALTERNATIVE
SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE

AT&T PARTNER^MD

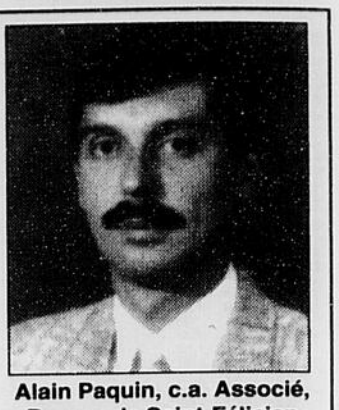
$24.95 par mois SEULEMENT

2 LIGNES - 2 APPAREILS
(CAPACITÉ 16 LIGNES - 48 APPAREILS)
LOCATION 60 MOIS

Contactez votre spécialiste
M. MICHEL FORTIN
545-9215
Chicoutimi

GLENAYRE COMMUNICATIONS
DIVISION DE AUTOSTOCK INC
290327

FINANCEMENT DES ÉTUDES



Alain Paquin, c.a. Associé, Bureau de Saint-Félicien

Les études représentent un investissement. Elles permettent de choisir une orientation et d'ouvrir les portes sur un monde nouveau. Comme tout investissement, les études nécessitent d'importants ressources financières.

Le choix d'un établissement est d'abord fondé sur la qualité de l'enseignement. Mais pour de nombreuses familles, la question financière constitue également une préoccupation majeure. Fini le temps où seuls les frais universitaires étaient considérables. Nombreuses sont les familles dont les enfants sont inscrits à un établissement privé, que ce soit au niveau primaire ou secondaire, où les frais de scolarité peuvent être élevés. La solution pour le financement des études réside dans un régime d'épargne étude (REEE).

En vertu de ce genre de régime, vous versez des contributions pour le bénéfice d'un de vos enfants qui veut poursuivre des études collégiales ou universitaires. Les contributions annuelles ont été limitées à 1500 $ par bénéficiaire jusqu'à un maximum de 31 500 $. Vos contributions sont non déductibles aux fins de l'impôt et sont assujetties à certaines limites. L'avantage de ce genre de régime est que les revenus provenant de ces contributions s'accumulent en franchise d'impôt. À l'échéance du régime, vos contributions vous seront remises.

Le revenu accumulé dans un REEE provenant des contributions versées ne peut être utilisé que pour financer les études postsecondaires du bénéficiaire. Par conséquent, si l'enfant décide de ne pas poursuivre ses études après l'école secondaire, les revenus du régime ne peuvent être versés ni à l'enfant, ni au parent ayant effectué les contributions. Il est donc préférable de choisir un régime qui vous permet, le cas échéant, de changer le bénéficiaire afin que le revenu puisse être utilisé pour un autre enfant. Des régimes très flexibles vous sont offerts par les courtiers en valeurs mobilières, les gestionnaires de fonds mutuels et les compagnies d'assurance-vie et les institutions financières.

Les coûts relatifs aux études comprennent le logement, les frais de scolarité et les livres. Aussi longtemps que l'enfant poursuit ses études à temps plein, on peut retirer des fonds du régime afin de les financer en partie ou en totalité. L'enfant ne sera tenu de payer des impôts sur le revenu reçu druant l'année que si ce revenu, ajouté à tout autre revenu gagné durant l'année, engendre un impôt à payer qui excède le crédit d'impôt pour frais de scolarité et d'études, le crédit d'impôt de base et tout autre crédit auquel l'enfant a droit.

En résumé, un REEE offre les avantages suivants:

1. le revenu s'accumule dans le régime en franchise d'impôt; et

2. l'impôt auquel est assujetti ce revenu est assumé par l'enfant dont le taux d'imposition est habituellement inférieur à celui du parent et qui bénéficie des crédits subtantiels que le parent ne pourrait réclamer.

Ces avantages pourraient, par exemple, représenter une dimunition du besoin d'épargne annuelle nécessaire pour financer les études d'un enfant, d'environ 500 $ par année sur dix (10) ans.

Avant d'investir dans l'un de ces régimes, assurez-vous d'en connaître toutes les conditions.

Alain Paquin, c.a. Associé

Vos conseillers en affaires au Saguenay – Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélair Deloitte & Touche
Comptables agréés et conseillers en management
280662

Rencontres

la meilleure nouvelle façon de faire connaissance

Vous cherchez de nouvelles connaissances: 1-(418)-976-6100**

Femme cherche homme

Saguenay

DAME 53 ans, désire rencontrer un homme avec beaucoup d'humour, sincère, aimant la marche, ballades en voiture, généreux de coeur. Libre en tout temps, non alcoolique, 53 ans et plus. But: Sérieux.
4151

FEMME 35 ans, célibataire, douce affectueuse, aimant la nature et sorties à deux, désire rencontrer homme entre 35 et 45 ans, doux, bien dans sa peau. But: Se connaître, et on verra bien.
4202

PROFESSIONNELLE, célibataire, 49 ans, intellectuelle, romantique, cherche homme 47 à 55 ans, non fumeur. But: Amitié et plus.
4179

J'AIME la distinction, le sens de l'humour et des valeurs humaines, un corps bien entretenu. Je suis dans la quarantaine, non fumeuse, j'ai des goûts larges et belle allure.
4175

JE SUIS une dame dans la soixantaine et plus, je cherche quelqu'un comme ami non fumeur, et assez propre de sa personne.
4150

Lac-St-Jean

SEULE, 48 ans, 5'5", 125 livres, autonome, active. J'aime le plein air, le cinéma et la musique. Appelles-moi.
4185

45 ANS, grassette de 5'5", adore lecture et cours en croissance personnelle, aime la nature, désire partager de bons moments avec toi.
4180

FEMME autonome, 5'6", fin quarantaine, romantique, douce et compréhensive, emploi stable, non fumeuse, aimant la nature, les voyages, la danse, souper en tête-à-tête, recherche homme entre 45 et 55 ans, assez grand, bien dans sa peau, doux et affectueux. Si tu crois en l'amour, téléphone-moi.
4177

DEMOISELLE, 22 ans, belle apparence, avec un enfant, désire rencontrer homme 22 à 30 ans, doux, honnête, aimant la vie. But: Sérieux. Appelle-moi, réponse assurée.
4170

FEMME, 58 ans, recherche homme tranquille, 57 à 60 ans, aimant les sorties à deux.
4134

Homme cherche femme

Saguenay

LIBRE, 38 ans, aimerait partager pleinement la vie avec une compagne. But: S'épanouir ensemble.

COMMUNICATIF, 31 ans, sincère, plutôt tranquille, cherche femme libre, soignée, pour une amitié solide. Réponse assurée.
4871

BONJOUR, début quarantaine, 5'6", 175 livres, j'aime la vie, recherche complice pour rencontres occasionnelles.
4203

JEUNE homme, 22 ans, belle apparence, franc, honnête, compréhensif, mature, désire rencontrer jeune femme dans la vingtaine, douce, jolie, charmante, ayant pour but amitié ou plus selon la passion.
4200

HOMME 22 ans, 5'8", 130 livres, cherche femme entre 18 et 23 ans, ayant le sens de l'humour, pour amitié et plus.
4186

HOMME 23 ans, nouveau arrivé dans la région, professionnel, patient, aime sortir à 2, cherche femme pour relation sincère.
4182

DEBUT de la cinquantaine, recherche femme entre 39 et 45 ans, belle apparence. S'abstenir alcooliques, obèses, droguées.
4181

HOMME libre, dans la quarantaine, 6 pieds, 200 livres, fumeur, fidèle, honnête, sincère, emploi stable, recherche femme de belle apparence, peut importe l'âge, fidèle, poids proportionnel à sa grandeur, avec ou sans enfant. Si tu veux être heureuse et refaire ta vie, je suis ton homme.
4178

DANS la jeune trentaine, belle apparence, bon sens de l'humour, affectueux, recherche femme de belle apparence, 25 à 35 ans, romantique, aimant les sorties à deux, avec ou sans enfant. But: Te connaître et peut être te donner l'amour qu'il te manque.
4113

LATERRIERE, homme 43 ans, professionnel, sans enfant, 5'9", proportionné, belle apparence, yeux pers-vert (selon le contexte), belles valeurs intérieures (franchise, fidélité, communication, humour). Recherche jolie femme dans la trentaine, autonome, grande, en santé, avec ou sans enfant. C'est seulement lorsqu'on est en amour que l'on se sent vraiment vivant.
4174

34 ANS, grand, belle apparence, recherche femme célibataire entre 20 et 35 ans, sans enfant, secteur Chicoutimi. But: Relation durable.
4173

HOMME 30 ans, 5'7", 150 livres, fidèle, très stable et bon vivant, emploi stable. On me dit de belle apparence. Recherche femme mince, simple, honnête et surtout stable, avec ou sans enfants. But: sérieux.
4121

SEPARE, 47 ans, 145 livres, 5'5", aimant la danse, les soupers à deux. Emploi stable.
4169

CÉLIBATAIRE, 35 ans, honnête et sincère, bien dans sa peau, aimant les enfants, non fumeur, 5'10", 165 livres, belle apparence, désire rencontrer la femme féminine, entre 28 et 35 ans, avec ou sans enfant. But sérieux. Obèse s'abstenir.
4168

Lac-St-Jean

HOMME, 37 ans, travail stable, 5'5", 132 livres, tendre, attentionné. J'aime la nature, le pleinair, la musique et les sorties à deux. J'aimerais rencontrer une femme naturelle entre 30 et 38 ans, possédant un moral stable et bien dans sa peau. Obèse s'abstenir. But: On verra bien.
4009

HOMME, 36 ans, 5'8", 165 livres, fidèle, honnête, sincère, emploi stable, aimant sorties à deux, ski alpin, voyage, recherche femme autonome, belle apparence, mature, honnête, avec ou sans enfants, de 28 à 36 ans.
4207

ALMA, divorcé, 52 ans, aimant la nature, le cinéma, les spectacles, le camping, les sorties à deux, désire rencontrer femme entre 40 et 50 ans, avec ou sans enfant. But: Sérieux.
4201

HOMME 38 ans, séparé, 5'8", 160 livres, ne fume pas, ne bois pas, sens de l'humour très développé, fidèle, aimant la danse et la nature. Je désire partager les plaisirs de la vie avec une compagne simple, sérieuse et stable, 25 à 35 ans. Avec ou sans enfants. Obèse, grassette, droguée alcoolique s'abstenir. But: Sérieux.
4183

29 ANS, bel homme encore seul, désire rencontrer petite femme drôle qui déteste les bars mais aime la bière.
4156

CELIBATAIRE, milieu de la trentaine, belle apparence, désire rencontrer jeune femme mature 28 à 35 ans, avec 1 ou sans enfant. Obèse s'abstenir. But: Sérieux.
4135

Alternatif

Saguenay

BEL homme, 30 ans, masculin, cherche idem, 23 à 35 ans, pour créer un lien d'amitié solide, pouvant amener à plus.
4210

FEMME 32 ans, 5'9", bien en chair, cherche femme 25 ans et plus, affectueuse et sincère, pour relation sérieuse.
4208

JEUNE homme 19 ans, cherche homme 20 à 30 ans, pour amitié et peut-être plus.
4206

18 ANS, 5'11", 145 livres, cherche jeune homme entre 20 et 25 ans pour amitié et plus.
4204

GARÇON 18 ans, aime le plein air, recherche idem entre 18 et 24 ans pour amitié, peut-être plus.
4184

Lac-St-Jean

BEL homme, 30 ans, recherche complice entre 18 etx 35 ans, pour rencontres occasionnelles. Préférence pour homme grand et mince.
4171

Une annonce qui contient un petit coeur indique que la personne a trouvé un partenaire.

Comment avoir votre boîte vocale

Pour avoir votre boîte vocale personnelle, placez une annonce gratuite* dans cette rubrique. Il suffit de remplir et de nous faire parvenir le coupon qui se trouve à l'intérieur du journal, ou de nous téléphoner au 690-8825. Nous vous donnerons un numéro de boîte vocale et un code d'accès personnel. Votre boîte vocale** vous permet d'enregistrer un message à l'intention des personnes intéressées par votre annonce. Votre boîte vocale vous permet ensuite d'écouter leurs réponses et de savoir comment les rejoindre.

** Frais d'utilisation de la boîte vocale de 1,75 $ la minute facturables par Bell Canada. Vous devez avoir plus de 18 ans.

Comment faire les premiers pas:

1- Notez le numéro de 4 chiffres à la fin des annonces qui vous intéressent.
2- Utilisez un téléphone à clavier (Touch Tone) et composez, 24 heures sur 24, le 1-976-6100.
3- Suivez les instructions pour écouter les messages et pour laisser à votre tour un message dans la boîte vocale de la personne que vous désirez rencontrer. Vous pouvez passer en tout temps d'une boîte vocale à une autre en composant les 4 chiffres d'une annonce.
Les annonces sont publiées 2 fois la semaine, le mardi et vendredi dans Le Quotidien et le dimanche dans le Progrès-Dimanche.

Rencontres
la nouvelle façon de faire connaissance

Je veux publier mon message dans la rubrique:

☐ Femme cherche homme

☐ Homme cherche femme ☐ Alternatif

Nom:.....

Adresse:.....

Municipalité:.....Code Postal.....

Tél.: (Jour).....Tél.: (Soir).....

*Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur **690-8824**, ou encore appelez-nous au **690-8825.** 4 à 10 lignes: 5,00 $, 10 lignes et plus: 10,00 $ taxes comprises. Payez par chèque à l'ordre du Progrès du Saguenay. Notre personnel se fera un plaisir de vous aider.

Le service **Rencontres** s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère.
Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées.
En se servant du service **Rencontres,** l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant.
Rencontres est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans **Rencontres.**

(418) 690-8825
Alma: 668-4506 / poste 825
Saint-Félicien: 679-3632 / poste 825
Du lundi au vendredi, de 10 h à 13 h 30 et de 16 h 30 à 19 h

le QUOTIDIEN — Progrès-dimanche

«Rencontres»: 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Petites annonces

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 12 h
13 h 30 à 16 h 30
du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche jusqu'au vendredi 16 h précédant la publication.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11 h 30 la veille de parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

INDEX

IMMEUBLES COMMERCIAUX
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES
VÉHICULES
EMPLOI
FORMATION
OCCASION D'AFFAIRES
SERVICES PROFESSIONNELS
DIVERS
AVIS
SPORTS/LOISIRS

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1995 — 10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,35 $	8,34 $
2 jours	7,65 $	
3 jours	9,00 $	
4 jours	10,10 $	
5 jours	11,30 $	
6 jours	13,15 $	

PLUS 7 % T.P.S. et 6,5 % T.V.Q.

Mots additionnels: 0,38 $ mot/par semaine
Lettrage majuscule: 3,00 $ par semaine
Caratères gras: 3,00 $ par semaine
Encadrement: 3,00 $ par semaine
Titre centré: 3,00 $ par semaine
PRIÈRES:..... 35,00 $ / PLUS T.P.S. 7 %
AVIS DE DÉCÈS:.... 75,00 $ / ET T.V.Q. 6,5 %
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

• 545-4014 SAGUENAY **• 668-4506** ALMA et les environs **• 679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

IMMEUBLES COMMERCIAUX

Blocs appartements

CHICOUTIMI: Immeuble de 8 logements, rénovés, bien situé. Tél.:677–2133

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE: 11-3.1/2 meublés, pas de vacance, Rivière-du-Moulin, revenus 40 000 $/année, 220 000 $. Tél.:693-9225

Commerces à vendre

AUBAINE!

Pour ceux qui veulent se partir en affaires, occasion rêvée, vente et livraison de confiserie avec clientèle établie, commerce en pleine expansion, camion, inventaire, clients pour 28 000 $. Tél. 275–5948

Locaux à louer

A PRIX AVANTAGEUX, CHICOUTIMI, ALMA ET ARVIDA, PLUSIEURS LOCAUX. DIFFERENTS EMPLACEMENTS DISPONIBLES. REMI S. VINETTE, MULTI-SERVICES IMMOBILIERS, 698-1212.

CHICOUTIMI: centre-ville bureau ou commerce, rez-de-chaussée, 600 pieds.carrés, libre 1er juin. Tél.543–9636, 545-4994.

CHICOUTIMI-NORD: (rue Roussel): libre immédiatement, 300 pi.car., 450 $/mois, chauffé, éclairé, stationnements. Tél.:543–5256, 673-7150.

CHICOUTIMI-NORD: commercial, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, voisin bureau poste, 425$/mois. Tél.:543–2182, 690-5252

CHICOUTIMI: local commercial à louer, environ 500 pieds carrés. Tél.:690–3055

DIVERS locaux commerciaux neufs à louer, Parc Industriel Arvida, prix économique en fonction de la longueur du bail. Libres immédiatement. Offre de service en commun. Inf.:548–1184, Rémi.

LOCAL COMMERCIAL (600 pieds.carrés), chauffé, éclairé, rue St-Dominique. Idéal pour techniciens et/ou professionnels. Non meublé 450$/mois, meublé: bureau, téléphone, télécopieur, photocopieur etc. 700$/mois taxes incluses. Tél.:695–3588.

QUARTIER POLYCLINIQUE: local, 1,500 pieds.carrés. Tél.:543–8886

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.:549–3065.

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

A vendre ou à louer

ST-CHARLES-DE-BOURGET: petite maison 1.1/2 étage, endroit tranquille, terrain 115X227, 25 000 $ négociable, $250/mois. Tél.418-672–4211.

Chalet à vendre

BAIE BOUDREAULT à Alma, 24X28, 4.1/2 meublé, chauffage électrique, poêle à bois, toit cathédrale, eau chaude, chemin ouvert à l'année. Tél.418-668–8100

CHALET REPRISE DE FINANCE

St-Gédéon, construction 1988, situé à 150' de la plage, droit de passage de 20' de large, meublé, cabanon, terrain 22,000 pieds.carrés, fausse septique conforme. Aubaine! TÉL.418-668-2229 (jour) 418-668-5995 (soir).

LAC CASSEY (Mont-Valin): 20X24, isolé, meublé, propane. Tél.:698–2186

ST-GEDEON: chalet de la Tour, chemin #4. Tél.668–8562, après 17h00

LAC-ST-JEAN: Grande Décharge, bord de l'eau, 160' sur le lac, très beau site, quai sur cage de roches pour bateau, plage, remise neuve, semi-meublé, 28X28. Tél.545-9073 (jour) 548–9438 (soir).

LATERRIÈRE: genre suisse, habitable à l'année, en partie rénové, grand terrain, bord rivière Chicoutimi. 4164 Chemin St-Paul. 48,900$. Tél.:543-1291, 545–0813

SECTEUR PAMOUS: lac St-Yve, hors zec, chalet chasse et pêche, 20X20, 2 étages, isolé, équipé propane, 12 500 $. Tél.:547–0409

ST-LEON: Lac Labrecque, 24X26. Tél.:690–2906

Chalet à louer

BORD DU LAC à Chambord, 10 kilomètres de Roberval, à la semaine, mois ou pour l'été. Tél.418-342–6345.

CHICOUTIMI: Grande chambre 12X18, près Université, cuisine, salon, salle de bain disponible. Tél:690-0259, 672-2808

LAC KÉNOGAMI: chemin des érables, à la semaine, 500$ tout fourni. Accès au lac. Tél.695-7494

METABETCHOUAN, bord Lac St-Jean, magnifique emplacement, location à l'année. Tél.:548–7758.

Chambres à louer

Avec câble, près Cégep, Université, propre et tranquille. Tél.:690–1907, après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD: chambres à louer, câble fourni, accès cuisine. Tél.:543-4160, 549-4392

CHICOUTIMI: 1181, Lorenzo-Genest, arrière Place Royaume, chambre libre 1er mai, cuisine, salon en commun, entrée indépendante, très propre, $225/mois. Tél.:698–5822.

CHICOUTIMI: grandes chambres, très propres, laveuse, sécheuse, près rue Racine. Tél.698–1485.

CHICOUTIMI: Quartier Polyclinique, buanderie gratuite, 150 $/mois. Tél.:545–9847.

CHICOUTIMI: rue Angoulème, meublées, tout compris avec cuisine et salon en commun, 235$/mois. Tél.690-7275, demander Robert.

JONQUIÈRE: cuisine commune, laveuse, sécheuse, stationnement, près centre-ville et école. 45$/semaine. Tél.:542–5640

PRES DU CEGEP: université, entrée indépendante, 2ième étage, laveuse sécheuse gratuites, micro-ondes. Tél.:543–9966.

Condominiums à vendre

ANSE-ST-JEAN: Au pied du Mont-Edouard, 2.1/2. Tél.418-272–2066, 418-272-3292

CHICOUTIMI: 5.1/2 avec foyer, 1186 Lorenzo-Genest, approximité Place Royaume. Tél.:543–2182, 690-5252.

CHICOUTIMI: luxueux, 4.1/2, 4ième étage, ascenseur. Vente rapide. Tél.:549–5155

Logements à louer

715 CHEMIN SYDENHAM: 2.1/2, 5.1/2, libre 1er mai. Pour information: 693–6071.

A 5 MINUTES DE PLACE ROYAUME ET UQAC, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2,PORTE-FENETRE ET BALCON. PISCINE EXTERIEURE. 1 MOIS GRATUIT. POSSIBILITE SEMI-MEUBLE OU MEUBLE. TEL.:693–3383

A BIEN SE LOGER! 5.1/2, sur 2 étages, non chauffé, non éclairé, $380/mois, libre 1er juillet, bas Rivière-du-Moulin, toiles incluses. Tél.:693–9225.

A BIEN SE LOGER: 3.1/2, semi-meublé, avec laveuse sécheuse, $325/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, bas Rivière-du-Moulin, entièrement rénové, toiles incluses. Tél.:693–9225.

A BIEN SE LOGER: RIVIERE-DU-MOULIN: 3.1/2 semi-meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sécheuse, 300 $/mois. Tél.:690-3349

A LOUER: La Baie, 3.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.:693–4242

ARVIDA, 4.1/2, eau chaude fournie, site particulier, peinture neuve, secteur Manoir Saguenay. $370/mois. Tél.:695–4444, 695-1396, Normand.

A NE PAS manquer de visiter: GRAND 5.1/2, quartier Hamel, très moderne, eau chaude fournie, porte patio, libre 1er juillet. Tél.:549–1741, 696-0927.

A VOIR! Chicoutimi, superbe 3.1/2, meublé ou semi-meublé, entrée laveuse sécheuse, près centres d'achats, université, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, $350/mois. Tél.:545–3832.

A VOIR: 3 1/2, semi-meublé, près Place du Royaume, tél.:543–8074, 549-2376.

A VOIR: 3.1/2 meublé, moderne, secteur Boulevard Barrette, libre immédiatement. non chauffé, non éclairé. Inf.: Régis Morin, 690–0591.

ALMA, grands 4.1/2, 5.1/2, rénovés, près d'Héritage, semi-meublé ou non,1 mois gratuit. Tél.:668-6714, 662-2481.

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, en plus 2 mois gratuits, 31/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. A côté d'un centre d'achat.Tél.:548-1806, 548-0889

ARVIDA, rue Deschesne, 4.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, 295 $/mois, meublé $345/mois, libre. Tél.:548–4522, 548-1132.

ARVIDA: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près de tous les services, 1 MOIS GRATUIT. Tél.:548–8643.

ARVIDA: 2.1/2, chauffé, meublé, éclairé, libre. Tél.:548–9618, 548-7773

ARVIDA: 4.1/2, très propre, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, 330 $/mois, libre 1er juillet. Tél.:548–2004.

ARVIDA: déménagement gratuit, réservez vite, obtenez 2 mois gratuits. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, rénovés, portes-patio neuves, près d'un centre d'achats. Tél.:548-1860, 693-5596, 547–0051.

ARVIDA: dans bloc 6 logements, grand 4.1/2, chauffé, éclairé, près des services, réservez maintenant pour juillet. Tél.:693-9075.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 470 $/mois. Tél.:693–4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine.Tél.: 693-4242.

BEAU GRAND 3.1/2, meublé ou non, arrière Place du Royaume, chauffé, éclairé, 465 $/mois, libre 1er juin. Informations: Régis Morin, 690–0591.

CHICOUTIMI (1250 Bégin): près des services, grand 5.1/2 (maison) chauffé, éclairé, semi-meublé, bain tourbillon, poêle à bois, garage, grand terrain, piscine extérieure, remise, 790$/mois. Tél.545–6359

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, 350 $. Peut être libre 1er juin. Tél.:696–1943

CHICOUTIM: 4.1/2, $400 chauffé, non éclairé, libre 1er juin, 147 Henri-Bourassa. 4.1/2, $425 chauffé, éclairé, meublé, 400 St-Gabriel. Tél.:543–8605, 543–5834.

CHICOUTIMI: 779, app:56 Des Hospitalières, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Possibilité de louer au mois pour période d'été (300$/mois).Tél.:698-0863, 549-5149.

CHICOUTIMI ANGOULEME

Près Ecole Dominique-Racine, très propre, 4.1/2, 5.1/2. Tél.:690-7275.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, immeubles rénovés, près des centres d'achats. Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI, 2.1/2, meublé, tout compris, 350 $. 3.1/2 360 $. 4.1/2 de 400 $ à 475 $. Chauffés, eau chaude. Tél.:696–1325, 549-7538.

CHICOUTIMI, 2.1/2. 4.1/2, $310 — $410, triplex, secteur paisible, près Route 70 et Manège Militaire. Tél.:549-0625.

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université. Libre 1er mai. Tél.:548–6097.

CHICOUTIMI, 3.1/2, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, peinture fournie, sans entrée laveuse sécheuse, demi sous-sol, libre 1er juin. $330/mois. Tél.:698–4180.

CHICOUTIMI, rue Lévesque: 4.1/2, chauffé, rénové, idéal personne seule ou couple. Tranquilité exigée. Tél.:543–2954.

CHICOUTIMI, Chemin de la Réserve: grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:690–2394.

CHICOUTIMI, duplex grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, système d'alarme, remise extérieure, près Place Royaume. 700 des Perdrix. 600 $/mois. Tél.:543–7950.

CHICOUTIMI: 1-3.1/2, 350 $/mois, chauffé, éclairé, très propre, rue des Pinsons. 1-3.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, 235 $/mois, très propre, boul. Renaud. Rue St-Sacrement. 2-3.1/2, meublé, chauffé, non éclairé, 345 $/mois, 1-3.1/2, non chauffé, non éclairé, 295 $/mois, rue St-Paul. Tél.:696-3071. Trépin Inc.

CHICOUTIMI, rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549–2122.

CHICOUTIMI-NORD (St-Luc): 2011-2013 Tadoussac, 4.1/2, 425 $, non chauffés, non éclairés, juin, juillet. André Gagnon 690-1247, 693-6069 (bureau)

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330. En tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 1118, Roussel, beau très grand 3.1/2, patio, remise, très grand terrain, endroit paisible, disponible 1er juillet, $360/mois. Tél.:696–3297.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, 270 $/mois, libre immédiatement. 5.1/2, 485 $/mois, libre 1er juillet, non chauffés, non éclairés. Tél.693–1982

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, 385$/mois, non chauffés, très grands, très propres, libre juin, juillet. Tél.:543–9705

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, libre 1er juillet, rez-de-chaussée, 395 $/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:693–0125

CHICOUTIMI-NORD: beau, grand 3.1/2, semi-meublé, $295/mois. Tél.:548-7111 (jour), 693–8938 (soir).

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, tapis mur à mur. Tél.:549-8771, 693-4673.

CHICOUTIMI: Immeuble rénové, 2.1/2 à 6.1/2, chauffés, près UQAC, CEGEP, Tél.:549–4567.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, fraîchement repeint, Boul. Université, 425 $/mois, libre. Tél.418-236–4886.

CHICOUTIMI: Grands 4.1/2, 5.1/2, chauffés, quartier résidentiel, près centres d'achat. Tél.:677–2133

CHICOUTIMI:
Place des Airelles,
beaux, grands, 4.1/2, 5.1/2
arrière Place Saguenay, entrée contrôlée.
Tél.:693-0065, Dominique.

CHICOUTIMI: (bloc) 5.1/2, 6.1/2, coin Fafard-Lapointe, 2ième plancher, juillet.Tél.:693–6078

CHICOUTIMI: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 290$/mois. Tél.544–8123.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 3.1/2, meublés centre-ville; tél:693-4676. 3.1/2, 4.1/2, coin Fafard Taché, libres mai, 1er plancher. Tél.693-6078, 545-7990.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2. 4.1/2, ou chambres, près centres d'achat, cégep et université. Tél.:545–0698, 690-6308

A CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, près services (université, cégep, centres d'achats, etc.), endroit tranquille, très propre, avec possibilités de chauffés, meublés, éclairés. Service gratuit pour locataire.

GESTION IMMOBILIERE COURTEMANCHE ENR.
690–6308

CHICOUTIMI: 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 285 $/mois, personne seule seulement, libre 1er mai. Tél:549–5149, 698-2515

CHICOUTIMI: 130 Place des Ecorceurs, grands 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-7923, 693-3284, radio-chasseur 693-8355

CHICOUTIMI: 1450, Duperche, 3.1/2 rénové, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 1er mai, $375/mois. Tél.:696-6324 (paget), 693–8834.

CHICOUTIMI: 1649, Des Grives, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 335 $/mois, libre immédiatement. Aussi 4.1/2, 293 Jacques-Cartier. Aussi 4.1/2, 377 Ruelle Dubois (près Cégep), libre 1er juin. Tél.:690-2421, 549-5149.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, meublés, coin Talbot-Sydenham ou boulevard Saguenay ouest. Tél.:549–6705, 545-5095.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, près Université, centres d'achats. Possibilité location au mois. Tél.:543-4037, cellulaire:693-3590.

CHICOUTIMI: 2.1/2, MEUBLÉ, 350$/MOIS. 3.1/2, SEMI-MEUBLÉ, 375$/MOIS, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ. RUE BÉGIN. LIBRE 1ER JUIN. TÉL.:549–6288, 693-7052.

CHICOUTIMI: 292 Bégin, 4.1/2, non chauffé non éclairé, 400 $/mois. Tél.:690-2973, 545–2374

CHICOUTIMI: 3.1/2, 385$, 395$/mois, meublés, chauffés, éclairés, libres mai, juin, juillet. 4.1/2, 500$/mois, chauffés, eau chaude fournie, libres juin, juillet, beaux logements près université. Tél.:543–9705

CHICOUTIMI: 3.1/2, belle qualité, arrière centres d'achat, endroit très tranquille. Tél.:545–0698

CHICOUTIMI: 3.1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, 310$/mois, tél.:545–4994, 549-3919.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule, libre 1er juillet. Tél.:545–4811.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé ou non , eau chaude fournie, rue des Oblats, 345 $/mois. Tél.:693-8344

CHICOUTIMI: 3577 Boul. St-Jean-Baptiste, 4,1/2, non chauffé, non éclairé, 350 $/mois. Possibilité d'un mois gratuit. Tél.:544–9367 Lisette.

CHICOUTIMI: 4.1/2 et 7.1/2, sur Rimbaud, tél.:693–4659, 693-1977.

CHICOUTIMI: 4 1/2, moderne, meublé, non chauffé, non éclairé, plafond cathédrale, deux stationnements, déneigé, remise, $475. Tél.:544–6313, 544-8477.

CHICOUTIMI: 419 Taché, 5.1/2, chauffé, éclairé 525 $/mois; Chicoutimi-nord, 288 Giffard, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, 400 $/mois 420 $/mois. Tél.:693-2218.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 3.1/2, 39 Boulevard Université, chauffés, éclairés, meublés, $410/mois, $350/mois. 37, St-Vincent, grand 2 1/2, chauffé, meublé, $325/mois. Rivière-du-Moulin, grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, $305/mois. Grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 390$/mois. Tél.:543–9634.

CHICOUTIMI: 4.1/2 ET 5.1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PROXIMITE CEGEP, UNIVERSITE, CENTRES D'ACHATS. ENTREE CONTROLEE, CONCIERGERIE SUR PLACE. PRIX COMPETITIF. POSSIBILITE MEUBLE OU SEMI-MEUBLE. TEL.:690-5308, 696-7459.

CHICOUTIMI: 4.1/2, CHAUFFÉ, 480$/MOIS. 5.1/2, CHAUFFÉ, 590$/MOIS. LIBRE 1ER JUILLET. RUE BÉGIN, PEINTURE ET RÉPARATION FAITES AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. TÉL.:549–6288, 693-7052 PAGET.

CHICOUTIMI: 4.1/2, près centres d'achats, insonorisation supérieure: 1631-1641 Des Grands-Ducs, 581 Des Pigeons, 916 de l'Ecluse. Disponibles 1er mai. Tél:696-1158.

CHICOUTIMI: 4.1/2, sous-location pour 2 mois, et libre ensuite si désiré. Tél.:698–0251.

CHICOUTIMI: 4.1/2, style condo, insonorisation supérieure, 495$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.696–4751

CHICOUTIMI: 731 Alma, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, près Cegep, université, services. Tél.543–0775.

CHICOUTIMI: beau 3.1/2, quartier Ecrivains, beaucoup de rangement, entrées laveuse sécheuse. $325 non chauffé, non éclairé. Tél.:545–2545.

CHICOUTIMI: Côte Réserve, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, salle de lavage fournie, 295 $/mois. tél.:545–4029

CHICOUTIMI: Grand 5 1/2, rez-de-chaussée, 43 Jauffret, chauffé, libre 1er juillet, 510 $/mois. Grand 4.1/2 demi sous-sol, chauffé, 43 Jauffret, libre 1er juillet, 440 $/mois. 4.1/2, très propre, 856 St-Paul, rénové, 385 $/mois, libre 1er juillet. **CHICOUTIMI-NORD:** 4 1/2, demi-sous-sol, chauffé, 395 $/mois, libre 1er juillet. Tél.:690–1148, 673-6385.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, derrière Place Saguenay, très propre, entrée contrôlée, libre 1er juillet. Tél.:549–9446 après 17h00.

CHICOUTIMI: Plateau Pulperie, grand 4.1/2, insonorisation supérieure, intercom. Tél. 693-5385

CHICOUTIMI: rue Jolliet, beau 3.1/2, meublé, eau chaude fournie, service laveuse, sécheuse 350 /mois. Aussi 2.1/2, meublé, 290 $/mois, libre 1er juillet. **CHICOUTIMI:** 880 Georges-Vanier, grand 5.1/2, style condo, bain tourbillon, grandes chambres, $575/mois. Aussi 4 1/2, $450/mois, libres 1er juillet ou avant. **CHICOUTIMI-NORD:** 1800, boulevard Ste-Geneviève, grand 5.1/2, couvre-plancher neuf, porte-patio, libre 1er juin ou juillet, 440 $/mois.**CHICOUTIMI-NORD:** rue Colbert, beau 4.1/2, porte patio, 400 $/mois. Aussi demi-sous-sol, 350 $/mois libres 1er juillet ou avant. **Tél.:549–9343, après 18h00.**

CHICOUTIMI: rue Price et Ste-Anne, grand 4.1/2, moderne, mélamine, bien éclairé, grand balcon, 395 $. Tél.:696–0856, 696–1185

CHICOUTIMI: rue St-Philippe, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél.543–5749 après 18h00.

CHICOUTIMI; 4.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Rue Maltais, Tél.693–8511, après 17h00.

CHICOUTIMI: rue St-Paul, 2-4.1/2, modernes, très propres, armoires mélamine, entrée laveuse sécheuse, cabanon à l'arrière, 2ième étages, libre immédiatement, 320$/mois. Sous-sol hors-terre, libre 1er juillet, 300$/mois. Tél.693–3334

GRANDS 4.1/2, 5.1/2 de qualité, Petite-France, JONQUIERE, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffés, non éclairés, $460 et $550. Tél.:547-0078, 547–0064.

JONQUIÈRE: 2.1/2, 6.1/2, rue de l'hôpital. Mme Ouellet: 547-4453, 543-7966.

JONQUIÈRE: rue St-Luc, garçonnière à louer. Tél.:547–0751

JONQUIERE rue Notre-Dame, 5.1/2 non chauffé, non éclairé, très propre, rénové à neuf, 1 mois gratuit, armoires mélamine, près centre-ville. 400 $/mois. Tél.:668–5350 (jour), 668-5843 (soir).

JONQUIERE, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près des Galeries Jonquière ou quartier St-Georges, un mois gratuit. Clara 542-9459, 543–7966.

JONQUIERE, grand 4.1/2 planchers bois franc, $400/mois. Tél.:544–8718, 544-4899.

JONQUIERE: 2204 Jodoin, grand 4.1/2, $325/mois, libre 1er juillet. Tél.:547–6611, 542-3919, M. Bergeron ou Sylvain.

JONQUIERE: 2476 St-Hubert, face Cegep, Villa étudiante, 4.1/2, 600$/mois chauffé, éclairé, service buanderie, stationnement , idéal pour 3 étudiants (es). 3.1/2, 475$/mois, chauffé, éclairé, service buanderie. Tél.547–6611, 542-3919, demander M. Bergeron ou Sylvain.

JONQUIERE: 2483 St-Hubert, grand 4.1/2, voisin Cegep, libre 1er juin, $360/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:547–6611, 542-3919, demandez M. Bergeron ou Sylvain.

JONQUIERE: 3 1/2 et 4 1/2, près de tous les services, tél.:547–6469.

JONQUIERE: 3.1/2, 4.1/2 meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, très bien situés, secteur Cegep. Tél.:542-3181, 547-8662.

JONQUIERE: 3.1/2, demi sous-sol, entrée indépendante, eau chaude fournie, moderne, 4059 de la Loire, libre 1er juin. Tél.695–0960, 695-3706.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, déneigé, rue St-Dominique, près Aéroparc. Tél.:542–6646

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 300$/mois. Tél.695–3635, 695-0834, après 17h00

JONQUIERE: 3683 Boullé, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juin. Tél.:547–0938, 695-6182

JONQUIERE: 4.1/2 non chauffé, non éclairé, remise, porte-patio, balcon, près centre-ville. Tél.:547–3873

JONQUIERE: 4.1/2, quartier Fatima, neuf, 435 $/mois, chauffé, éclairé. Tél.:548-1908, 548–8830

JONQUIERE: 4.1/2, rue des Plaines, entrée indépendante, porte-patio, très propre; AUSSI 4.1/2 demi sous-sol, libres 1er juillet. Tél.:548–2295.

JONQUIERE: 5.1/2, plus remise, près Cegep, $475/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:542–4852, 542-5531.

JONQUIERE: rue Montfort, arrière Mac Donald, 3.1/2, semi-meublé, ou meublé à neuf, immeuble paisible, à proximité de tous les services, idéal pour semi-retraité et retraité. Tél.:542-8714, 690-3612, 672-4427.

JONQUIERE: beau 4.1/2, éclairé, quartier Petite-France (près Cegep), NEGOCIABLE, départ rapide. Tél.:547–5690, 668-9400 extension 9420.

JONQUIERE: Beau grand 5.1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, 410 $. Tél.:547–1661.

JONQUIERE: centre-ville, luxueux, 2188 Jodoin, grand 4.1/2, bien éclairé (verrière) bien insonorisé, plancher béton, tapis, céramique, stationnement, système sécurité, conciergerie, échangeur d'air. Tél.547–6611, 542-3919, demander M. Bergeron ou Sylvain.

JONQUIERE: rue St-Clément, 2.1/2. 4.1/2, 5.1/2 chauffés, non éclairés. Tél.:542-1377, 695-8739, 543-7966.

JONQUIERE: rue St-Jérôme, 5.1/2, (près du Tim Horton). Libre 1er juin. 490$/mois, chauffé. Tél.695-0963, 542-4480, 542-7528, 548-2648.

JONQUIERE: secteur Kénogami, 4.1/2, qualité supérieure, porte-patio, balcon, service de conciergerie, intercom, etc.. Tél.:547-8170, 542-6463

JONQUIERE: secteur St-Jean-Eudes, grand 3.1/2, chauffé, éclairé. Tél.695–4476

JONQUIERE: très grand 5.1/2, libre immédiatement, près centre-ville, $375/mois. Tél.:549–3354.

JONQUIERE; 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. 350$/mois; 4078 de la Loire, libre immédiatement. Tél.:548–6951, 695-1501.

KÉNOGAMI: COOP D'HABITATION vaste choix de logements, grands 4.1/2, 5.1/2, près de tous les services, grande cour arrière, idéal pour familles, vie sociale intéressante, entre 400 $, 460 $/mois, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:542-1799, 547–4611

KENOGAMI: 2ième étage, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350 $/mois. Tél.:547–2224.

LA-BAIE: 4.1/2, très propre, près des services, 1466 7ième Avenue. Libre 1er juillet. Tél.:544–7833.

LA BAIE: 2.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:544–7589 après 17h00.

LA-BAIE, 3.1/2, 5.1/2, du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2, chauffé, éclairé, des Saules. Un mois gratuit. Patrice, 544-4361, 543–7966.

LA-BAIE, 4.1/2, neuf, demi sous-sol , avec rangement, non chauffé, non éclairé, toiles et tapis inclus. Entrée indépendante. Secteur Grande-Baie. Tél.:544–6140.

LA-BAIE, grand 3.1/2 moderne, meublé, eau chaude fournie. Tél.:544-0346, 544-0362.

LA-BAIE 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, secteur Bagotville Réal, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE: 4.1/2, 5.1/2, rénovés au complet, près de tous les services, planchers bois franc, libres immédiatement. Tél.:544-1288 (après 17h00), 544-0333.

LA-BAIE: très grand 4.1/2, près des services, refait à neuf, eau chaude fournie. 425$/mois. Tél.544–8475.

LATERRIERE: 3 1/2, près Base de Bagotville, semi-meublé, tél.:678–9977, 698-8177.

LATERRIERE: 4.1/2, toiles vénitiennes, remise, non chauffé, non éclairé, $300/mois, libre immédiatement. Tél.:678–2505.

LATERRIERE: 5.1/2, rue du Boulevard, libre 1er juillet, 400 $/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.678–2202

LATERRIERE: 5.1/2, sous-sol, très clair, situé au village, libre 1er juillet, $375/mois. Tél.:678–9657.

LATERRIERE: grand 4.1/2, rénové à neuf, remise, non chauffé, non éclairé. Tél.678–9770.

RIVIERE-DU-MOULIN : logements 3.1/2, face au Sagami, idéal pour personnes âgés. Tél.:544–8488, 544-9311, 549-5310.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, non-chauffé, 1 stationnement, libre 1er juin, $385/mois. Tél.:549–3065.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, 5.1/2, vue panoramique, eau chaude fournie. Tél.:545-3989, 693-2218

RIVIERE-DU-MOULIN: 5.1/2, chauffé, non éclairé, 465 $/mois, quartier Hamel & Fradette. Tél.: 545-0876 après 18h00.

Maisons à vendre

A QUI LA CHANCE? Jonquière, 2 propriétés avec garage 28X32 sur un même terrain, revenu 28,000 $/annuel. Possibilité partielle de financement. Tél.:547–5101.

ARVIDA (Manoir Saguenay): 1622 Gay Lussac, 26X52, toute brique, aménagée complètement, 6 chambres, garage double, piscine, patio. Tél.:548–5465.

CHICOUTIMI secteur Polyclinique, 484 Marguerite-Tellier, près tous services, divisions intérieures agréables, verrière, 6 chambres, grande salle familiale, avec extras. Tél.:545–2757.

CHICOUTIMI: devenez propriétaire d'une magnifique maison avec revenu au rez-de-chaussée et logez-vous pour le prix d'un logement, situé dans un secteur recherché près tous services, quartier Barrette. Prix évaluation. Tél.698–2615

JONQUIERE: 2290 des Marquis, unifamiliale, toute brique, garage et sous-sol finis. Tél.547–3423

JONQUIERE: transfert, 2576 De Valence, maison paliers, 32X46, avec revenus, près des parcs et écoles, évaluation $149,000. Tél.:695–1834.

LA-BAIE: 1090 Des Colibris, près Alcan, construction 1988, plancher de bois, 4 chambres, bain tourbillon, douche en coin, clôturé avec remise. Prix réduit, 88,900$. Tél.:697–0582.

LATERRIERE: DOMAINE sur presqu'île semi-boisée, 31 172 pieds carrés, situé près du village, grande maison aire ouverte, très ensoleillée, planchers bois franc, foyer, garage double. Tél.:678–2636.

LATERRIERE: résidence neuve, 4 chambres, salon, cuisine, dinette, 2 salles de bain, salle de lavage, patio 12x28, terrain 60x230, dans développement Du Rivage. Aussi terrain à vendre bord de l'eau. Garantie A.P.C.H.Q., arpentage et notaires inclus, 79500 $. Tél.:678-1923,678-1340, 678-9294

ST-AMBROISE: 8.1/2, sous-sol fini, très propre, garage, grande remise, patio, pavé unis, grand terrain, extras, prix à négocier. Tél.:672–4248

ST-FULGENCE: maison à revenus, $1,100/mois, 4 logements tous loués et rénovés, vue imprenable sur le Saguenay. Tél.:674–9289, 542-0739.

ST-HONORE: avec revenu, 300$/mois, grand terrain, grand garage, quartier paisible, 78,900$. Tél.;673–7561

Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD: 4 chambres, sous-sol fini, 630$/mois, chauffé, libre 1er juillet. Pour rendez-vous 696-1084.

CHICOUTIMI: Côte St-Ange, 1.1/2 étages, 5.1/2, 535 $/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543–6350

CHICOUTIMI: 7 pièces sur deux étages, avec bureau au premier, moderne, derrière Place du Royaume, libre 1er juin. Tél.545–2419

AVEC OPTION D'ACHAT, Chicoutimi, Boul. St-Jean-Baptiste, brique blanche, garage séparé, 4 chambres, 2 salles de bain. Tél.678–1102

DESIRE louer maison dans Jonquière, 5 chambres + sous-sol. Tél:542–4367, 542-6884.

ENTRE CHICOUTIMI et Ville-de-La-Baie: ou à vendre: 3 chambres, Tél.:544–7225, 690-3713.

HÉBERTVILLE: Rang 2, moderne, 30X30, 3 étages, piscine, garage-Tél.:669-0866 jour, 344–4381 soir.

LA BAIE: centre-ville, rénovée, 3 chambres. Tél.:696–2154

Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car. , situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

CHICOUTIMI: Terrain boisé, 11,700 pi.car., quartier recherché, prêt à construire. Tél.:543–8676.

JONQUIERE: près Cégep, terrain 100X40, prêt à construire. Tél.:695–3635

LA-BAIE: rue Docteur Desgagné, prêt à construire. Tél.:693–4242

PRETS à construire sur rue asphalte. 2 terrains pour jumelé 88X110, 19,500$/chacun, plein pied, 70X110, 16,500$. Tél.693–1246.

VÉHICULES

Autos à vendre

1984 OLDSMOBILE Oméga, automatique, bonne condition, 1,000$ négociable. Tél.543–3722, 674-2706.

1994 FAUT VENDRE
TOYOTA SUPRA twin turbo, 2600 kilomètres, noir cuir tan, c.d., toit targa, etc., impeccable.
418-635–2542

1994 **SUNBIRD** LE, 4 portes, 4 cylindres, automatique, 29 000 kilomètres, garantie GM mars 97.

1990 **OLDSMOBILE CUTLASS** Suprême SL, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet.

1990 **CHEVROLET Corsica**, 4 portes, 6 cylindres, 3.1 litres, automatique, air climatisé.

1990 **FORD TEMPO GL**, 4 portes, automatique, équipement complet, blanc, état de neuf, spécial 4995 $.

1989 **EAGLE VISTA**, Van, 4 cylindres, manuelle, 7 passagers.

1988 **PLYMOUTH VOYAGER LE**, 6 cylindres, automatique, 7 passagers, équipement complet, état de neuf.

25 autres véhicules en inventaire.

GILBERT AUTO INC.
1504 boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi-Nord, Québec
543–8361

AMATEUR de voiture sport: Duster 1973, 318 automatique, jamais vue l'hiver, état impeccable. $3,800. Tél.:547–6117.

AUTO DE COLLECTION: Packard Clipper, 1953, 37,000 milles, entièrement original. Acheteurs intéressés seulement. Tél.:548–5465.

AVIS aux intéressés: vous avez une voiture ou un camion à vendre, j'ai le terrain qu'il vous faut, situé Boul. du Royaume, Chicoutimi. Tél.549–3903.

CAMARO Sport 1987, toit ouvrant, vitres électriques, 8 pneus été, hiver, très propre, Tél.:549-4627, 695-7494.

CAMARO Z-28, 1994, moteur LT-1, 5.7 litres, automatique, équipement complet, 32 000 kilomètres. Tél.:418-276–9930, 679-6782

CHEVROLET CAVALIER 1990, moteur 2.2, 87 000 kilomètres, automatique, mécanique vérifiée A-1, 6200 $ négociable. Tél.:672-4308

CHEVROLET CORSICA 1989, moteur 2.8, automatique, 123 000 kilomètres, mécanique vérifiée A-1, 5500 $ négociable. Tél.:672–2744

DODGE COLT 1987, 80 000 kilomètres, pneus à clous inclus, 2200 $. Tél.346–1062

DODGE COLT, 1984, besoin peinture, 450 $ négociable. Accepterais échange. Tél.693–0779.

EAGLE Talon Turbo1990 4X4, excellent état, propriétaire féminin. A voir! Tél.:348–6767

FORD AEROSTAR, 1988, manuel, 105 000 kilomètres, carrosserie refaite, mécanique A-1. Tél.:668–8494

FORD MUSTANG LX, 1993, 4 cylindres, automatique, 17,500 kilomètres, état neuf, 10,400$ négociable. Tél.690–3310

FORD TAURUS 1993, équipement complet, air climatisé. Tél.:342–8247, 342-6500

JETTA GLI, 1984, 1,500$ négociable. Tél.542–8564.

JETTA TROPHY 1989, 16 valves, 120 000 kilomètres, équipement complet. Échangerais Van Safari ou Astro. Tél.:1-418-662–4082

LIQUIDATION AUCUNE TPS AU PRIX DU GROS: voitures exceptionnellement propres

1990 magnifique Cougar LS, à voir!

1990 Honda Civic DX, 4 portes, automatique, comme neuve.

1990 luxueuse Nissan Stanza XE, automatique, 4 portes.

1990 superbe Crown Victoria LX, super équipée, un bijou.

1990 Tempest, blanche, V6, de toute beauté.

1988 Reliant K LE, aubaine incroyable, 2,900$.

1987 Taurus, spécial 2,895$. 1992 Super Aérostar, 7 passagers, équipement complet.

1987 Ford Ranger, moteur refait, spécial 2,950$.

Faites-nous une offre, garantie et financement disponibles.

Auto L.G. Inc., 1562 Boul. Ste-Geneviève. Tél.690–1078.

MAZDA 626, 1988, 150 000 kilomètres, excellente condition, 4700 $ négociable. Tél.690–3849.

MAZDA 626, LX, 1986, excellente condition, mécanique A-1, 137,000 kilomètres, toute équipée, 2,700$. Tél.545–1253, 693-7624 (paget numérique).

OLDSMOBILE CALAIS, 1986, 2.5 litres, F.I. , manuelle, 116 000 kilomètres, mécanique A-1, vente rapide, faites votre offre. Tél.547–1583

PANEL 1977 GMC, moteur 400, équipement complet sur 110 volts, toit surélevé, jamais sorti l'hiver, très propre. Tél.:547–4939

Permis de taxi, secteur Chicoutimi. Tél.:695–4600.

PLYMOUTH Voyageur 1986, 2.6 litres, automatique, toit ouvrant, très propre. Tél:544–8518.

PONTIAC GRAND AM 1986, vérification complète, peinture 1 an. Tél.:543-5540(jour), 545–0165(soir)

PONTIAC SUNBIRD SE 1988, 2 portes, bleu marin, très propre, 3900 $ négociable. Tél.:672–2183, 1-514-554-7317 (pagette)

PONTIAC TRANS-AM, 1985, 140 000 kilomètres, excellente condition, 5400 $ négociable. Tél.:690–6413, Serge.

SI VOUS cherchez un véhicule usager particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé, et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.:674-2459, 690-2444, Paul.

THUNDERBIRD, 1989, 123,000 kilomètres, mécanique A-1, $6,500. Tél.:549-5598, (18h00-19h00).

TOTOTA CELICA GT, 1991, rouge, impeccable, 83,000 kilomètres, pneus neufs, roues alliage, garantie mai 1997, kilométrage illimité, $11,750. Tél.:548–2004, soir et week-end.

TOYOTA COROLLA, 1989, 4 portes, 5 vitesses, excellent état. Tél.:549–0135.

VOLKSWAGEN FOX, 1989, 4 portes, 156,000 kilomètres, 2,700$. Tél.543-7043, 669-0652 (soir).

Bateaux à vendre

BAYLINER, 1988, 130 forces, Inboard, Open deck (devant ouvert), remorque 1994 avec radio météo AM-FM radio cassette. A voir! Tél.544–9411, demander Denis ou Guylaine.

CANOTS et chaloupes 12', 14', 15, 16' 18', bas prix. Tél.418-543–6537.

CANOTS ET CHALOUPES: fibre de verre, toutes grandeurs, bas prix, particulier. Tél.:690–5371

CHALOUPE 140 forces, Inbord, Mercruiser 4 cylindres, open deck, refaite à neuf, 6,000$ remorque incluse. Tél:695-7494 après 18h00. Laisser message.

CHALOUPE CADORETTE 14', Tél.:542–5205, après 17h00

MOTEUR EVINRUDE 2.5 forces, 2 cylindres, 2 réservoirs. 550$. Tél.542–1161.

PETERBOROUGH 1988, 19', 4.3 litres, tout équipé. Tél.:693–1147

SEA DOO Bombardier XP, 1992, remorque, état neuf. Tél.:547–0938

SEA-DOO Bombardier SP 1990, avec remorque, toile, veste de sauvetage, drysuit, fusée, avertisseur de secours et autres accessoires. $4,200. Tél.:545–9745, 662-2018.

SUNRAY Mirage, 25', 1988, turquoise, pied Cobra, 300 heures, eau chaude, douche, micro-ondes, radio-cassettes, VHS, état neuf. Tél.668–8612, après 18h00, 662-3227 Réjean, heures d'affaires

TANZER 26, 1980, 5 voiles, barre à roue, moteur 9.9, bien équipé, excellente condition. Tél.:672–6327.

THUNDERCRAFT Express 260, 1993, Mercruiser 5.7 litres, Bravo II, 120 heures, $53,000. Tél.:418-690–2715.

THUNDERCRARFT temptation 30', hors tout, 1987, 2 moteurs, MC cruiser, 2 chambres, salle de bain, eau chaude, réfrigérateur, cuisinière, tout équipé, condition A-1, valeur 1987 de 85,000$ laissé 39,500$. Tél.;549–9255

Camions à vendre

CHEVROLET Lumina APV 1993, excellent état, 47,000 kilomètres. Tél.:677–2712.

PANEL GMC, 1980, pour pièces, état de marche, faites offre;

MAZDA 1986, 90,000 kilomètres, comme neuf, avec boîte, prix à discuter. TEL.:693–9017, 690-3143.

PICK-UP RANGER XL1993, 39 000 kilomètres, balance de garantie, cabine simple, roues mags. Tél.:418-662–9940, 668-8249

PLYMOUTH Grand Voyageur SE 1992, bleu, 95,000 kilomètres, marche-pied, vitres teintées, 3.3 litres, air climatisé, très bonne condition. $13,500 négociable. Tél.549–1464, 545-1998.

Camions 4 X 4

CHEVROLET 2500, 1993, 4X4, king cab, 6.5 turbo diesel, automatique, équipement complet, 85 000 kilomètres. Tél.418-276–9930, 679-6782

FORD F-150, 4X4, 1993, 6 cylindres, manuelle, 5 vitesses. Tél.:342–8247, 342-6500.

GMC 1988, 4X4 King Cab, moteur 305, manuelle, 5 vitesses. Tél.543–2953.

PATHFINDER 1991, équipement complet, 77 000 kilomètres, automatique, 17 500 $. Tél.:696–0053

Campeurs à vendre

CAMPEUR 1977, Cruise-master, structure d'acier, parfaite condition, 30 000 milles. Tél.547–1428

LE SHARO 1988, à gaz, 2 airs climatisés, auvent , génératrice, 39 500 miles, 20 000 $. Tél.: (418)668–7049

Machinerie

CHENILLE BOMBARDIER, J-5, 1974, avec remorque à pulpe, excellente condition, $6,000 négociable. Tél.:698–4159.

FANEUR à foin à vendre. Tél.:549–2125.

PELLE KUBOTA KH28L, 1987. Kubota KH28L, 1984. 2 remorques 45', 3 essieux. 1 remorque 45', 4 essieux. 1 remorque 48', 4 essieux. Tracteur JD350C, 1980. Tél.:418-668–4442

TIMBERJACK 230, 1972, 4 pneus neufs, parfaite condition. Tél.:544–1262

TIMBERJACK 520, moteur Cummins 1979, état neuf. Tél.:272–3290

Motos à vendre

ACHETONS Moto Grand Prix. Tél.1-800-363-5000.

GOLDWING Honda, 1982, Interstate, entièrement équipée, très propre. Tél.548–5465.

KX-80, 1991, très propre, 1500 $ Tél.:418-662–9940, 668-8249

YAMAHA VENTURE 1984, 66,000 kilomètres, très très bon état. Tél.547–1842.

YAMAHA XT-225, 1992, trail & route, 3,200 kilomètres, neuve. Tél.:544–2585

YSR-50, 1990, comme neuve, mécanique A-1, 1100 $ non négociable. Tél.:418-251–2255

Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES SUZUKI LT-300F, refait à neuf, 2000 $. Tél.:544–1088

POLARIS 350, liquide, 4X4, 1991, propre comme flambant neuf, équipé, pas de T.P.S, $4600 ferme. Tél.:345–8271.

TROIS roues Yamaha 1984, 225DX, démarreur électrique, état de neuf. $1,150. Tél.:542–5781, 542-3680.

Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. PNEUS USAGES TOUTES GRANDEURS, POSES, BALANCES, BON CHOIX. PNEUS NEUFS, PRIX COMPÉTITIFS. TEL.:545-7638.

ATTENTION vente de pneus d'été usagés à moitié prix, 75$/4 pneus. Aussi ACHAT de voitures accidentées ou non. Payons comptant. Multi Pneus E.B. Enr. Tél.:549–4518.

FOND de boîte en plastique 6' avec coffre, pour camion. Tél.:543–1550.

MAGS (4), de magnésium, avec pneu Pirelli, R225-15, 275 $. Tél.:693–9225

PNEUS usagés à vendre, toute grandeur. Posé balancé électronique 4,99$ taxes incluses. Tél.:543–9982

Remorques à vendre

REMORQUE à tendem 7x12, avec ridelles, neuve, $1,500. Tél.:693–9225.

REMORQUE 4X8, état neuf, 500 $. Tél.:545–2047

EMPLOI

Gardien(ne) demandé(e)

PERSONNE FIABLE DEMANDEE pour garder à l'occasion enfant handicapé "physique" à domicile, Jonquière. Tél.:695–5750

Personnel demandé

$$$ ATTENTION ETUDIANT(E)S $$$ Vends du chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Nouveau produit disponible. Appelle-vite, quantité limitée, CAMPAGNE DE LEVEE DE FONDS DISPONIBLE. Livraison rapide. Promotion spéciale. Quantité limitée. 1-800-561-2395.

$$$ CHOCOLAT CHOCOLAT $$$ Vendez 66 tablettes plus bonus et recevez 100 $. Pour votre campagne de financement, optez pour un produit d'ici. Tél:690–1296, 1-800-265-1296.

ATTENTION LES JEUNES: 2 fois plus payant que le chocolat. Aussi pour campagne de financement. Tél.:690–2435

BARMAID(MAN) demandé(e), bar Pacific Sud. Tél:544–8718, 544-4899é

GARAGE Communautaire est à la recherche d'un mécanicien classé. Tél.:698–0721

JEUNE personne pour service au bar avec expérience pour travailler les vendredis soir. Tél.:674–9411, 674-2688 Hélène

MANNEQUINS ET/OU DANSEUSES(EURS) Avec ou sans expérience Après 13h00: 1-800-561-9711.

MASSEUR(SE) avec ou sans expérience. Donnons formations. Etudiant(e) s'abstenir. Tél.:542–6200.

PETIT OUVRAGE: pour jeunes de 7 à 14 ans. Pour vendre différents articles dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus un joli cadeau si mérité. Tél.542-2552 Chicoutimi, Jonquière et ses environs; 544-6104 La Baie et ses environs; 668-7858 Alma et ses environs après 16h00, 276-5717 Dolbeau et ses environs, 275-3406 Roberval et ses environs.

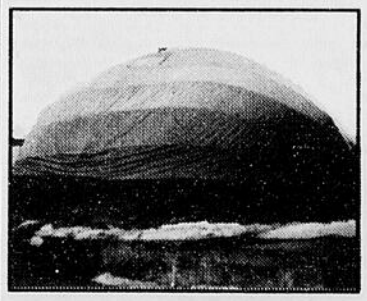
POSTES dans grands magasins. Société de marketing est à la recherche de représentants(tes) pour faire la promotion de cartes de crédit. Perspectives de revenus exceptionnels. Appelez entre 09h00 et 17h00:
1-800-725-5315.

RECHERCHE cuisinier avec expérience. Tél.690–1771, 678-9563.

RESIDANT (E) S du Lac-St-Jean, représentant (e) s demandé (e) s en prévention d'incendie, allocation d'essence, voiture nécessaire, autonome. Tél.698-4353, entre 13h00 et 17h00.

SERVEURS(EUSES), avec ou sans expérience. Belle apparence. Tél.:696–4242 Johanne.

À VENDRE
DÔME RÉTRACTABLE



48' de diamètre, 24' de hauteur. Structure aluminium recouverte avec une toile munie de 2 moteurs électriques dans le toit, ouvre et ferme en deux minutes, un ou deux côtés à la fois.
A coûté neuf: 20 000 $.
Laissé à 4900 $

Peut servir 12 mois par année, idéal pour piscine, entrepôt, terrasse et beaucoup d'autres.

173, ROUTE 172,
SAINT-AMBROISE DE
CHICOUTIMI, QC, G0V 1R0
TÉL.: (418) 672-4744
LIGNE SANS FRAIS:
1-800-463-9612

290704

FORMATION

Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

OCCASION D'AFFAIRES

Finances

PRET personnel (permis OPC16268): rapide, ouvert, compétitif. Lico Service Financier. Tél.543-8935.

Occasion d'affaires

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:310-5199 ext.102

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander. Bureau Chicoutimi 1-800-463-9311 code 8560

RECHERCHE personnes sérieuses décidées à bâtir sa propre entreprise. Tél.695-4292

SERVICES PROFESSIONNELS

Construction / Rénovation

CONSTRUCTION, rénovation de tous genres: toitures, portes, fenêtres, revêtements extérieurs, patios bois et P.V.C., verrières. Tél.:693-4761, (paget) 696-7609.

COFFRAGE DE FONDATION

Excavation, levée de maison, location de forme toute grandeur. Livraison gratuite partout au Saguenay Lac St-Jean. Tél.:1-800-418-9102, 668-5785.

MENUISIER d'expérience: Rénovation, construction de tout genre, patio, toiture, clôture et peinture. Tél.:547-4902

MINI-EXCAVATION, drain de surface, drain de fondation, excavation divers, balayage de stationnement. Tél.:690-5323, 690-5848.

POUR TOUTE RÉNOVATION, menuiserie, plastrage, peinture, plomberie, etc... prix compétitif, bonne référence. Réal:549-4982, 549-0889

RÉNOVATION C.T.D. Nous effectuons tous vos travaux d'entretien ou de rénovation intérieur-extérieur: peinture, décloisonnement, toiture, revêtement extérieur, pose de portes et fenêtres, etc... Prix compétitif. Détenteur d'une licence, 15 ans d'expérience. Tél.:543-4834

RÉNOVATION intérieure, extérieure, finition sous-sol et salle de bain, toiture, électricité. Tél.:547-8511

TECH-ENERGIE. Aérogénérateur éolien (Turbine Catavent), puissance de 0.5 à 20 kilowatts et plus, applications domestiques, agricoles, industrielles, touristiques, pourvoiries. Distributeur exclusif, étude de cas. Tél:1-418-678-1366.

Impôt

IMPOT COMMERCIAL: Commerce, petites compagnies, travailleurs autonomes, particuliers en affaires, impôts, états financiers. 690-0599, 690-5478 (paget)

IMPOT PLUS ENR.

Service d'impôt pour particulier. Compétence et confidentialité assurées. Informations:548-4157

Massage

1er AU SAGUENAY. 7 jours/semaine, de 9h00 à 21h30, la seule et unique clinique de relaxation. Personnel qualifié et professionnel sur place. Bienvenue à tous. Véronique et son équipe. Tél.543-5097.

A BATTRE: Bien bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour détendre mal de dos, stress sciatique, entorse. Tél.:542-6200.

A 6 JOURS semaine, Chicoutimi, massage de relaxation avec un personnel de qualité, situé près du Boulevard Talbot. Tél.:698-3439.

A CHICOUTIMI: Masseur pour homme, travail corporel visant la relaxation. Jeff, 698-2963.

A JONQUIERE: salon de détente et de relaxation. Kathya, Karina, Ann, Andréa, Noémie, vous souhaite la bienvenue. Pour rendez-vous: 548-5862.

AS-TU BESOIN de détente. Sandra. Tél.: 693-5389.

DETENTE ET RELAXATION par le massage, 9h00 à 21h00. Tél.:693-4921

MASSAGE SANTE: à domicile femme et homme. Appelez-moi, Raymond:679-1360.

RENOUVEAU: JONQUIERE massage de relaxation, nouvelles filles. Tél.:547-8677 de 9h00 à 23h00

Offres de services

$12,95/l'appel (call) à bas prix, réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services, 696-1718.

2 HOMMES pour travaux de peinture, ménages intérieur, extérieur, entretien de toute sorte, $12,50/heure pour les deux. Tél.:693-7537 (paget).

A BAS PRIX: $14.95/l'appel (Chicoutimi, Jonquière, La-Baie), réparation de cuisinières, sécheuses, laveuses, réfrigérateurs. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ASPIRATEUR: 545-7633.

A BON PRIX: peinture intérieure et extérieure, estimation gratuite. Tél.693-1531, 696-8236, Dave.

ARMOIRES G.L. INC.: armoires de cuisine, 30 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:548-1231.

BESOIN DE DETENTE! et de relaxation, téléphone-moi. Tél.:549-3242.

GAZON SIMARD ENR

Nettoyage du printemps, tonte de pelouses et entretien extérieur. Tél.:690-4656

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.: 542-1171.

NOUVEAU

PROGRAMME DE RENOVATION

RENO-DESJARDINS

Reviens à 6.9% d'intérêt

Prêt caisse 11.9% - 5%

Subventionné par contracteur

Estimation gratuite

693-9225

PELOUSE, tonte et déchaumage, nettoyage de terrain, balayage de stationnement, résidentiel, commercial, industriel. Estimation:545-4573, 545-5999, paget

RÉDACTION et mise à jour de curriculum-vitae, traitement de texte et conception pour tous autres types de documents. Tél.:549-1392

DIVERS

A vendre ou échanger

PICK-UP GMC 1980, automatique, boîte fibre de verre. Quelques réparations à la carosserie, 950$ négociable. Tél.543-3722, 674-2706.

Ameublement

2 LITS TUBULAIRES, blancs, hauteur 31 & 47", 200 $/tout. Tél.:547-1256

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation. 543-3010.

AMEUBLEMENT complet, état de neuf. Lot ou séparé. Everest 500 $300. Doit vendre. Tél.:673-3110.

APPAREIL-O-SAG

Spécial du mois: ensemble laveuse, sécheuse, 325 $, taxes incluses, livré, installé, garanti 1 an, pièces et main-d'oeuvre. 14.95 $ par appel, 1662, boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.:545-1459

APPAREILS Électroménagers R.S. Vente électroménagers reconditionnés (réparation, reconditionnement, "timer"). Appel de service 14,95 $. 743 B, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.;698-4399.

A LIQUIDER: Mobiliers de chambre, cuisine, étagères et tables de salon. Directement du fabriquant. Tél.:549-4936.

Divan modulaire, 5 morceaux, gris pâle, bonne condition, 350 $. Poêle, réfrigérateur Bélanger, jaunes. 300 $/ensemble. Laveuse, sécheuse Inglis, 300 $, Lit d'enfant avec commode 75 $, petite couchette, 15 $.547-1583

ETAGERE DE SALON, molulaire, 3 sections, amande. Tél.:693-4832

FOUR encastré et plaque en stenlessde marque Moffat. Hotte. Tél.544-1304.

FRIGIDAIRE amande 15 pieds.cubes, $250. Meuble T.V. double, amande, $75 non négociable. Tél.:672-2923.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, blanc, 625$/ensemble, reconditionnés pièces neuves. Tél.:543-6605

LAVEUSES, SÉCHEUSES, poêles, réfrigérateurs, congélateur, télévision, vidéo, excellente condition. Tél.:672-2508.

LES ELECTRO-MENAGERS DU SAGUENAY ENR. Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis un an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7, 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.545-6969, 693-0586.

MOBILIER de chambre blanc et gris, maletas Simmons neuf, valeur 3,600$ laissé 1,100$. Tél.;544-6185 après 17h00

MOBILIERS de salon et salle à manger, style Canadien, qualité supérieure, orme massif, haut-de-gamme. Tél.:543-7412, 544-1645.

MOBILIER de chambre, bon état, prix à discuter. 2 fauteuils, un divan, idéal pour chalet. Tél.:677-2712.

SET de salon usagé, style modulaire, idéal pour chalet. Tél.544-8436

Animaux

2 CHATONS mâles Himalayen Blue Point, enregistrés, vaccinés. Chance unique d'obtenir un chat de race. Prix d'aubaine. Tél.543-3710

2 CHIOTS croisés Labrador-Golden Retreiver: 1 femelle beige, 1 mâle noir, $40/chaque. Tél.:672-6208.

Achat et vente de chevaux, sains, blessés ou malades. Tél.:344-4940.

CARLIN femelle, 6 mois, pure race. Tél.:418-275-3701

CHIENS: 6 mois, croisés Berger Allemand et Terre-Neuve, propres, 30$. Tél.542-0019.

Chiots Labrador noirs, pure race, vaccinés, vermifugés. Tél.: 544-8709.

CHIOTS, Lhassa Apso, purs, non enregistrés, mâles $275, couleurs variées. Tél.:548-4023.

Chow-Chow pure race, 5 mois, femelle, très propre. Tél.:673-3864, 673-7856.

Antiquités

URGENT BESOIN de belles antiquités. Payons bon prix; ne jamais vendre sans nous consulter. Marché d'Antiquités. Tél.:678-2775.

Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

RECHERCHE chalet à louer du 25 juin au 08 juillet, bord du lac Kénogami, près Jonquière. Tél.:698-4180.

Divers

1 LOT DE BARILS de plastique 45 gallons, très bonne condition. Nadia:695-9745

A BAS prix: Matériaux de récupération, ripe pressée, tôle galvanisée, portes et fenêtres usagées. Racking industriel, tablettes d'entrepôt, palettes de bois, blocs de ciment, blocs de verre, coeurs de porte d'acier, ameublement de bureau, toilettes commerciales, urinoirs, vente de liquidation Récupermat, 1709 Avenue Lavoie, Chicoutimi, 696-2036.

A SACRIFIER: 2 Filter Queen presques neuves; plusieurs Electrolux avec garantie. COIN DE L'ASPIRATEUR. Tél.:545-7633.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ACCOMODATION: ACHATS, ventes, échanges et réparations. Prêts sur articles de valeur: Super Nintendo, Genesis, télé, audio, bijoux, vidéo. Tél.548-0285

BALANCOIRES CEDRE, sur roues "bearings"; chaises berçantes érable "bearings" avec poufs; chaises berçantes ordinaires; chaise à patio "bearings", cèdre, genre Romé et Juliette. Tél.:673-4729.

BALLES DE FOIN, 1 $/la balle. Tél.:672-4181.

BOIS de construction déjà servi, 2X6 14', planches à couverture. Tél.418-672-2258

CAMERA Minolta 700, flash, 2 lentilles. Échangeur d'air Electro Venmar, prix à discuter. Tél.:548-2662

CARTEMANCIENNE Voulez-vous connaître l'avenir par le tarot. Pour rendez-vous:548-1018

CLAVIER Casio, Tone Bank, CT638. 3 paires patins pour garçon, 2, 3 et 12 points. Tél.549-2599.

ENSILAGE de foin, peut être livré. Tél.:672-2282

GARAGE en toile pour 1 voiture, bonne condition, 200$. Tél.;548-5311

Piscine 18' avec équipement complet, drain de fond, échelle de résine, toile solaire, filtre, pompe, prix de débarras: $500. Tél.: 672-6297.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

Equipement de bureau

1 LOT DE TABLEAUX d'écoles, pupitres d'écoliers, équipement de bureau, 4 sécheuses 110 volts, prix de liquidation. Tél.:695-9745, Nadia.

BUREAU de secrétaire et bureau d'ordinateur en mélamine grise à l'état de neuf. Aussi chaise berçante à roulement à billes. A prix dérisoire. Appeler au: 548-0189

RÉPARATION
machines à coudre
WHITE • PFAFF • SINGER
• JANOME • KENMORE
toutes autres marques

FERNAND MARCOTTE INC.
1369, boul. Saguenay Est,
Rivière-du-Moulin (Chicoutimi)
Tél.: 549-3082 289641

Equipement de commerce et restaurant

A BON PRIX: équipement restaurant, pâtisserie, congélateurs, cuisinières, hottes, etc. Tél.;548-0977.

ACHETONS, VENDONS, équipement pour restaurants, bars, hôtels. Tél.:548-7788.

EQUIPEMENT COMPLET de restaurant bar pour 350 personnes (comprend: tous les équipements et meubles de cuisine, bar, restaurant et terrasse). Tél.695-9745

EQUIPEMENT d'épicerie, boucherie et restaurant, usagé. Tél.:(819) 399-2128.

MACHINE à crème molle, Taylor, modèle 8752-22, Tél.;679-5685, 251-3052

MACHINE à Pop Corn marque Star, modèle 59-D, très propre, parfaite condition, valeur 2300 $, laissé 1150 $. Tél.:418-662-4252, 418-668-8293

ÉQUIPEMENT de bar laitier à vendre. Tél.:544-7146

ROULOTTE A PATATES opérationnelle, 6 portes chambres froides, lave-verre; bancs de bar; crème molle; chaises empilables (200); FAUT VENDRE! Informations:698-2174.

Esotérisme

CARTOMANCIE; des réponses à vos questions? Amour, argent, santé, affaires. Très bons résultats. Tél.:547-5895.

Tarot, ligne de la main, hypnose. Johanne, 547-2518.

Vêtements

ENSEMBLE cuir de moto, 14 ans, 400$. Tél.668-3155.

ROBE DE MARIEE,4 ans, valeur 1300 $, laissé 500 $. Tél.:696-0053

AVIS

Agences de rencontre

LIGNE DE RENCONTRE québécoise 1-900-451-3443 poste 414. 2,99 $/minute, 18 ans et +. D.A.M. Inc

Messages personnels

ATTENTION: très jolies hôtesses pour hommes. Nous engageons. Tél.:549-1058.

POUR un moment de détente inoubliable, appelle Sarah. Tél.:543-1396.

POUR VOUS MESSIEURS: rencontres occasionnelles, 23 ans, jolie, propre, discrète, demander Mélina. Tél.:693-6298

SPORTS / LOISIRS

Articles de sports

ENSEMBLE D'EXERCICE York-1001, complet, jamais utilisé, valeur 450 $, laissée 250 $. Tél.:695-5750

Musique et accessoires

HAUT-PARLEURS Cerwin-Vega AT-100, état neuf, 1200 $ négociable. Tél.:678-9594

Ordinateurs et jeux

SUPER LIQUIDATION D'ORDINATEURS USAGÉS: 386, 286, XT, imprimante, écran VGA, très bas prix. A voir sur place. Achat, Vente et consignation. Cyncom inc. 170 Bossé, Chicoutimi. Tél.:690-2452

Piscine et accessoires

HORS-TERRE 21', accessoires comprenant robot, prix à discuter. Tél.:548-3518

PISCINE hors-terre, 27', ronde, résine de synthèse, drain de fond, chauffe-piscine, lumières, chlorinateur, parfaite condition, valeur $7,500 laissé $4,900. Tél.:672-2432.

Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FEETHWEEL TERRY: 29.5 pieds de long, 1994, servie 1 mois. Bon prix. Tél.:276-5830.

MANIC 1987, 35', chambre fermée, auvent et patio, 15,000$. Tél.418-348-6825

ROULOTTE BONAIR, 33.5 pieds, 1989, excellent état, Tél.:695-3854, demandez Liz.

ROULOTTE Bonair, 1990, 29.5', prix de cotation + équipement. Tél.;548-1869

ROULOTTE FIFTHWHEEL Jayco, 1989, 24.5', très propre. Tél.:418-274-3172

Roulotte PMC 1973, 17 1/2 pieds, située lac Joly, tout équipée, 2 patios, réfrigérateur 18 pi.cu., grosse laveuse automatique, remise 5'x7', $5,000 négociable. Tél.:548-6846.

ROULOTTE QUATRE SAISONS 1989, 24', équipement complet, chambre indépendante, état neuf, attelage. Tél.:418-347-4546

TENTE-ROULOTTE Bonair, 6 places avec cuisinette, auvent, très bonne condition. Tél.548-4249, après 5h00.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1976, 6 places, 1,500$. Tél.;548-5759

TENTE-ROULOTTE Bonair, BA-850, 1986, 6 places, équipement. Tél.;549-5898

Vacances/voyages

DEPART POUR LE CASINO de La Malbaie le 13 mai. Voyage Lise toutes les semaines, 20 $. Tél.:542-5877, 542-3304

GASPESIE, 27 juillet au 1er août, 499 $, Toronto, Chutes Niagara, 5 repas, activités, chambres doubles, 15 au 20 août, 429 $. Festival de Folklore Drummondville 14-15-16 juillet, 219 $. Montréal, toutes les semaines. Aussi, destination Acapulco. Tél:542-5877, 542-3304. Tour Express. Tél.:678-9422, agence Lise Desbiens. Permis autorisé. Lac-St-Jean:348-6834.

MAISON A LOUER (cabine 7 personnes), mois d'août, à la semaine 325 $, tout compris, Baie des Chaleurs, Gaspésie, 15 minutes du Nouveau-Brunswick. Tél.:690-3679, 690-3560, Nicole

TORONTO — NIAGARA ET LES 1000 ILES: 26 JUIN, 6 JOURS DE VISITES INOUBLIABLES, HEBERGEMENT PRES DES CHUTES. PRIX A PARTIR DE 432$. --- BOSTON, NEWPORT, PORTLAND ET LES CHATEAUX DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE: 28 JUILLET, 4 JOURS; PRIX A PARTIR DE 319$. --- INFORMATION JEANNINE OU LIONEL, GROUPE VOYAGES QUEBEC. 542-5578 . Permis du Québec.

Chambre des notaires du Québec

AVIS DE DÉMISSION

Avis est, par les présentes, donné que le Comité administratif, lors de sa réunion tenue les 9 février, 3 mars et 12 mars 1995, a pris acte de la démission de monsieur Marcel Claveau, autrefois notaire à Chicoutimi, et que son greffe a été cédé à Me Hubert Claveau, notaire à Chicoutimi.

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
NO: 150-11-000086-959
SUR.: 072172

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

MADELEINE FORTIN, sans emploi, demeurant au 2485, Langelier #17, Chicoutimi, QC, G7S 5V1.

Avis est par les présentes donné que MADELEINE FORTIN a déposé une cession de biens le 25 avril 1995, et que la première assemblée sera tenue le 16 mai 1995, à 13 h 30, au 582, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, G7H 1L2, dans la Province de Québec.

CHICOUTIMI, ce 27 avril 1995.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC - G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph #207
Roberval, QC - G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest, # 102
Alma, QC - G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

290712

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
N°: 150-11-000085-951
SUR: 072171

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:-

ANDRÉ PERRON, chauffeur de camion, demeurant au 5750, boul. Talbot, Chicoutimi, Qc, G0V 1K0.

Avis est par les présentes donné que André Perron a déposé une cession de biens le 25 avril 1995, et que la première assemblée sera tenue le 16 mai 1995, à 13 h 30, au 582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, G7H 1L2, dans la province de Québec.

Chicoutimi, ce 27 avril 1995.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC, G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph, #207
Roberval, QC, G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest, #102
Alma, QC, G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

290711

NÉCROLOGIE

BHÉRER (M. Jean-Marie) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi entouré de l'amour des siens le 30 avril 1995 à l'âge de 69 ans et 6 mois, M. Jean-Marie Bhérer époux de dame Alberta Cauchon demeurant au 932 des Défibreurs à Chicoutimi autrefois de Rivière du Moulin. La dépouille mortelle est exposée au 825 Bégin coin des Champs-Elysée à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi le 02 mai 1995 à 11h00 à l'église St-Paul Apôtre de Chicoutimi et les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de Bell Canada pendant plusieurs années. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses filles: Line (Guy Côté), Guylaine (Hubert Léon); ses petits-enfants: Mathieu, Nicolas et Amélie; ses soeurs: Jeannette Bhérer (feu Gonzague Harvey), Gabrielle Bhérer (Daniel Harvey); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jacques Cauchon (Suzanne Emond), Fernande Marié (feu Eugène Cauchon), Lorenzo Maltais (feu Gérardine Cauchon), Antonin Larouche (feu Gracia Cauchon), Charles-Joseph Lessard (feu Jeanne-D'Arc Cauchon), ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

Chambre des notaires du Québec

AVIS DE DÉMISSION

Avis est, par les présentes, donné que le Comité administratif, lors de sa réunion tenue les 23 et 31 mars et 7 et 13 avril 1995, a pris acte de la démission de madame Marie-Josée Potvin, autrefois notaire à Chicoutimi, et que son greffe a été déposé à la Cour Supérieure du district de Chicoutimi.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie/corporation JARDIN HEBRON INC. demandera à l'inspecteur général des institutions financières, la permission de se dissoudre. Chicoutimi, le 2 mai 1995.

Ghislaine Bouchard

290661

la Baie

CORRECTIONS

Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier «Célébrons notre 325e anniversaire», de la Baie, en vigueur du mercredi 3 mai au dimanche 7 mai 1995.

Page 17. Article 15. On aurait dû lire: Notre prix ord.: 31,99 $.

Page 17. Article 19. On aurait dû lire: Notre prix ord.: 44,99 $.

Page 24. Article 18. Retard de livraison. Substitut offert.

Page 25. Article 11. Les articles suivis ne sont pas en solde. Le rabais de 50% réfère à l'économie sur les prix des plats s'ils sont achetés séparément.

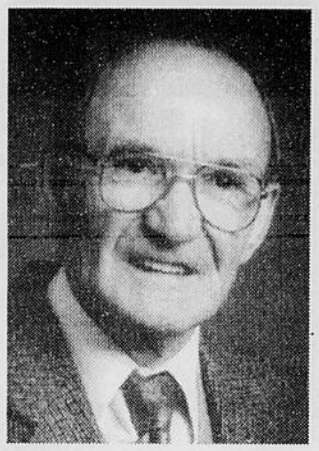
Page 27. Article 13. Retard de livraison. Bon d'achat différé offert.

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et ces contretemps

290757

NÉCROLOGIE

BUSSIÈRES (M. Léon) — Est décédé au Centre Hospitalier de Dolbeau, le 30 avril 1995, à l'âge de 69 ans et 5 mois, M. Léon Bussières, demeurant au 1640 des Peupliers à Dolbeau et autrefois de Saint-Félicien. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h00, mardi le 2 mai 1995 au salon funéraire Marc Leclerc Ltée du 1159 rue Sainte-Anne à Saint-Félicien. Les funérailles auront lieu mercredi le 3 mai 1995 à 15h00 à l'église de Saint-Félicien. M. Bussières sera incinéré et les cendres seront inhumées au cimetière de Saint-Félicien. Il laisse dans le deuil dame Simone Lavoie, ses enfants: Diane (Régis Dallaire), Claude, Gaétane (Adrien Bilodeau), Jocelyn (Jocelyne Gagné), Yvon, Dany; ses petits-enfants: Patrice, Carole, Eric, Michelle, Marie-Eve, Henrianne, Jérémie. Il était le frère et le beau-frère de: feu Gabrielle (feu Joseph-Noël Bouchard), Alfred (Lucienne Rousseau), Honoré (feu Adrienne Otis), Léontine (Raoul Tremblay), feu Eva (feu Claude Grenier), Thérèse (Jules Doré), Jean-Jacques (Huguette Simard), Monique (feu Jean-Marie Lapierre) et des membres de la famille Lavoie. Aussi il laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis. Ceux et celles qui le désirent, pourront faire des dons à la Fondation des Maladies du Coeur au salon funéraire. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



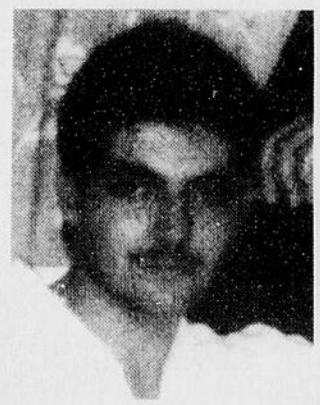
GIRARD (M. Basile) — Est décédé le 30 avril 1995 à l'Hôpital de Chicoutimi à l'âge de 73 ans et 2 mois, M. Basile Girard époux de dame Yolande Tremblay demeurant au 1252 Côté app 8, Chicoutimi. La famille recevra les sympathies mardi le 02 mai 1995 à 12h00 au salon funéraire Emery Gravel inc du 2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Les funérailles auront lieu mardi le 02 mai 1995 à 14h00 à l'église du Christ-Roi. La dépouille mortelle a été incinérée au crématorium Emery Gravel inc. et les cendres inhumées au cimetière de Ste-Rose. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Mme Martine Girard, Huguette (Hubert Murray), Gaétan (Claire Doyon); ses petits-enfants: Geneviève, Isabelle, Patricia, Mélissa, Christine et Olivier; ses frères et soeurs: feu Hermance Girard (feu Raoul Villeneuve), feu Etienne (feu Desneiges Lavoie), Pierre-Paul (feu Thérèse Coudé), Carmelle (feu Jean-Baptiste Rousseau), feu David (Lorraine Tremblay), Jean-Charles (Rose-Aimée Imbeault), Bernard (Catherine Gagnon); ses beaux-frères et belles-soeurs: Eudore Tremblay (Marie-Claire Gauthier), feu Julien (Aurore Girard), Lorraine (feu David Girard), feu Victoire (feu Marius Tremblay), Alonzo (Denise Girard), Léon (feu Bérangère Girard), feu Olivier, Adéline (René Tremblay) et André. Il laisse également de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel inc. de Chicoutimi-Nord.

JEAN (M. Frédéric) — Est décédé au Foyer Georges-Hébert de Jonquière le 29 avril 1995 à l'âge de 76 ans et 5 mois, M. Frédéric Jean demeurant au Foyer Georges-Hébert. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron inc. du 2033, Ste-Famille à Jonquière. Les funérailles auront lieu mardi le 02 mai 1995 à 14h00 à l'église Ste-Famille. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron inc. et les cendres déposées au columbarium de la rue Ste-Famille. M. Frédéric Jean laisse dans le deuil son père feu Ferdinand Jean et sa mère feu dame Alice Savard; son frère et ses soeurs: feu Grazella Jean (feu Cyranos Gaudreault), feu Suzanne (feu Paul-Germain Gagnon), feu Maurice (Lucienne Coulombe), feu Léda-Marie (feu Réginald Tremblay), feu Louiselle, Antoine (Jeannette Tremblay), Françoise (Ladislas Gagnon), feu Lorenzo (Pâquerette Tremblay), Thérèse (feu Laval Tremblay), Geneviève (1ères noces feu Fernand Tremblay, 2ièmes noces Louis-Georges Côté), feu Marie-Paule (Gérard Jean), Andrée (Gaston Boily); sa tante: Lucie Jean, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. M. Frédéric Jean était Chevalier de Colomb, 3ième degré depuis 56 ans. Les personnes qui le désirent pourront offrir des dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.

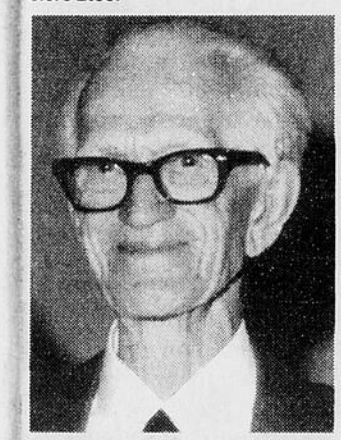
PERRON (Mme Lucille) — Le 1er mai 1995, est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 70 ans et 5 mois, Mme Lucille Perron, épouse de M. Lauréat Rondeau, demeurant au 3723 de l'Avignon, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles auront lieu mercredi le 3 mai 1995 à 10h00 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Réjean Rondeau (Jacqueline Girard), Carol (Doris Sauvageau), Jacquelin (Micheline Blackburn), Jean-Marie (Michèle Casaubon), Jasmin (Maria Dallaire), Sylvie (Alain Gagnon), Dany (Lise Gaudreault), Kathie (Errol Fillion). Elle était la fille de feu Mme Azélie Gagnon et de feu M. Albert Perron; ses petits-enfants: Patrick, Stéphane, Vicky, Karine, Yan, Karl, Valérie, Richard, Brigitte, Jean-Michel, Marc-André, Sébastien, Yohan, Marilyne, Alexandre, Sabrina, Jonathan, Jean-François; ses frères et soeurs: Paul-Emile Perron (feu Alice Chabot, feu Rachel Gilbert, Ghyslaine Lavoie), feu Lucien, Gisèle (Fernand Gauthier), Alain (Ghyslaine Dupéré), Ghyslaine (Jean-Claude Bouchard), Monique (Jean-Yves Richard), Candide (Florient Laforge) , Gaétane (Raymond Gagné), Jean-Claude (Carmen Bergeron); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Paul Rondeau (feu Marie-Ange Tremblay), feu Patrick, Roland (Thérèse Plourde), Charles-Henri, Olivier, Roméo (feu Lucienne Plourde), Rose-Aimée, Lorenzo (Marguerite Jodry), Yvette (Valère Belley), Solange (Jean-Joseph Belley), Marie-Claire (feu Philippe Deschênes), feu Welly, ainsi que parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire des dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay.

ROYER (M. Henri) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 30 avril 1995 à l'âge de 76 ans et 4 mois, M. Henri Royer époux de feu dame Violette Laflamme demeurant au 2761, Deville à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron inc. du 2770 de La Salle, Jonquière. Les funérailles auront lieu mardi le 02 mai 1995 à 14h00 à l'église Ste-Thérèse d'Arvida. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron inc. M. Henri Royer laisse dans le deuil ses enfants: Lucie (David Stephens), Maryse (Ghislain Coudé), Micheline (Jean-Claude Gauthier), Carmen (Claude Lemay), Dominique (Fernand Desgagné); ses petits-enfants: Jimmy (Sandra Boulianne), Georges (Marie-Hélène Bourdeau), Pierre, Jonathan, Jean-François, Nathalie, Mélanie, Michel, Philippe, Manon, Marie-Eve; ses frères et soeurs: feu Adrienne (feu Joseph Boutin), feu Raoul (Ernestine Chouinard), Jean-Paul (Thérèse Duquet), Simone (Joseph Moore), feu Hélène, Lucien (Noëlla Lavoie), Roland (Pauline Caron), Yvette (1ères noces feu Antonio Caron, 2ièmes noces feu Adrien Duquet); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Joseph Laflamme (Emilda Théberge), Emilia (feu Philemon Chabot), Antoinette, feu Jeanine, feu Alfred (feu Marguerite Deblouis), feu Jean-Baptiste, feu Edouard (Hazel Kennedy), feu Marie (feu Joseph Laliberté), feu Léon (Eva St-Pierre), Suzanne, Monique (Rodolphe Breton), Camil (Ghislaine Fortier); son amie: Germaine Maltais, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Les gens qui le désirent pourront offrir des dons à la Fondation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

TREMBLAY (M. Arthur) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 1er mai 1995 à l'âge de 88 ans et 7 mois, M. Arthur Tremblay, époux de feu dame Yvonne Bergeron. Il demeurait au 3031 rue Mgr Dufour, La Baie. La dépouille mortelle sera exposée à compter de mercredi le 3 mai 1995 à 19h00 à la Résidence Funéraire Aubin 1031 rue Gagnon, La Baie. Les funérailles auront lieu jeudi le 4 mai 1995 à 14h00 à l'église St-Alexis et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Il était le père de: Dorice Tremblay (Germain Lepage), Jean-Pierre Tremblay (Johanne Lévesque), feu Camil Tremblay, Michel Tremblay. Il laisse dans le deuil, ses petits-enfants: Lana Lepage, Karine Lepage, Pascal Tremblay, Robin Tremblay et Mélissa Tremblay. Il était le frère de: Blanche, feu Armand (1ères noces feu Georgette Bouchard, 2ièmes noces Jeannette Desbiens), Henri (feu Florence Simard), Carmen, Alice, Lucianna (Jean-Louis Gagnon), Liliane (Henri-Paul Chantal). M. Tremblay laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: Mercredi de 19h00 à 22h00. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



TREMBLAY (M. Michel) — Est décédé à Chambord, le 1er mai 1995, à l'âge de 22 ans et 6 mois, M. Michel Tremblay, fils de M. Marcel Tremblay et de dame Nicole Pelletier, demeurant au 29 rue St-André à Chambord. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de Chambord. La dépouille mortelle sera incinérée. Les funérailles auront lieu à 15h00 jeudi le 4 mai 1995 à l'église de Chambord et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son père et sa mère, il laisse dans le deuil, sa soeur: Manon (Eric Duperré), sa grand-mère paternelle: Esther Maltais (feu Armand Tremblay); son grand-père et sa grand-mère maternel: Démétrius Pelletier (Gertrude Gaudreault), ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Rémi Tremblay de Chambord.



DESMEULES (M. Jules-Armand) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 30 avril 1995 à l'âge de 91 ans et 4 mois, M. Jules-Armand Desmeules dit "J.A. Le tailleur Desmeules" époux de feu dame Rosée Tremblay demeurant au 3828 de l'Avignon, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron inc. du 3970 de la Fabrique à Jonquière. Les funérailles auront lieu mercredi le 03 mai 1995 à 11h00 à l'église St-Albert Le Grand et l'inhumation au cimetière de Shipshaw. M. Jules-Armand Desmeules laisse dans le deuil ses enfants: feu Jocelyne (feu Marcel Lauzier), Françoise (Gerry Lacasse), Angela (Harry Poitras), Guy (Lina Riopel), Jacques (Nicole Dufour), Réjean (Carmen Tremblay), Raymond (Mona Chrétien), Michel (Ginette Bourgeois); ses petits-enfants: France, Carmen, Sylvia, Doris, Dany, Dave, Dianne, Guy, Marie, Sarah, Frédéric, Eric, Annie, Nadia, Sophie, ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs: feu Charles-Henri (Colette Gobeil), feu Pamphil (feu Noémie), feu Georges (Germaine Dufour), feu Gérard, feu Bébé (feu Antoinette), Roland (Yvette Dallaire), Marie (Léo-Paul Boulianne); ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs parents et amis. Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.

GIRARD (Mme Rose-Anna) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 1er mai 1995, à l'âge de 89 ans 1 mois, dame Rose-Anna Girard, épouse de feu M. Emile Girard, demeurant à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils 825 Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mercredi le 3 mai 1995 à 11h00 à l'église St-Joachim de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle était membre des Filles d'Isabelle de St-Joachim. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Rémi Girard (Claire Tremblay), Jeanne-d'Arc Girard (feu Jean Marquis Nadeau), Aline Girard (Jacques Desgagné), Nicole Girard (Jean-Marie Gagnon), Judith Girard (Jean-Rock Tremblay), plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Paul-Emile Girard (Rose-Alma), Marguerite Girard (feu Raymond Larouche), feu Nil Girard (Bernadette Gagné), feu

GRAVEL (M. Marc) — Le 28 avril 1995 est décédé à l'Hôpital de Joliette à l'âge de 26 ans, M. Marc Gravel époux de Mme Chantale Sasseville demeurant au 310, rue Fernand-Suégin, Lavaltrie autrefois rue Fortin, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay du 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles auront lieu mardi le 02 mai 1995 à 11h00 à l'église Ste-Cécile. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa mère: Thérèse Vézina (feu Paul-Henri Gravel); ses frères et soeurs: Louis Gravel (Lyne Marchand), Denis, Pauline (Jérôme Ouellet), Gilles, Alain, Cécile (Normand Harvey); sa belle-mère: Ann Coulombe (Giuseppé Benedetto); son beau-père: Yvon Sasseville (Denise Boivin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Pierre Sasseville (Josée Fortier), Diane (Eric Tremblay), ainsi que de nombreux neveux, nièces, parent et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay.

LAVERGNE (M. Lucien) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 30 avril 1995, à l'âge de 75 ans et 9 mois, M. Lucien Lavergne, époux en premières noces de feu dame Evelyne Lapierre et en secondes noces de dame Monique Claveau, demeurant au 4517 rue Chateauguay, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2295 rue St-Jean-Baptiste, Jonquière. Les funérailles auront lieu mercredi le 3 mai 1995 à 11h00 à l'église St-Georges, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Monique Claveau, ses enfants: Marc Lavergne (Diane Gilbert), Nicole Lavergne (Yves Gagnon), Lily Lavergne, Serge Lavergne; sa petite-fille: Roxanne; ses soeurs: Jeannine et Pauline, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et plusieurs parents et amis. M. Lavergne était Chevalier de Colomb 4ième Degré Conseil Jonquière. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

FAX SOUHAITS MC

Télégramme Telegram PLUS MC

PROMESSES DE DONS
(organisme sans but lucratif)
1-800-567-1329
Service 7 jours / semaine de 8h00 à 21h00 (frais de service)

Très peu préoccupés

Crawford et Lacroix gardent le sourire

QUEBEC (PC) - Plutôt que de rentrer à Québec environ 90 minutes après la fin du match de dimanche soir contre les Devils du New Jersey, les joueurs des Nordiques sont descendus dans la vieille Capitale aux petites heures du matin.

A leur arrivée au New Jersey en fin de soirée, dimanche, la délégation québécoise a appris que l'avion censé ramener tout ce beau monde à Québec n'était pas attendu avant un bon moment puisqu'il était alors retenu au sol à Charlotte en raison d'un violent orage qui sévissait sur l'Etat de la Virginie.

Après avoir d'abord cassé la croûte, les joueurs ont profité des deux heures que dura cette interminable attente pour jouer une partie de cartes, lire ou tout simplement relaxer en s'installant confortablement dans quelques fauteuils pour le moins invitants.

Pendant ce temps, l'entraîneur Marc Crawford et le directeur général Pierre Lacroix discutaient ensemble dans un petit bureau qu'on avait mis à leur disposition, où les représentants des médias ne tardèrent pas à aller les rejoindre.

Sourires aux lèvres, les deux hommes ne semblaient vraiment pas préoccupés par le fait que les Nordiques venaient de subir un quatrième échec consécutif à l'étranger et que les Fleurdelisés, avec une seule victoire à leurs six derniers matchs, venaient de perdre une autre excellente occasion de prendre une sérieuse option sur le premier rang de l'Association de l'Est.

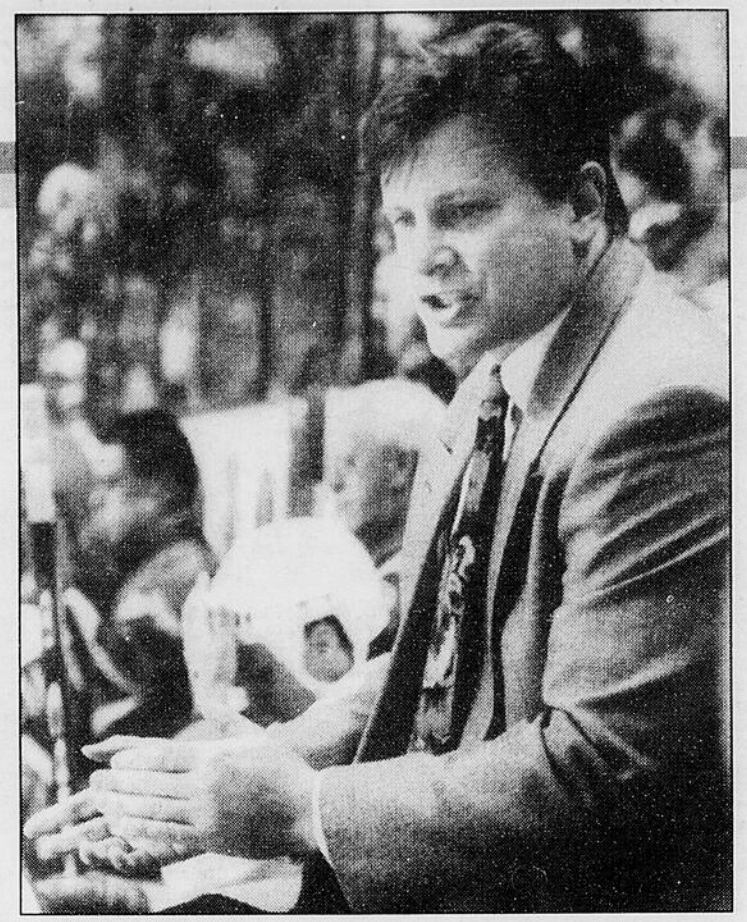
«Malgré nos récents insuccès, la lutte est plus corsée que jamais entre notre équipe et les Penguins de Pittsburgh qui ont également rencontré leur part de difficultés récemment», a fait remarquer Pierre Lacroix.

«Et avez-vous jeté un coup d'oeil sur les résultats des derniers matchs des Red Wings de Detroit? Si je ne me trompe pas, ils ont perdu trois de leurs quatre dernières rencontres», a poursuivi le directeur-gérant des Nordiques sans même laisser le temps à quiconque de répondre à la question qu'il venait de poser.

Fidèle à sa philosophie de la vie axée sur le positivisme, Lacroix est confiant de voir les Nordiques entreprendre les séries éliminatoires de la même façon qu'ils ont amorcé la saison régulière.

«Je préfère me faire une idée de la valeur de notre équipe en me fiant aux 40 premières rencontres de la saison régulière plutôt qu'au dernier droit alors que nous étions déjà assurés d'une place dans les séries depuis un bon moment», a raconté Lacroix.

Ce n'est finalement qu'aux environs de 2h30 que la délégation québécoise est arrivée à Québec, avec un peu plus de deux heures de retard sur l'horaire prévu.



MARC CRAWFORD... soutient que son équipe rebondira au cours des prochaines rencontres.

(Photothèque Le Quotidien)

Adam Deadmarsh reste fougueux

QUEBEC (PC) - La recrue Adam Deadmarsh ne s'en fait pas même si son temps de glace a semblé diminuer quelque peu récemment à l'approche des séries éliminatoires.

«Un concours de circonstances a sans doute fait que mon temps de glace s'était légèrement accru lorsque des attaquants comme Wendel Clark et Chris Simon se sont retrouvés en même temps sur la liste des blessés», précise-t-il en prenant bien soin d'ajouter qu'il est tout à fait normal qu'un nouveau-venu comme lui retourne dans l'ombre lorsque les attaquants établis reviennent au jeu.

Même s'il n'a pas autant retenu l'attention des observateurs que son copain Peter Forsberg à qui plusieurs décernent déjà le trophée Calder remis annuellement à la recrue de l'année, le jeune Deadmarsh a tellement bien fait qu'il s'est même retrouvé aux côtés de Joe Sakic pendant quelques rencontres. Une récompense méritée pour un nouveau-venu dont le degré d'intensité n'a pas diminué au fil des rencontres.

«J'ai joué cette année avec la même fougue qui m'a permis de retenir l'attention des dépisteurs des Nordiques alors que j'évoluais dans les rangs juniors », explique Deadmarsh.

Satisfait en général de sa contribution aux succès des Fleurdelisés depuis le début de la saison, Deadmarsh devra également être en mesure de livrer la marchandise lors des séries éliminatoires puisque l'entraîneur Marc Crawford s'attend à de bonnes choses de sa part malgré son manque d'expérience.

«Adam (Deadmarsh) a tellement une bonne tête de hockey malgré son jeune âge - il aura 20 ans la semaine prochaine - qu'il devrait trouver le moyen de se démarquer en dépit du style de jeu serré que préconiseront plusieurs équipes. », a d'ailleurs déclaré Crawford au cours des derniers jours.

Malgré toute la satisfaction que lui a procuré sa première saison dans les rangs professionnels, Deadmarsh retient un élément négatif sur lequel il n'a pu malheureusement exercer aucun contrôle. Le jeune athlète originaire de la Colombie-Britannique aurait bien aimer se retrouver sur la même patinoire que son idole de jeunesse Wayne Gretzky.

«J'espère seulement que Wayne (Gretzky) ne prendra pas sa retraite à l'issue de la saison afin de pouvoir l'approcher au moins une fois sur la patinoire avant qu'il ne mette un terme à sa glorieuse carrière», a conclu Deadmarsh qui suivait de près les exploits du 99 lorsque celui-ci portait les couleurs des Oilers d'Edmonton.

Lindros absent

PHILADELPHIE (AP) - Eric Lindros, coupé à la joue par une rondelle hier contre les Rangers de New York, ratera le dernier match du calendrier régulier des Flyers de Philadelphie ce soir contre les Islanders de New York à Uniondale.

Cette blessure pourrait lui coûter le championnat des compteurs de la Ligue nationale.

Lindros a 29 buts et 41 passes pour 70 points, tandis que Jaromir Jagr, des Penguins de Pittsburgh, a 30 buts et 37 passes pour 67 points. Les Penguins ont encore deux parties à jouer.

Bien que Lindros ne semble pas avoir été atteint à l'oeil, il portera quand même un protecteur spécial à son retour au jeu.

On lui a fait six points de suture sous l'oeil gauche après que son propre lancer frappé ait ricoché sur Jeff Beukeboom pour lui rebondir dans la face.

AU FILET

QUEBEC (PC) - En s'inclinant par la marque de 4-2 devant les Devils, dimanche soir, au New Jersey, les Nordiques ont mis un terme à leur mois le plus difficile de la saison 1995.

La troupe de Marc Crawford a bouclé le quatrième mois de l'année avec une fiche de six gains, cinq revers et deux verdicts nuls en 13 rencontres. Rien pour se péter les bretelles à l'aube des séries éliminatoires.

Ayant subi la défaite à leurs quatre dernières sorties à l'étranger, les Fleurdelisés ont terminé la saison régulière avec une fiche de 11-12-1 sur les patinoires adverses en 1995. Des chiffres décevants quand on tient compte du fait que la troupe de Marc Crawford présentait un dossier de huit gains contre trois revers au début de mars après ses 11 premières sorties à l'étranger.

Les gens du Super-fan club des Nordiques, le président Jean Furois en tête, ont recueilli pas moins de 11 000 signatures auprès des amateurs de hockey qui ont assisté à la rencontre présentée, samedi soir, au Colisée entre Tampa Bay et Québec.

La pétition visant à démontrer l'intérêt des Québécois pour leur équipe fait vraiment boule de neige dans la vieille Capitale. Quelques chaînes de restauration et certains bars fort fréquentés de la région de Québec invitent leurs clients à inscrire leur nom sur les feuilles identifiées à cet effet.

Les jeunes amateurs de hockey sont aussi invités à donner leur appui au Super-fan club puisque plusieurs établissements scolaires du niveu secondaire jusqu'à l'université font également circuler la pétition à l'intérieur de leurs murs.

Les gens qui assisteront à la rencontre de demain au Colisée et qui n'ont pas encore eu l'occasion de signer la pétition pourront se reprendre alors que des représentants du Super-fan club circuleront un peu partout à travers le Colisée.

M. Furois se donne jusqu'au 12 mai pour recueillir le plus grand nombre de signatures.

Bons mots pour Foote

Malgré les récents déboires des Nordiques, l'arrière Adam Foote est certes un des rares porte-couleurs des Fleurdelisés qui a joué avec beaucoup d'aplomb.

«Adam a très bien joué lors de nos cinq dernières rencontres, a commenté l'entraîneur Marc Crawford. Il a été à son meilleur la semaine dernière lors des matchs contre le Canadien et le Lightning. C'est bon signe pour lui et également pour le reste de l'équipe.»

En cas d'égalité au sommet de l'Association de l'Est, les Penguins de Pittsburgh se verront octroyer le premier rang puisqu'ils auront remporté une victoire de plus que les Nordiques.

Ceux-ci se retrouveraient ainsi en troisième position puisque le deuxième rang de l'Association revient automatiquement à l'équipe qui domine la division Atlantique (Philadelphie).

Advenant deux gains des Penguins à leurs deux derniers matchs contre Washington et Miami, les Nordiques pourraient bien croiser le fer avec les Capitals de Washington en première ronde éliminatoire peu importe le verdict de leur dernier match contre Hartford.

Marc Crawford a accordé hier leur dernière journée de congé à ses protégés en saison régulière. Les porte-couleurs des Nordiques reprendront ce matin l'entraînement en vue du dernier match de la saison qu'ils disputeront demain en recevant la visite des Whalers d'Hartford.

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CONFERENCE DE L'EST
Section Nord-Est

	G	P	N	Pts	BP	BC	Dom.	Etra.	Sec.
x-Québec	29	13	5	63	181	133	18-1-4	11-12-1	13-6-4
x-Pittsburgh	29	14	3	61	176	147	18-4-1	11-10-2	14-8-1
x-Boston	26	18	3	55	146	125	15-7-2	11-11-1	14-7-2
x-Buffalo	21	19	7	49	125	115	14-8-1	7-11-6	8-10-6
Hartford	19	23	5	43	126	137	12-10-2	7-13-3	13-9-1
Montréal	18	22	7	43	123	144	15-4-4	3-18-3	8-11-4
Ottawa	8	34	5	21	112	171	5-16-3	3-18-2	1-21-2
Section Atlantique									
y-Phila	27	16	4	58	148	132	16-7-1	11-9-3	15-6-2
x-New Jersey	22	17	8	52	132	116	14-4-6	8-13-2	12-8-4
x-Washington	21	18	8	50	129	118	14-6-3	7-12-5	11-9-4
x-NY Rangers	22	22	3	47	136	130	11-9-3	11-13-0	11-10-2
Floride	18	22	6	42	107	121	9-12-3	9-10-3	6-13-4
Tampa Bay	17	27	3	37	117	140	10-13-0	7-14-3	7-14-3
NY Islanders	15	27	5	35	126	156	10-10-3	5-17-2	9-11-3
Conférence de l'Ouest									
Section Centrale									
z-Detroit	32	11	4	68	177	115	17-4-3	15-7-1	16-5-2
x-St. Louis	27	14	5	59	171	129	16-5-2	11-9-3	13-7-3
x-Chicago	23	19	5	51	151	114	10-10-3	13-9-2	7-13-4
x-Toronto	20	18	8	48	128	135	15-7-2	5-11-6	10-10-4
Dallas	17	22	8	42	135	132	9-10-5	8-12-3	8-15-1
Winnipeg	16	24	7	39	156	175	10-9-4	6-15-3	9-13-2
Section Pacifique									
y-Calgary	23	17	7	53	158	132	14-7-2	9-10-5	12-8-3
x-Vancouver	18	18	11	47	150	145	10-8-6	8-10-5	14-4-5
San Jose	18	25	3	39	123	157	9-13-0	9-12-3	10-12-1
Los Angeles	15	22	9	39	139	168	7-11-6	8-11-3	5-15-4
Edmonton	17	25	4	38	128	172	11-11-1	6-14-3	9-12-2
Anaheim	15	26	5	35	116	158	10-8-4	5-18-1	11-10-3

x-Assuré d'une place dans les séries.
y-Champion de section.

Lundi, 1er mai
Buffalo 2 Montréal 0
Boston 5 Ottawa 4
Chicago 3 Winnipeg 2
Toronto à Edmonton s
Dallas à San Jose s
St. Louis à Anaheim s

Mardi 2 mai

Philadelphie à NY Islanders, 19h30.
Floride à NY Rangers, 19h30.
Pittsburgh à Washington, 19h30.
Los Angeles à Winnipeg, 20h30.

Mercredi 3 mai

Floride à Pittsburgh, 19h30.
New Jersey à Buffalo, 19h30.
Boston à Montréal, 19h30 (TQS).
Hartford à Québec, 19h30.
Ottawa à Tampa Bay, 19h30.
Los Angeles à Chicago, 20h30.
Detroit à St. Louis, 20h30.
Edmonton à Calgary, 21h30.
Vancouver à San Jose, 22h30.
Toronto à Anaheim, 23h00.

Fin de la saison régulière

CLASSEMENT GENERAL

Conférence de l'Est

	Mj	Pts
1. Québec	47	63
2. x-Philadelphie	47	58
3. Pittsburgh	46	61
4. Boston	47	55
5. New Jersey	47	52
6. Washington	47	50
7. Buffalo	47	49
8. NY Rangers	47	47
9. Montréal	47	43
10. Hartford	47	43
11. Floride	46	42
12. Tampa Bay	47	37
13. NY Islanders	47	35
14. Ottawa	47	21

Conférence de l'Ouest

	Mj	Pts
1. Detroit	47	68
2. x-Calgary	47	53
3. St. Louis	46	59
4. Chicago	47	51
5. Toronto	46	48
6. Vancouver	47	47
7. Dallas	47	42
8. San Jose	46	39
9. Los Angeles	46	39
10. Winnipeg	47	39
11. Edmonton	46	38
12. Anaheim	46	35

x-meneurs de sections classés 1-2

LES MARQUEURS

	B	P	Pts
Lindros, Phi	29	41	70
Jagr, Pgh	30	37	67
Zhamnov, Wpg	29	34	63
Sakic, Qué	18	41	59
Coffey, Det	14	43	57
Francis, Pgh	11	46	57
Fleury, Cal	29	27	56
Renberg, Phi	25	31	56
LeClair, Phi	26	28	54
M.Messier, NYR	14	39	53
Tkachuk, Wpg	22	29	51
Hull, StL	29	21	50
Nieuwendyk, Cal	21	29	50
Fedorov, Det	20	30	50
Oates, Bos	11	39	50
Nicholls, Chi	22	27	49
Forsberg, Qué	15	33	48
Nolan, Qué	30	17	47
Turgeon, Mtl	24	23	47
Selanne, Wpg	22	25	47
Recchi, Mtl	15	32	47
Gretzky, LA	11	36	47
Mogilny, Buf	18	28	46
Sundin, Tor	22	24	46
Sandstrom, Pgh	20	23	43
Ciccarelli, Det	16	27	43
Housley, Cal	8	35	43
Juneau, Wash	5	38	43
Ferraro, NYI	22	20	42

	B	P	Pts	Pén
19. Joe Sakic	18	41	59	30
21. Peter Forsberg	15	33	48	16
11. Owen Nolan	30	17	47	46
48. Scott Young	18	21	39	14
9. Mike Ricci	15	21	36	40
13. Valeri Kamensky	10	20	30	22
17. Wendel Clark	12	17	29	45
28. Bob Bassen	12	15	27	29
4. Uwe Krupp	6	17	23	18
51. Andrei Kovalenko	12	10	22	31
18. Adam Deadmarsh	9	8	17	56
7. Curtis Leschyshyn	2	13	15	20
47. Claude Lapointe	4	8	12	41
12. Chris Simon	3	9	12	106
2. Sylvain Lefebvre	1	11	12	17
25. Martin Rucinsky	3	6	9	14
6. Craig Wolanin	3	5	8	40
52. Adam Foote	0	7	7	52
15. Bill Huard	3	3	6	77
23. Paul MacDermid	3	1	4	22
14. Dwayne Norris	1	2	3	2
5. Alexei Gusarov	1	2	3	6
29. Steven Finn	0	3	3	62
22. Janne Laukkanen	0	3	3	4
35. Stéphane Fiset	0	3	3	2
20. René Corbet	0	3	3	2
31. Aaron Miller	0	3	3	6
24. Jon Klemm	1	0	1	2 35.

	B	P	Pts	Pén
77. Pierre Turgeon	24	23	47	14
8. Mark Recchi	15	32	47	28
25. Vincent Damphousse	10	29	39	42
22. Benoît Brunet	7	18	25	16
38. Vladimir Malakhov	4	17	21	46
49. Brian Savage	12	7	19	27
12. Mike Keane	10	9	19	15
23. Brian Bellows	8	8	16	8
43. Patrice Brisebois	4	7	11	26
29. Yves Racine	4	7	11	40
24. Lyle Odelein	3	7	10	140
48. J.-J. Daigneault	3	5	8	40
30. Turner Stevenson	6	1	7	86
44. Brian Fogarty	5	2	7	34
31. Ed Ronan	1	4	5	12
34. Peter Popovic	0	5	5	8
18. Valeri Bure	2	1	3	6
17. Mark Lamb	1	2	3	18
52. Craig Rivet	0	1	1	5
26. Yves Sarault	0	1	1	0
33. Patrick Roy	0	1	1	20
56. David Wilkie	0	0	0	0
36. Gerry Fleming	0	0	0	17
20. Pierre Sévigny	0	0	0	15
57. Chris Murray	0	0	0	4
32. Mario Roberge	0	0	0	19
1. Ron Tugnutt	0	0	0	0

LES GARDIENS

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
Stéphane Fiset	16	10	3	1819	86		22.84
41. J. Thibault	12	2	2	898	35		12.34
1. Garth Snow	1	1	0	119	11		05.55
Totaux	**29**	**13**	**5**	**2836**	**132**		**32.79**

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. Patrick Roy	17	19	6	2507	123	1	2.94
1. Ron Tugnutt	1	3	1	346	18	0	3.12
Totaux	**18**	**22**	**7**	**2853**		**141**	**2.97**

LIGUE AMERICAINE

Eliminatoires
Finale de section
Section Atlantique
(Quatre de sept)

I.P.E. vs Fredericton

Dimanche, 30 avril
Fredericton 4 I.P.E. 1
(Fredericton mène 2-1)

Mardi, 2 mai
I.P.E. à Fredericton, 18h30

Section Sud
Binghamton vs Cornwall

Lundi, 1er mai
Binghamton 4 Cornwall 2
(Série égale 1-1)

Mercredi, 3 mai
Binghamton à Cornwall, 19h30

Section Nord
Albany vs Providence

Samedi, 29 avril
Albany 5 Providence 4 (P)
(Albany mène 2-0)

Mardi, 2 mai
Albany à Providence, 19h05

JUNIOR MAJEUR

Finale
Quatre-de-sept
Hull vs Laval

Mercredi, 26 avril
Hull 4 Laval 3
(Hull mène 1-0)

Samedi, 29 avril
Laval 3 Hull 5
(Hull mène 2-0)

Lundi, 1er mai
Hull 3 Laval 6
(Hull mène 2-1)

Mercredi, 3 mai
Laval à Hull, 19h30

Vendredi, 5 mai
Hull à Laval, 19h30

Lundi, 8 mai
x-Laval à Hull, 19h30

Mardi, 9 mai
x-Hull à Laval, 19h30
x-si nécessaire.

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Bordeleau, Sébastien Hul	17	13	19	32
Carignan, Patrick Sha	15	8	20	28
Gratton, Benoit Lav	18	6	21	27
Boudrias, Jason Lav	18	10	16	26
Evola, Yanick Sha	15	9	14	23
Aubin, Serge Gra	11	8	15	23
Boudreault, Dave Lav	18	9	13	22
Dazé, Eric Bea	16	9	12	21
Savage, Alain Jr Sha	15	6	14	20
Boileau, Patrick Lav	18	4	16	20
Robidas, Stéphane Sha	15	7	12	19
Matte, Christian Gra	13	11	7	18
Delisle, Jonathan Hul	17	10	8	18
Chartier, Frédéric Lav	18	10	8	18
Blouin, Maxime Lav	18	9	8	17

SPORT ÉCLAIR

Assemblée du bantam

L'assemblée générale annuelle de la ligue régionale de hockey bantam aura lieu ce soir, à compter de 19h30, à la salle du conseil de ville de Saint-Bruno. Il y aura notamment l'élection des officiers.

Rusedski au 57e rang

PONTE VEDRA (PC)- A la suite de sa victoire au tournoi de tennis de Séoul, le Québécois Greg Rusedski figure au 57e rang au nouveau classement de l'ATP.

Il ne s'agit toutefois pas de son meilleur classement à vie, puisqu'il était 41e en juin dernier.

Sébastien Lareau se maintient au 80e rang.

Le classement est toujours dominé par l'Américain Andre Agassi, suivi de son compatriote Pete Sampras.

Steve Larouche: deux trophées

WESTSPRINGFIELD (PC) - Le centre Steve Larouche, des Sénateurs de l'Ile-du-Prince-Edouard, est le récipiendaire du trophée Les Cunningham, remis au joueur par excellence de la dernière saison dans la Ligue américaine de hockey.

Il a terminé au deuxième rang du circuit avec 101 points, dont 53 buts, tout en ayant disputé 16 matchs avec les Sénateurs d'Ottawa.

L'ancien de l'organisation du Canadien, qui est originaire de Rouyn, a aussi remporté le trophée Fred T. Hunt, pour son esprit sportif.

Le trophée Eddie Shore, remis au meilleur défenseur, va à Jeff Serowik, des Bruins de Providence, qui a égalé le record de 28 buts de Greg Tebbutt.

Bell et Mondesi

NEW YORK (AP) - Raul Mondesi, des Dodgers de Los Angeles, et Albert Belle, des Indians de Cleveland, ont été nommés les joueurs de la première semaine d'activités dans le basebal majeur.

Mondesi a conservé une moyenne de .526, résultat de 10 coups sûrs en 19 présences au bâton, dont trois circuits, incluant deux lors du match d'ouverture à Miami. Il a produit sept points.

Belle a présenté une moyenne de .471 (huit en 17), avec deux circuits, six points produits et une moyenne de puissance de .941.

Marchment suspendu

NEW YORK (PC) - Le défenseur Bryan Marchment, des Oilers d'Edmonton, a été suspendu hier pour trois matchs sans salaire suite à un incident survenu lors d'un match contre les Blues de St.Louis. Il devra de plus verser une amende de 500 $. Le défenseur a été impliqué dans une altercation avec Denis Chaussé, jeudi, alors qu'il se trouvait au banc des joueurs. Il a déjà raté un match samedi pendant que la Ligue nationale faisait enquête.

Il a donc aussi raté le match d'hier contre les Maple Leafs de Toronto et ne participera pas au dernier de la saison régulière des Oilers, contre les Flames de Calgary, mercredi.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SOMMAIRES

Los Angeles	000	000	000	0	7	4
San Fran	200	120	02x	7	9	1

Candiotti (P,1-1), Hansell (6), Williams (7), Murphy (8) et Hernandez; Mulholland (G,1-1), Burba (8), Bautista (9) et Manwaring. **C**: SF ancisco, Hill (2), Phillips (2).

Pittsburgh	000	000	000	0	5	1
St. Louis	030	100	00x	4	10	0

Wagner (P,0-2), Manzanillo (6), Wilson (6), Plesac (8) et Slaught, Sasser (3); Hill (G,1-0), Habyan (8) et Pagnozzi.

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	4	1	.800	
Montréal	3	2	.600	1
Philadelphie	2	2	.500	1 1/2
New York	2	3	.400	2
Floride	1	4	.200	3
Section Centrale				
Chicago	4	1	.800	
St. Louis	3	3	.500	1 1/2
Houston	2	3	.400	2
Pittsburgh	1	4	.200	3
Cincinnati	0	5	.000	4
Section Ouest				
Colorado	4	1	.800	
San Diego	4	1	.800	
Los Angeles	3	3	.500	1 1/2
San Francisco	3	3	.500	1 1/2

Lundi, 1er mai
San Francisco 7 Los Angeles 0
St. Louis 4 Pittsburgh 0
San Diego au Colorado s

Mardi, 2 mai
LANCEURS PREVUS
Los Angeles (Nomo 0-0) à San Francisco (Portugal 0-0), 15 h 35.
Atlanta (Maddux 1-0) en Floride (Gardner 0-1), 19 h 05.
New York (Jacome 0-0) à Montréal (Fassero 1-0), 19 h 35.
Philadelphie (Schilling 0-0) à Cincinnati (Rijo 0-1), 19 h 35.
Houston (Drabek 1-0) à Chicago (Bullinger 1-0), 20 h 05.
Pittsburgh (Neagle 0-1) à St. Louis (Jackson 0-1), 20 h 05.
San Diego (Ashby 1-0) au Colorado (Freeman 0-0), 20 h 05.

Mercredi, 3 mai
Pittsburgh à St. Louis, 13h35.
Houston à Chicago, 14h20.
San Diego au Colorado, 15h05.
Atlanta en Floride, 19h05.
New York à Montréal, 19h35.
Philadelphie à Cincinnati, 19h35.
Los Angeles à San Francisco, 22h35.

LIGUE AMERICAINE

SOMMAIRES

Californie	110	000	000	2	6	1
Toronto	000	000	000	0	5	0

Boskie (G,1-0), Le.Smith (VP,3) (9) et Allanson; Cone (P,1-1), Cox (8) et Knorr, Parrish (9). **C**: Cal Salmon (3).

Milwaukee	012	200	110	7	12	1
Baltimore	000	000	000	0	2	0

Bones (G,1-0), Lloyd (8) et Oliver; Mussina (P,0-1), Moyer (5), Oquist (7), Orosco (8), Mills (8) et Hoiles. **C**: Mil Seitzer (1), Jaha (2), Oliver (2).

Boston	000	300	000	3	9	1
New York	101	010	02x	5	11	0

Sele, Johnston (6), Lilliquist (P,0-1) (7), Pierce (8) et Macfarlane; Key, Wickman (8), Howe (G,1-0) (8), Wetteland (VP,3) (9) et Leyritz. **C**: Bos Macfarlane (1); NYY O'Neill (1).

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	4	1	.800	
Boston	3	2	.600	1
Toronto	3	3	.500	1 1/2
Detroit	2	3	.400	2
Baltimore	2	4	.333	2 1/2
Section Centrale				
Milwaukee	5	1	.833	
Cleveland	2	2	.500	2
Kansas City	2	2	.500	2
Minnesota	2	3	.400	2 1/2
Chicago	1	4	.200	3 1/2
Section Ouest				
Seattle	4	1	.800	
Californie	3	2	.600	1
Texas	2	4	.333	2 1/2
Oakland	1	4	.200	3

Lundi, 1er mai
Californie 2 Toronto 0
Milwaukee 7 Baltimore 0
New York 5 Boston 3
Seattle 4 Texas 1

Mardi, 2 mai
LANCEURS PREVUS
Cleveland (Martinez 1-0) à Detroit (Bergman 0-1), 19 h 05.
Chicago (Fernandez 0-1) à Toronto (Hentgen 1-0), 19 h 35.
Boston (Eshelman 0-0) à New York (Hitchcock 0-0), 19 h 35.
Seattle (Johnson 0-1) au Texas (Gross 0-1), 20 h 05.
Kansas City (Gubicza 0-1) au Minnesota (Tapani 0-0), 20 h 05.
Oakland (Stewart 0-1) en Californie (Finley 0-1), 22 h 05.

Mercredi, 3 mai
Cleveland à Detroit, 19h05.
Chicago à Toronto, 19h35.
Milwaukee à Baltimore, 19h35.
Boston à New York, 19h35.
Seattle au Texas, 20h05.
Kansas City au Minnesota, 20h05.
Oakland en Californie, 22h35.

HOCKEY MONDIAL

Ronde préliminaire
Groupe A
En Suède

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
y-Russie	5	5	0	0	26	10	10
x-Italie	5	3	1	1	14	11	7
x-France	5	3	2	0	14	11	6
x-Canada	**5**	**2**	**2**	**1**	**17**	**16**	**5**
Allemagne	5	1	4	0	11	20	2
Suisse	5	0	5	0	10	24	0
Groupe B							
(A Stockholm)							
y-E.-U.	5	3	0	2	17	11	8
x-Finlande	5	3	1	1	22	14	7
x-Suède	5	3	1	1	17	9	7
x-Rép. tchèque	5	3	2	0	13	96	
Norvège	5	1	4	0	9	17	2
Autriche	5	0	5	0	9	27	0

x-assuré de participer aux quarts de finale.
y-champion de groupe.

Lundi, 1er mai
Norvège 5 Autriche 3
Italie 5 France 2

Fin de la ronde préliminaire

Ronde de championnat
A Stockholm
Mardi, 2 mai
Quart de finale 1
Mardi, 2 mai
Italie vs Suède, 10h
Quarts de finale 2
Finlande vs France, 14h
Mercredi, 3 mai
Quarts de finale 3
Russie vs Rép. tchèque, 10h
Quarts de finale 4
E.-U. vs Canada, 14h
Consolation
Mardi, 2 mai
(En Suède)
Allemagne vs Norvège, 13h

NBA

ELIMINATOIRES
Première ronde
(Trois de cinq)
Conférence de l'Est
Orlando vs Boston
Dimanche, 30 avril
Boston 99 Orlando 92
(Série égale 1-1)
Mercredi, 3 mai
Orlando à Boston, 19h.
Indiana vs Atlanta
Samedi, 29 avril
Indiana 105 Atlanta 97
(Indiana mène 2-0)
Mardi, 2 mai
Indiana à Atlanta, 19h.
New York vs Cleveland
Lundi, 1er mai
New York 83 Cleveland 81
(New York mène 2-1)
Jeudi, 4 mai
New York à Cleveland, à être annoncé
Charlotte vs Chicago
Dimanche, 30 avril
Charlotte 106 Chicago 89
(Série égale 1-1)
Mardi, 2 mai
Charlotte à Chicago, 20h.
Conférence de l'Ouest
San Antonio vs Denver
Dimanche, 30 avril
San Antonio 122 Denver 96
(San Antonio mène 2-0)
Mardi, 2 mai
San Antonio à Denver, 22h30.
Phoenix vs Portland
Dimanche, 30 avril
Phoenix 103 Portland 94
(Phoenix mène 2-0)
Mardi, 2 mai
Phoenix à Portland, 22h30.
Utah vs Houston
Samedi, 29 avril
Houston 140 Utah 126
(Série égale 1-1)
Mercredi, 3 mai
Utah à Houston, 21h30.
Seattle vs LA Lakers
Samedi, 29 avril
LA Lakers 84 Seattle 82
(Série égale 1-1)
Lundi, 1er mai
Seattle à LA Lakers, 22h30.
Jeudi, 4 mai
Seattle à LA Lakers, à être annoncé

LES STATISTIQUES

CONFÉRENCE DE L'EST (Section Nord-Est)

BRUINS — BOSTON

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun
Oates	46	11	39	50	-12	8
Bourque	44	11	29	40	0	20
Neely	40	26	13	39	6	70
Smolinski	42	18	13	31	-2	31
Czerkawski	45	11	14	25	4	31
Sweeney	45	3	18	21	3	22
Naslund	32	7	13	20	-5	4
Donato	45	8	10	18	2	10
Stumpel	42	5	12	17	4	8
Kasatonov	42	2	13	15	-4	31
Heinze	34	6	8	14	-2	21
Leach	35	5	6	11	-3	68
Rohloff	32	3	8	11	0	35
Hughes	42	6	4	10	5	139
Reid	36	4	5	9	7	10
Moger	18	2	6	8	-1	6
Murray	33	5	2	7	-12	46
Shaw	43	3	4	7	-7	36
Huscroft	33	0	6	6	-2	101
Gruden	36	0	6	6	3	22
Knipscheer	14	3	0	3	0	2
Harkins	1	0	1	1	0	0
Lacher	33	0	1	1	0	4
Panteleev	1	0	0	0	0	0
Stewart	5	0	0	0	0	2
Riendeau	11	0	0	0	0	2
Billington	17	0	0	0	0	4

SABRES — BUFFALO

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun
Mogilny	43	18	28	46	-1	36
Audette	44	23	13	36	-5	27
Galley	45	3	27	30	0	30
LaFontaine	21	12	14	26	1	4
Khmylev	46	8	14	22	5	14
Plante	46	3	18	21	-5	12
Bodger	44	3	17	20	-3	47
Presley	45	14	5	19	5	41
Hawerchuk	23	5	11	16	-2	2
Hannan	41	4	12	16	3	32
Zhitnik	30	4	10	14	-6	61
Simpson	23	4	7	11	-5	14
Dawe	40	7	3	10	-4	19
Sweeney	44	5	4	9	-6	18
Pearson	40	3	5	8	-12	72
Smehlik	37	1	7	8	1	46
Huddy	39	2	4	6	-7	16
Muni	39	0	6	6	-4	36
May	31	3	2	5	3	87
Astley	12	2	1	3	0	10
Houda	27	1	2	3	1	68
Ray	44	0	3	3	-4	153
Barnaby	22	1	1	2	-2	99
Holzinger	2	0	0	0	-1	0
Stauber	6	0	0	0	0	0
Hasek	40	0	0	0	0	2

WHALERS — HARTFORD

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun
Cassels	46	7	30	37	-3	18
Turcotte	46	16	18	34	0	22
Sanderson	45	18	14	32	-9	24
Rice	40	11	10	21	2	61
Ranheim	46	6	14	20	-2	10
Kucera	47	3	17	20	3	28
Carson	38	9	10	19	5	29
Kron	36	10	8	18	-2	10
Nikolishin	38	8	10	18	8	10
Burt	45	7	11	18	0	65
Wesley	47	2	14	16	-6	48
Pronger	42	5	9	14	-11	54
Lemieux	40	6	5	11	-6	32
Drury	33	3	6	9	-2	21
Janssens	45	2	5	7	-8	93
Glynn	42	1	6	7	-1	30
Smyth	15	1	5	6	-4	9
Chibirev	8	3	1	4	1	0
Chase	27	0	4	4	1	141
Featherstone	18	2	1	3	-6	50
Storm	5	0	2	2	1	0
Daniels	11	0	2	2	0	55
McCrimmon	33	0	1	1	7	42
Burke	41	0	1	1	0	8
Reese	11	0	0	0	0	0
Sandlak	13	0	0	0	-10	0
Godynyuk	14	0	0	0	1	8

CANADIEN — MONTRÉAL

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun
Turgeon	47	24	23	47	0	14
Recchi	47	15	32	47	-8	28
Damphousse	46	10	29	39	15	40
Brunet	44	7	18	25	7	16
Malakhov	38	4	17	21	0	46
Savage	35	12	7	19	7	27
Keane	46	10	9	19	5	15
Bellows	39	8	8	16	-6	8
Brisebois	33	4	7	11	-2	26
Racine	45	4	7	11	-2	40
Odelein	46	3	7	10	-10	140
Daigneault	43	3	5	8	3	40
Stevenson	39	6	1	7	2	84
Fogarty	20	5	2	7	-2	34
Ronan	28	1	4	5	-5	10
Popovic	32	0	5	5	-9	8
Bure	22	2	1	3	-1	6
Lamb	45	1	2	3	-10	18
Rivet	5	0	1	1	2	5
Roy	41	0	1	1	0	20
Wilkie	1	0	0	0	0	0
Murray	3	0	0	0	0	4
Roberge	7	0	0	0	-1	0
Tugnutt	7	0	0	0	0	0
Sévigny	18	0	0	0	-4	15

SÉNATEURS — OTTAWA

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun
Yashin	45	21	20	41	-20	20
Daigle	45	16	19	35	-20	14
Straka	37	5	13	18	-1	16
S.Turgeon	31	10	7	17	1	29
Hill	43	1	14	15	-9	30
Gaudreau	36	5	9	14	-16	8
Picard	24	5	8	13	-1	14
Larouche	16	6	6	12	-5	4
Bonk	42	3	8	11	-5	28
Cunneyworth	46	5	5	10	-18	62
Levins	22	4	6	10	5	46
Elynuik	39	3	7	10	-11	51
McLlwain	41	4	4	8	-27	22
Dahlquist	44	1	7	8	-29	36
Bourque	38	4	3	7	-17	20
Demitra	14	3	3	6	-5	0
Huffman	37	2	4	6	-17	46
Mallette	21	2	3	5	3	40
Archibald	14	2	2	4	-7	19
Neckar	46	1	3	4	-18	26
Vial	25	0	4	4	-2	58
Paek	27	0	2	2	-5	28
Laperriere	15	1	0	1	-3	15
Boivin	3	0	1	1	-1	6
Pitlick	15	0	1	1	-5	6
Davydov	1	0	0	0	0	0
Guerard	2	0	0	0	0	0
Madeley	5	0	0	0	0	0
Beaupre	36	0	0	0	0	10

PENGUINS — PITTSBURGH

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun
Jagr	46	30	37	67	23	35
Francis	42	11	46	57	30	18
Sandstrom	45	20	23	43	6	42
Robitaille	44	23	18	41	15	35
Murphy	46	13	25	38	16	18
Cullen	44	13	24	37	1	66
Mullen	43	16	20	36	15	6
McEachern	43	13	13	26	5	22
Stevens	25	14	11	25	2	47
Maciver	39	4	15	19	0	16
Murray	44	4	12	16	-1	35
U.Samuelsson	42	1	15	16	13	111
Joseph	31	5	10	15	6	46
Barrie	46	3	11	14	-2	59
Hudson	40	2	9	11	-1	34
K.Samuelsson	39	1	5	6	6	52
McKenzie	38	2	1	3	-6	63
Tamer	34	2	0	2	1	77
Berehowsky	29	0	2	2	-9	28
Leroux	38	0	2	2	8	112
Barrasso	2	0	0	0	0	0
Fitzgerald	3	0	0	0	1	0
Young	10	0	0	0	0	2
Wregget	36	0	0	0	0	14

NORDIQUES — QUÉBEC

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun
Sakic	46	18	41	59	7	30
Forsberg	46	15	33	48	16	16
Nolan	45	30	17	47	20	46
Young	47	18	21	39	9	14
Ricci	47	15	21	36	5	40
Kamensky	39	10	20	30	3	22
Clark	36	12	17	29	-1	45
Bassen	46	12	15	27	13	29
Krupp	43	6	17	23	15	18
Kovalenko	44	12	10	22	-4	31
Deadmarsh	47	9	8	17	16	56
Leschyshyn	44	2	13	15	29	20
Lapointe	29	4	8	12	5	41
Simon	28	3	9	12	14	106
Lefebvre	47	1	11	12	11	17
Rucinsky	20	3	6	9	5	14
Wolanin	39	3	5	8	10	40
Huard	32	3	3	6	0	77
Foote	34	0	6	6	17	52
MacDermid	14	3	1	4	3	22
Gusarov	14	1	2	3	-1	6
Miller	8	0	3	3	2	6
Laukkanen	11	0	3	3	3	4
Fiset	31	0	3	3	0	2
Finn	39	0	3	3	2	62
Klemm	4	1	0	1	3	2
Snow	2	0	0	0	0	0
Thibault	18	0	0	0	0	0

CONFÉRENCE DE L'EST (Section Atlantique)

PANTHERS — FLORIDE

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun
Belanger	45	15	13	28	-6	18
Barnes	39	10	17	27	5	8
Mellanby	46	12	12	24	-15	86
Murphy	44	6	16	22	-10	20
Lowry	45	10	10	20	-3	25
Hull	44	9	8	17	-1	8
Lindsay	46	9	8	17	-1	46
Fitzgerald	46	3	12	15	-4	31
Skrudland	45	5	9	14	2	84
Hough	46	6	7	13	3	38
Garpenlov	38	4	9	13	0	2
Woolley	32	3	8	11	-4	16
Duchesne	44	2	9	11	-4	16
Niedermayer	46	4	6	10	-14	31
Kudelski	24	5	3	8	0	2
Benning	24	1	7	8	-6	18
Lomakin	31	1	6	7	-5	6
Smith	46	2	4	6	-3	22
Laus	36	0	6	6	12	134
Svensson	17	1	3	4	2	8
Moller	17	0	3	3	-5	16
Svehla	3	1	0	1	0	0
Eakins	15	0	1	1	1	35
Cirella	20	0	1	1	-7	21
Vanbiesbrouck	35	0	1	1	0	4
Richer	1	0	0	0	0	2
Brown	13	0	0	0	1	2
Fitzpatrick	15	0	0	0	0	0

DEVILS — NEW JERSEY

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun
Richer	44	22	16	38	8	10
N.Broten	46	8	24	32	3	22
MacLean	46	17	12	29	13	32
Guerin	47	12	13	25	7	72
Stevens	47	2	20	22	4	42
Chambers	44	4	16	20	2	12
Lemieux	44	6	13	19	2	71
Niedermayer	47	4	15	19	19	18
Chorske	41	10	8	18	-2	16
Holik	47	8	9	17	7	18
Rolston	39	7	10	17	5	17
Carpenter	41	5	11	16	-1	19
Driver	40	4	12	16	-1	18
Albelin	47	5	10	15	10	20
Brylin	26	6	8	14	12	8
McKay	32	5	6	11	8	42
Peluso	45	2	8	10	3	165
Cole	37	4	5	9	1	14
Dowd	9	1	4	5	-4	0
Zelepukin	4	1	2	3	3	6
McAlpine	23	0	3	3	5	17
Daneyko	24	0	2	2	5	52
Brodeur	39	0	2	2	0	2
Dean	17	0	1	1	6	4
Terreri	14	0	0	0	0	0

RANGERS — NEW YORK

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun
M.Messier	46	14	39	53	8	40
Leetch	47	9	30	39	-1	14
Zubov	37	9	25	34	-1	18
Graves	46	17	14	31	9	51
Verbeek	47	16	15	31	-1	71
Larmer	46	14	14	28	8	16
Kovalev	47	13	15	28	-4	30
Noonan	44	14	12	26	-4	26
Nedved	45	10	12	22	1	26
Nemchinov	46	7	6	13	-6	16
Karpovtsev	46	4	8	12	-3	28
Loney	29	5	4	9	-2	23
Wells	42	2	7	9	1	36
Layafette	38	4	4	8	3	2
Matteau	40	3	5	8	-6	25
Lowe	44	1	7	8	-2	58
Osborne	37	1	3	4	-2	19
Kypreos	39	1	3	4	0	91
Beukeboom	43	1	3	4	3	66
Kocur	47	1	2	3	-4	71
Norstrom	8	0	3	3	4	2
Healy	16	0	2	2	0	2
Lacroix	24	1	0	1	-2	38
Richter	35	0	0	0	0	2

ISLANDERS — NEW YORK

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun
Ferraro	46	22	21	43	2	30
Schneider	43	8	21	29	-8	79
Muller	44	11	16	27	-18	47
Flatley	45	7	20	27	9	12
Thomas	46	11	15	26	-13	60
King	43	10	16	26	-5	41
Palffy	32	10	7	17	4	4
McInnis	40	9	7	16	0	8
Lachance	25	6	7	13	3	26
Green	41	5	7	12	-10	25
Vaske	41	1	11	12	3	53
Beers	21	2	7	9	-7	6
Severyn	27	2	4	6	-2	69
Dalgarno	21	3	2	5	-7	14
Marinucci	12	1	4	5	-1	2
Sutter	26	1	4	5	-8	21
Lindros	32	1	3	4	-8	100
Luongo	46	1	3	4	-2	36
Stanton	18	0	4	4	-6	9
Taylor	9	0	3	3	2	2
Kaminsky	2	1	1	2	2	0
Pilon	20	1	1	2	-3	40
Darby	13	0	2	2	-6	0
Chynoweth	31	0	2	2	10	75
Vukota	39	0	2	2	1	104
Salo	5	0	1	1	0	0
Kasparaitis	13	0	1	1	-11	22
Vasiliev	1	0	0	0	0	2
Chyzowski	13	0	0	0	-2	11
McLennan	21	0	0	0	0	2
Soderstrom	26	0	0	0	0	2

FLYERS — PHILADELPHIE

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun
Lindros	46	29	41	70	27	60
Renberg	46	25	31	56	19	20
LeClair	45	26	28	54	19	30
Brind'Amour	47	12	27	39	-5	33
Desjardins	42	4	23	27	10	14
Yushkevich	39	5	9	14	-4	45
Dineen	39	8	5	13	-2	39
Therien	47	3	10	13	7	36
Fedyk	29	8	4	12	-2	14
MacTavish	44	3	9	12	2	23
Semenov	40	4	6	10	-13	10
Podein	43	3	6	9	-3	33
Dionne	25	0	9	9	-4	4
Dykhuis	32	2	6	8	7	37
Haller	35	2	6	8	15	46
Svoboda	36	0	8	8	-5	68
Juhlin	42	4	3	7	-13	6
DiMaio	35	3	1	4	8	53
Brown	27	1	2	3	-1	51
Hextall	31	0	1	1	0	13
Zettler	32	0	1	1	-3	34
Roussel	18	0	0	0	0	6
Dupre	22	0	0	0	-7	8
Antoski	31	0	0	0	-4	102

LIGHTNING — TAMPA BAY

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun
Bradley	45	12	27	39	-6	42
Ysebaert	43	11	16	27	2	18
Gratton	45	7	20	27	-2	87
Klima	46	13	12	25	-13	26
Tucker	45	12	13	25	-9	14
Hamrlik	47	12	9	21	-17	86
Semak	40	6	11	17	-7	25
Selivanov	42	10	6	16	-2	14
Zamuner	42	9	5	14	-2	24
Bureau	47	2	12	14	-7	28
Andersson	35	4	7	11	-1	4
Ciccone	40	2	4	6	3	215
Bergevin	43	2	4	6	-5	46
Halkidis	31	1	4	5	-10	46
Wiemer	35	1	4	5	-2	25
Cross	42	1	4	5	-6	51
Charron	44	1	4	5	3	26
Plavsic	17	2	2	4	6	8
Myhres	14	2	0	2	-2	74
Poeschek	25	1	1	2	0	92
Hankinson	26	0	2	2	-5	13
Puppa	36	0	1	1	0	2
Gallant	1	0	0	0	0	0
Bergeron	16	0	0	0	0	2

CAPITALS — WASHINGTON

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun
Juneau	44	5	38	43	-1	8
Bondra	46	32	8	40	7	22
Pivonka	46	10	23	33	3	50
Johansson	45	5	25	30	-8	33
Khristich	47	12	12	24	-1	41
Konowalchuk	45	10	14	24	6	42
Miller	47	10	12	22	3	4
Hunter	44	8	14	22	-6	101
Jones	39	14	6	20	-2	65
Cote	46	5	14	19	2	53
Tinordi	42	3	9	12	-5	71
Johnson	46	0	11	11	1	43
Poulin	28	4	5	9	2	10
Reekie	47	1	6	7	10	95
Eagles	39	3	3	6	-15	48
Pearson	31	0	6	6	-7	94
Gonchar	30	1	4	5	0	22
Berube	42	1	4	5	-6	169
Ulanov	21	1	3	4	-1	29
Klee	22	1	1	2	0	41
Kaminski	26	1	0	1	-7	95
Kolzig	13	0	0	0	0	4
Carey	28	0	0	0	0	0

CONFÉRENCE DE L'OUEST (Section Centrale)

BLACKHAWKS — CHICAGO

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun
Nicholls	46	22	27	49	3	30
Murphy	38	23	17	40	7	83
Chelios	46	5	33	38	15	70
Suter	46	10	26	36	12	40
Amonte	46	15	20	35	8	39
Roenick	33	10	24	34	5	14
Poulin	43	13	15	28	11	53
Savard	41	9	15	24	-5	16
Krivokrasov	39	12	6	18	7	18
Shantz	43	5	11	16	8	31
B.Sutter	45	7	7	14	5	51
Graham	38	4	9	13	0	42
Weinrich	46	2	10	12	-1	33
Smith	46	1	11	12	4	126
Craven	14	3	3	6	1	2
Grieve	24	1	5	6	2	23
Cummins	35	3	1	4	-8	153
Diduck	33	1	3	4	-8	59
Russell	33	1	3	4	4	88
Smyth	21	0	3	3	1	33
Belfour	40	0	2	2	0	11
Daze	2	1	0	1	1	2
Johansson	11	1	0	1	1	6
Carney	18	1	0	1	-1	11
Horacek	19	0	1	1	-4	25
Waite	2	0	0	0	0	0
Hackett	7	0	0	0	0	0
Kimble	14	0	0	0	-5	30
Dubinsky	16	0	0	0	-5	8

STARS — DALLAS

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun
Gagner	47	14	28	42	3	40
Modano	30	12	17	29	7	8
K.Hatcher	46	10	18	28	-3	66
M.Donnelly	43	12	15	27	-4	33
Millen	44	5	18	23	7	24
Klatt	46	12	10	22	-1	26
Adams	42	8	12	20	-2	16
Harvey	39	10	9	19	-2	67
Kennedy	43	6	12	18	5	33
Ledyard	38	5	13	18	6	20
P.Broten	46	7	9	16	-6	36
D.Hatcher	42	5	11	16	3	105
Evason	46	8	7	15	3	46
Gilchrist	31	9	4	13	-2	14
Cavallini	43	1	11	12	10	28
Zezel	29	6	5	11	-5	19
Ludwig	46	2	7	9	-5	61
Zmolek	41	0	5	5	-5	67
Churla	27	1	3	4	0	186
Matvichuk	13	0	2	2	-6	14
G.Donnelly	15	1	0	1	1	52
Moog	30	0	1	1	0	14
Boyer	1	0	0	0	0	0
Torchia	6	0	0	0	0	0
Lalor	12	0	0	0	0	9
Wakaluk	15	0	0	0	0	4

RED WINGS — DETROIT

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun
Coffey	45	14	44	58	18	72
Fedorov	42	20	30	50	6	24
Ciccarelli	41	16	27	43	12	39
Primeau	44	15	27	42	18	99
Sheppard	43	30	10	40	11	17
Yzerman	47	12	26	38	6	40
Kozlov	45	13	19	32	11	41
Lidstrom	42	10	16	26	16	6
Brown	44	9	12	21	14	16
Errey	42	8	13	21	14	58
Burr	41	6	8	14	13	60
Konstantinov	47	3	11	14	10	101
Fetisov	17	2	11	13	1	2
McCarty	30	4	7	11	5	86
Lapointe	38	4	6	10	0	71
Johnson	22	3	5	8	1	14
Draper	35	2	6	8	1	22
Rouse	47	1	6	7	13	36
Krushelnyski	19	2	3	5	3	6
Howe	17	0	5	5	-3	10
Carkner	19	1	2	3	7	21
Ramsey	33	1	2	3	11	23
Taylor	21	0	2	2	3	14
Ferner	16	0	1	1	-4	6
Grimson	41	0	1	1	-12	147
Osgood	19	0	0	0	0	2
Vernon	29	0	0	0	0	8

BLUES — ST-LOUIS

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun
Hull	46	29	21	50	12	10
Shanahan	43	18	20	38	6	136
Tikkanen	43	12	23	35	13	22
Duchesne	45	10	25	35	27	36
Creighton	46	14	20	34	17	74
Norton	46	3	26	29	21	70
MacInnis	32	8	20	28	19	43
I.Laperriere	35	12	13	25	11	81
Gilbert	44	11	14	25	22	11
Anderson	34	11	13	24	8	37
Elik	33	8	13	21	7	22
Houlder	41	5	13	18	16	20
Chasse	45	7	9	16	13	131
Carbonneau	40	5	11	16	10	16
Tardif	27	3	10	13	4	29
Roberts	17	6	4	10	2	10
Karamnov	24	3	7	10	7	14
Lidster	37	2	7	9	9	12
Zombo	21	1	4	5	7	22
McRae	19	0	5	5	4	72
Baron	39	0	5	5	9	93
Twist	28	3	0	3	0	89
Stastny	6	1	1	2	1	0
Sarjeant	4	0	1	1	0	2
Dufresne	20	0	1	1	1	10
Joseph	34	0	1	1	0	0
Hollinger	3	0	0	0	-1	0
Batters	8	0	0	0	-5	19
Casey	19	0	0	0	0	0

MAPLE LEAFS — TORONTO

	Mj	B	A	Pts	+-	Pun

Défaite de 2-0 à Buffalo

Le Canadien officiellement éliminé

par FRANCOIS LEMENU

BUFFALO (PC) - Le calvaire du Canadien à l'étranger est enfin terminé.

En perdant 2-0 face aux Sabres de Buffalo, hier soir au Memorial Auditorium, le Tricolore a mis fin à la deuxième pire saison de son histoire à l'extérieur du Forum. La troupe de Jacques Demers a conclu ses matches à l'étranger avec un dossier de 3-18-3, le deuxième pire de toute la ligue.

Hier, le Canadien s'est heurté à Dominik Hasek, d'emblée le meilleur gardien du circuit Bettman. En stoppant 32 tirs, il a enregistré son cinquième jeu blanc de la saison, un sommet qu'il partage avec Ed Belfour du Chicago. Il a sauvé son blanchissage en fin de troisième en bloquant un tir de Turner Stevenson au moment où il était sur le dos, une position qui lui est désormais familière.

Richard Smehlik a inscrit le premier but de la rencontre tôt en première période. Alexander Mogilny a complété en fin de troisième à l'aide d'un puissant lancer frappé. Entre ces deux buts, Hasek et Patrick Roy se sont occupé du spectacle.

Pierre Turgeon a livré un autre excellent match.

Il a toutefois été blanchi pour la première fois en 14 matches depuis qu'il porte l'uniforme tricolore.

Cette défaite élimine très officiellement le Canadien d'une place dans les séries.

«Hasek a fait encore la différence»

— Jacques Demers

BUFFALO (PC) - Jacques Demers avait prévenu ses joueurs de donner le maximum afin de ne pas être humilié par les Sabres. Ses joueurs ont bien répondu à son appel en limitant les Sabres à seulement 10 chances de marquer, selon l'entraîneur du Canadien

«C'est le plus bas total qu'on a accordé cette saison sur la route, a indiqué Demers. Je ne voulais pas que mes joueurs soient hués mercredi au Forum à la suite d'une contre-performance à Buffalo».

Selon Demers, le Canadien a raté d'excellentes chances de marquer face à un Dominik Hasek encore une fois excellent.

«Pierre Turgeon s'est échappé deux fois et Hasek a volé deux buts à Turner Stevenson et Valeri Bure. Encore une fois Hasek a fait la différence. J'ai l'impression qu'il mérite toujours la première étoile contre nous.

«Stevenson s'est fait l'écho de son entraîneur.

«On a eu le meilleur sur eux. On voulait terminer sur une bonne note. Nous ne sommes pas des lâcheurs», a déclaré le jeune attaquant.

Même commentaire de Turgeon.

«Tant qu'à jouer aussi bien gagner les matchs», a déclaré celui qui a été blanchi de la feuille de pointage pour la première fois dans l'uniforme du Canadien.

Mario Roberge a livré un furieux combat à Rob Ray. Après la rencontre, Roberge avait l'oeil égratigné, Ray lui ayant mis un doigt dans l'oeil. Roberge en a même perdu son verre de contact mais il a néanmoins eu le dessus dans cette bataille.

Il a d'ailleurs avoué s'être fait plaisir en s'en prenant à Ray.

«C'était le bon moment», a simplement dit Roberge, qui ne croit pas sa carrière terminée à 31 ans.

«Je ne suis pas encore fini», a-t-il dit, mais je vais m'asseoir avec Serge Savard au cours de l'été pour discuter mon avenir».

Damphousse pense trop

BUFFALO (PC)-Vincent Damphousse soutient qu'il vient de vivre la saison la plus difficile de sa carrière. On le croit facilement, lui qui n'a marqué que 10 buts dont seulement un au cours des 12 derniers matches alors qu'il a joué à la gauche de Pierre Turgeon.

«C'est la première fois que j'éprouve autant de difficultés à marquer, dit-il. Pour une raison quelconque, mes gestes ne sont plus aussi naturels. Je pense trop.»

Damphousse dit avoir vécu de nouvelles expériences cette année. Des expériences rarement agréables auxquelles il a dû s'ajuster avec plus ou moins de bonheur. Il a été pointé du doigt par son entraîneur, le public l'a conspué et sa saison a été marquée par de nombreuses léthargies.

«J'ai vécu certaines expériences pour la première fois de ma carrière. J'avoue que ça n'a pas été facile. Je vais m'organiser pour que ça ne se reproduise pas l'an prochain», a-t-il promis sans élaborer sur les moyens qu'il prendra pour changer la situation.

Damphousse soutient que son lourd contrat de 10 millions $ n'a rien à voir avec ses problèmes en attaque.

«Je ne me suis pas mis de pression additionnelle à cause de mon contrat, assure-t-il. Tout ce que je sais, c'est que j'aurais pu faire la différence dans plusieurs matches si j'avais pu marquer quelques buts de plus. J'ai raté tellement d'occasions», a-t-il déploré.

Malgré l'élimination du Canadien, l'ailier gauche entrevoit l'avenir avec optimisme. Il rappelle que l'arrivée de Pierre Turgeon a eu un impact énorme dans l'équipe. Il soutient qu'il aura lui-même une meilleure saison simplement parce qu'il jouera toute l'année en compagnie du `77'.

«Pierre va m'aider, dit-il. Quant à l'équipe, les fondations sont déjà en place. L'an prochain, l'équipe aura plus de stabilité, ce qui devrait nous assurer plus de victoires.»

AU FILET

BUFFALO (PC) - John Muckler a rendu un bel hommage à l'organisation du Canadien. L'entraîneur des Sabres a fait valoir que le Canadien doit être salué bien bas pour avoir participé aux séries 25 ans de suite.

«Ca fait étrange de ne pas voir Montréal dans les séries. Le Canadien les a ratées seulement deux fois en plus de 40 ans. C'est tout un exploit. Il s'agit d'une très grande organisation...»

Les Sabres tenaient absolument à remporter leurs deux derniers matches puisqu'ils avaient toujours la possibilité de terminer au sixième rang. De plus, Buffalo peut encore enlever le trophée Jennings remis à l'équipe ayant accusé le moins de buts. Avant les rencontres d'hier, Chicago avait accordé 112 buts, soit trois de moins que Buffalo et Detroit ex-aequo à 115 buts...

Dale Hawerchuk a subi hier un test d'imagerie magnétique afin de déterminer la gravité de sa blessure à une hanche. Les Sabres ignorent si leur vétéran joueur de centre sera en mesure d'entreprendre les séries samedi prochain...

John Muckler est d'avis que les Nordiques et les Penguins doivent être donnés favoris dans l'Association Est. Cela dit, l'entraîneur des Sabres estime que les huit clubs de l'Est ont des chances d'atteindre la finale tellement les équipes sont de même niveau...

Muckler se plaint que ses Sabres manquent de robustesse. «C'était encore plus vrai avant qu'on obtienne Scott Pearson. Avant cet échange, on avait le plus petit club de la LNH...»

Muckler est l'un des grands admirateurs d'Eric Lindros. Le centre des Flyers l'a émerveillé lors d'un récent match en distribuant trois mises en échec durant une même présence.

«De toute ma carrière, je n'ai jamais vu un joueur avoir une telle présence», a dit Muckler, qui a pourtant dirigé de grands joueurs comme Mark Messier. «Lindros est un joueur-vedette qui est fort et agressif. Et parce qu'il est une super-étoile, les arbitres sont encore plus tolérants à son égard...»

Les relations entre Donald Audette et son entraîneur sont toujours aussi tendues. Après le match de samedi, Audette était furieux contre Muckler qui l'avait employé pendant moins de 10 minutes. Le patineur de Laval est pourtant le meilleur marqueur des Sabres avec 23 buts.

Sans l'avouer, Audette soupçonne Muckler de le garder sur le banc afin d'éviter aux Sabres qu'ils ne lui versent un boni si jamais il atteint le plateau des 26 buts, soit l'équivalent de 45 buts dans une saison de 84 matches...

C'était la première fois depuis 1948 que le Canadien disputait un match n'ayant aucune signification après son élimination. En 1970, le Canadien avait été éliminé lors du dernier match de la saison...

Pierre Sévigny a été mis de côté par Jacques Demers.

Peter Popovic est retourné à Montréal afin d'être auprès de sa femme qui a accouché dans la nuit de samedi.

Chez les Sabres, Steve Shields, Doug Houda, Derek Plante, Matthew Barnaby, Curtis Brown et Wayne Primeau n'étaient pas en uniforme, de même que les blessés Doug Bodger (épaule), Craig Simpson (dos) et Dale Hawerchuk (hanche)...

PIERRE TURGEON...allonge les bras pour saisir la rondelle, mais Pat Lafontaine est venu s'en mêler, devant le filet de Dominik Hasek, en première période.

(Photo AP)

SOMMAIRES

Buffalo 2
Montréal 0

Première période
1. Buffalo, Smehlik 2 (Holzinger, Galley) 3:59
Pénalités Roberge Mtl 8:42, Huddy Buf 12:30, Roberge Mtl mineure, majeure, inconduite de match, Ray Buf majeure 17:21.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités Huddy Buf mineure, mineure, inconduite, inconduite de match 3:25, Ronan Mtl 9:02.
Troisième période
2. Buffalo, Mogilny 19 (Dawe, LaFontaine) 16:04
Pénalités Stevenson Mtl 1:20, Damphousse Mtl 7:43, Astley Buf 11:36.

Tirs au but

Montréal	7	12	1332
Buffalo	5	11	1329

Gardiens Montréal: Roy (P,17-19-6); Buffalo: Hasek (G,19-14-7).
Avantages numériques Montréal: 0-3; Buffalo: 0-5.
Arbitre Don Koharski. **Juges de lignes** Ron Asselstine, Scott Driscoll.
Assistance 16,230.

Chicago 3
Winnipeg 2

Première période
1. Winnipeg, Zhamnov 30 (Emerson, Khabibulin) 12:07 (an)
2. Chicago, Cummins 4 (Krivokrasov, Shantz) 16:28
Pénalités Estwood Wpg 2:44, Shantz Chi 7:12, Amonte Chi 11:14, Dl Shannon Wpg 13:17.
Deuxième période
3. Winnipeg, Dl Shannon 5 (Zhamnov, Olczyk) 6:40
4. Chicago, Shantz 6 9:51 (dn)
Pénalités Murphy Chi double mineure 1:45, Murphy Chi 8:59, Gilhen Wpg, Savard Chi, 19:55.
Troisième période
5. Chicago, Craven 4 (Sutter) 12:55
Pénalité Chelios Chi 3:16.

Tirs au but

Winnipeg	8	9	1128
Chicago	10	10	222

Gardiens Winnipeg: Khabibulin (P,8-9-4); Chicago: Belfour (G,21-15-3).
Avantages numériques Winnipeg: 1-6; Chicago: 0-2.
Arbitre Bill McCreary. **Juges de lignes** Ray Scapinello, Leon Stickle.
Assistance 19,043.

Boston 5
Ottawa 4

Première période
1. Boston, Donato 9 (Heinze, Hughes) 2:59
2. Ottawa, Mallette 3 (Davydov, Yashin) 11:45
3. Boston, R.Bourque 12 (Naslund, Oates) 18:09 (an)
Pénalités Huscroft Bos 9:19, Cunneyworth Ott 18:05.
Deuxième période
4. Ottawa, Turgeon 11 (Larouche, Yashin) 3:57 (an)
5. Ottawa, Levins 5 (McLlwain, Mallette) 4:59
6. Boston, Reid 5 (R.Bourque) 11:26
7. Boston, Naslund 8 (Kasatonov, Knipscheer) 15:36
Pénalités Sweeney Bos 2:33, Cunneyworth Ott 5:03.
Troisième période
8. Boston, Neely 27 (Oates) 10:19
9. Ottawa, Demitra 4 (McLlwain, Laperrière) 12:11
Pénalités Cunneyworth Ott, Rohloff Bos 14:04.

Tirs au but

Ottawa	7	9	521
Boston	12	19	1243

Gardiens Ottawa: Beaupre (P,7-25-3); Boston: Lacher (G,18-11-2).
Avantages numériques Ottawa: 1-3; Boston: 1-2.
Arbitre Mike McGeough. **Juges de lignes** Kevin Collins, Dan McCourt.
Assistance 14,448.

Match inaugural des Expos

Alou fera confiance à ses droitiers

Par MICHEL LAJEUNESSE

MONTREAL (PC)-Après avoir lui-même enregistré la veille à Chicago un vibrant plaidoyer pour la survie des Expos à Montréal, le gérant Felipe Alou a admis qu'il avait été touché et rassuré par le discours que le président Claude Brochu a livré aux joueurs hier.

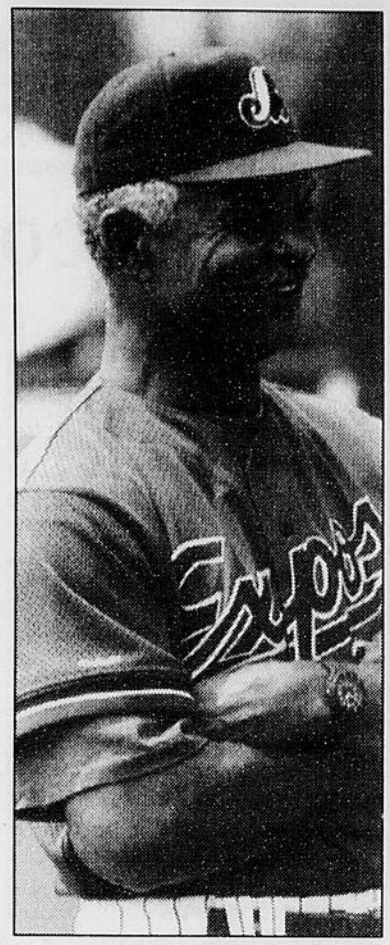
Brochu a tenu à s'adresser aux jeunes joueurs de la formation tout juste avant qu'ils ne sautent sur le terrain pour un long exercice à la veille du match inaugural.

«Je pense que les mots venaient du fond du coeur, a dit Alou. Ces mots ont su rassurer non seulement nos jeunes joueurs, mais aussi le vieil homme que je suis.

«Il a parlé de contrats à long terme que l'équipe pourrait offir. Il a tenu aussi à rassurer tout le monde au sujet de la survie de l'équipe. Il a fait taire beaucoup d'inquiétudes. C'est un discours qui se voulait rassurant.»

Par la suite, Alou a soumis ses troupes à un long exercice en vue du match inaugural de ce soir contre les Mets de New York.

Alou avait hâte de se retrouver au Stade olympique pour permettre à ses jeunes joueurs de travailler, eux qui n'ont connu qu'un très court camp d'entraînement et qui n'ont même pas en la chance de tenir d'excercice au bâton à Chicago à cause de la température froide et maussade.



Felipe Alou

«Nos gars veulent travailler et je dois leur lever mon chapeau, a dit Alou. Tous les gars se sont présentés ici avant l'heure prévue. Pourtant, ils devaient s'installer dans de nouvelles maisons, souvent avec leur petite famille. Ce ne fut pas une journée facile pour eux.

«Mais il faut bien reconnaître que nous avons du travail à faire. Nous devons regagner la classe et la qualité de jeu que nous avions l'an dernier. Nous sommes encore en retard pour ce qui est de l'expérience et de la condition physique, mais nous n'accusons aucun retard pour ce qui est de l'enthousiasme.»

Alignement droitier

Contre le gaucher Jason Jacome, Alou a décidé d'y aller de son alignement de frappeurs droitiers.

C'est ainsi que Rondell White sera au champ gauche. Wil Cordero sera à l'inter, Roberto Kelly au centre, Moises Alou dans la droite, Shane Andrews au premier coussin, Mike Lansing au deuxième, Sean Berry au troisième et Tim Laker derrière le marbre.

C'est le gaucher Jeff Fassero qui sera au monticule.

«Ce n'est pas seulement parce qu'il y a un gaucher au monticule, a dit Alou. Cela fait aussi partie des expériences que nous devons tenter pour bien voir qui se démarquera dans le groupe.»

Car Alou croit que même si la saison est écourtée à 144 matches, il ne doit pas oublier que sa mission première est toujours de développer ses jeunes joueurs.

«Au hockey, la saison a peut-être été vraiment trop courte. Mais nous avons 144 matches à disputer et nous avons amplement le temps pour développer nos jeunes joueurs.

«Tout ce que je peux souhaiter maintenant est que les Montréalais aimeront notre équipe. C'est tout simplement dommage que nous n'avons pas eu la chance l'an dernier de terminer ce que nous avions entrepris.»

GARDIENS

Buts dans un filet désert entre parenthèses)

	Min	BC	BL	MOY.	G	P	N	A	PA
CHICAGO									
Belfour	2330	90	5	2.32	20	15	3	850	.904
Hackett	328	13	0	2.38	1	3	2	137	.913
Waite	119	5	0	2.52	1	1	0	46	.902
Chicago (4)	**2789**	**112**	**5**	**2.41**	**22**	**19**	**5**	**1033**	**.902**
DETROIT									
Osgood	1087	41	1	2.26	14	5	0	455	.917
Vernon	1747	74	1	2.54	18	6	4	616	.893
Detroit (0)	**2840**	**115**	**2**	**2.43**	**32**	**11**	**4**	**1071**	**.903**
NEW JERSEY									
Brodeur	2171	87	3	2.40	19	11	6	816	.904
Terreri	687	28	0	2.45	3	6	2	259	.902
New Jersey (1)	**2866**	**116**	**3**	**2.43**	**22**	**17**	**8**	**1075**	**.903**
BUFFALO									
Hasek	2356	85	4	2.16	18	14	7	1104	.929
Stauber	257	16	0	3.74	1	3	0	110	.873
Fuhr	180	12	0	4.00	1	2	0	73	.859
Buffalo (2)	**2800**	**115**	**4**	**2.46**	**20**	**19**	**7**	**1287**	**.918**
WASHINGTON									
Carey	1604	57	4	2.13	18	6	3	597	.913
Tabaracci	394	16	0	2.44	1	3	2	131	.891
Kolzig	664	28	0	2.53	1	8	2	239	.895
Dafoe	187	11	0	3.53	1	1	1	69	.863
Wash (6)	**2862**	**118**	**4**	**2.47**	**21**	**18**	**8**	**1036**	**.898**
BOSTON									
Lacher	1845	73	4	2.37	17	11	2	686	.904
Riendeau	565	27	0	2.87	3	6	1	194	.878
Billington	373	19	0	3.06	5	1	0	121	.864
Boston (2)	**2791**	**121**	**4**	**2.60**	**25**	**18**	**3**	**1001**	**.892**
FLORIDE									
Vanbiesbrouck	1967	80	4	2.44	12	15	4	853	.914
Fitzpatrick	819	36	2	2.64	6	7	2	325	.900
Floride (5)	**2796**	**12 16**		**2.60**	**18**	**22**	**6**	**1178**	**.907**
NY RANGERS									
Healy	829	31	1	2.24	8	5	1	321	.912
Richter	1993	97	2	2.92	14	17	2	787	.890
NY Rangers (2)	**2835**	**130**	**3**	**2.75**	**22**	**22**	**3**	**1108**	**.895**
DALLAS									
Moog	1712	69	2	2.42	10	11	7	759	.917
Fernandez	59	3	0	3.05	0	1	0	24	.889
Wakaluk	754	40	2	3.18	4	8	0	301	.883
Torchia	327	18	0	3.30	3	2	1	154	.895
Dallas (2)	**2865**	**132**	**4**	**2.76**	**17**	**22**	**8**	**1238**	**.904**
ST. LOUIS									
Casey	872	40	0	2.75	7	5	4	360	.900
Joseph	1794	83	1	2.78	19	9	1	775	.903
Sarjeant	120	6	0	3.00	1	0	0	46	.885
St. Louis (0)	**2792**	**129**	**1**	**2.77**	**27**	**14**	**5**	**1181**	**.902**
CALGARY									
Muzzatti	10	0	0	.00	0	0	0	8	1.000
Tabaracci	196	5	0	1.53	2	0	1	85	.944
Kidd	2410	104	3	2.59	21	14	6	1041	.909
Trefilov	236	16	0	4.07	0	3	0	114	.877
Calgary (7)	**2862**	**132**	**3**	**2.77**	**23**	**17**	**7**	**1248**	**.904**
PHILADELPHIE									
Roussel	1015	42	0	2.48	10	7	0	423	.910
Hextall	1824	88	1	2.89	17	9	4	713	.890
Phila (2)	**2846**	**132**	**1**	**2.78**	**27**	**16**	**4**	**1136**	**.896**
QUÉBEC									
Thibault	898	35	1	2.34	12	2	2	388	.917
Fiset	1819	86	2	2.84	16	10	3	861	.909
Snow	119	11	0	5.55	1	1	0	52	.825
Québec (1)	**2848**	**133**	**3**	**2.80**	**29**	**13**	**5**	**1301**	**.907**
HARTFORD									
Burke	2358	104	0	2.65	17	18	4	1102	.914
Reese	477	26	0	3.27	2	5	1	208	.889
Hartford (7)	**2854**	**137**	**0**	**2.88**	**19**	**23**	**5**	**1310**	**.905**
TORONTO									
Rhodes	700	28	0	2.40	6	5	1	344	.925
Potvin	2084	99	0	2.85	14	13	7	976	.908
Toronto (8)	**2800**	**135**	**0**	**2.89**	**20**	**18**	**8**	**1320**	**.907**
TAMPA BAY									
Puppa	2013	90	1	2.68	14	19	2	856	.905
Bergeron	823	45	1	3.28	3	8	1	300	.870
Tampa Bay (5)	**2846**	**140**	**2**	**2.95**	**17**	**27**	**3**	**1156**	**.892**
VANCOUVER									
McLean	2374	109	1	2.75	18	12	10	1031	.904
Whitmore	493	34	0	4.14	0	6	1	212	.862
Vancouver (2)	**2877**	**145**	**1**	**3.02**	**18**	**18**	**11**	**1243**	**.896**
MONTRÉAL									
Roy	2447	121	1	2.97	17	18	6	1176	.907
Tugnutt	346	18	0	3.12	1	3	1	154	.895
Montréal (3)	**2801**	**142**	**1**	**3.04**	**18**	**21**	**7**	**1330**	**.904**
PITTSBURGH									
DeRouville	60	3	0	3.00	1	0	0	24	.889
Wregget	2090	107	0	3.07	25	7	2	1050	.908
Young	497	27	0	3.26	3	6	0	228	.894
Barrasso	125	8	0	3.84	0	1	1	67	.893
Pittsburgh (2)	**2781**	**147**	**0**	**3.17**	**29**	**14**	**3**	**1369**	**.903**
ISLANDERS									
Soderstrom	1350	70	1	3.11	8	12	3	647	.902
Salo	298	16	0	3.22	1	4	0	151	.904
McLennan	1185	67	0	3.39	6	11	2	472	.876
Islanders (3)	**2849**	**156**	**1**	**3.29**	**15**	**27**	**5**	**1270**	**.891**
ANAHEIM									
Hebert	2092	109	2	3.13	12	20	4	1023	.904
Shtalenkov	690	44	0	3.83	3	6	1	339	.885
Anaheim (5)	**2793**	**158**	**2**	**3.39**	**15**	**26**	**5**	**1362**	**.896**
SAN JOSE									
Flaherty	852	44	1	3.10	5	6	1	411	.903
Irbe	1918	107	4	3.35	13	19	2	874	.891
San Jose (6)	**2779**	**157**	**5**	**3.39**	**18**	**25**	**3**	**1285**	**.891**
OTTAWA									
Bales	3	0	0	.00	0	0	0	1	1.000
Beaupre	2041	113	1	3.32	7	24	3	987	.897
Madeley	255	15	0	3.53	1	3	0	132	.898
Billington	472	32	0	4.07	0	6	2	208	.867
Ottawa (6)	**2793**	**166**	**1**	**3.57**	**8**	**33**	**5**	**1328**	**.889**
LOS ANGELES									
Jaks	40	2	0	3.00	0	0	0	23	.920
Hrudey	1834	98	0	3.21	13	13	5	958	.907
Storr	263	17	0	3.88	1	3	1	135	.888
Fuhr	639	43	0	4.04	1	6	3	303	.876
Stauber	16	2	0	7.50	0	0	0	4	.667
Los Angeles (6)	**2805**	**168**	**0**	**3.59**	**15**	**22**	**9**	**1423**	**.894**
WINNIPEG									
Khabibulin	1279	73	0	3.42	8	8	4	628	.896
Cheveldae	1512	95	0	3.77	8	15	3	710	.882
Winnipeg (4)	**2803**	**172**	**0**	**3.68**	**16**	**23**	**7**	**1338**	**.886**
EDMONTON									
Ranford	2203	133	2	3.62	15	20	3	1001	.883
Brathwaite	581	36	0	3.72	2	5	1	241	.870
Edmonton (3)	**2792**	**172**	**2**	**3.70**	**17**	**25**	**4**	**1242**	**.878**

Claude Brochu prévoit attirer deux millions de spectateurs

MONTREAL (PC)- Le président Claude Brochu s'est rendu sur le terrain du Stade olympique hier pour dire quelques mots aux jeunes joueurs des Expos. Il a voulu se faire rassurant.

Devant la presse, il s'est montré optimiste et a prédit que les Expos allaient fort bien se débrouiller aux guichets.

«Nous devrions avoir plus de 40 000 spectateurs pour notre match inaugural ce soir, a d'abord dit Brochu. Les jours suivants seront plus calmes et c'est normal, mais nous devrions attirer beaucoup de monde au cours de la fin de semaine. En fait, j'entrevois un très bon début de saison.»

Brochu a fait remarquer par ailleurs que le fait que le Canadien ne participera pas aux séries éliminatoires n'a rien à voir finalement avec les assistances au Stade olympique.

«Cela n'a jamais rien changé véritablement au cours des dernières années. Tout ce que je souhaite est que les gens viennent ici non pas par défaut, mais bien pour voir à l'oeuvre notre jeune équipe excitante.

«De toute façon, je suis persuadé que si nous attirons beaucoup de spectateurs, ce sera à cause de notre club.»

Il y a eu des scènes disgracieuses à New York, à Pittsburgh et à Chicago quand les gens ont laissé savoir leur mécontentement et leur frustration au sujet de la grève des joueurs. Brochu ne s'attend pas à de tels gestes à Montréal.

«Je pense que nos supporteurs comprennent une chose, dit-il. Les Expos et tous leurs supporteurs ont été les victimes les plus durement touchées dans tout cela. Les gens savent qu'il n'y a pas un seul joueur des Expos qui ne serait pas retourné au travail si on lui en avait donné la chance.»

Par ailleurs, Brochu ne voit pas pourquoi les Expos ne dépasseraient pas la barre des 2 millions de spectateurs cette saison, même s'ils n'ont vendu environ que 9 000 abonnements de saison.

«La moyenne de la ligue est de 2,5 millions. Je sais qu'il y a du travail à faire pour convaincre les gens de revenir au baseball. Ca ne sera peut-être jamais comme avant. Il ne faut pas se l'imaginer. Mais je ne vois pas pourquoi on se dirait que ça va aller mal. Pour une fois, il faut nous dire que nous allons réussir à attirer tout ce monde.»

express NORDIQUES

FORFAITS

Séries éliminatoires 1995

Quart de finale de conférence

MATCH 1

Samedi le 6 mai (en soirée)

OU dimanche le 7 mai (en après-midi)

MATCH 2

Lundi le 8 mai

Les forfaits comprennent 49$ par match

- Billet de hockey (Valeur de 36$) au niveau des galeries E-O
- Transport par autocar de luxe

En vente chez :
TERMINUS D'AUTOBUS INTERCAR
Alma 662-5441, Jonquière 547-2167,
Chicoutimi 543-1403, et au
CLUB NORDIQUES EXPRESS, Serge Gaudreault 693-1025

Aussi disponibles

Forfaits avec billets de mezzanines

exclusivement au Club Nordiques Express

AU MAX!

Nouvelle entente de cinq ans

Les arbitres retournent sur le terrain

NEW YORK (AP) - Les propriétaires des ligues majeures, qui n'ont toujours pas conclu une entente avec leurs joueurs, ont finalement réglé leur conflit avec leurs arbitres, s'entendant avec eux hier pour une période de cinq ans en mettant fin à un lock-out de 120 jours.

Les arbitres des ligues majeures retourneront sur le terrain demain.

«Leur stratégie d'utiliser des briseurs de grève a montré ce qu'elle était - une fraude, a déclaré la tête dirigeante de l'Association des arbitres, Richie Phillips. Ces gens étaient incapables d'arbitrer dans les ligues majeures.»

Les arbitres recrues obtiennent une augmentation de salaire de 25 pour cent cette année et les arbitres ayant le plus d'ancienneté voient leur salaire augmenter jusqu'à 37.5 pour cent.

Parce que le salaire des arbitres restera le même durant toute la durée du contrat, les ligues majeures ont calculé que l'augmentation s'élève à 16 pour cent sur une période de cinq ans. Le salaire de base de la plupart des arbitres augmentera de 20 000 $.

L'entente a été conclue peu après minuit et approuvé à 9-0 par le comité exécutif des arbitres à 6 h 30. Le président de l'Association des arbitres, Jerry Crawford, a indiqué qu'une majorité d'arbitres ont déjà dit qu'ils allaient ratifier l'entente.

Les arbitres de remplacement auront donc travaillé durant les huit premiers jours de la saison, officiant dans 86 matchs. Les arbitres des ligues majeures recevront 100 pour cent de leur salaire pour la saison 1995.

«Le baseball majeur est finalement sauf au marbre», a commenté le président de la Ligue nationale, Len Coleman.

La manifestation des arbitres en lock-out qui devait avoir lieu hier soir à Baltimore a été annulée et les joueurs, qui ont fait la grève pendant 232 jours, sont soulagés que les arbitres soient de retour.

«Tout reviendra à la normale», a dit le receveur Chris Hoiles des Orioles de Baltimore.

L'entente stipule que les arbitres recrues, ayant tous au moins un an de service parce qu'ils ont travaillé durant les vacances des arbitres réguliers, obtiendront un salaire garanti de 100 000 $. Le contrat précédent d'une durée de quatre ans leur accordait 75 000 $.

Trente-deux vétérans, qui gagnaient 206 000 $, gagneront dorénavant 282 500 $. Harry Wendelstedt, de la Ligue nationale, est le seul arbitre au sommet de l'échelle salariale.

«Le fait d'avoir une entente avec les arbitres pour les cinq prochaines années est un développement bénéfique et nécessaire», a dit le commissaire par intérim, Bud Selig.

Les nouvelles échelles du salaire de base s'élèveront de 75 000 $ à 225 000 $ alors qu'elles étaient de 60 000 $ à 175 000 $. Tous les arbitres recevront un boni d'après-saison de 20 000 $. Dans l'entente précédente, ce montant s'élevait à 10 000 $ pour les jeunes arbitres et les vétérans obtenaient 20 000 $.

Les bonis pour le match des étoiles passent de 2 500 $ à 5 000 $, de 5 000 $ à 15 000 $ pour les séries de championnat et de 5 000 $ à 17 500 $ pour la Série mondiale. Les arbitres qui travailleront pendant la nouvelle ronde des séries d'après-saison recevront 12 500 $ et ils pourront travailler en Série mondiale durant la même année.

Les joueurs avaient appuyé les arbitres la semaine dernière lors d'une audition devant le Bureau des relations de travail de l'Ontario. Entretemps, les arbitres avaient donné aux joueurs la permission de franchir les lignes de piquetage.

Vendredi, le bureau ontarien avait indiqué qu'il mettra en vigueur sa loi contre les briseurs de grève et établi que les arbitres réguliers devraient être de retour au SkyDome à partir du 9 mai lors de la deuxième série des Blue Jays de Toronto.

Il s'agissait du troisième arrêt de travail des arbitres. Ils avaient fait la grève lors des sept premières semaines de la saison en 1979 et les sept premiers matchs des séries d'après-saison de 1985.

En 1991, les deux parties avaient conclu une entente quelques heures seulement avant le premier lancer de la saison et des arbitres de remplacement avaient travaillé dans sept des huit matchs à l'ouverture de la saison.

HOCKEY

Survie des Jets

WINNIPEG (PC) - Pas un banquier n'accepterait le plan de secours proposé pour sauver la concession des Jets de Winnipeg, soutient un groupe d'analystes financiers appelé «Thin Ice» (mince couche de glace...)

Peu avant l'heure de tombée de minuit hier pour trouver une façon de garder les Jets à Winnipeg, Thin Ice a suggéré qu'il en coûterait 131 millions $ aux contribuables des trois paliers de gouvernement pour sauver la concession.

Un consortium qui tente de réussir le coup a déclaré avoir besoin de 88 millions $ pour acheter l'équipe et contruire un nouvel amphithéâtre.

Les chiffres diffèrent parce que le projet de Manitoba Entertainment Complex planifie des revenus considérables, ce qui n'est pas le cas de Thin Ice.

Ecole de hockey de Chicoutimi

Le changement d'âge crée des problèmes

Par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - Les dirigeants de l'école de hockey de Chicoutimi ont hâte de savoir sur quel pied danser. Tout ce qui se raconte présentement sur les changements d'âges au hockey mineur compliquent leur travail.

Le principe d'un changement dans les différentes catégories du hockey mineur a été accepté mais l'idée ne fait pas l'unanimité.

«Nous avons déjà reçu une soixantaine d'inscriptions, note l'un des principaux responsables de l'école, André Gaudreault. Nous avons hâte de savoir à quoi nous en tenir. Nous entendons dire que le changement aura lieu. En même temps, il y a de la contestation. La Fédération tiendra sa réunion le 6 juin.

«Il est évident que ça change des choses pour nous. Les programmes sont différents selon les catégories. Par exemple, si les joueurs qui devraient être à leur dernière année atome passent au pee-wee, ça changera notre groupe de pee-wee. Pour le moment, nous travaillons comme si la décision était officielle. Si des modifications sont encore apportées dans les prochaines semaines, nous changerons tous les groupes en même temps».

En prévision de la 14e présentation de l'école de hockey de Chicoutimi, les responsables ont prévu plusieurs changements. Ils ajouteront principalement une journée au programme des gardiens. L'an dernier, 34 gardiens ont répondu à l'invitation. Cinquante sont attendus cette année. Ils travailleront en compagnie de Stéphane Routhier. Gilles Gilbert sera présent lors de la dernière journée.

Le travail hors glace a été oublié pour la division atome élite. Les jeunes de ce groupe oeuvreront sur la patinoire pendant deux semaines. Les responsables ont ajouté une section pee-wee élite. Martin Chamberland sera responsable de la division bantam. Les jeunes qui suivront le programme d'entraînement hors glace qu'il a mis sur pied avec Yannick Jean et Dominic Savard pourront conclure leur préparation en participant à l'école.

Les organisateurs anticipent la présence de 250 jeunes. Une période de pré-inscription se déroule présentement. Elle se terminera le 15 mai.

«Nous avons refait tous les programmes de A à Z, ajoute Gaudreault, qui travaille principalement en compagnie de Marc Tremblay. Nous allons ainsi assurer une progression entre les catégories et éviter les répétitions».

Finale régionale de chasse à l'arc

Hommage aux archers les plus précis

CHICOUTIMI (SE) - L'Association de tir à l'arc du Saguenay-Lac-Saint-Jean a présenté la finale régionale de chasse, dimanche, à Normandin. L'occasion a permis de rendre hommage aux archers les plus précis du circuit régional.

Parmi les adeptes du style «déclencheur», Luc Imbeault a dominé la dernière compétition avec 280 points, 14 de plus que Frédéric Boucher. Pour toute la saison, ils ont terminé dans le même ordre au niveau junior. En classe senior, Yves Rousseau (324) s'est imposé devant Roland Lavoie (298), Normand Marcil (294), Claude Pamerleau (264) et Réjean Perron (259). Ces cinq archers ont aussi occupé les cinq premières places au cumulatif.

Judes Emond (229) a devancé Germain Lavoie (215), dimanche et pendant toute la saison, chez les adeptes du style «instinctif, arcs à poulies». Au niveau «instinctif» junior, Dominic Drouin (228) a facilement eu le dessus. Dans la catégorie senior, Jean-Paul Lapointe (216) a gagné la rencontre de dimanche devant Mario Saint-Pierre (214), Daniel Imbeault (212), Mario Boucher (178) et Michel Dufour (153). Pour la saison, Lapointe a eu le meilleur sur Imbeault, Dufour, Boucher et Saint-Pierre.

Premier dimanche avec une récolte de 217 points, Michaël Rousseau a dominé la division «mire doigts» junior devant Guillaume Bolduc (210). A la conclusion du circuit, ils sont arrivés dans le même ordre. Yvon Lyna a été le maître du niveau senior avec 323 points. Ses plus proches poursuivants ont été Jasmin Côté (309), Mario Truchon (296) Denis Bolduc (293) et André Séguin (285). Au classement cumulatif, Lyna s'est installé devant Côté, Bolduc, Truchon et Marc Boucher.

Les meilleurs du style ouvert ont été Michel Drouin (328), Germain Bouchard (323), Louis-Marie Villeneuve (272), Guy Brideau (272) et Sylvain Pineault (206). Pour toute l'année, Bouchard a eu le meilleur sur Drouin. Les trois autres ont suivi dans le même ordre.

Notons que le meilleur résultat de la compétition de dimanche a été obtenu par Patrice Boucher. Le Chicoutimien a présenté un pointage de 337 (sur 400).

En division féminine, Christiane Ouellet a été la seule à tenter sa chance pendant l'hiver en style «déclencheur». Lorraine Lapointe a gagné la compétition dominicale et l'ensemble du circuit au tableau «instinctif» senior.

Sophie Imbeault (159) a vaincu Caroline Guilbeault par 30 points, en fin de semaine. Elle a aussi eu le meilleur en saison au niveau «mire doigts» junior. En classe senior, Brigitte Mailhot (230) a devancé Jeannette Lessard (190). Le style ouvert a été l'affaire de Ginette Maltais, avec 258 points. C'est cependant Ginette Lavoie qui a obtenu le titre général.

Championnat provincial

Notons par ailleurs que plusieurs dizaines d'archers de la région participeront au championnat provincial, en fin de semaine prochaine, à Gaspé.

Les dirigeants régionaux anticipent une très bonne récolte.

CLASSIQUE DE TENNIS SAGUENAY

Simple masculin II

Michel Lavoie bat Agathe Chrétien (6-0, 4-6, 6-4)
Jean-Claude Basque bat Louis Ménard (6-3, 2-6, 6-2)

Simple masculin III

Robert Fillion bat Eric Haché (6-3, 6-4)
Sylvain Bouchard bat Rémi Simard (6-3, 6-4)
Richard Chouinard bat Jérome Côté (0-6, 6-1,7-5)
Richard Gobeil bat Jacques Blanchette (6-1, 6-3)
Michel Boudreault bat Benoit Cimon (6-2, 6-3)
Colin Tremblay bat Alain Villeneuve (6-1, 7-6)
Robert Fillion bat Pascal Ménard (6-0, 6-0)

Simple féminin I

Christiane Tremblay bat Sonia Sirois (6-2, 6-3)
Chantale Poitras bat Julie Asselin (6-3, 6-4)
Nancy Bergeron bat Yvette Lapointe (6-4, 6-1)

Double masculin II

Luc Dolbec-Jean Lamarre battent Yves Hébert-Michel Thiffault (6-1, 4-6, 6-4)

Double masculin III

Jean-Claude Basque-Gary Twedell battent Bernard Claveau-Réal McNicoll (6-2, 6-2)
François Pomerleau-François Langevin battent Alexandre Picard-Sébastien Girard (6-4, 6-1)
Martin Thibodeault-Vincent Fillion battent Yves Henrichon-Dany Larouche (6-1, 6-7, 6-3)
Martin Bélanger-Denis Malenfant battent Julien Coulombe-Christian Côté (6-4, 6-4)

Double féminin I

Merceds-Réjeanne Gaudreault battent Josée-Rebecca Tremblay (6-3, 7-5)

Ligue régionale de football

Des Patriotes déterminés

Par Anthony Scarpino
(stagiaire)

MISTASSINI (AS) - Même s'ils sont en période de reconstruction, les Patriotes de Mistassini, de la Ligue régionale de football, entendent bien empocher leur part de points.

«Nous allons jouer pour gagner», mentionne l'entraîneur-chef Patrice Martin. Sans être la meilleure équipe du circuit, je crois qu'on pourra atteindre le 3ième ou 4ième rang assez facilement.»

À sa deuxième année à la barre des Patriotes, Martin pourra compter sur un bon nombre de recrues, 30 au total. C'est à long terme, selon lui, que les effets de l'inexpérience devraient se faire sentir.

«Ça va nous coûter quelques points au cours de la saison, c'est certain. Seulement neuf vétérans de l'an dernier sont revenus avec le club. Ça fait toute une différence.», ajoute-t-il.

De l'avis de l'entraîneur, il ne faut pas s'attendre à des surprises à l'attaque. «Notre force se situera à la défensive. À ce niveau, on pourra bien tirer notre épingle du jeu. L'apport de Sylvain Laroche et de Yves Thériault, deux vétérans faisant partie de l'équipe du Québec des 16-19 ans, sera capital pour nous. Par contre, il nous sera difficile d'améliorer notre fiche de l'an dernier qui était de cinq victoires et une seule défaite. Si nous jouons pour .500 cette année, je serai très satisfait.»

Les Patriotes, qui sont à leur 17ième année dans la ligue, entament leur saison le 24 mai face aux Vikings d'Alma, équipe que Martin voit déjà au premier rang du classement.

«Ils seront champions, c'est sûr. Le premier rang ne devrait pas leur poser trop de problèmes. Il va falloir jouer d'une manière spéciale contre eux.», affirme l'entraîneur, sans préciser quelle sera sa stratégie.

L'équipe de Patrice Martin n'a perdu que trois joueurs depuis le début du camp d'entraînement. Samedi prochain, ils pourront sauter sur le terrain. «Notre entraînement s'est déroulé jusqu'ici dans un gymnase. C'était plus pratique pour la course à pied et les autres exercices», précise Martin.

Les premières coupures devraient se faire quelques jours avant la tenue du premier match de la saison.

Camp de perfectionnement

JONQUIERE (SB) - Les Elites de Jonquière devraient être en mesure de miser sur de bonnes mains la saison prochaine. C'est du moins ce qui semble ressortir du camp de perfectionnement que l'équipe midget AAA a tenu au cours des derniers jours.

A la demande de la Ligue midget AAA, les Elites ont tenu un camp d'une quinzaine d'heures. Les dirigeants du club recevaient la grande majorité des hockeyeurs qui seront au vrai camp d'entraînement de l'équipe en août prochain.

Des 75 joueurs éligibles, les Elites en ont accueilli 45, dont 31 du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les 24 hockeyeurs absents avaient de bonnes raisons de ne pas se présenter à Jonquière.

Vice-président hockey de la formation, Ronald Morency explique que «ça semble bien augurer pour la prochaine saison. On semble avoir encore de bonnes mains, soit des joueurs qui seront en mesure de placer la rondelle. Déjà, on a vu que les hockeyeurs peuvent bien compléter des séquences de jeu.

«Donc, dans l'ensemble, ce fut un excellent camp. Nous avons reçu plusieurs commentaires positifs, notamment des gens de la Côte Nord et de la Gaspésie (Bas-Saint-Laurent). Ils ont dit que c'était la première fois qu'ils assistaient à quelque chose du genre.

«Que c'était la première fois que les hockeyeurs avaient vraiment l'occasion d'élever leur jeu de quelques crans et que ça valait bien deux écoles de hockey», de dire Morency.

Le vice-président hockey estime que son personnel d'entraîneurs a effectué un bon boulot. En plus, plusieurs vétérans ont participé à ce camp d'une fin de semaine.

«La présence des vétérans a fait en sorte que les plus jeunes ont pu les regarder aller et prendre le même rythme. Ils se sont montrés très combatifs tout au long du camp», a résumé Ronald Morency.

Saguenéens de Chicoutimi

Le profil du prochain entraîneur

CHICOUTIMI (SE) - Les Saguenéens de Chicoutimi se lancent encore une fois à la recherche d'un entraîneur. Leur vice-président, Benoit Boulianne, précise qu'ils souhaitent mettre la main sur un pilote qui répondra à deux critères en particulier.

«Nous voulons un entraîneur qui a de l'expérience mais qui est aussi capable de montrer la technique aux joueurs, explique Benoit Boulianne. L'an prochain, nous aurons plusieurs jeunes au sein de l'équipe. Il est important de trouver quelqu'un capable d'enseigner et aussi de donner confiance aux jeunes.

«Même si nous aurons une jeune équipe, nous voulons bien paraître quand même. Nous voulons toujours présenter une équipe respectable. Je pense que nous ne serons pas si mauvais. Nous pourrons compter sur un gardien fiable en Marc Denis. Nous aurons une bonne défensive également».

Vendredi dernier, les Saguenéens ont confirmé ce que bien des gens anticipaient. Ils ont été incapables de s'entendre avec Gaston Drapeau.

Benoit Boulianne assure que les trois propriétaires des Saguenéens n'ont pas fixé de date limite pour trouver un nouvel entraîneur. La Ligue junior majeur du Québec tiendra son repêchage le 3 juin prochain. Le vice-président signale qu'il serait bien que le nouveau pilote s'installe à la table chicoutimienne pour l'occasion. En même temps, ce n'est pas une obligation.

Boulianne ajoute que les Saguenéens commencent tranquillement à regarder les candidats qui pourraient succéder à Gaston Drapeau. Ils n'ont pas l'intention d'ouvrir le poste. Ils vont plutôt cibler quelques candidats intéressants et les rencontrer.

A propos des adjoints, Benoit Boulianne avance qu'il recommandera Roberto Lavoie au prochain pilote. Les Saguenéens n'offriront cependant pas un travail à temps plein à Lavoie.

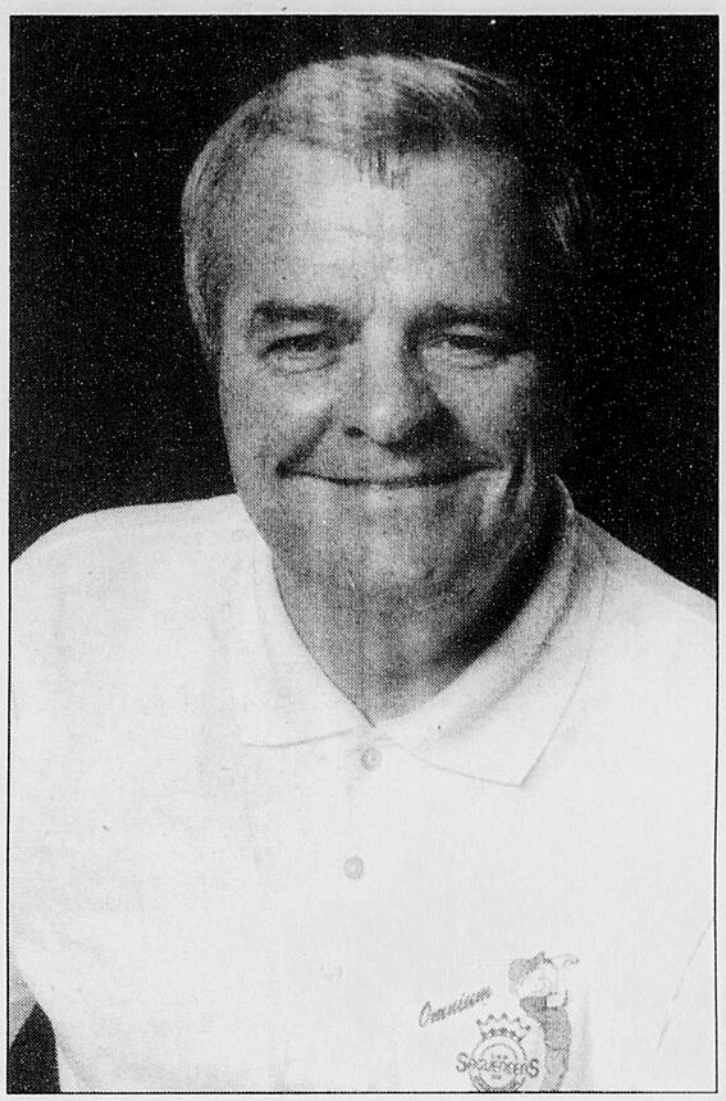
«En ce qui concerne Pierre Côté (responsable des gardiens), je vais le rencontrer, ajoute-t-il. Je veux qu'il me présente un programme pour la prochaine saison».

La dernière fois que les Saguenéens ont entamé une chasse à l'entraîneur, Benoit Boulianne et Yvon Bouchard avaient des opinions différentes. Le premier souhaitait mettre la main sur un technicien. Pour le second, l'expérience était la principale qualité recherchée.

«Cette fois, tout le monde est d'accord, assure le vice-président. Comme nous aurons une équipe jeune l'an prochain, nous sommes tous conscients de l'importance de trouver un homme d'expérience capable d'enseigner aux joueurs».

Il est encore permis de croire que le grand favori est Richard Martel.

Pointes de plume - Le repêchage touchant les joueurs des Maritimes se déroulera ce soir. Chaque formation pourra retenir huit joueurs. L'an dernier, les Saguenéens ont principalement mis la main sur Charles Beattie. Benoit Boulianne le voit gros comme ça. Il a bien cru le perdre quand le père de Beattie a mentionné récemment que son fils irait jouer en Ontario. Le principal intéressé a finalement confirmé sa préférence pour la LHJMQ. Pour garder les droits sur lui, les Saguenéens devront cependant le sélectionner de nouveau, aujourd'hui...



BENOIT BOULIANNE...assure que les trois propriétaires n'ont pas fixé de date limite pour trouver un nouvel entraineur.

(Photothèque Le Quotidien)

RAPIDO

Pas de jamboree

Le traditionnel jamboree de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'aura finalement pas lieu. L'organisation des Vikings d'Alma s'est finalement retirée de l'événement en raison d'un calendrier trop serré. Le président de la ligue, Henri-Paul Auger, avoue qu'il s'agit d'une sage décision, car il devenait difficile de tenir cet événement en raison des retards occasionnés dernièrement par le mauvais temps. Auger se demande même si l'événement reviendra dans les prochaines années.

Course à Alma

La 15e édition de la course La Chrysler, du club d'athlétisme Jeannois d'Alma, se déroulera le dimanche 7 mai à compter de 13h15 au CREPS d'Alma. On offrira alors des épreuves de 1.6, 5 et 15 km pour les junior, senior et vétéran. La période des inscriptions s'effectuera entre 10h00 et 13h00, la journée même de la course. Ca coûte 10 $ pour le 5 et le 15 kilomètres et 1 $ pour la course de 1.6 km.

Classique du Carrefour

Le Chicoutimien Mario Bouchard a gagné la huitième édition de la Classique du Carrefour de Jonquière, dimanche avec un pointage de 864, sur un pied d'égalité avec Marcel Paradis (Montréal). Alain Bouchard (Chicoutimi) a terminé troisième avec 841 points, suivi de Jean-Guy Bouchard (Alma) et Robert Giguère (Québec).

Un premier entraînement extérieur

Les Voyageurs sautent sur le terrain

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - Les Voyageurs de Jonquière pourraient peut-être effectuer, dès ce soir, une toute première sortie depuis le début de leur camp d'entraînement.

Peut-être, car il fait beau et chaud depuis quelques jours. Le terrain du stade de... Kénogami devrait donc être en mesure d'accueillir la troupe de Bruno Leduc. Celui du stade Desmeules ne sera pas disponible, lui, avant le 10 ou le 11 mai.

«Je dois avouer qu'un peu tout le monde est tanné d'être enfermé entre les quatre murs du Palais des sports. Si nous avons l'occasion de sortir et que le terrain du stade Kénogami a été travaillé un peu, nous pourrons effectuer quelques jeux de base sur un terrain de baseball.

«En sortant, nous allons donc en profiter pour frapper quelques balles aux joueurs d'avant-champ et quelques ballons aux joueurs extérieurs. Ca va faire différent que de s'entraîneur sur une surface de ciment», mentionne le pilote des Voyageurs.

En effectuant quelques sorties d'ici les prochains jours, Leduc pourrait fort probablement déterminer sa formation complète avant la fin de la semaine. Car la Ligue de baseball Montréal junior entreprend ses activités samedi, alors que les Voyageurs seront à l'oeuvre à compter du 13 mai.

«Nous avons encore 23 joueurs au camp d'entraînement. On devrait effectuer les premières coupures officielles dans les prochains jours, afin de conserver entre 18 ou 20 joueurs pour la saison.

«En gardant quelques joueurs supplémentaires, nous allons pouvoir mieux préparer des jeunes pour les années à venir, car nous allons avoir une équipe jeune», ajoute l'entraîneur des Voyageurs.

Objectifs modifiés

Bruno Leduc ne croit pas que sa formation va se maintenir au haut du classement de la division de l'Est. En fait, il y a quelques semaines, il croyait bien être en mesure de terminer entre la sixième et la dixième position du classement général.

Mais il y a bien eu quelques modifications dans les objectifs de l'équipe. L'absence des voltigeurs Denis Laberge et Louis Gravel, et la forte probabilité que le joueur de deuxième but Pascal Gauthier ne revienne pas en 1995, obligent donc Leduc à réviser ses positions.

«Il faut être réaliste. Nous allons avoir une équipe très jeune, avec une moyenne d'âge de 18 ans. Nous n'avons qu'un joueur de 21 ans et deux de 19 ans. On ne peut donc pas s'attendre à des miracles. Mais on peut préparer le club pour les deux ou trois années à venir.

«Malgré tout, nous allons miser sur la vitesse en 1995. Nos premiers frappeurs vont être rapide dans l'ensemble. Et à une ou deux exceptions près, nos gars vont jouer sur la vitesse», de dire Leduc.

Ce dernier a aussi mis neuf vétérans sous contrat. Il s'agit de Marc Simard, Alain Bérubé, Patrick Bélanger, Stéphane Perron, Yohan Gauvreault, Sébastien Plourde, André Tremblay, Luc Tremblay et Dominic Tremblay.

Parquet prévern mirage **Aucune inquiétude** Page 32

Parquet prévern mirage **Hasek a le meilleur** Page 35

Parquet prévern mirage **Confiance aux droitiers** Page 36

ERABLE SELECT

3 79 pi²

Exclusive 3/4 x 2"

VOTRE SPÉCIALISTE MIRAGE

Bois Franc du Lac

ALMA
945, av. du Pont N.
Alma
668-5277
1 800 567-9900

CHICOUTIMI
1915, boul. talbot
690-5277
LIVRAISON PARTOUT DANS LA RÉGION

191062

Pas de blabla, juste des faits.

La Chevrolet Lumina Van

1er fait:

La seule mini-fourgonnette à offrir des panneaux de polymère antichocs et anticorrosion.

2e fait:

La seule mini-fourgonnette à offrir 7 sièges indépendants.

3e fait:

Une des seules mini-fourgonnettes à offrir les freins antiblocage de série.

Plus

- Moteur V6
- Boîte automatique
- Contrôle de chauffage indépendant à l'arrière
- Poutrelles latérales de sécurité
- Sac gonflable
- Traction avant
- Chauffe-moteur
- Radiocassette AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs

Prix

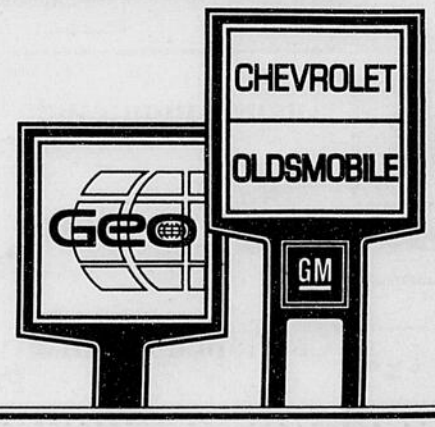
17 995$*

269$/mois**
sur 36 mois

GM ID

GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL

Assistance ROUTIÈRE



L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Roues illustrées en option. Transport (745 $) et taxes en sus. **Paiement mensuel basé sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2 000 $. Sujet à l'approbation du crédit. Dépôt remboursable de 325 $ exigé. Frais de 5 ¢ du kilomètre après 72 000 km. Préparation et transport inclus. Taxes en sus. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL sont offertes sur tous les véhicules neufs Chevrolet 1995 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.